

Имам Яхья ибн Шараф ан-Навави

САДЫ ПРАВЕДНЫХ

(краткое изложение)

Махачкала | Даруль-Фикр

1443 х. | 2022 г.

УДК 29
ББК 86.38-22.04
А-17

Сады праведных (краткое изложение) / Имам Яхья ибн Шараф ан-Навави, — 2-е изд. Махачкала: Даруль-Фикр, 2022. — 312 с.

Составитель: *Абу Али аль-Ашари*

Канонический редактор: *Ахмад Абу Яхья*

Имам ан-Навави в своей самой известной книге «Сады праведных» собрал основной корпус хадисов о благородном нраве. Вы держите в руках сокращенное изложение книги имама ан-Навави — своего рода экстракт праведности. Устаз Абу Али аль-Ашари перевел и выбрал для нас хадисы, чтобы читатель не потерялся в объеме исходного текста.

Самый достоверный путь приближения к Аллаху — это следование тому, что точно передаётся от Посланника Аллаха (да благословит его Аллах и да приветствует). При должном прочтении и изучении этого сборника можно увидеть путь приближения к Аллаху в свете достоверной Сунны, и нет пути прямее, чем этот.

Книга проверена и одобрена шариатским отделом ДУМ РТ.
Заключение №1050 от 28.10.2021 г.

УДК 29
ББК 86.38-22.04

© Издательский дом «Даруль-Фикр»



ПРЕДИСЛОВИЕ

Представляем вниманию читателей краткое изложение книги шейха аль-Ислам ан-Навави «Сады праведных». Это, безусловно, легендарная книга, которая есть в каждой мусульманской библиотеке.

Имам ан-Навави написал ее для своих современников и попытался в ней собрать из достоверной Сунны пути праведности и общие адабы Ислама.

Но в наше время эта книга слишком большая даже для многих студентов: даже после учебы в медресе они не прочитывают ее полностью. Что уж говорить про обычных мусульман... Поэтому мы решили сократить этот сборник, убрав длинные и повторяющиеся хадисы, чтобы простой читатель мог без труда прочитать эти хадисы в течение недели.

Мы сохранили большинство глав и оставили оглавление самого имама ан-Навави, который в названиях глав поясняет хадисы, если это требуется. Некоторые места, которые могут вызвать недопонимание, мы снабдили сносками и пояснениями.

Просим Всевышнего Аллаха принять этот скромный труд. Амин!

Абу Али аль-Ашари
2021/1443

ИМАМ АН-НАВАВИ: ОЖИВИТЕЛЬ РЕЛИГИИ

Сложно найти более известного ученого в мусульманском мире¹. Его книги можно найти в любой части исламского мира, а его книга «Сады праведных» — неизменная часть любой библиотеки мусульманина.

Его имя — Яхья ибн Шараф ибн Мира ибн Хасан ибн Хусейн ибн Хизам ан-Навави, Мухьиддин Абу Закария, шейх аль-Ислам, учитель учителей, довод Аллаха в отношении тех, кто пришел после него, призывающий на путь саяфов.

Вся его недолгая жизнь — это изучение наук и написание книг в различных областях: по фикху, о хадисах и суфизме.

Родился шейх аль-Ислам в 631-м году в селении Нава. И один праведник в этом селении, шейх Ясин аз-Заркаши (в некоторых книгах его называют аль-Маракиши), заметил нелюдимого мальчика и что-то увидел в нем, а затем уговорил его отца отдать его в медресе для заучивания Корана. И к своему совершеннолетию имам Навави закончил заучивать Коран.

И, когда ему исполнилось девятнадцать лет (в 649-м году), его отец привез его в Дамаск и оставил учиться в медресе ар-Раввахия.

И за четыре с половиной месяца он выучил книгу «Ат-Танбих» по шафиитскому фикху и четверть книги «Аль-Мухаззаб».

И он постоянно посещал уроки шейха Камалюддина Исхака ибн Ахмада аль-Магриби, который был крупным уче-

¹ Статья написана на основе биографии имама в «Табакат аш-Шафиия аль-Кубра» и книги имама ас-Сахави об имаме ан-Навави.

ным и аскетом и оказал большое влияние на личность имама ан-Навави.

Обычно его день состоял из двенадцати уроков по разным дисциплинам с разными шейхами: так он изучал фикх, хадисы, усуль, грамматику и другие науки.

Два урока были по книге по фикху «Аль-Васит», третий урок — по книге «Аль-Мухаззаб», один урок — по книге «аль-Джам' бейна ас-Сахихейн» по хадису, еще был урок по толкованию «Сахиха» Муслима, урок по книге «Аль-Люма» Ибн Джинни по грамматике, урок по книге «Ислях аль-мантык» Ибн ас-Сиккита по языку, урок по морфологии, урок по усуль аль-фикх, и иногда у него был урок по «Аль-Люма» имама аш-Ширази или «Аль-Мунтахаб» ар-Рази, а еще урок по именам передатчиков и урок по акыде.

Книгу «Аль-Джам' бейна ас-Сахихейн» имам ан-Навави проходил с Абу Исхаком аль-Муради аль-Андалуси, с ним же он прошел сборник Муслима и большую часть сборника Бухари.

А книгу по передатчикам «Аль-Камаль» аль-Макдиси он прошел с хафизом Абу аль-Бака ан-Набулси, снабжая эту книгу примечаниями и добавлениями.

Также имам ан-Навави учился у известного ханафитского мухаддиса ад-Дияъ ибн Тамама аль-Ханафи.

И имам записывал у себя все пояснения, дополнения и примечания, и Аллах поддержал этого имама, подарив ему невероятную благодать во времени.

Имам ан-Навави пишет о себе, что хотел также заняться медициной и купил книгу «Аль-Канун», но почувствовал после этого тяжесть на сердце и не мог ничем заниматься

после этого. Он решил полностью убрать эти книги — и после этого его состояние улучшилось.

Следует указать, что медицина — это похвальная наука, но в те времена в книгах по медицине излагались воззрения древних греков и философия их последователей.

Имам учился у Камалюддина аль-Ирбили и у Изуддина аль-Ирбили, и с последним у шейха аль-Ислам была особая связь, и он прислуживал ему, стараясь наполнять ему кувшин перед омовением.

Шейх аль-Ислам ел только раз в день, и еду ему присылал его отец. И он не ел фрукты в Дамаске из-за страха съесть сомнительное, считая, что правила вакфа могли быть нарушены в некоторых фруктовых садах.

Впоследствии он стал преподавателем в Дар аль-хадис аль-Ашрафия и ничего не брал за преподавание, продолжая проживать в своем ветхом жилище и ничего не принимая ни от кого.

Также шейх продолжал держать связь с шейхом Ясином аз-Заркаши, посещая его и советуясь с ним.

И в течение шести лет имам ан-Навави занимался в таком усиленном режиме, не упуская ни минуты свободного времени и тратя время лишь на получение знания. И даже по дороге он всегда повторял что-то из заученного, а после этого имам ан-Навави начал писать книги.

И, когда приблизилась его кончина, все книги, которые он брал из библиотеки, он вернул, уехал в свое селение Нава и после нескольких дней болезни скончался там в 676-м году.

И когда до ученых Дамаска дошла весть о его кончине, то они во главе с главным кадием Изуддином ас-Саиг направились в Нава прочитать там намаз возле его могилы.

Акыда имама ан-Навави

Нет никаких сомнений, что имам ан-Навави был ашаритом, о чем сказали аз-Захаби, ас-Субки и аль-Яффи

Имам аз-Захаби признает, что имам ан-Навави иногда прибегал к аллегорическому толкованию некоторых текстов об атрибутах в толковании «Сахиха» Муслима.

В наше время некоторые заблудшие говорят, что имам ан-Навави просто совпал в некоторых разделах акыды с ашаритами, но сам не был ашаритом, что само по себе невероятно абсурдно, ведь эти разделы — раздел об именах и атрибутах, то есть самый главный раздел в акыде, позиция по которому и определяет, к какому течению относится тот или иной ученый. Но имам ан-Навави был ашаритом и в остальных вопросах, например, в отношении к касбу.

Книги имама ан-Навави

За свою короткую жизнь имам ан-Навави оставил огромное наследие во многих науках, и мы кратко расскажем лишь о некоторых книгах.

- Шарх Сахих Муслим. Это толкование, которое имам ан-Навави написал, чтобы облегчить понимание этого сборника для тех, кто не является специалистом в науке хадис, особенно в области имен передатчиков.
- Шарх Сахих аль-Бухари. Имам ан-Навави начал писать толкование к этому сборнику и дошел до раздела о знаниях.
- Шарх Сунан Абу Дауд. Имам также не закончил это толкование, дойдя до раздела об омовении.
- «Ат-Тибьян». Книга об адабах чтения Корана.

- «Аль-Хуляса». Это хадисы по фикху, которые собрал имам ан-Навави, комментируя их достоверность. Имам дошел до раздела о закяте и не закончил его.
- «Сорок хадисов». В этом сборнике имам ан-Навави собрал сорок два хадиса, которые раскрывают Ислам и его принципы наилучшим образом. Безусловно, это одна из самых известных книг имама, и сложно найти медресе, в котором бы не изучали эту книгу.

Многие ученые написали комментарии к этому сборнику, и из этого большого количества комментариев следует выделить толкование Ибн Раджаба аль-Ханбали и Ибн Хаджара аль-Хайтами.

- «Аль-Азкар». Это книга, в которой имам ан-Навави собрал достоверные зикры и дуа, которые передаются от Посланника Аллаха (да благословит его Аллах и да приветствует). Имам ан-Навави будто заметил в свою эпоху, как люди стали много времени уделять вирдам и хизбам, которые передают от определенных праведников, в ущерб зикрам из Сунны Пророка (да благословит его Аллах и да приветствует). И поэтому в самом начале имам ан-Навави пишет, что самый лучший зикр, который человек может совершать, — это зикр, который достоверно передается от Посланника Аллаха (да благословит его Аллах и да приветствует)².

И, возможно, поэтому некоторые суфьи говорили о нем, что только он из современников следовал тарикату сподвижников³.

Также книга содержит в себе много тем, касающихся хадисов и научной методологии.

² Аль-Азкар, с. 28.

³ Ас-Сахави, с. 41.

- «Сады праведных». Безусловно, это самая известная книга имама ан-Навави, который собрал в ней основной корпус хадисов о благородном нраве.

И в предисловии к этой книге шейх аль-Ислам указывает, что есть разные пути праведников, но самый достоверный путь приближения к Аллаху — это следование тому, что достоверно передается от Посланника Аллаха (да благословит его Аллах и да приветствует)⁴.

И эти две книги: «Азкар» и «Рияд» — это изложение пути приближения к Аллаху в свете достоверной Сунны, и нет пути более достоверного, чем этот.

Из толкований к этой книге можно выделить толкование Ибн Камаля аль-Баша и толкование, изданное «Дар аль-Машари».

- «Аль-Иршад» и «Ат-Такриб». Это книга по терминологии хадиса, в которой имам ан-Навави сократил известную книгу Ибн ас-Саяха.
- «Дакаи аль-минхадж» и «Ар-Равда». Краткое изложение шарха имама ар-Рафии по шафиитскому фикху.
- «Аль-Минхадж». Краткое изложение книги «Аль-Мухаррар» имама ар-Рафии. Эта книга стала главным текстом по шафиитскому фикху.
- «Аль-Маджму». Толкование книги имама аш-Ширази «Аль-Мухаззаб» по шафиитскому фикху. Имам дошел в написании книги до раздела о ростовщичестве (риба), дописывали книгу уже другие ученые. Книга считается энциклопедией по сравнительному фикху.

В этой книге имам ан-Навави, в частности, пишет о том, что намаз рагаиб — это новшество и нельзя опираться

⁴ С. 28.

ся для его совершения на такие книги, как «Аль-Кут» и «Аль-Ихья»⁵.

- «Аль-Идах». Это описание хаджа по шафиитскому мазхабу.
- «Аль-Фатава». Небольшой сборник ответов на вопросы.

Некоторые фетвы имама ан-Навави

Имам ан-Навави указывает, что здороваться после каждого намаза — дозволенное новшество, несмотря на то что это не передается от саляфов⁶.

Также имам ан-Навави указывает, что крайне нежелательно кланяться при встрече с человеком в виде приветствия⁷, и еще нежелательно вместо слов приветствия просто кивать головой⁸.

И шейх аль-Ислам пишет, что желательно целовать руки ученых и праведников⁹, но совершать им земной поклон явно запрещено¹⁰.

Имам ан-Навави пишет, что до умершего награда за дуа и милостыню доходит по единогласному мнению, а награда за чтение Корана по мнению имама Ахмада и некоторых шафиитов доходит, а по мнению имама аш-Шафии и большинства — нет¹¹.

⁵ Аль-Маджму, 4/56.

⁶ С. 56.

⁷ С. 69.

⁸ С. 70.

⁹ С. 71.

¹⁰ С. 72.

¹¹ С. 83.

Что же касается времени ночи могущества в Рамадан, имам указывает, что известное мнение шафиитов — что это определенный день, который от года к году не меняется, но считает более верным мнением, что день может меняться¹².

Также шейх аль-Ислам указывает, что родители могут запретить человеку совершать дополнительный хадж и на них не будет за это греха, но они не могут запретить совершить ему обязательный хадж¹³.

Имам ан-Навави указывает, что путнику желательно привозить подарки своей семье¹⁴.

Шейх аль-Ислам пишет, что если игра в шахматы отвлекает человека от намаза, то играть запретно, а если не отвлекает, то по мнению имама аш-Шафии это нежелательно, а по мнению остальных — запретно¹⁵.

Имам ан-Навави считал, что нельзя выискивать легкие мнения в других мазхабах¹⁶.

И шейх аль-Ислам указывает, что увидеть Пророка (да благословит его Аллах и да приветствует) во сне могут не только праведники¹⁷.

¹² С. 91.

¹³ С. 94.

¹⁴ С. 98.

¹⁵ С. 233.

¹⁶ С. 235.

¹⁷ С. 275.

باب الإخلاص وإحضار النية في جميع الأعمال والأقوال والأحوال البارزة والخفية

1. ГЛАВА ОБ ИСКРЕННОСТИ И НЕОБХОДИМОСТИ ИМЕТЬ ПРАВИЛЬНОЕ НАМЕРЕНИЕ ВО ВСЕХ ДЕЛАХ, СЛОВАХ И СОСТОЯНИЯХ, ЯВНЫХ И СКРЫТЫХ

١ - وعن أمير المؤمنين أبي حفص عمر بن الخطاب بن نُفَيْل بن عبد العزى بن رياح بن عبد الله بن قرظ بن رزاح بن عدي بن كعب بن لؤي بن غالب القرشي العدوي رضي الله عنه، قال: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، يَقُولُ: إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ، وَإِنَّمَا لِكُلِّ امْرِئٍ مَا نَوَى، فَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ، فَهَجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ، وَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ لِدُنْيَا يُصِيبُهَا، أَوْ امْرَأَةٍ يَنْكِحُهَا، فَهِجْرَتُهُ إِلَى مَا هَاجَرَ إِلَيْهِ. مُتَّفَقٌ عَلَى صَحِّهِ.

1. Сообщается, что повелитель правоверных Абу Хафс Умар ибн аль-Хаттаб ибн Нуфайль ибн Абд аль-Узза ибн Риях ибн Абдуллах ибн Курт ибн Разах ибн Ади ибн Ка'б ибн Луайй ибн Галиб аль-Кураши аль-Адави, да будет доволен им Аллах, сказал: «Я слышал, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Поистине, дела по намерениям, и, поистине, каждому человеку только то, что он намеревался, и поэтому [человек, совершавший] переселение¹⁸ к Аллаху и Его Посланнику, переселится к Аллаху и Его Посланнику, переселявшийся же ради чего-нибудь мирского или ради женщины, на которой он хотел жениться, переселится [лишь] к тому, к чему он переселялся”». (Муслим).

٢ - وعن أم المؤمنين أم عبد الله عائشة رضي الله عنها، قالت: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: يَغْزُو جَيْشُ الْكَعْبَةِ إِذَا كَانُوا بِبَيْدَاءٍ مِنَ الْأَرْضِ يُحْسِفُ بِأَوَّلِهِمْ وَآخِرِهِمْ.

¹⁸ Речь идёт о хиджре — переселении мусульман из Мекки в Медину ради сохранения своей религии.

قالت: قلت: يا رسول الله، كيف يخسف بأولهم وآخرهم وفيهم أسواقهم ومن ليس منهم؟! قال: يخسف بأولهم وآخرهم ثم يُنْعَثُونَ على نياتهم. متفق عليه. هذا لفظ البخاري.

2. Сообщается, что мать правоверных Умм Абдуллах Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: «*Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Выдвинется на Каабу войско, а когда они достигнут пустынной местности, она поглотит их от первого до последнего”. Я спросила: “О Посланник Аллаха, как же она поглотит их от первого до последнего, ведь среди них будут простолюдины и те, кто к ним не относится?”*»¹⁹ Он сказал: «*Они будут поглощены от первого до последнего, а потом будут воскрешены, а воздаяние будет согласно их намерению*»». (Аль-Бухари; Муслим).

٣ - وعن أبي يزيد معن بن يزيد بن الأحنس رضي الله عنهم، قال: كان أبي يزيداً أخرج دنانيرَ يَتَصَدَّقُ بها، فَوَضَعَهَا عند رَجُلٍ في المسجد، فحِثَّ فَأَخَذَهَا فَأَتَيْتُهُ بها. فقال: والله، ما إِيَّاكَ أَرَدْتُ، فَخَاصَمْتُهُ إِلَى رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال: لَكَ ما نَوَيْتَ يا يزيدُ، وَلَكَ ما أَخَذْتَ يا مَعْنُ. رواه البخاري.

3. Сообщается, что Абу Язид Ма'н ибн Язид ибн аль-Ахна-с, да будет доволен ими всеми Аллах, сказал: «*[Однажды] Язид, мой отец [пожелавший] раздать милостыню, достал несколько динаров, положил их в мечети около одного человека [чтобы тот отдал их неимущим], а потом [туда] пришёл я, взял эти деньги и принёс их [своему отцу]. Он сказал: “Клянусь Аллахом, не тебе я хотел отдать их!” — после чего я и обратился к Посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, чтобы он рассудил нас, и он сказал: “Тебе — то, что ты*

¹⁹ Например, прибившиеся к войску путники.

намеревался получить, о Язид, а тебе — то, что ты взял, о Ма'н»». (Аль-Бухари).

٤ - وعن أبي هريرة عبد الرحمان بن صخر رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إِنَّ اللَّهَ لَا يَنْظُرُ إِلَى أَجْسَامِكُمْ، وَلَا إِلَى صُورِكُمْ، وَلَكِنْ يَنْظُرُ إِلَى قُلُوبِكُمْ وَأَعْمَالِكُمْ. رواه مسلم.

4. Сообщается, что Абу Хурайра Абдур-Рахман ибн Сахр, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Поистине, Всевышний Аллах не смотрит ни на ваши тела, ни на ваше обличье, но смотрит на ваши сердца”»*. (Муслим).

باب التوبة

2. ГЛАВА О ПОКАЯНИИ (ТАУБА)

٥ - وعن الأغر بن يسار المزني رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: يَا أَيُّهَا النَّاسُ، تُوبُوا إِلَى اللَّهِ، فَإِنِّي أَتُوبُ فِي الْيَوْمِ مِئَةً مَرَّةً. رواه مسلم.

5. Сообщается, что аль-Агарр ибн Ясар аль-Музани, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “О люди, кайтесь перед Аллахом, я сам, поистине, каюсь по сто раз в день”»*. (Муслим).

٦ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: مَنْ تَابَ قَبْلَ أَنْ تَطْلُعَ الشَّمْسُ مِنْ مَغْرِبِهَا تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِ. رواه مسلم.

6. Сообщается, что Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “У каждого, кто покается до*

того, как солнце взойдет с Запада, покаяние будет принято Аллахом»). (Муслим).

٧ - وعن أبي عبد الرحمن عبد الله بن عمر بن الخطاب رضي الله عنها، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ يَقْبَلُ تَوْبَةَ الْعَبْدِ مَا لَمْ يُعْرِغْ. رواه الترمذي، وقال: حديث حسن.

7. Передают со слов Абу Абдур-Рахмана Абдуллаха ибн Умара ибн аль-Хаттаба, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Поистине, Всемогуший и Великий Аллах принимает покаяние раба до тех пор, пока он не начинает издавать предсмертные хрипы»*. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис»).

٨ - وعن ابن عباس رضي الله عنه أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: لَوْ أَنَّ لِابْنِ آدَمَ وادِياً مِنْ ذَهَبٍ أَحَبَّ أَنْ يَكُونَ لَهُ وادِيانِ، وَلَنْ يَمْلَأَ فَاهُ إِلَّا التُّرَابَ، وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَى مَنْ تَابَ. متفق عليه.

8. Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах им, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Если бы человек получил долину, полную золота, то он захотел бы иметь две, и его утробу никогда не наполнит ничто, кроме земли, а Аллах примет покаяние тех, кто покается»*. (Аль-Бухари; Муслим).

باب الصبر

3. ГЛАВА О ТЕРПЕНИИ (САБР)

٩ - وعن أبي يحيى صُهَيْبِ بْنِ سَيَّانٍ رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه

وسلم: *مَجَّبًا لأمر المؤمن إن أمره كله له خير، وليس ذلك لأحد إلا للمؤمن: إن أصابته سراء شكر فكان خيرا له، وإن أصابته ضراء صبر فكان خيرا له.* رواه مسلم.

9. Сообщается, что Абу Яхья Сухайб ибн Синан, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Удивительно положение верующего! Поистине, всё в его положении — для него благо, и никому не дано этого, кроме верующего: если что-нибудь обрадует его, он благодарит Аллаха, и это становится для него благом, если же его постигает беда, он проявляет терпение, и это тоже становится для него благом”».* (Муслим).

١٠ - وعن أنس رضي الله عنه قَالَ: مَرَّ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِامْرَأَةٍ تَبْكِي عِنْدَ قَبْرِ، فَقَالَ: اتَّقِي اللَّهَ وَاصْبِرِي فَقَالَتْ: إِلَيْكَ عَنِّي؛ فَإِنَّكَ لَمْ تُصَبِّ بِمُصِيبَتِي وَلَمْ تَعْرِفْهُ، فَقِيلَ لَهَا: إِنَّهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَتَتْ بَابَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَمْ تَجِدْ عِنْدَهُ بَوَائِينَ، فَقَالَتْ: لَمْ أَعْرِفْكَ، فَقَالَ: إِنَّمَا الصَّبْرُ عِنْدَ الصَّدَمَةِ الْأُولَى. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

10. Сообщается, что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Однажды Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, проходил мимо какой-то женщины, которая стояла у могилы и плакала, и сказал ей: “Бойся Аллаха и терпи”. Женщина, не узнавшая его, ответила: “Оставь меня, ведь тебя не постигло такое горе!” Потом ей сказали: “Это же был пророк, да благословит его Аллах и да приветствует!” — и тогда она пришла к дверям Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, однако не обнаружила там привратников. Она сказала ему: “Я не узнала тебя!” — он же сказал ей: “Поистине, терпение проявляется в начале потрясения”».* (Аль-Бухари; Муслим).

١١ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى: مَا لِعَبْدِي الْمُؤْمِنِ عِنْدِي جَزَاءٌ إِذَا قَبِضْتُ صَفِيَّهُ مِنْ أَهْلِ الدُّنْيَا ثُمَّ احْتَسَبَهُ إِلَّا الْجَنَّةَ. رواه البخاري.

11. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Всевышний Аллах говорит: “У Меня не будет воздаяния, кроме Рая, для Моего верующего раба, если Я заберу его любимого, а он станет терпеливо переносить утрату в надежде на награду Аллаха”»*. (Аль-Бухари).

١٢ - وعن عطاء بن أبي رباح، قَالَ: قَالَ لِي ابْنُ عَبَّاسٍ رضي الله عنهما: أَلَا أُرِيكَ امْرَأَةً مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ؟ فَقُلْتُ: بَلَى، قَالَ: هَذِهِ الْمَرْأَةُ السُّودَاءُ أَتَتْ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَتْ: إِنِّي أُصْرَعُ، وَإِنِّي أَتَكَشَّفُ، فَادْعُ اللَّهَ تَعَالَى لِي. قَالَ: إِنْ شِئْتَ صَبَرْتُ وَلَكِ الْجَنَّةُ، وَإِنْ شِئْتَ دَعَوْتُ اللَّهَ تَعَالَى أَنْ يُعَافِيكَ فَقَالَتْ: أَصْبِرُ، فَقَالَتْ: إِنِّي أَتَكَشَّفُ فَادْعُ اللَّهَ أَنْ لَا أَتَكَشَّفُ، فَدَعَا لَهَا. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

12. Сообщается, что Ата ибн Абу Рабах сказал: *«[Однажды] Ибн Аббас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал мне: “Показать тебе женщину из числа обитателей Рая?” Я сказал: “Да”. Он сказал: “Эта чёрная женщина [в своё время] пришла к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, и сказала: “У меня бывают приступы, и [из-за этого] я оголяюсь²⁰, обратись же к Аллаху с мольбой за меня”. [В ответ ей] он сказал: “Если хочешь, терпи, и тогда тебя [ожидает] Рай, а если хочешь, я обращаюсь к Аллаху с мольбой, чтобы Он исцелил тебя”. Она сказала: “Я буду терпеть”, — а потом [добавила]:*

²⁰ То есть во время приступа часть моего тела обнажается помимо моего желания.

“Поистине, я обнажаюсь, попроси же Аллаха, чтобы я не оголялась”, — и он обратился к Аллаху с такой мольбой за неё». (Аль-Бухари; Муслим).

١٣ - وعن أبي عبد الرحمان عبد الله بن مسعود رضي الله عنه قال: كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَحْكِي نَبِيًّا مِنَ الْأَنْبِيَاءِ، صَلَوَاتُ اللَّهِ وَسَلَامُهُ عَلَيْهِمْ، ضَرَبَهُ قَوْمُهُ فَأَذَمُّوهُ، وَهُوَ يَمْسَحُ الدَّمَ عَنْ وَجْهِهِ، يَقُولُ: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِقَوْمِي، فَإِنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

13. Сообщается, что Абу Абдур-Рахман Абдуллах ибн Мас'уд, да будет доволен им Аллах, сказал: «Я как будто и сейчас вижу, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, рассказывает об одном из пророков, благословения и мир им, которого до крови избил его собственный народ и который вытирал кровь со своего лица со словами: “О Аллах, прости мой народ, поистине, они не понимают что делают!”». (Аль-Бухари; Муслим).

١٤ - وعن أبي سعيدٍ وأبي هريرة رضي الله عنهما، عن النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَا يُصِيبُ الْمُسْلِمَ مِنْ نَصَبٍ، وَلَا وَصَبٍ، وَلَا هَمٍّ، وَلَا حَزَنٍ، وَلَا أَذًى، وَلَا غَمٍّ، حَتَّى الشُّوْكَهُ يُشَاكِّهَا إِلَّا كَفَّرَ اللَّهُ بِهَا مِنْ خَطَايَاهُ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

14. Передают со слов Абу Са'ида и Абу Хурайры, да будет доволен Аллах ими обоими, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Что бы ни постигло мусульманина, будь то утомление, долгая болезнь, тревога, печаль, неприятность, скорбь и даже укол колючки, Аллах непременно простит ему за это что-то из его грехов». (Аль-Бухари; Муслим).

١٥ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَنْ يُرِدِ اللَّهُ بِهِ خَيْرًا يُصِبْ مِنْهُ. رواه البخاري.

15. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: **«Того, кому Аллах желает добра, Он испытывает»**. (Аль-Бухари).

١٦ - وعن أنس رضي الله عنه قال: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَا يَتَمَتَّعُ أَحَدُكُمْ الْمَوْتَ لُضْرٍ أَصَابَهُ، فَإِنْ كَانَ لَا بُدَّ فَأَعْلًا، فَلْيَقُلْ: اللَّهُمَّ أَخِينِي مَا كَانَتْ الْحَيَاةُ خَيْرًا لِي، وَتَوَفَّنِي إِذَا كَانَتْ الْوَفَاةُ خَيْرًا لِي. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

16. От Анаса, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: **«Пусть никто из вас не желает себе смерти из-за постигшей его беды, а если же это неизбежно, пусть скажет: "О Аллах, сохраняй мне жизнь до тех пор, пока жизнь будет для меня лучше, и дай мне умереть, если смерть будет для меня лучше!"»** (Аллахумма, ахййи-ни ма кянат аль-хайяту хайран ли, ва таваффа-ни иза кянат аль-вафату хайран ли). (Аль-Бухари; Муслим).

١٧ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه أن رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: لَيْسَ الشَّدِيدُ بِالصُّرْعَةِ، إِنَّمَا الشَّدِيدُ الَّذِي يَمْلِكُ نَفْسَهُ عِنْدَ الْعَصَبِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

17. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: **«Сильный не тот, кто может кого-то победить физически, а тот, кто контролирует себя во время гнева»**. (Аль-Бухари; Муслим).

١٨ - وعن سُلَيْمَانَ بْنِ صُرَدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كُنْتُ جَالِسًا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَرَجُلَانِ يَشْتَبَانِ، وَأَخَذَهُمَا قَدِ احْمَرَّ وَجْهُهُ، وَانْتَفَخَتْ أَوْذَانُهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِنِّي لِأَعْلَمُ كَلِمَةً لَوْ قَالَهَا لَذَهَبَ عَنْهُ مَا يَجِدُ، لَوْ قَالَ: أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ، ذَهَبَ مِنْهُ مَا يَجِدُ. فَقَالُوا لَهُ: إِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: تَعَوَّذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

18. Сообщается, что Сулейман ибн Сурад, да будет доволен им Аллах, сказал: «[Однажды, когда] я сидел рядом с Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует, двое людей начали ругаться между собой и у одного из них покраснело лицо и вздулись вены на шее. [Увидев это] Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Поистине, я знаю слова, произнеся которые, он обязательно успокоится. Если бы он сказал: “Прибегаю к Аллаху от побиваемого шайтана” (А’узу би-Ляхи мина-ш-шайтани-р-раджим), — то его состояние бы ушло”. И ему сказали: “Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Проси защиты Аллаха от побиваемого шайтана”». (Аль-Бухари; Муслим).

١٩ - وعن ابن مسعود رضي الله عنه: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: إِنَّهَا سَتَكُونُ بَعْدِي آثَرَةٌ وَأُمُورٌ تُنْكَرُونَهَا! قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، فَمَا تَأْمُرُنَا؟ قَالَ: تُوَدُّونَ الْحَقَّ الَّذِي عَلَيْكُمْ، وَتَسْأَلُونَ اللَّهَ الَّذِي لَكُمْ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

19. От Ибн Мас’уда, да будет доволен им Аллах, передается, что [однажды] Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, после меня станут отдавать предпочтение [другим]²¹ и [будут совершаться

²¹ Здесь имеется в виду несправедливый раздел военной добычи и обделение сподвижников Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует.

такие] дела, которые вы будете осуждать. [Люди] спросили: “О Посланник Аллаха, что же ты велишь нам делать [в таком положении]?” Он сказал: “Вы должны будете выполнять свои обязанности, и просить Аллаха о том, что вам полагается”. (Аль-Бухари; Муслим).

باب الصدق

4. ГЛАВА О ПРАВДИВОСТИ (СЫДК)

٢٠ - عن ابن مسعود رضي الله عنه عن النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِنَّ الصِّدْقَ يَهْدِي إِلَى الْبِرِّ، وَإِنَّ الْبِرَّ يَهْدِي إِلَى الْجَنَّةِ، وَإِنَّ الرَّجُلَ لَيَصْدُقُ حَتَّى يَكْتُوبَ عِنْدَ اللَّهِ صَدِيقًا. وَإِنَّ الْكَذِبَ يَهْدِي إِلَى الْفُجُورِ، وَإِنَّ الْفُجُورَ يَهْدِي إِلَى النَّارِ، وَإِنَّ الرَّجُلَ لَيَكْذِبُ حَتَّى يَكْتُوبَ عِنْدَ اللَّهِ كَذَّابًا. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

20. От Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, правдивость ведет к благочестию, а, поистине, благочестие ведет к Раю и человек будет говорить правду, пока не будет записан пред Аллахом правдивым. И, поистине, ложь ведет к греху, а грех приведёт к огню и человек будет лгать, пока не будет записан пред Аллахом как лжец». (Аль-Бухари; Муслим).

٢١ - عن أبي محمد الحسن بن علي بن أبي طالب رضي الله عنهما، قَالَ: حَفِظْتُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: دَعُ مَا يَرِيْبُكَ إِلَى مَا لَا يَرِيْبُكَ؛ فَإِنَّ الصِّدْقَ طُمَأْنِينَةٌ، وَالْكَذِبُ رَيْبٌ. رواه الترمذي، وَقَالَ: حديث صحيح.

21. От Абу Мухаммада аль-Хасана ибн Али ибн Абу Талиба, да будет доволен Аллах ими обоими, что он сказал: «Я запомнил, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Оставь сомнительное

[и обратись] к тому, что не вызывает у тебя сомнений, ведь, воистину, правда — это уверенность, а ложь — сомнение». (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Достоверный хадис»).

٢٢ - عَنْ أَبِي خَالِدٍ حَكِيمِ بْنِ حَزَامٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: الْبَيْعَانِ بِالْخِيَارِ مَا لَمْ يَتَفَرَّقَا، فَإِنْ صَدَقَا وَيَسَّرْنَا بَوْرَكَ لَهُمَا فِي بَيْعِهِمَا، وَإِنْ كَتَمَا وَكَذَبَا مُحِقَّتْ بَرَكَهُ بَيْعُهُمَا. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

22. От Абу Халида Хакима ибн Хизама, да будет доволен им Аллах передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Продавец и покупатель обладают правом расторгнуть сделку, пока не разойдутся. Если они будут правдивы и все расскажут честно [об изъянах товара], то заслужат благодать в торговле, а если будут скрывать и обманывать, то лишатся благодати в торговле»*. (Аль-Бухари, Муслим).

باب المراقبة

5. ГЛАВА О МУРАКАБА²²

٢٣ - عَنْ أَبِي ذَرٍّ جُنْدُبِ بْنِ جُنَادَةَ وَأَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ مَعَاذِ بْنِ جَبَلٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: اتَّقِ اللَّهَ حَيْثُمَا كُنْتَ وَأَتَّبِعِ السَّبِيلَ الْحَسَنَةَ تَمَحُّهَا، وَخَالِقِ النَّاسَ بِخُلُقٍ حَسَنٍ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ.

23. От Абу Зарра Джундуба ибн Джунады и Абу Абд ар-Рахмана Му'азы ибн Джабаля, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Бойся Аллаха, где бы ты*

²² Это постоянное осознание, что находишься под взглядом Всевышнего Аллаха.

ни был, а после греха совершии сразу же благое, которое сотрёт собой дурное, и веди себя с людьми достойно». (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказав: «Хороший хадис»).

٢٤ - عن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى يَغَارُ، وَغَيْرُهُ اللَّهُ تَعَالَى، أَنْ يَأْتِيَ الْمَرْءُ مَا حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ. متفق عليه.

24. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передает-ся, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветству-ет, сказал: *«Поистине, Всевышний Аллах ревнив²³, а прояв-ляется ревность Всевышнего Аллаха в том случае, когда человек делает то, что Аллах запретил ему [делать]»*. (Аль-Бухари; Муслим).

٢٥ - عن أبي يعلى شداد بن أوس رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: الكَيْسُ مَنْ دَانَ نَفْسَهُ، وَعَمِلَ لِمَا بَعْدَ الْمَوْتِ، وَالْعَاجِزُ مَنْ أَتْبَعَ نَفْسَهُ هَوَاهَا وَتَمَنَّى عَلَى اللَّهِ. رواه الترمذي، وقال: حديث حسن.

25. От Абу Я'ля Шаддада ибн Ауза, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Умён тот, кто контролирует свой нафс и совершает праведные дела ради того, что бу-дет после смерти, слаб тот, кто позволяет своей душе следовать её страстям, надеясь при этом на [прощение] Аллаха»*. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис»).

باب التقوى

6. ГЛАВА О БОГОБОЯЗНЕННОСТИ (ТАКВА)

²³ Под ревностью имеется в виду наказание за грех.

٢٦ - عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: إن الدنيا حلوة خضرة، وإن الله مستخلفكم فيها فينظر كيف تعملون، فاتقوا الدنيا واتقوا النساء؛ فإن أول فتنة بني إسرائيل كانت في النساء. رواه مسلم.

26. От Абу Саида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Поистине, мир этот сладок и зелен, и, поистине, Аллах сделал вас [Своими] наместниками в нём, чтобы посмотреть, как вы будете поступать. Остерегайтесь же этого мира и остерегайтесь женщин, потому что, поистине, первое искушение иудеев было в женщинах»*. (Муслим).

٢٧ - عن ابن مسعود رضي الله عنه: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَقُولُ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْهُدَى، وَالتَّقَى، وَالْعَفَافَ، وَالْغِنَى. رواه مسلم.

27. От Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, часто говорил: *«О Аллах, поистине, я прошу Тебя о наставлении на истинный путь, богобоязненности, целомудренности и довольства имеющимся»* (Аллахумма, инни ас'ялюкаль-худа ват-тука валь-'афафа валь-гына). (Муслим).

٢٨ - عن أبي طريف عدي بن حاتم الطائي رضي الله عنه قال: سمعتُ رسولَ الله صلى الله عليه وسلم يقول: مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ ثُمَّ رَأَى أَنَّهَا لِلَّهِ مِنْهَا فَلْيَاتِ التَّقْوَى. رواه مسلم.

28. От Абу Тарифа Ади ибн Хатима ат-Таи, да будет доволен им Аллах, [передается, что он] сказал: *«Я слышал, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: "Пусть поклявшийся [сделать*

что-либо], а потом увидевший, что ближе к богобоязненности нечто иное, сделает то, что ближе к богобоязненности». (Муслим).

باب اليقين والتوكل

7. ГЛАВА О ГЛУБОКОЙ УБЕЖДЁННОСТИ (ЯКЫН) И УПОВАНИИ (ТАВАККУЛЬ)

٢٩ - عن ابن عباس رضي الله عنهما أيضًا: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَقُولُ: اللَّهُمَّ لَكَ أَسْلَمْتُ، وَبِكَ آمَنْتُ، وَعَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ، وَإِلَيْكَ أُنَبِّئُ، وَبِكَ خَاصَمْتُ. اللَّهُمَّ أَعُوذُ بِعَزَّتِكَ؛ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَنْ تُضِلَّنِي، أَنْتَ الْحَيُّ الَّذِي لَا تَمُوتُ، وَالْحَيُّ وَالْإِنْسُ يَمُوتُونَ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ، وَهَذَا لَفْظُ مُسْلِمٍ وَاخْتَصَرَهُ الْبُخَارِيُّ.

29. От Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, часто говорил: «О Аллах, лишь Тебе я подчинился, и лишь в Тебя уверовал, и лишь на Тебя уповаю, и лишь к Тебе обращаюсь и благодаря Тебе веду споры. О Аллах, прибегаю за защитой к Твоему величию, — нет бога, кроме Тебя, — [с мольбой], чтобы Ты не ввёл меня в заблуждение, Ты — Живой, Который не умрёт, а джинны и люди умрут». (Аллахумма, ляка аслямту, ва бика аманту, ва 'аляй-ка таваккальту, ва иляйка анабту ва бика хасамту. Аллахумма, а'узу би-'иззатика ля иляха илля анта, ан тудылляни, анталь-Хайю аллязи ля ямуту, валь-джинну валь-инсу йамутуна). (Аль-Бухари; Муслим).

٣٠ - عن عُمَرَ رضي الله عنه قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: لَوْ أَنَّكُمْ تَتَوَكَّلُونَ عَلَى اللَّهِ حَقَّ تَوَكُّلِهِ لَرَزَقَكُمْ كَمَا يَرْزُقُ الطَّيْرَ، تَغْدُو خِمَاصًا وَتَرُوحُ بِطَانًا. رواه الترمذي.

30. Сообщается, что Умар, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Я слышал, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Если бы вы уповали на Аллаха должным образом, то Он обязательно посылал бы вам пропитание так же, как посылает его птицам, которые улетают утром с пустыми животами, а возвращаются [в конце дня] с полными”»*. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис»).

٣١- عن أبي بكرٍ الصديق رضي الله عنه عبد الله بن عثمان بن عامر بن عمر بن كعب ابن سعيد بن تميم بن مرة بن كعب بن لؤي بن غالب القرشي التيمي رضي الله عنه وهو وأبوه وأُمُّه صحابة رضي الله عنهم قال: نَظَرْتُ إِلَى أَقْدَامِ الْمُشْرِكِينَ وَنَحْنُ فِي الْغَارِ وَهُمْ عَلَى رُؤُوسِنَا، فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، لَوْ أَنَّ أَحَدَهُمْ نَظَرَ تَحْتَ قَدَمَيْهِ لَأَبْصَرَنَا. فَقَالَ: مَا ظَنُّكَ يَا أَبَا بَكْرٍ بَاتْنَيْنِ اللَّهُ تَالِثُهُمَا. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

31. От Абу Бакра ас-Сиддика Абдуллаха ибн Усмана ибн Амира ибн Амра ибн Ка'ба ибн Са'да ибн Тайма ибн Мура ибн Ка'ба ибн Лу'айя ибн Галиба аль-Кураши ат-Тайми, да будет доволен им Аллах, мать и отец которого [также] являлись сподвижниками, да будет доволен ими Аллах: *«Когда мы прятались в пещере²⁴, я увидел ноги многобожников у самых наших голов и сказал: “О Посланник Аллаха, если кто-нибудь из них посмотрит себе под ноги, то обязательно увидит нас!” [В ответ мне Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует] сказал: “А что думаешь ты, о Абу Бакр, о двоих, третьим для которых является Аллах?”»*. (Аль-Бухари; Муслим).

²⁴ Речь идёт о той пещере, в которой Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сопровождаемый Абу Бакром, да будет доволен им Аллах, прятался от преследовавших их курайшитов во время переселения из Мекки в Медину.

٣٢ - عن أم المؤمنين أم سلمة واسمها هند بنت أبي أمية حذيفة المخزومية رضي الله عنها: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا خَرَجَ مِنْ بَيْتِهِ، قَالَ: بِسْمِ اللَّهِ تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَضِلَّ أَوْ أَضَلَّ، أَوْ أَزِلَّ أَوْ أُزِلَّ، أَوْ أَظْلِمَ أَوْ أُظْلِمَ، أَوْ أَجْهَلَ أَوْ يُجْهَلَ عَلَيَّ. حديث صحيح، رواه أبو داود والترمذي وغيرهما بأسانيد صحيحة. قَالَ الترمذي: حديث حسن صحيح. وهذا لفظ أبي داود.

32. От матери правоверных Умм Саямы, имя которой — Хинд бинт Абу Умайя Хузайфа аль-Махзумия, да будет доволен ею Аллах, передается, что когда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, выходил из своего дома, то обычно говорил: «С именем Аллаха, уповаю на Аллаха, о Аллах, поистине, я прибегаю к Тебе от того, чтобы впасть в заблуждение или быть введенным в заблуждение, от того, чтобы самому допустить ошибку, и от того, чтобы меня заставили ошибиться, от того, чтобы самому допустить несправедливость, и от того, чтобы со мной поступили несправедливо, от того, чтобы совершать дела невежд²⁵ или чтобы в отношении меня совершали дела невежд». (БисмиЛляхи, таваккальту 'аляЛлахи, Аллахумма, инни а'узу бика ан адылля ав удалля, ав азилля ав узалля ав азлима ав узлима, ав аджахля ав юджхалля 'аляйя). (Достоверный хадис, который с достоверными иснадами приводят Абу Дауд, ат-Тирмизи и другие мухаддисы. Ат-Тирмизи сказал: «Хороший достоверный хадис». Здесь он приводится в изложении Абу Дауда).

٣٣ - وعن أنس رضي الله عنه قَالَ: كَانَ أَخْوَانٌ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَكَانَ أَحَدُهُمَا يَأْتِي النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَالْآخَرُ يَحْتَرِفُ، فَشَكَ الْمُحْتَرِفُ

²⁵ Как сквернословие.

أَخَاهُ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: لَعَلَّكَ تُرْزَقُ بِهِ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ بِإِسْنَادٍ صَحِيحٍ عَلَى شَرْطِ مُسْلِمٍ.

33. От Анаса, да будет доволен им Аллах, передается: «*При жизни Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, жили два брата, один из которых постоянно приходил к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует,²⁶ а другой работал. [Однажды] тот, кто зарабатывал, пожаловался Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, на своего брата²⁷, а он сказал: “Возможно, твой удел дается тебе благодаря ему”*»²⁸. (Этот хадис, иснад которого достоверен по условиям Муслима, приводит ат-Тирмизи).

باب الاستقامة

8. ГЛАВА ОБ ИСТИКАМА²⁹

٣٤ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: قَارِبُوا وَسَدِّدُوا، وَاعْلَمُوا أَنَّهُ لَنْ يَنْجُو أَحَدٌ مِنْكُمْ بِعَمَلِهِ قَالُوا: وَلَا أَنْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: وَلَا أَنَا إِلَّا أَنْ يَتَعََمَّدَنِي اللَّهُ بِرَحْمَةٍ مِنْهُ وَفَضْلٍ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

34. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается: «*Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Будьте умеренными³⁰, и будьте стойкими, и знайте, что никто из вас не спасётся благодаря [одним лишь] делам своим”. [Люди] спросили: “И*

²⁶ Чтобы учиться.

²⁷ Что тот не работает.

²⁸ То есть из-за благодати того, что он содержит получающего знания.

²⁹ Полноценное выполнение требований Шариата как формально, так и по духу,

³⁰ То есть не впадайте в крайности: небрежность либо фанатизм.

даже ты, о Посланник Аллаха?» [Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует] сказал: «И даже я, если только не одарит Аллах меня милостью и не проявит Свою щедрость»». (Муслим).

باب في المبادرة إلى الخيرات وحث من توجه لخير أحد الإقبال عليه بالجد من غير تردد

9. ГЛАВА ОБ ИНИЦИАТИВЕ В СОВЕРШЕНИИ БЛАГОГО, И ПООЩРЕНИИ ЖЕЛАЮЩЕГО СОВЕРШИТЬ БЛАГОЕ СДЕЛАТЬ ЭТО БЕЗОТЛАГАТЕЛЬНО

٣٥ - عن أبي هريرة رضي الله عنه: أن رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: بَادِرُوا بِالْأَعْمَالِ فَتَنًا كَقَطْعِ اللَّيْلِ الْمُظْلِمِ، يُضْبِحُ الرَّجُلُ مُؤْمِنًا وَيُمْسِي كَافِرًا، وَيُمْسِي مُؤْمِنًا وَيُضْبِحُ كَافِرًا، يَبِيعُ دِينَهُ بَعْرَضٍ مِنَ الدُّنْيَا. رواه مسلم.

35. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «*Спешите совершать праведные дела, потому что обязательно придет смута, подобная тёмной ночи, когда утром человек будет верующим, а вечером станет неверующим, и когда вечером будет он верующим, а утром — неверующим, продающим свою религию за мирские блага*». (Муслим).

٣٦ - عن الزبير بن عدي، قَالَ: أَتَيْنَا أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَشَكُونَا إِلَيْهِ مَا نَلْقَى مِنَ الْحَجَاجِ. فَقَالَ: اصْبِرُوا؛ فَإِنَّهُ لَا يَأْتِي زَمَانٌ إِلَّا وَالَّذِي بَعْدَهُ شَرٌّ مِنْهُ حَتَّى تَلْقَوْا رَبَّكُمْ سَمِعْتُهُ مِنْ نَبِيِّكُمْ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. رواه البخاري.

36. От аз-Зубайра ибн Ади передается: «*[В своё время] мы пришли к Анасу ибн Малику, да будет доволен им Аллах,*

и пожаловались ему на [произвол] аль-Хаджжаджа³¹, [на что] он сказал: “Терпите, потому что, какое бы время ни пришло, после него будет только хуже, [и так будет продолжаться] до тех пор, пока вы не встретите вашего Господа. [Эти слова] я слышал от вашего Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует”». (Аль-Бухари).

٣٧ - عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: بَادِرُوا بِالْأَعْمَالِ سَبْعًا، هَلْ تَنْتَظِرُونَ إِلَّا فَقْرًا مُنْسِيًا، أَوْ غِنًى مُطْعِيًا، أَوْ مَرَضًا مُفْسِدًا، أَوْ هَرَمًا مُفْنِدًا، أَوْ مَوْتًا مُجْهِزًا، أَوِ الدَّجَالَ فَتَشْرُ عَائِبٍ يُنْتَظَرُ، أَوِ السَّاعَةَ فَالسَّاعَةُ أَدْحَى وَأَمَرٌ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ.

37. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «[Старайтесь] совершать [праведные] дела, прежде чем случится семь вещей. Разве дождётся вы [чего-нибудь иного], кроме бедности, которая заставит забыть [обо всём], или развращающего богатства, или ослабляющей болезни, или старческой дряхлости, которая сделает бессмысленной вашу речь, или скоропостижной смерти, или Даджаля, который является наихудшим злом, которого можно ожидать, или этого Часа, который будет более тяжким и горьким [чем бедствия этого мира]?». (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис»).

باب في المجاهدة

10. ГЛАВА ОБ УСЕРДИИ

³¹ Аль-Хаджжадж ибн Юсуф ас-Сакафи — омейядский наместник Ирака, который был известен своей жестокостью.

٣٨ - عن عائشة رضي الله عنها: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَقُومُ مِنَ اللَّيْلِ حَتَّى تَتَفَطَّرَ قَدَمَاهُ فَقُلْتُ لَهُ: لِمَ تَصْنَعُ هَذَا يَا رَسُولَ اللَّهِ، وَقَدْ عَفَرَ اللَّهُ لَكَ مَا تَقْدَمُ مِنْ ذَلِكَ وَمَا تَأَخَّرَ؟ قَالَ: أَفَلَا أُحِبُّ أَنْ أَكُونَ عَبْدًا شَكُورًا. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ، هَذَا لَفْظُ الْبُخَارِيِّ.

38. От Аиши, да будет доволен ею Аллах, [передается, что она] сказала: «Обычно Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, молился по ночам [так долго], что его ступни ног трескались. [Однажды] я спросила его: “Зачем ты делаешь это, о Посланник Аллаха, ведь Аллах уже простил тебе и прошлые, и будущие грехи?”³² [В ответ мне] он сказал: “Разве я не должен быть благодарным рабом?”». (Аль-Бухари; Муслим; здесь приводится версия аль-Бухари).

٣٩ - عن ابن عباس رضي الله عنهما، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: نِعْمَتَانِ مَغْبُورٌ فِيهِمَا كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ: الصِّحَّةُ، وَالْفَرَاغُ. رواه البخاري.

39. Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Многие люди терпят убыток в отношении двух милостей: здоровья и свободного времени». (Аль-Бухари)³³.

٤٠ - عن أبي هريرة رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: الْمُؤْمِنُ الْقَوِيُّ خَيْرٌ وَأَحَبُّ إِلَى اللَّهِ مِنَ الْمُؤْمِنِ الضَّعِيفِ وَفِي كُلِّ خَيْرٍ آخِرُضٌ عَلَى مَا يَنْفَعُكَ،

³² Сделав тебя защищенным от грехов. Либо имеются в виду действия, которые можно считать для обычных людей упущением, но не грехами.

³³ То есть не используют свободное время и здоровье своего тела для поклонения Аллаху.

وَاسْتَعِزَّ بِاللَّهِ وَلَا تَعْجُزْ. وَإِنْ أَصَابَكَ شَيْءٌ فَلَا تَقُلْ لَوْ أَنِّي فَعَلْتُ كَذَا وَكَذَا، وَلَكِنْ قُلْ: قَدَّرَ اللَّهُ، وَمَا شَاءَ فَعَلَ؛ فَإِنَّ لَوْ تَفْتَحُ عَمَلَ الشَّيْطَانِ. رواه مسلم.

40. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «**Сильный³⁴ верующий лучше перед Аллахом и более любим Им, чем слабый верующий, [хотя] в каждом из них есть благо. Стремись к тому, что пойдёт тебе на пользу, проси помощи у Аллаха и не проявляй слабости, а если постигнет тебя что-нибудь [трудное], то не говори: “Если бы я сделал [так-то], было бы то-то и то-то!” — но скажи: “Это предопределено Аллахом, и Он сделал, что пожелал”, — ибо, воистину, “если” открывает для шайтана возможности козней**». (Муслим).

٤١ - عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: حُجِبَتْ النَّارُ بِالشَّهَوَاتِ، وَحُجِبَتْ الْجَنَّةُ بِالْمَكَارِهِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

41. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «**Огонь прикрыт страстями, а Рай — ненавистным**»³⁵. (Аль-Бухари; Муслим).

٤٢ - عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: يَشْبَعُ الْمَيِّتُ ثَلَاثَةً: أَهْلُهُ وَمَالُهُ وَعَمَلُهُ، فَيَرْجِعُ اثْنَانِ وَيَبْقَى وَاحِدٌ: يَرْجِعُ أَهْلُهُ وَمَالُهُ، وَيَبْقَى عَمَلُهُ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

42. От Анаса, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «**Трое последуют за умершим [на кладби-**

³⁴ Имеется в виду сила духа, а не только тела.

³⁵ То есть Рай достигается совершением трудного для человеческого нафса.

ше]: его родные, его имущество и его дела, — назад же вернутся [только] двое, а одно останется. Вернутся назад [члены] его семьи и его имущество, а дела его останутся». (Аль-Бухари; Муслим).

٤٣ - عن ابن مسعود رضي الله عنه قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: الْجَنَّةُ أَقْرَبُ إِلَى أَحَدِكُمْ مِنْ بَيْتِائِهِ وَنَعْلَيْهِ وَالتَّائُرُ مِثْلُ ذَلِكَ. رواه البخاري.

43. От Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «*Рай ближе к каждому из вас, чем ремни его сандалий, и столь же [близок к каждому] огонь*»³⁶. (Аль-Бухари).

٤٤ - عن أبي فَرَّاسٍ رِيعَةَ بْنِ كَعْبٍ الْأَسْلَمِيِّ خَادِمِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَمِنْ أَهْلِ الصُّفَّةِ رضي الله عنه قَالَ: كُنْتُ أَيْثُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَتَيْهِ بِوُضُوئِهِ وَحَاجَّتِهِ، فَقَالَ: سَلْنِي، فَقُلْتُ: أَسْأَلُكَ مُرَافَقَتَكَ فِي الْجَنَّةِ. فَقَالَ: أَوْ غَيْرَ ذَلِكَ؟ قُلْتُ: هُوَ ذَاكَ، قَالَ: فَأَعِيتِي عَلَى نَفْسِكَ كَثْرَةَ السُّجُودِ. رواه مسلم.

44. От Абу Фираса Раби'а ибн Ка'ба аль-Аслями, да будет доволен им Аллах, относившегося к числу ахлю-Суффа³⁷, передаётся, что он сказал: «*Обычно, я ночевал у дверей дома Посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, принося ему воду для омовения и другие необходимые ему вещи, и [однажды] он сказал мне: "Попроси меня о чём-нибудь". Я сказал: "Я прошу тебя о соседстве с тобой в Раю!" Он спросил: "Может быть, что-нибудь другое?" Я*

³⁶ Имеется в виду, что даже самое маленькое дело может привести в Рай, а один грех может быть причиной вечной гибели.

³⁷ Это были бедные сподвижники, которые жили рядом с мечетью под ее навесом.

сказал: *“Нет, именно это!”* Тогда он сказал: *“В таком случае помогай мне [в борьбе] против твоей души, совершая множество земных поклонов³⁸”*. (Муслим).

٤٥ - عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ، وَيُقَالُ: أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ ثَوْبَان مَوْلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: عَلَيْكَ بِكَثْرَةِ السُّجُودِ؛ فَإِنَّكَ لَنْ تَسْجُدَ لِلَّهِ سَجْدَةً إِلَّا رَفَعَكَ اللَّهُ بِهَا دَرَجَةً، وَحَطَّ عَنْكَ بِهَا خَطِيئَةٌ. رواه مسلم.

45. Сообщается, что вольноотпущенник Посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, Абу Абдуллах (или же Абу Абдур-Рахман) Саубан, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Я слышал, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Ты должен совершать как можно больше земных поклонов: поистине, за каждый земной поклон, совершённый тобой ради Аллаха, Аллах возвысит тебя на [одну] ступень и простит тебе одно прегрешение”*». (Муслим).

٤٦ - عَنْ أَبِي صَفْوَانَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُسْرِ الْأَسْلَمِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: خَيْرُ النَّاسِ مَنْ طَالَ عُمْرُهُ، وَحَسَنَ عَمَلُهُ. رواه الترمذي، وَقَالَ: حديث حسن.

46. Передают со слов Абу Сафвана Абдуллаха ибн Бусра аль-Аслями, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Лучший из людей — тот, кто прожил долгую жизнь, совершая хорошие дела»*. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис»).

³⁸ Имеется в виду больше дополнительного поклонения, такого как нафль-намаз.

باب الحث على الإزدياد من الخير في أواخر العمر

11. ГЛАВА О ПОБУЖДЕНИИ СОВЕРШАТЬ БОЛЬШЕ БЛАГОГО В КОНЦЕ ЖИЗНИ

٤٧ - عن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: أَعَدَّ اللَّهُ إِلَى امْرِئٍ آخَرَ أَجَلَهُ، حَتَّى بَلَغَهُ سِتِّينَ سَنَةً. رواه البخاري. قال العلماء: معناه لم يترك له عنرا إذ أمهله هذه المدة.

47. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «*Аллах принимает оправдание, пока человеку не исполнится шестьдесят лет*»³⁹. (Аль-Бухари)

Ученые сказали: «Это означает, что [после этого] Аллах уже не оставит человеку возможности оправдаться, поскольку Он давал ему отсрочку всё это время».

٤٨ - عن جابر رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: يُبْعَثُ كُلُّ عَبْدٍ عَلَى مَا مَاتَ عَلَيْهِ. رواه مسلم.

48. От Джабира, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «*Каждый раб [Аллаха] будет воскрешён в том [состоянии], в котором встретит смерть*». (Муслим).

باب في بيان كثرة طرق الخير

12. ГЛАВА О РАЗЪЯСНЕНИИ МНОЖЕСТВА ПУТЕЙ СОВЕРШЕНИЯ БЛАГОГО

³⁹ Имеется в виду, что у человека закончились все видимые оправдания для отсрочки покаяния и совершения поклонения.

٤٩ - عن أبي ذر: قال لي النبي صلى الله عليه وسلم: لَا تَحْقِرَنَّ مِنَ الْمَعْرُوفِ شَيْئًا، وَلَوْ أَنْ تَلْقَى أَحَاكَ بِوَجْهِ طَلْقٍ. رواه مسلم.

49. От Абу Зарра, да будет доволен им Аллах передается: *«[Однажды Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует] сказал мне: “Ни в коем случае не пренебрегай ничем из одобряемого [Шариатом], даже если это встретить брата приветливым лицом”»*. (Муслим).

٥٠ - عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: مَنْ غَدَا إِلَى الْمَسْجِدِ أَوْ رَاحَ، أَعَدَّ اللَّهُ لَهُ فِي الْجَنَّةِ نَزْلًا كُلَّمَا غَدَا أَوْ رَاحَ. متفق عليه.

50. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Для того, кто отправляется в мечеть или возвращается [оттуда], Аллах готовит угощение в Раю каждый раз, как он делает это»*. (Аль-Бухари; Муслим).

٥١ - عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: الْإِيمَانُ بَضْعٌ وَسَبْعُونَ، أَوْ بَضْعٌ وَسِتُّونَ، شُعْبَةٌ، فَأَفْضَلُهَا قَوْلُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَذْنَاهَا إِمَاطَةُ الْأَذَى عَنِ الطَّرِيقِ، وَالْحَيَاءُ شُعْبَةٌ مِنَ الْإِيمَانِ. متفق عليه.

51. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Вера [включает в себя] более семидесяти (или: шестидесяти) ветвей, наилучшая из которых — произнесение слов: “Нет никого достойного поклонения, кроме Аллаха” (ля иляха илляЛлах), а наименьшая — убрать с пути то, что мешает людям, и стыдливость — одна из ветвей веры»*. (Аль-Бухари; Муслим).

٥٢ - عن أبي هريرة عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: لَقَدْ رَأَيْتُ رَجُلًا يَتَقَلَّبُ فِي الْجَنَّةِ، فِي شَجَرَةٍ قَطَعَهَا مِنْ ظَهْرِ الطَّرِيقِ، كَأَنَّهُ تُؤْذِي الْمُسْلِمِينَ. رواه مسلم.

52. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Я видел человека, наслаждавшегося в Раю [в тени] того дерева, которое он срубил [и убрал] с дороги, потому что оно мешало мусульманам»*. (Муслим).

٥٣ - عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: إِذَا تَوَضَّأَ الْعَبْدُ الْمُسْلِمُ أَوْ الْمُؤْمِنُ فَعَسَلَ وَجْهَهُ خَرَجَ مِنْ وَجْهِهِ كُلُّ خَطِيئَةٍ نَظَرَ إِلَيْهَا بِعَيْنَيْهِ مَعَ الْمَاءِ أَوْ مَعَ آخِرِ قَطْرِ الْمَاءِ، فَإِذَا غَسَلَ يَدَيْهِ، خَرَجَ مِنْ يَدَيْهِ كُلُّ خَطِيئَةٍ كَانَ بَطَشَتْهَا يَدَاهُ مَعَ الْمَاءِ أَوْ مَعَ آخِرِ قَطْرِ الْمَاءِ، فَإِذَا غَسَلَ رِجْلَيْهِ، خَرَجَتْ كُلُّ خَطِيئَةٍ مَسَّتْهَا رِجْلَاهُ مَعَ الْمَاءِ أَوْ مَعَ آخِرِ قَطْرِ الْمَاءِ، حَتَّى يَخْرُجَ نَقِيًّا مِنَ الذُّنُوبِ. رواه مسلم.

53. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Когда верующий раб совершает омовение и оmyвает своё лицо, с его лица вместе с водой (или: вместе с последней каплей воды) уходит всё греховное⁴⁰, на что он смотрел своими глазами; когда он оmyвает руки, вместе с водой с его рук уходит всё греховное, что он ими брал; а когда он оmyвает ноги, вместе с водой с его ног уходит всё греховное, к чему они направлялись, [и так продолжается до тех пор], пока он не выходит очистившимся от грехов⁴¹»*. (Муслим).

⁴⁰ То есть прощаются грехи глаз.

⁴¹ Речь идет о прощении малых грехов. Для прощения больших грехов требуется покаяние.

٥٤ - عن أبي هريرة عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: الصَّلَاةُ الْحَمْسُ وَالْجُمُعَةُ إِلَى الْجُمُعَةِ، وَرَمَضَانُ إِلَى رَمَضَانَ، مُكَفِّرَاتٌ مَا بَيْنَهُنَّ إِذَا اجْتَنِبْتَ الْكِبَائِرَ. رواه مسلم.

54. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Совершение пятикратного намаза, посещение пятничной молитвы (после предыдущей) и соблюдение поста в каждый следующий Рамадан после предыдущего искупают грехи, совершённые между ними, если только было отстранение от больших грехов»*. (Муслим).

٥٥ - عن أبي موسى الأشعري قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إذا مَرِضَ الْعَبْدُ أَوْ سَافَرَ كُتِبَ لَهُ مَا كَانَ يَعْمَلُ مُقِيمًا صَحِيحًا. رواه البخاري.

55. От Абу Мусы аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Когда раб [Аллаха] болеет или находится в пути, ему записывается [совершение] того же, что он обычно делал, оставаясь у себя дома и будучи здоровым»*. (Аль-Бухари)

٥٦ - عن عدي بن حاتم رضي الله عنه قال: سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول: اتَّقُوا النَّارَ وَلَوْ بِشِقِّ تَمْرَةٍ. متفق عليه.

56. От Ади ибн Хатима, да будет доволен им Аллах, [передается, что он] сказал: *«Я слышал, как Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: "Защитите себя от огня хотя бы с помощью половинки финика"⁴²»*. (Аль-Бухари; Муслим).

⁴² То есть отдавая милостыню любую сумму, даже совсем маленькую.

٥٧ - عن أنس رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إِنَّ اللَّهَ لَيَرْضَى عَنِ الْعَبْدِ أَنْ يَأْكَلَ الْأَكْلَةَ، فَيَحْمَدُ عَلَيْهَا، أَوْ يَشْرِبَ الشَّرْبَةَ، فَيَحْمَدُ عَلَيْهَا. رواه مسلم.

57. От Анаса, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Поистине, Аллах доволен [таким Своим] рабом, который восхваляет Его за каждый съеденный кусок [еды] и за каждый выпитый глоток [воды]»*. (Муслим).

باب في الإقتصاد في العبادة

13. ГЛАВА ОБ УМЕРЕННОСТИ В ПОКЛОНЕНИИ

٥٨ - وعن ابن مسعود رضي الله عنه: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: هَلَاكَ الْمُسْتَطْعِمُونَ، قَالَهَا ثَلَاثًا. رواه مسلم.

58. От Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, передается, что [однажды] Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Погибнут проявляющие чрезмерную строгость!» — повторив это трижды⁴³*. (Муслим).

٥٩ - وعن عائشة رضي الله عنها: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِذَا نَعَسَ أَحَدُكُمْ وَهُوَ يُصَلِّي فَلْيَرْقُدْ حَتَّى يَذْهَبَ عَنْهُ النَّوْمُ، فَإِنْ أَحَدَكُمْ إِذَا صَلَّى وَهُوَ نَاعَسَ لَا يَدْرِي لَعَلَّهُ يَذْهَبُ يَسْتَغْفِرُ فَيَسُبُّ نَفْسَهُ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

59. От Аиши, да будет доволен ею Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Если кто-нибудь из вас во время молитвы станет засыпать, пусть поспит, пока его сон не прой-*

⁴³ Речь идет о неуместной чрезмерности и строгости.

дѣт: поистине, если кто-нибудь из вас станет молиться, засыпая, он не будет понимать, что говорит, и может получиться так, что, желая попросить прощения у Аллаха, он вместо этого станет проклипать самого себя». (Аль-Бухари; Муслим).

٦٠ - وعن أبي عبد الله جابر بن سمرة رضي الله عنهما، قَالَ: كُنْتُ أَصَلِّي مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الصَّلَاةَ، فَكَانَتْ صَلَاتُهُ قَصْدًا وَخُطْبَتُهُ قَصْدًا. رواه مسلم.

60. Сообщается, что Абу Абдуллах Джабир ибн Самура, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Я часто молился вместе с Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует, молитвы и хутбы которого не были ни слишком короткими, ни слишком длинными»*. (Муслим).

٦١ - وعن ابن عباس رضي الله عنهما، قَالَ: بَيْنَمَا النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَخْطُب إِذَا هُوَ بِرَجُلٍ قَائِمٍ فَسَأَلَ عَنْهُ، فَقَالُوا: أَبُو إِسْرَائِيلَ نَذَرَ أَنْ يَقُومَ فِي الشَّمْسِ وَلَا يَقْعُدَ، وَلَا يَسْتَظِلَّ، وَلَا يَتَكَلَّمَ، وَيَصُومُ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مُرُوهُ، فَلْيَتَكَلَّمْ، وَلْيَسْتَظِلَّ، وَلْيَقْعُدْ، وَلْيَتِمَّ صَوْمُهُ. رواه البخاري.

61. От Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, [передается, что он] сказал: *«Однажды Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, произносивший проповедь, неожиданно увидел стоящего человека и спросил о нём. [Люди] сказали: “Это Абу Израиль, который дал обет стоять на солнце и не садиться, не укрываться в тени, не разговаривать и [дал обет] поститься”. Тогда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Велите ему, чтобы он говорил, и укрывался в тени, и садился, а пост свой пусть доведёт до конца”»*. (Аль-Бухари).

باب في المحافظة على الأعمال

14. ГЛАВА О ПОСТОЯНСТВЕ В СОВЕРШЕНИИ ПРАВЕДНЫХ ДЕЛ

٦٢ - وعن عمر بن الخطاب رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَنْ نَامَ عَنْ حِزْبِهِ مِنَ اللَّيْلِ، أَوْ عَنْ شَيْءٍ مِنْهُ، فَقَرَأَهُ مَا بَيْنَ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَصَلَاةِ الظُّهْرِ، كَتَبَ لَهُ كَأَنَّمَا قَرَأَهُ مِنَ اللَّيْلِ. رواه مسلم.

62. От Умара ибн аль-Хаттаба, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Тому, кто заснёт, не прочитав свой хизб⁴⁴ или часть этого, но прочитает то же самое между утренним и обеденным намазами, это будет записано так, будто он читал ночью»*. (Муслим).

٦٣ - وعن عائشة رضي الله عنها، قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا قَاتَتْهُ الصَّلَاةُ مِنَ اللَّيْلِ مِنْ وَجَعٍ أَوْ غَيْرِهِ، صَلَّى مِنَ النَّهَارِ ثَلَاثِي عَشْرَةَ رُكْعَةً. رواه مسلم.

63. От Аиши, да будет доволен ею Аллах, [передается, что она] сказала: *«Когда Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, пропускал ночную молитву⁴⁵ из-за болезни или по какой-нибудь другой причине, он совершал днём [дополнительный] намаз в двенадцать ракаатов»*. (Муслим).

باب في الأمر بالمحافظات على السنة وآدابها

⁴⁴ Определенное количество Корана, которое человек постоянно читает в намазе.

⁴⁵ Имеется в виду тахаджуд, а не обязательный ночной намаз.

15. ГЛАВА О НЕУКЛОННОМ СЛЕДОВАНИИ СУННЕ И ЕЁ АДАБАМ

٦٤ - عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: كُلُّ أُمَّتِي يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَنْ أَبَى قِيلَ: وَمَنْ يَأْبَى يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: مَنْ أَطَاعَنِي دَخَلَ الْجَنَّةَ، وَمَنْ عَصَانِي فَقَدْ أَبَى. رواه البخاري.

64. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, [передается, что он] сказал: «*[Однажды] Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Все [члены] моей общины войдут в Рай, кроме тех, кто откажется”. [Люди] спросили: “О Посланник Аллаха, а кто же откажется?” Он сказал: “Кто будет подчиняться мне, тот войдёт в Рай, а кто ослушается меня, тот откажется”*». (Аль-Бухари).

٦٥ - عَنْ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مِثْلِي وَمِثْلُكُمْ مِثْلُ رَجُلٍ أَوْقَدَ نَارًا فَجَعَلَ الْجَنَادِبُ وَالْفَرَاشُ يَقَعْنَ فِيهَا، وَهُوَ يَذْهَبُ عَنْهَا، وَأَنَا آخِذٌ بِحُجْرَتِي مِنَ النَّارِ، وَأَنْتُمْ تَقْلَتُونَ مِنْ يَدَيَّ. رواه مسلم.

65. От Джабира, да будет доволен им Аллах, передается, что [однажды] Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал [людям]: «*Я и вы подобны человеку, который развёл огонь, куда стали попадать кузнечики и мотыльки и который пытается отгонять их от этого огня. И я держусь за ваши пояса [удерживая вас] от огня, а вы вырываетесь у меня из рук*». (Муслим).

٦٦ - عَنْ جَابِرٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَرَ بِلَقِي الْأَصَابِعِ وَالصَّحْفَةِ، وَقَالَ: إِنَّكُمْ لَا تَدْرُونَ فِي أَيِّهَا الْبَرَكَةُ. رواه مسلم.

66. От Джабира, да будет доволен им Аллах, передается, что [однажды] Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, велел [своим сподвижникам] облизывать пальцы и очищать блюдо⁴⁶ и сказал: «Поистине, вы не знаете, в каком [куске вашей пищи] скрыт баракат». (Муслим).

٦٧ - وَعَنْ عَائِشَ بْنِ رَبِيعَةَ، قَالَ: رَأَيْتُ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يُقْبِلُ الْحَجَرَ يَغْنِي: الْأَسْوَدَ وَيَقُولُ: إِنِّي أَعْلَمُ أَنَّكَ حَجَرٌ مَا تَنْفَعُ وَلَا تَضُرُّ، وَلَوْ لَا أَنِّي رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُقْبِلُكَ مَا قَبَّلْتُكَ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

67. От 'Абиса ибн Раби'а передается: «Я видел, как Умар ибн аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, целовал [черный] камень, говоря: "Поистине, знаю я, что ты — всего лишь камень, не приносящий ни пользы, ни вреда, и если бы я не видел, как тебя целовал Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, то и я не стал бы тебя целовать!"». (Аль-Бухари; Муслим).

باب فحی النهج عن البدع ومحدثات الأمور

16. ГЛАВА О ЗАПРЕТЕ НОВОВВЕДЕНИЙ (В ПОКЛОНЕНИИ) И ПРИДУМЫВАНИЯ НОВШЕСТВ (В ПОКЛОНЕНИИ)⁴⁷

٦٨ - وعن جابر رضي الله عنه قال: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا خَطَبَ احْمَرَّتْ عَيْنَاهُ، وَعَلَا صَوْتُهُ، وَاشْتَدَّ غَضَبُهُ، حَتَّى كَانَتْهُ مُنْدِرُ جَيْشٍ، يَقُولُ: صَبَحَكُمْ وَمَسَاكُمْ وَيَقُولُ: بُعِثْتُ أَنَا وَالسَّاعَةُ كَهَاتَيْنِ وَيَقْرُنُ بَيْنَ أُصْبُعَيْهِ السَّبَابَةِ وَالْوُسْطَى، وَيَقُولُ: أَمَّا بَعْدُ، فَإِنَّ خَيْرَ الْحَدِيثِ كِتَابُ اللَّهِ، وَخَيْرَ الْهَدْيِ هَدْيُ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

⁴⁶ То есть ничего не оставлять на нем.

⁴⁷ Речь идет о запрете нововведений в поклонении, но не о бытовых новшествах (развитии техники, например, для облегчения быта).

وَسَرَّ الْأُمُورَ مُحَدَّثَاتُهَا وَكُلَّ بَدْعَةٍ ضَلَالَةٍ، ثُمَّ يَقُولُ: أَنَا أَوَّلَى بِكُلِّ مُؤْمِنٍ مِنْ نَفْسِهِ، مَنْ تَرَكَ مَالًا فَلَأَهْلِهِ، وَمَنْ تَرَكَ دِينًا أَوْ ضِيَاعًا فَلِإِيٍّ وَعَلَيٍّ. رواه مسلم.

68. От Джабира, да будет доволен им Аллах передается: *«Когда Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, обращался к людям с проповедями, его глаза краснели, голос повышался и он гневался, как будто предупреждая других о приближении [вражеской] армии словами: “Враг придёт к вам утром!” — или: “Враг придёт к вам вечером!”»*

И [Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует] говорил: “Я был направлен [к людям] в то время, когда этот Час⁴⁸ стал близок [к ним], как [близки] два этих!” — соединяя указательный и средний пальцы.

И он говорил: “А затем, поистине, наилучшее слово — Книга Аллаха, лучшее руководство — это руководство Мухаммада, да благословит его Аллах и да приветствует, а худшие из дел — придуманные дела, а всякое нововведение есть заблуждение!”

И еще он говорил: “Я ближе для каждого верующего, чем его собственная душа, и если кто-нибудь оставит после себя какое-нибудь имущество, то [оно пойдёт] его семье, а если кто оставит после себя долг или неимущих близких, то это — на мне, и я должен буду позаботиться об этом!”». (Муслим).

باب في الدلالة على خير والدعاء إلى هدى أو ضلالة

17. ГЛАВА ОБ УКАЗАНИИ НА БЛАГО И ПРИЗЫВЕ К ПРАВИЛЬНОМУ ПУТИ ИЛИ ЗАБЛУЖДЕНИЮ

⁴⁸ Имеется в виду Судный день.

٦٩ - وعن أبي مسعود عُقْبَةَ بْنِ عَمْرِو الْأَنْصَارِيِّ الْبَدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَنْ دَلَّ عَلَى خَيْرٍ فَلَهُ مِثْلُ أَجْرِ فَاعِلِهِ. رواه مسلم.

69. От Абу Масуда Укбы ибн Амра аль-Ансари аль-Бадри, да будет доволен им Аллах передается: «*Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: "Указывающий на благое получит такое же вознаграждение, как совершивший его [по его указанию]"*». (Муслим).

٧٠ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَنْ دَعَا إِلَى هُدًى، كَانَ لَهُ مِنَ الْأَجْرِ مِثْلُ أُجُورِ مَنْ تَبِعَهُ، لَا يَنْقُصُ ذَلِكَ مِنْ أُجُورِهِمْ شَيْئًا، وَمَنْ دَعَا إِلَى ضَلَالَةٍ، كَانَ عَلَيْهِ مِنَ الْإِثْمِ مِثْلُ آثَامِ مَنْ تَبِعَهُ، لَا يَنْقُصُ ذَلِكَ مِنْ آثَامِهِمْ شَيْئًا. رواه مسلم.

70. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «*Призывающий к благу получит такую же награду, как последовавший за ним, но награда каждого из них не уменьшится. А кто призывает к заблуждению, получит такой же грех, как и последовавшие за ним (в этом грехе), и это не уменьшит грехов каждого из них*». (Муслим).

باب في الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر

18. О ПОБУЖДЕНИИ К ОДОБРЯЕМОМУ И УДЕРЖАНИИ ОТ ПОРИЦАЕМОГО

٧١ - عن ابن مسعود رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَا مِنْ نَبِيٍّ بَعَثَهُ اللَّهُ فِي أُمَّةٍ قَبْلِي إِلَّا كَانَ لَهُ مِنْ أُمَّتِهِ حَوَارِيُّونَ وَأَصْحَابٌ يَأْخُذُونَ بِسُنَّتِهِ وَيَقْتَدُونَ بِأَمْرِهِ، ثُمَّ إِنِّهَا تَخْلُفُ مِنْ بَعْدِهِمْ خُلُوفٌ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ، وَيَفْعَلُونَ مَا لَا يُؤْمَرُونَ،

فَمَنْ جَاهَدَهُمْ يَبْدِهِ فَهُوَ مُؤْمِنٌ، وَمَنْ جَاهَدَهُمْ بِقَلْبِهِ فَهُوَ مُؤْمِنٌ، وَمَنْ جَاهَدَهُمْ بِلِسَانِهِ فَهُوَ مُؤْمِنٌ، وَلَيْسَ وَرَاءَ ذَلِكَ مِنَ الْإِيمَانِ حَبَّةُ خَزْدَلٍ. رواه مسلم.

71. От Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«У каждого пророка, которого Аллах направлял до меня к тому или иному народу, обязательно были апостолы и сподвижники из его народа, следовавшие его сунне и выполнявшие его веления, а на смену им приходили говорившие то, чего они не делали, и делавшие то, чего им [делать было] не велено»⁴⁹. Борющийся с такими собственноручно является верующим, и борющийся с ними своим языком является верующим и борющийся с ними своим сердцем является верующим, а за этим нет веры и с горчичное зерно!»* (Аль-Бухари; Муслим).

٧٢ - عن أم المؤمنين أم الحكم زينب بنت جحش رضي الله عنها: أن النبي صلى الله عليه وسلم دخل علينا فرعًا، يقول: لا إله إلا الله، وبل للعرب من شرٍ قد اقترَب، فُتِخَ الْيَوْمَ مِنْ رَدْمٍ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ مِثْلَ هَذِهِ، وحلَّق بأصبعه الإبهام والتي تليها، فقلت: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَهَٰلِكَ وَفِينَا الصَّالِحُونَ؟ قَالَ: نَعَمْ، إِذَا كَثُرَ الْحَبْتُ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

72. От матери правоверных Умм аль-Хакам Зайнаб бинт Джахш⁵⁰, да будет доволен ею Аллах, передается, что однажды к ней зашёл охваченный страхом Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, который воскликнул: *«Нет никого достойного поклонения, кроме Аллаха! Горе арабам от зла, которое уже близко! Сегодня в стене Яджуджа и Маджуджа было проделано вот такое отверстие!»* — соединив большой и указательный пальцы в виде круга.

⁴⁹ То есть вводили новшества в Шариат своих пророков.

⁵⁰ Одна из жён Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует.

Зайнаб бинт Джахш сказала:

— Я спросила: “О Посланник Аллаха, так неужели погибнем и мы, [хотя] среди нас будут праведники?” Он сказал: “Да, если пороки умножатся!”. (Аль-Бухари; Муслим).

٧٣ - عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِيَّاكُمْ وَالْجُلُوسَ فِي الطُّرُقَاتِ! فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، مَا لَنَا مِنْ مَجَالِسِنَا بُدُّ، نَتَحَدَّثُ فِيهَا. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: فَإِذَا أُبَيِّتُمْ إِلَّا الْمَجْلِسَ، فَأَعْطُوا الطَّرِيقَ حَقَّهُ. قَالُوا: وَمَا حَقُّ الطَّرِيقِ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: غَضُّ الْبَصَرِ، وَكَفُّ الْأَدَى، وَرَدُّ السَّلَامِ، وَالْأَمْرُ بِالْمَعْرُوفِ، وَالنَّهْيُ عَنِ الْمُنْكَرِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

73. От Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, что [однажды] Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «*“Ни в коем случае не сидите на дорогах!”* Люди сказали: “О Посланник Аллаха, но мы не можем не собираться, потому что там мы общаемся друг с другом!” Тогда Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Если уж вам непременно нужно собираться [там, то по крайней мере] воздавайте дороге должное!” [Люди] спросили: “А что значит воздавать должное дороге, о Посланник Аллаха?” Он ответил: “Это значит потуплять взоры, никому не причинять вреда, отвечать на приветствия, побуждать к одобряемому и удерживать от порицаемого”». (Аль-Бухари; Муслим).

٧٤ - عَنْ حَذِيفَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، لَتَأْمُرَنَّ بِالْمَعْرُوفِ، وَلَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ أَوْ لَيُوشِكَنَّ اللَّهُ أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عِقَابًا مِنْهُ ثُمَّ تَدْعُوهُ فَلَا يُسْتَجَابُ لَكُمْ. رواه الترمذي وقال: حديث حسن.

74. От Хузайфы, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Клянусь Тем, Кому принадлежит моя душа, вы обязательно должны побуждать к одобряемому и удерживать от порицаемого, а иначе Аллах не замедлит подвергнуть вас Своему наказанию, и потом вы станете взывать к Нему, но не получите ответа!»* (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис»).

٧٥ - عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخَدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: أَفْضَلُ الْجِهَادِ كَلِمَةُ عَدْلٍ عِنْدَ سُلْطَانٍ جَائِرٍ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ.

75. От Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Наилучшим джихадом является [произнесение] справедливого слова несправедливому правителю»*. (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис»).

٧٦ - عَنْ أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: يَا أَيُّهَا النَّاسُ، إِنَّمَا لَتَقْرَأُونَ هَذِهِ الْآيَةَ: يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيْكُمْ أَنْفُسُكُمْ لَا يَضُرُّكُمْ مَنْ ضَلَّ إِذَا اهْتَدَيْتُمْ (المائدة: ١٠٥) وَإِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: إِنَّ النَّاسَ إِذَا رَأَوْا الظَّالِمَ فَلَمْ يَأْخُذُوا عَلَى يَدَيْهِ أَوْشَكَ أَنْ يُعَذِّبَهُمُ اللَّهُ بِعِقَابٍ مِنْهُ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيُّ وَالنَّسَائِيُّ بِأَسَانِيدٍ صَحِيحَةٍ.

76. Сообщается, что [однажды] Абу Бакр ас-Сиддик, да будет доволен им Аллах, сказал: *«О люди, воистину, вы читаете этот аят⁵¹: “О верующие! На вас [лежит] ответственность за [исправление] вас самих. Если вы сле-*

⁵¹ Абу Бакр, да будет доволен им Аллах, имеет в виду, что люди неправильно понимают этот аят.

дуете верным путем, то вам не навредит вавший в заблуждение”⁵².

А мы слышали, как Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Поистине, если люди увидят притеснителя и не схватят его за руки⁵³, то они будут близки к тому, что Аллах подвергнет Своему наказанию их всех”». (Этот хадис с достоверным иснадом приводят Абу Дауд, ат-Тирмизи и ан-Насаи).

باب تغليظ عقوبة من أمر بمعروف أو نهى عن منكر وخالف قوله ففعله

19. ГЛАВА О ТЯЖЕЛОМ НАКАЗАНИИ ТОМУ, КТО, ПОВЕЛЕВАЯ БЛАГОЕ И ЗАПРЕЩАЯ ЗЛО, САМ ИДЕТ ПРОТИВ СВОИХ ЖЕ СЛОВ НА ДЕЛЕ

٧٧ - وعن أبي زيد أسامة بن زيد بن حارثة رضي الله عنهما، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: يُؤْتَى بِالرَّجُلِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَيُلْقَى فِي النَّارِ، فَتَنْدَلِقُ أَفْتَابُ بَطْنِهِ فَيَدُورُ بِهَا كَمَا يَدُورُ الْحِمَارُ فِي الرَّحَى، فَيَجْتَمِعُ إِلَيْهِ أَهْلُ النَّارِ، فَيَقُولُونَ: يَا فُلَانُ، مَا لَكَ؟ أَلَمْ تَكُنْ تَأْمُرُ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَى عَنِ الْمُنْكَرِ؟ فَيَقُولُ: بَلَى، كُنْتُ أَمُرُّ بِالْمَعْرُوفِ وَلَا آتِيهِ، وَأَنْهَى عَنِ الْمُنْكَرِ وَآتِيهِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

77. От Абу Зайда Усамы ибн Зайда, да будет доволен Аллах ими обоими передается: «Я слышал, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “В День воскрешения приведут человека, и его ввергнут в огонь, и вывалятся наружу его внутренности, и станет он крутиться в них подобно ослу, вращающему [жернова] мельницы, и соберутся около него оказавшиеся в Аду, ко-

⁵² Коран, 5:105.

⁵³ То есть его не остановят ни силой, ни увещанием.

торые станут говорить: “Что с тобой, о такой-то? Не побуждал ли ты нас к одобряемому и не удерживал ли от порицаемого?!” [На это] он скажет: “Да, я побуждал вас к одобряемому, но сам одобряемого не совершал, и я удерживал вас от порицаемого, а сам делал это!”». (Аль-Бухари; Муслим)⁵⁴.

باب الأمر بأداء الأمانة

20. ГЛАВА О ПОВЕЛЕНИИ ВОЗВРАЩАТЬ ДОВЕРЕННОЕ

٧٨ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه: أن رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ: آيَةُ الْمُنَافِقِ ثَلَاثٌ: إِذَا حَدَّثَ كَذَبَ، وَإِذَا وَعَدَ أَخْلَفَ، وَإِذَا أُؤْتِيَ خَانَ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وَفِي رِوَايَةٍ: وَإِنْ صَامَ وَصَلَّى وَزَعَمَ أَنَّهُ مُسْلِمٌ.

78. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Лицемер отличается тремя признаками: когда он рассказывает, то обманывает, когда обещает, то нарушает своё обещание, а когда ему доверяются, он предаёт»*. (Аль-Бухари; Муслим).

В другой [версии этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, также сказал]: *«... даже если он постится, молится и утверждает, что он — мусульманин»*.

باب تحريم الظلم والأمر برد المظالم

21. ГЛАВА О ЗАПРЕТЕ ПРИТЕСНЕНИЯ И ПОВЕЛЕНИИ ВОЗВРАЩАТЬ ПРЕСТУПНО ОТНЯТОЕ

⁵⁴ Мы просим у Аллаха защиты и милости.

٧٩ - وعن جابر رضي الله عنه: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: اتَّقُوا الظُّلْمَ؛ فَإِنَّ الظُّلْمَ ظُلُمَاتٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ. وَاتَّقُوا الشُّحَّ؛ فَإِنَّ الشُّحَّ أَهْلَكَ مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ. حَمَلَهُمْ عَلَى أَنْ سَفَكُوا دِمَاءَهُمْ، وَاسْتَحَلُّوا مَحَارِمَهُمْ. رواه مسلم.

79. От Джабира, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Бойтесь притеснять [кого-либо]: поистине, притеснение [овернётся] мраком в День воскресения, и бойтесь скупости: поистине, скупость погубила живших до вас, побудив их проливать кровь [друг друга] и позволять себе в отношении других то, что запрещено⁵⁵»*. (Муслим).

٨٠ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: لَتَوُودَنَّ الْحَقُّوقُ إِلَى أَهْلِهَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ، حَتَّى يُقَادَ لِلشَّاةِ الْجُلْحَاءِ مِنَ الشَّاةِ الْقِرْنَاءِ. رواه مسلم.

80. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«В День воскресения обязательно будут соблюдены права тех, у которых они были нарушены, и даже к безрогой овце приведут рогатую⁵⁶»*. (Муслим).

٨١ - وعن عائشة رضي الله عنها: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: مَنْ ظَلَمَ قَيْدَ شَيْءٍ مِنَ الْأَرْضِ، طَوَّقَهُ مِنْ سَبْعِ أَرْضِينَ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

81. От Аиши, да будет доволен ею Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Вокруг шеи захватившего пядь земли без*

⁵⁵ Например, жизнь, имущество и честь другого человека.

⁵⁶ Для того, чтобы она могла воздать обиднице.

права будет обвито [отобранное им] с семи земель⁵⁷». (Аль-Бухари; Муслим).

٨٢ - وعن أبي موسى رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إنَّ الله ليُنْزِلُ لِلظَّالِمِ، فَإِذَا أَخَذَهُ لَمْ يَفْلِتْهُ، ثُمَّ قَرَأَ: وَكَذَلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَا أَخَذَ الْقُرَى وَهِيَ ظَالِمَةٌ إِنَّ أَخْذَهُ أَلِيمٌ شَدِيدٌ (هود: ٢٠١) مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

82. От Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, передается, что [однажды] Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «*Поистине, Аллах даёт отсрочку притеснителю, но когда Он схватит его, то уже не отпустит*».

[Абу Муса, да будет доволен им Аллах, сказал]: «*А потом он прочитал аят⁵⁸: “Так карает твой Господь селения, жители которых были несправедливыми (неверующими). Поистине, кара Его болезненна и сурова”*». (Аль-Бухари; Муслим).

٨٣ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: مَنْ كَانَتْ عِنْدَهُ مَظْلَمَةٌ لِأَخِيهِ، مِنْ عَرَضِهِ أَوْ مِنْ شَيْءٍ، فَلْيَتَحَلَّلْهُ مِنْهُ الْيَوْمَ قَبْلَ أَنْ لَا يَكُونَ دِينَارٌ وَلَا دِرْهَمٌ؛ إِنْ كَانَ لَهُ عَمَلٌ صَالِحٌ أَخَذَ مِنْهُ بِقَدْرِ مَظْلَمَتِهِ، وَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ حَسَنَاتٌ أَخَذَ مِنْ سَيِّئَاتٍ صَاحِبِهِ فَحُمِلَ عَلَيْهِ. رواه البخاري.

83. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «*Пусть допустивший несправедливость по отношению к своему брату, которая затронула его честь или что-то ещё, освободится от этого сегодня⁵⁹,*

⁵⁷ То есть он будет за это сурово наказан.

⁵⁸ Коран, 11:102.

⁵⁹ Возместив либо добившись его прощения.

прежде чем исчезнут динары и дирхамы, [иначе]⁶⁰ если будут у него [в запасе] благие дела, их заберут у него в соответствии [с тяжестью нанесённой] им обиды, а если добрых дел у него не окажется, тогда будет взято [что-нибудь] из дурных дел обиженного и возложено на него». (Аль-Бухари).

٨٤ - وعن عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: الْمُسْلِمُ مَنْ سَلِمَ الْمُسْلِمُونَ مِنْ لِسَانِهِ وَيَدِهِ، وَالْمُهَاجِرُ مَنْ هَجَرَ مَا نَهَى اللَّهُ عَنْهُ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

84. От Абдуллаха ибн Амра ибн аль-Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Мусульманином является тот, кто не вредит [другим] мусульманам своим языком и своими руками, а мухаджир — это тот, кто оставил запрещённое Аллахом»*. (Аль-Бухари; Муслим).

٨٥ - وعن عمر بن الخطاب رضي الله عنه قال: لَمَّا كَانَ يَوْمُ خَيْبَرَ أَقْبَلَ نَقَرَ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالُوا: فُلَانٌ شَهِيدٌ، وَفُلَانٌ شَهِيدٌ، حَتَّى مَرُّوا عَلَى رَجُلٍ، فَقَالُوا: فُلَانٌ شَهِيدٌ. فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: كَلَّا، إِنِّي رَأَيْتُهُ فِي النَّارِ فِي بُرْدَةٍ عَلَهَا أَوْ عَبَاءَةً. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

85. От Умара ибн аль-Хаттаба, да будет доволен им Аллах, [передается, что он] сказал: *«В день Хайбара к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, пришло несколько его сподвижников, сказавших: “Такой-то пал шахидом и такой-то”. Когда же они дошли до одного человека и сказали: “Такой-то пал шахидом”, — Пророк, да*

⁶⁰ То есть в День воскрешения.

благословит его Аллах и да приветствует, воскликнул: *«Вовсе нет! Поистине, я видел его в огне одетым в тот плащ (или:), который он себе присвоил!»*⁶¹. (Муслим).

٨٦ - وعن أم سلمة رضي الله عنها: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ، وَإِنَّكُمْ تَخْتَصِمُونَ إِلَيَّ، وَلَعَلَّ بَعْضَكُمْ أَنْ يَكُونَ الْحَنَ بِحُجَّتِهِ مِنْ بَعْضٍ، فَأَقْضِيَ لَهُ بِنَحْوِ مَا أَسْمَعُ، فَمَنْ قَضَيْتُ لَهُ بِحَقِّ أَخِيهِ فَإِنَّمَا أَقْطَعُ لَهُ قِطْعَةً مِنَ النَّارِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

86. От Умм Саямы, да будет доволен ею Аллах, передается, что [однажды] Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Поистине, я — только человек, а вы приходите ко мне [со своими] тяжбами. И может оказаться так, что кто-нибудь из вас более убедителен в своей аргументации, чем другой, и тогда я вынесу решение в его пользу на основании того, что услышу, однако [пусть знает] тот, кому я присужу то, что по праву принадлежит его брату, что я отрезаю ему частицу [адского] пламени!»*. (Аль-Бухари; Муслим).

٨٧ - وعن ابن عمر رضي الله عنهما، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَنْ يَزَالَ الْمُؤْمِنُ فِي فُسْحَةٍ مِنْ دِينِهِ مَا لَمْ يُصِبْ دَمًا حَرَامًا. رواه البخاري.

87. От Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Верующий не будет стеснённым в своей религии»*⁶² *до тех пор, пока не прольёт запретной крови»*⁶³. (Аль-Бухари).

⁶¹ Этот человек взял себе плащ до раздела военной добычи.

⁶² То есть у него будет надежда на спасение и прощение Аллаха.

⁶³ То есть, пока он не убьёт кого-либо, не имея на это права. После этого добиться прощения ему будет трудно.

باب تعظيم حرّامات المسلمين وبيان حقوقهم والشفقة عليهم ورحمتهم

22. ГЛАВА О ЗНАЧИМОСТИ НЕПРИКОСНОВЕННОСТИ МУСУЛЬМАН, С ОБЪЯСНЕНИЕМ ИХ ПРАВ И НЕОБХОДИМОСТИ ВЕСТИ СЕБЯ С НИМИ МЯГКО И МИЛОСЕРДНО

٨٨ - وعن أبي موسى رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: الْمُؤْمِنُ
لِلْمُؤْمِنِ كَالْبُنْيَانِ يَشُدُّ بَعْضُهُ بَعْضًا، وَشَبَّكَ يَنْ أَصَابِعِهِ. متفق عليه.

88. От Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, передается, что [однажды] Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «*Поистине, [в отношениях] друг с другом верующие подобны строению, отдельные части которого укрепляют друг друга*», — и [сказав это] он переплёл между собой пальцы [рук]». (Аль-Бухари; Муслим).

٨٩ - وعن الثُّعْمَانِ بْنِ بَشِيرٍ رضي الله عنها قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: مَثَلُ الْمُؤْمِنِينَ فِي تَوَادُّهِمْ وَتَرَاحُمِهِمْ وَتَعَاطُفِهِمْ، مَثَلُ الْجَسَدِ إِذَا اشْتَكَى مِنْهُ عُضْوٌ تَدَاعَى لَهُ سَائِرُ الْجَسَدِ بِالسَّهَرِ وَالْحُمَّى. متفق عليه.

89. От ан-Ну'мана ибн Башира, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «*В своей любви, милосердии и сочувствии по отношению друг к другу верующие подобны [единому] телу: когда [одну из] его частей поражает болезнь, всё тело отзывается на это бессонницей и горячкой*». (Аль-Бухари; Муслим).

٩٠ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِذَا

صَلَّى أَحَدُكُمْ لِلنَّاسِ فَلْيُخَفِّفْ، فَإِنَّ فِيهِمُ الضَّعِيفَ وَالسَّقِيمَ وَالْكَبِيرَ. وَإِذَا صَلَّى أَحَدُكُمْ لِنَفْسِهِ فَلْيُطَوِّلْ مَا شَاءَ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

90. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что [однажды] Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Когда кто-нибудь из вас станет имамом в намазе с людьми, пусть облегчает [его]: поистине, среди них слабые, больные и старые, а когда кто-нибудь из вас будет совершать намаз один, то пусть удлиняет намаз как хочет»*. (Аль-Бухари; Муслим).

٩١ - عن ابن عمر رضي الله عنهما أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: الْمُسْلِمُ أَخُو الْمُسْلِمِ، لَا يَظْلِمُهُ، وَلَا يُسْلِمُهُ، مَنْ كَانَ فِي حَاجَةِ أَخِيهِ كَانَ اللَّهُ فِي حَاجَتِهِ، وَمَنْ فَرَّجَ عَنْ مُسْلِمٍ كُرْبَةً فَرَّجَ اللَّهُ عَنْهُ بِهَا كُرْبَةً مِنْ كُرْبٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَمَنْ سَتَرَ مُسْلِمًا سَتَرَهُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

91. От Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Мусульманин мусульманину брат, и он [не должен] ни притеснять, ни выдавать его [врагам]. Тому, кто [поможет] брату в его нужде, Аллах [поможет] в его собственной нужде; того, кто избавит мусульманина от печали, Аллах избавит от одной из печалей Дня воскрешения, а того, кто прикроет мусульманина, Аллах прикроет в День воскрешения»*. (Аль-Бухари; Муслим).

٩٢ - وعن أَنَسٍ رضي الله عنه عن النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّى يُحِبَّ لِأَخِيهِ مَا يُحِبُّ لِنَفْسِهِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

92. От Анаса, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, ска-

зал: «Никто из вас [должным образом] не уверует, пока не станет хотеть своему брату того же, чего хочет самому себе». (Аль-Бухари; Муслим).

باب ستر عورات المسلمين والنهي عن إشاعتها لغير ضرورة

23. ГЛАВА [О НЕОБХОДИМОСТИ] СКРЫВАТЬ ИЗЪЯНЫ МУСУЛЬМАН И О ЗАПРЕТЕ РАСПРОСТРАНЯТЬСЯ О НИХ БЕЗ КРАЙНЕЙ НУЖДЫ В ЭТОМ

٩٣ - عن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: لا يستر عبداً عبداً في الدنيا إلا ستره الله يوم القيامة. رواه مسلم.

93. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Если [один] раб прикроет другого в этом мире, Аллах обязательно прикроет его [самого] в День воскрешения». (Муслим).

٩٤ - وعنه قال: سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: كل أمتي معاقر إلا المجاهرين، وإن من المجاهرة أن يعمل الرجل بالليل عملاً، ثم يصبح وقد ستره الله عليه فيقول: يا فلان عملت البارحة كذا وكذا، وقد بات يستره ربه، ويصبح يكشف ستر الله عنه. متفق عليه.

94. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается: «Я слышал, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Все члены моей общины будут избавлены⁶⁴, кроме объявляющих во всеуслышание [примером чего могут служить] действия такого челове-

⁶⁴ Имеется в виду избавление от всего дурного в обоих мирах.

ка, который совершает что-нибудь ночью⁶⁵ и кого Аллах покрывает, а наутро он сам говорит: “О такой-то, вчера я сделал то-то и то-то”, — и [получается так, что] он засыпает под покровом своего Господа, а наутро сбрасывает покров Аллаха”». (Аль-Бухари; Муслим).

باب الإصلاح بين الناس

24. ГЛАВА О ПРИМИРЕНИИ ЛЮДЕЙ МЕЖДУ СОБОЙ

٩٥ - وعن أمّ كلثوم بنت عُبَيْة بن أبي مُعَيْطٍ رضي الله عنها قالت: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: لَيْسَ الْكُذَّابُ الَّذِي يُصْلِحُ بَيْنَ النَّاسِ فَيَنْتَهِى خَيْرًا، أَوْ يَقُولُ خَيْرًا. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

وفي رواية مسلم زيادة، قالت: وَلَمْ أَسْمَعْهُ يَرْخِصُ فِي شَيْءٍ مِمَّا يَقُولُهُ النَّاسُ إِلَّا فِي ثَلَاثٍ، تَعْنِي: الْحَرْبَ، وَالْإِصْلَاحَ بَيْنَ النَّاسِ، وَحَدِيثَ الرَّجُلِ امْرَأَتَهُ، وَحَدِيثَ الْمَرْأَةِ زَوْجَهَا.

95. От Умм Кульсум бинт ‘Укба бинт Абу Му’айт, да будет доволен ею Аллах, передается: «Я слышала, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Не является лжецом тот, кто [пытается] примирять людей [между собой], сообщая (или: ...говоря) им нечто благое”». (Аль-Бухари; Муслим).

В той версии [этого хадиса, которую приводит] Муслим добавлено [следующее]: «[Умм Кульсум, да будет доволен ею Аллах] сказала: “И я не слышала, чтобы он позволял людям [лгать], за исключением трёх [случаев]”, — имея в виду войну⁶⁶, [попытки] примирить людей, а также то,

⁶⁵ То есть что-нибудь греховное.

⁶⁶ Имеются в виду все виды дезинформации противника.

что говорит муж своей жене, и то, что говорит жена своему мужу»⁶⁷.

باب فضل ضفة المسلمين والفقراء والخاملين

25. ГЛАВА О ДОСТОИНСТВЕ СЛАБЫХ, БЕДНЫХ И БЕЗВЕСТНЫХ МУСУЛЬМАН

٩٦ - وعن حارثة بن وهب رضي الله عنه قال: سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: *أَلَا أُخْبِرُكُمْ بِأَهْلِ الْجَنَّةِ؟ كُلُّ ضَعِيفٍ مُتَّعَفٍ لَوْ أَفْسَمَ عَلَى اللَّهِ لِابْتِرْءِهِ، أَلَا أُخْبِرُكُمْ بِأَهْلِ النَّارِ؟ كُلُّ عَثَلٍ جَوَاطٍ مُسْتَكْبِرٍ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.*

96. От Хариса бин Вахб, да будет доволен им Аллах, передается, что он сказал: *«Я слышал, как [однажды] Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал [людям]: “Не сообщить ли вам об обитателях Рая? [Это] каждый слабый и тот, кем пренебрегают, [однако] когда он клянётся [в чём-либо], Аллах обязательно осуществляет его клятву. Не сообщить ли вам об обитателях Ада? [Это] каждый грубый, жадный и горделивый”»*. (Аль-Бухари; Муслим).

٩٧ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: *إِنَّهُ لَيَأْتِي الرَّجُلَ السَّمِينُ الْعَظِيمُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ لَا يَرْنُ عِنْدَ اللَّهِ جَنَاحَ بُعُوضَةٍ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.*

97. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Поистине, в День воскрешения явится важный⁶⁸ толстый человек, [и окажется, что]*

⁶⁷ Например, когда один из супругов говорит другому: «Я люблю тебя больше всех на свете!»

⁶⁸ Речь идёт о человеке, занимавшем при жизни высокое положение.

пред Аллахом он легче комариного крыла»⁶⁹. (Аль-Бухари; Муслим).

٩٨ - وعنه، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: رَبُّ أَشْعَثَ أَغْبَرَ مَدْفُوعٍ بِالْأَبْوَابِ لَوْ أَقْسَمَ عَلَى اللَّهِ لِأَبْرَهُ. رواه مسلم.

98. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передает-ся, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Может быть так, что Аллах обязательно исполняет клятву человека с растрёпанными волосами, покрытого пылью и отгоняемого от дверей [других], когда такой человек клянётся Им»⁷⁰. (Муслим).*

٩٩ - وعن أسامة رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قَالَ: قُفْتُ عَلَى بَابِ الْجَنَّةِ، فَإِذَا غَامَّةٌ مَنْ دَخَلَهَا الْمَسَاكِينُ، وَأَصْحَابُ الْجِدِّ مَحْبُوسُونَ، غَيْرَ أَنَّ أَصْحَابَ النَّارِ قَدْ أُمِرَ بِهِمْ إِلَى النَّارِ. وَقُفْتُ عَلَى بَابِ النَّارِ فَإِذَا غَامَّةٌ مَنْ دَخَلَهَا النِّسَاءُ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

99. От Усамы, да будет доволен им Аллах, [передается] что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Я остановился у дверей Рая и увидел, что большинство вошедших туда — бедняки. Что же касается богатых, то они были задержаны [для отчета], однако обитателей Ада было велено [ввергнуть] в Ад. И я остановился у дверей Ада и увидел, что большинство вошедших туда были женщинами».* (Аль-Бухари; Муслим).

⁶⁹ То есть его высокий социальный статус никак не поможет ему в Судный день.

⁷⁰ То есть он даёт клятву, что нечто обязательно осуществится, в искренней надежде на проявление щедрости Аллаха.

**باب ملاطفة اليتيم والبنات وسائر الضعفة والمساكين
والمنكسرين والإحسان إليهم والشفقة عليهم
والتواضع معهم وخفض الجناح لهم**

**26. О МЯГКОМ ОБХОЖДЕНИИ С СИРОТАМИ,
ДОЧЕРЯМИ И ВСЕМИ СЛАБЫМИ, НЕИМУЩИМИ И
БЕСПОМОЩНЫМИ, ОБ ОКАЗАНИИ ИМ ПОМОЩИ
И ПРОЯВЛЕНИИ ПО ОТНОШЕНИЮ К НИМ
ЖАЛОСТИ, МЯГКОСТИ И СМирЕНИЯ**

١٠٠ - وعن سهل بن سعد رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: أنا وكافل اليتيم في الجنة هكذا، وأشار بالسبابة والوسطى، وفرح بينهما. رواه البخاري.
100. От Сахля ибн Са'да, да будет доволен им Аллах, передается, что однажды Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «*Я и опекун сироты в Раю будем вот так*», — *после чего он сделал знак указательным и средним пальцами, разведя их в разные стороны*»⁷¹. (Аль-Бухари).

١٠١ - وعنه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: ليس المسكين الذي ترثه الثمرة والتمران، ولا القمعة والقمطان، إنما المسكين الذي يتعفف. متفق عليه.
101. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «*Не тот беден, кому достаются один-два финика или кусок-другой еды. Лишь тот беден, кто воздерживается [от попрошайничества]*»⁷². (Аль-Бухари и Муслим).

⁷¹ То есть очень близко.

⁷² Иначе говоря, истинно бедным и имеющим право на подавание является не такой человек, который обращается с просьбами к людям, а тот, кто, несмотря на свою бедность, воздерживается от обращений с просьбами к другим.

١٠٢ - وعنه، عن النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: السَّاعِي عَلَى الْأَرْزَمَةِ وَالْمُسْكِينِ، كَالْمُجَاهِدِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، وَأَحْسَبُهُ، قَالَ: وَكَالْقَائِمِ الَّذِي لَا يَفُتِّرُ، وَكَالضَّائِمِ الَّذِي لَا يُفْطِرُ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

102. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Заботящийся о вдове и неимущем подобен сражающемуся на пути Аллаха».*

(Абу Хурайра, да будет доволен им Аллах, сказал): «... и я считаю, что он сказал: “...и он подобен тому, кто молится по ночам без усталости и постоянно соблюдает пост”». (Аль-Бухари, Муслим).

١٠٣ - وعنه، عن النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: شَرُّ الطَّعَامِ طَعَامُ الْوَلِيَّةِ، يُمْنَعُهَا مَنْ يَأْتِيهَا، وَيُدْعَى إِلَيْهَا مَنْ يَأْبَاهَا، وَمَنْ لَمْ يُجِبِ الدَّعْوَةَ فَقَدْ عَصَى اللَّهَ وَرَسُولَهُ. رواه مسلم. وفي رواية في الصحيحين، عن أبي هريرة من قوله: بئس الطَّعَامُ طَعَامُ الْوَلِيَّةِ يُدْعَى إِلَيْهَا الْأَغْنِيَاءُ وَيُتْرَكُ الْفُقَرَاءُ.

103. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Худшая еда — это еда на свадьбе, на которую не пускают тех, кто хочет прийти, а зовут тех, кто не хочет приходить. А кто не принял приглашение, тот ослушался Аллаха и Его Посланника».* (Муслим).

В другой версии [этого хадиса, которая приводится] у аль-Бухари и Муслима со слов Абу Хурайры [сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал]: *«Плохая еда — угощение на той свадьбе, на которую приглашают богатых и [отказываются звать] бедных».*

١٠٤ - وعن أنس رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: مَنْ عَالَ جَارِيَتَيْنِ حَتَّى تَبْلُغَا جَاءَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَنَا وَهُوَ كَهَاتَيْنِ، وَصَمَّ أَصَابِعُهُ. رواه مسلم.

104. От Анаса, да будет доволен им Аллах, передается, что однажды Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «*Человек, воспитывающий двоих дочерей до их совершеннолетия, окажется в День воскрешения столь же [близким] ко мне, как и два этих*», — и, сказав это, он соединил между собой свои пальцы». (Муслим).

١٠٥ - وعن عائشة رضي الله عنها، قَالَتْ: جَاءَتْنِي مِسْكِينَةٌ تَحْمِلُ ابْنَتَيْنِ لَهَا، فَطَعَمْتُهَا ثَلَاثَ تَمَرَاتٍ، فَأَعْطَتْ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِنْهُمَا تَمْرَةً وَرَفَعَتْ إِلَيَّ فِيهَا تَمْرَةً لِتَأْكُلَهَا، فَاسْتَطَعَمْتُهَا ابْنَتَاهَا، فَشَقَّتِ التَّمْرَةَ الَّتِي كَانَتْ تُرِيدُ أَنْ تَأْكُلَهَا بَيْنَهُمَا، فَأَعْجَبَنِي شَأْنُهَا، فَذَكَرْتُ الَّذِي صَنَعْتُ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: إِنَّ اللَّهَ قَدْ أَوْجَبَ لَهَا بِهَا الْجَنَّةَ، أَوْ أَعْتَقَهَا بِهَا مِنَ النَّارِ. رواه مسلم.

105. От Аиши, да будет доволен ею Аллах, [передается, что она] сказала: «*Однажды ко мне пришла какая-то бедная женщина с двумя дочерьми на руках, и я дала ей три финика. Она же дала по одному финику каждой из девочек, а [третий] финик поднесла ко рту [чтобы съесть], но тут девочки снова стали просить у неё еды, и тогда она разломала этот финик для них. Меня восхитил её поступок, и я рассказала об этом Посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, который сказал: "Поистине, за это Аллах сделал Рай обязательным для неё (или: ...освободил её от огня)!"*». (Муслим).

١٠٦ - وعن أَبِي شَرِيحٍ خُوَيْلِدِ بْنِ عَمْرِو الْخَزَاعِيِّ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَحْرَجُ حَقَّ الضَّعِيفَيْنِ: الْيَتِيمَ وَالْمَرْأَةَ. حديث حسن رواه النسائي

بإسناد جيد. ومعنى أُخْرِجَ: أُلْحِقَ الْحَرَجَ وَهُوَ الْإِثْمُ بِمَنْ صَيَّعَ حَقَّهُمَا، وَأُخْذِرُ مِنْ ذَلِكَ تَحْذِيرًا بَلِيغًا، وَأُزْجِرُ عَنْهُ زَجْرًا أَكِيدًا.

106. От Абу Шурайха Хувайлида ибн Амра аль-Хуза'и, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: **«О Аллах, поистине, я запрещаю ущемлять права двоих слабых: сироты и женщины!»** (Хороший хадис, который с хорошим иснадом приводит ан-Насаи).

Слово «запрещаю» («ухарриджу») означает «обвиняю в грехе» того, кто ущемит права этих двоих, серьезнейшим образом предостерегаю от этого и ясно призываю воздержаться от подобного.

١٠٧ - وعن أبي الدرداء عُمَيْرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: ابْغُؤْنِي الضُّعَفَاءَ، فَإِنَّمَا تُنْصَرُونَ وَتُرْزَقُونَ، بِضَعَفَائِكُمْ. رواه أَبُو دَاوُدَ بِإِسْنَادٍ جَيِّدٍ.

107. От Абу-д-Дарда 'Уваймира, да будет доволен им Аллах, передается: **«Я слышал, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: "Ищите для меня слабых⁷³: вам оказывают помощь и даруются средства к существованию только благодаря слабым из вас"»**. (Этот хадис с хорошим иснадом приводит Абу Дауд).

باب الوصية بالنساء

27. ГЛАВА О ЗАВЕЩАНИИ ХОРОШО ОТНОСИТЬСЯ К ЖЕНЩИНАМ

⁷³ Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, хотел, чтобы к нему приводили слабых и беспомощных, так как от благодати их присутствия остальным мусульманам ниспосылался их удел и оказывалась помощь в борьбе с врагами.

١٠٨ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: لا يَفْرُكُ مُؤْمِنٌ مُؤْمِنَةً إِنْ كَرِهَ مِنْهَا خُلُقًا رَضِيَ مِنْهَا آخَرَ، أَوْ قَالَ: غَيْرُهُ. رواه مسلم.

108. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: **«Верующий не должен ненавидеть верующую: если ему не понравится какая-либо из черт её характера, то он останется доволен другой»**⁷⁴. (Муслим).

١٠٩ - وعن معاوية بن حيدة رضي الله عنه قال: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، مَا حَقَّ زَوْجَةٍ أَحَدِنَا عَلَيْهِ؟ قَالَ: أَنْ تُطْعِمَهَا إِذَا طَعِمْتَ، وَتَكْسُوَهَا إِذَا اكْتَسَيْتَ، وَلَا تَضْرِبَ الْوَجْهَ وَلَا تَفْتَحْ، وَلَا تَهْجُرْ إِلَّا فِي الْبَيْتِ. حديثٌ حسنٌ رواه أبو داود.

109. От Му'авийи ибн Хайда, да будет доволен им Аллах, передается: **«[Однажды] я спросил: "О Посланник Аллаха, какие наши обязанности перед женой?" Он сказал: "Ты должен кормить её, если ешь сам, и одевать её, если одеваешься сам,⁷⁵ и не [должен] ни бить её по лицу, ни говорить ей мерзких слов, ни отворачиваться от неё, если только [это не происходит] дома"⁷⁶.**

(Хороший хадис, который приводит Абу Дауд, сказавший: **«Не говорить мерзких слов значит не говорить: "Да обезобразит тебя Аллах!"»**).

١١٠ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: أَكْمَلُ الْمُؤْمِنِينَ إِيمَانًا أَحْسَنُهُمْ خُلُقًا، وَخَيْرُهُمْ خِيَارُكُمْ لِنِسَائِهِمْ. رواه الترمذي وقال: حديث حسن صحيح.

⁷⁴ Имеется в виду, что если мужу что-то не нравится в своей жене, то, так как она верующая, он сможет точно найти то, что в ней нравится.

⁷⁵ То есть обязательно обеспечивать жену.

⁷⁶ Имеется в виду, что муж может перестать спать с женой, но не должен переставать разговаривать с ней.

110. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: **«Самая совершенная вера у того, кто отличается наилучшим нравом, а лучшие из вас — те, кто лучше всех относится к своим жёнам».** (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис»).

١١١ - وعن عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: الدُّنْيَا مَتَاعٌ، وَخَيْرُ مَتَاعِهَا الْمَرْأَةُ الصَّالِحَةُ . رواه مسلم.

111. От Абдуллаха ибн Амра ибн аль-Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: **«Этот мир дан во временное пользование, а лучшим из того, что можно получить в пользование в этом мире, является праведная жена».** (Муслим).

باب حق الزوج على المرأة

28. ГЛАВА ОБ ОБЯЗАННОСТЯХ ЖЕНЫ ПЕРЕД МУЖЕМ

١١٢ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِذَا دَعَا الرَّجُلُ امْرَأَتَهُ إِلَى فِرَاشِهِ فَلَمْ تَأْتِهِ، فَبَاتَ غَضْبَانَ عَلَيْهَا، لَعَنَتُهَا الْمَلَائِكَةُ حَتَّى تُصْبِحَ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

112. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: **«Если мужчина позовёт свою жену в постель, а она не придёт, и он заснёт, гневаясь на неё, ангелы будут проклинять её до самого утра».** (Аль-Бухари; Муслим).

١١٣ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه أيضًا: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: لَا يَحِلُّ لِمَرْأَةٍ أَنْ تَصُومَ وَزَوْجُهَا شَاهِدٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ، وَلَا تَأْذَنَ فِي بَيْتِهِ إِلَّا بِإِذْنِهِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ وَهَذَا لَفْظُ الْبُخَارِيِّ.

113. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Не разрешается женщине постигаться⁷⁷ в присутствии своего мужа, если не будет на это его разрешения, и не разрешается ей пускаться в его дом кого бы то ни было, если не будет на то его позволения»*. (Аль-Бухари и Муслим, здесь приводится версия аль-Бухари).

١١٤ - وعن ابن عمر رضي الله عنهما، عن النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: كُلُّكُمْ رَاعٍ، وَكُلُّكُمْ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ: وَالْأَمِيرُ رَاعٍ، وَالرَّجُلُ رَاعٍ عَلَى أَهْلِ بَيْتِهِ، وَالْمَرْأَةُ رَاعِيَةٌ عَلَى بَيْتِ زَوْجِهَا وَوَلَدِهِ، فَكُلُّكُمْ رَاعٍ، وَكُلُّكُمْ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

114. От Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Каждый из вас — пастырь, и каждый из вас несёт ответственность за свою паству: правитель — пастырь, и мужчина — пастырь для своей семьи, и женщина — пастырь над домом своего мужа и его детьми. Каждый из вас — пастырь, и каждый из вас несёт ответственность за свою паству»*. (Аль-Бухари; Муслим).

١١٥ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه عن النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: لَوْ كُنْتُ

⁷⁷ Здесь речь идёт только о добровольных, а не об обязательных постах.

أَمْرًا أَحَدًا أَنْ يَسْجُدَ لِأَحَدٍ لِأَمْرُتِ الْمَرْأَةُ أَنْ تَسْجُدَ لِرَوْحِهَا. رواه الترمذي وَقَالَ: حديث حسن صحيح.

115. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: **«Если бы я и повелел кому-нибудь из людей совершить земной поклон другому человеку, то я бы, конечно, повелел женщине склониться перед её мужем!»** (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис»).

١١٦ - وعن أم سلمة رضي الله عنها، قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَيُّمَا امْرَأَةٍ مَاتَتْ، وَزَوْجُهَا عَنْهَا رَاضٍ دَخَلَتْ الْجَنَّةَ. رواه الترمذي وَقَالَ: حديث حسن.

116. От Умм Салямы, да будет доволен ею Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: **«Любая умершая (верующая) женщина, муж которой был ею доволен, войдёт в Рай».** (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис»).

١١٧ - وعن أسامة بن زيد رضي الله عنها، عن النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَا تَرَكْتُ بَعْدِي فِتْنَةً هِيَ أَضَرُّ عَلَى الرِّجَالِ مِنَ النِّسَاءِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

117. От Усамы ибн Зайда, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: **«Я не оставил после себя искушения, более опасного для мужчин, чем женщины».** (Аль-Бухари; Муслим).

باب النفقة على العيال

29. ГЛАВА О НЕОБХОДИМОСТИ РАСХОДОВАТЬ НА СОДЕРЖАНИЕ СЕМЬИ

١١٨ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: دينارٌ أنفقته في سبيل الله، ودينارٌ أنفقته في رقبته، ودينارٌ تصدقت به على مسكين، ودينارٌ أنفقته على أهلِكَ، أعظمها أجرًا الذي أنفقته على أهلِكَ. رواه مسلم.

118. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«[Кто] потратил динар на пути Аллаха, и динар на [освобождение] рабов, и динар на подавание неимущему, и динар на свою семью, [из них] получит наибольшую награду тот, который потратил на свою семью»*. (Муслим).

١١٩ - وعن أبي مسعود البصري رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: إذا أنفق الرجل على أهله نفقةً يحسنها فهي له صدقةٌ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

119. От Абу Мас'уда аль-Бадри, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Если человек расходует на свою семью с надеждой на награду Аллаха, это становится для него милостыней (садака)»*. (Аль-Бухари; Муслим).

١٢٠ - وعن عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: كفى بالمرء إثماً أنْ يُضَيِّعَ مَنْ يَتَوَكَّلُ. حديث صحيح رواه أبو داود وغيره. ورواه مسلم في صحيحه بمعناه، قال: كفى بالمرء إثماً أنْ يُخْسِ عَمَّنْ يَمْلِكُ قُوَّتَهُ.

120. От Абдуллаха ибн Амра ибн аль-Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Достаточно греха человеку, пренебрегающему теми, кого он*

должен обеспечивать». (Этот хадис приводит Абу Дауд и другие мухаддисы).

В своём “Сахихе” Муслим приводит хадис, имеющий такой же смысл, [в этом хадисе сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует] сказал: **«Достаточно будет греха человеку, если он перестанет [обеспечивать] тех [людей], пропитанием которых он владеет»**⁷⁸.

١٢١ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه: أن النبي صلى الله عليه وسلم قال: مَا مِنْ يَوْمٍ يُصْبِحُ الْعِبَادُ فِيهِ إِلَّا مَلَكَانِ يَنْزِلَانِ، فَيَقُولُ أَحَدُهُمَا: اللَّهُمَّ أَعْطِ مُنْفَقًا خَلْقًا، وَيَقُولُ الْآخَرُ: اللَّهُمَّ أَعْطِ مُمْسِكًا تَلَفًا. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

121. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: **«Каждый день, когда рабы [Аллаха] встают утром, [с небес], обязательно спускаются два ангела, один из которых говорит: “О Аллах, возмести расходующему [свои] средства [на благое]!” — а другой говорит: “О Аллах, приведи скупого к гибели!”»** (Аль-Бухари; Муслим).

١٢٢ - وعنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: الْيَدُ الْغُلْيَا خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّقْلَى، وَأَبْدَأُ بِمَنْ تَعُولُ، وَخَيْرُ الصَّدَقَةِ مَا كَانَ عَنْ ظَهْرِ غِنًى، وَمَنْ يَسْتَغْفِرْ يُعَفِّهِ اللَّهُ، وَمَنْ يَسْتَغْنِ يُغْنِهِ اللَّهُ. رواه البخاري.

122. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: **«Дающая рука лучше, чем рука просящая. Начинай с тех, кого ты [обязан] содержать, а лучшей**

⁷⁸ То есть он может финансово обеспечивать, но не делает этого из-за жадности или чего-то иного.

милостыней является та, что подаётся от достатка⁷⁹. Того, кто станет стремиться к воздержанности [от попрошайничества], Аллах приведёт к воздержанности, того, кто станет пытаться обходиться своими силами, Аллах избавит [от необходимости обращаться к другим]». (Аль-Бухари).

باب وجوب أمره أهله وأولاده المميزين وسائر من
في رعيته بطاعة الله تعالى ونهيهم عن المخالفة
وتأديبهم ومنعهم من ارتكاب منهي عنه

**30. ГЛАВА ОБ ОБЯЗАННОСТИ ПОВЕЛЕВАТЬ
СВОЕЙ СЕМЬЕ, ВМЕНЯЕМЫМ ДЕТЯМ И
ВСЕМ ОСТАЛЬНЫМ, КТО НАХОДИТСЯ ПОД
ПОПЕЧИТЕЛЬСТВОМ ЧЕЛОВЕКА, ПОДЧИНЯТЬСЯ
АЛЛАХУ, ЗАПРЕЩАТЬ Ослушание, а также
О НЕОБХОДИМОСТИ ИХ ВОСПИТЫВАТЬ И
ЗАПРЕЩАТЬ ИМ ГРЕШИТЬ**

١٢٣ - وعن أبي حفص عمر بن أبي سلمة عبد الله بن عبد الأسد ربيب رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: كُنْتُ غَلامًا في حجر رسول الله صلى الله عليه وسلم وَكَانَتْ يَدِي تُطَيِّسُ في الصَّحْفَةِ فَقَالَ لي رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم: يَا غَلامُ، سَمِعَ اللَّهُ تَعَالَى، وَكُلُّ بَيْمِينِكَ، وَكُلُّ مِمَّا يَلِيكَ، فَمَا زَالَتْ تِلْكَ طِعْمَتِي بَعْدُ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

123. Сообщается, что пасынок Посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, Абу Хафс Умар ибн Абу Салям Абдуллах ибн Абд аль-Асад, сказал: «[Когда] я был ещё ребёнком и находился на попечении Посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, [во время еды] я обычно протягивал руки [к разным краям]

⁷⁹ То есть человеку не надо отдавать другим то, без чего не может обойтись он сам и его семья.

блюда, и [однажды] Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал мне: «Скажи: “С именем Аллаха”, — ешь правой рукой и бери то, что находится рядом с тобой», — после чего я [всегда] ел только так». (Аль-Бухари; Муслим).

١٢٤ - وعن عمرو بن شعيب، عن أبيه، عن جده رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مُرُوا أَوْلَادَكُمْ بِالصَّلَاةِ وَهُمْ أَبْنَاءُ سَبْعِ سِنِينَ، وَاضْرِبُوهُمْ عَلَيْهَا، وَهُمْ أَبْنَاءُ عَشْرِ، وَفَرِّقُوا بَيْنَهُمْ فِي الْمَضَاجِعِ. حديث حسن رواه أبو داود بإسناد حسن.

124. Амр ибн Шу'айб передал слова своего отца, сообщившего, что его дед⁸⁰ сказал: «Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Велите своим детям молиться, начиная с семилетнего возраста, и бейте их за это⁸¹, начиная с десяти лет, и укладывайте их спать отдельно”». (Хороший хадис с хорошим иснадом, который приводит Абу Дауд).

باب حق الجار والوصية به

31. ГЛАВА О ПРАВАХ СОСЕДЕЙ И НАСТАВЛЕНИЯХ КАСАТЕЛЬНО НИХ

١٢٥ - وعن ابن عمر وعائشة رضي الله عنهما، قالَا: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَا زَالَ جَبْرِيلُ يُوصِينِي بِالْجَارِ حَتَّى ظَنَنْتُ أَنَّهُ سَيُؤْتِيهِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

125. От Ибн Умара и Аиши, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его

⁸⁰ Имеется в виду Абдуллах ибн Амр ибн аль-Ас, да будет доволен Аллах ими обоими.

⁸¹ То есть бейте их, если они не будут молиться. Речь идёт о наказании, а не о побоях.

Аллах и да приветствует, сказал: *«Джибриль не прекращал давать мне наставления о необходимости хорошего отношения к соседу [так долго], что я даже подумал, что он включит его и в число наследников»*. (Аль-Бухари; Муслим).

١٢٦ - وعن أبي ذر رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: يَا أَبَا ذَرٍّ، إِذَا طَبَخْتَ مَرْقَةً، فَأَكْثِرْ مَاءَهَا، وَتَعَاهَدْ جِيرَانَكَ. رواه مسلم. وفي رواية لَهُ عَنْ أَبِي ذَرٍّ، قَالَ: إِنَّ خَلِيلِي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَوْصَانِي: إِذَا طَبَخْتَ مَرْقًا فَأَكْثِرْ مَاءَهَا، ثُمَّ انْظُرْ أَهْلَ بَيْتٍ مِنْ جِيرَانِكَ، فَأَصِبْهُمْ مِنْهَا بِمَعْرُوفٍ.

126. От Абу Зарра, да будет доволен им Аллах передается: *«[Однажды] Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал [мне]: “О Абу Зарр, когда будешь варить бульон, добавь побольше воды и позаботься о своих соседях”⁸²»*. (Муслим).

В другой версии [этого хадиса, также приводимой Муслимом, сообщается, что] Абу Зарр, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Мой любимейший друг, да благословит его Аллах и да приветствует, дал мне наказ [сказав]: “Когда будешь варить бульон, добавь побольше воды, а потом загляни к своим соседям и угости их как положено”»*.

١٢٧ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: وَاللَّهِ لَا يُؤْمِنُ، وَاللَّهِ لَا يُؤْمِنُ، وَاللَّهِ لَا يُؤْمِنُ! قِيلَ: مَنْ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: الَّذِي لَا يَأْمَنُ جَارَهُ بَوَائِقِهِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وفي رواية لمسلم: لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ مَنْ لَا يَأْمَنُ جَارَهُ بَوَائِقَهُ.

127. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что однажды Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, воскликнул: *«Клянусь Аллахом, не уверует,*

⁸² То есть угости и их.

клянусь Аллахом, не уверует, клянусь Аллахом, не уверует! [Его] спросили: “Кто, о Посланник Аллаха?” Он сказал: “Тот [человек], сосед которого не находится в безопасности от его зла”». (Аль-Бухари; Муслим).

В той версии [этого хадиса, которую приводит] Муслим, [сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал]: «*Не войдёт в Рай тот человек, сосед которого не находится в безопасности от его зла*».

١٢٨ - وعنه: أن رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ، فَلَا يُوْذِي جَارَهُ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ، فَلْيُكْرِمْ ضَيْفَهُ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ
بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ، فَلْيُقِلْ خَيْرًا أَوْ لِيَسْكُتْ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

128. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «*Пусть тот, кто верует в Аллаха и в Последний день, не причиняет вреда своему соседу, и пусть тот, кто верует в Аллаха и в Последний день, оказывает хороший приём своему гостю, и пусть тот, кто верует в Аллаха и в Последний день, говорит лишь благое или молчит*». (Аль-Бухари; Муслим).

باب بر الوالدين وصلة الأرحام

32. ГЛАВА О ПОСЛУШАНИИ РОДИТЕЛЯМ И ПОДДЕРЖАНИИ РОДСТВЕННЫХ СВЯЗЕЙ

١٢٩ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَا
يُجْزِي وَلَدٌ وَالِدًا إِلَّا أَنْ يَحِدَّهُ مَمْلُوكًا، فَيَشْتَرِيَهُ فَيُعْتِقَهُ. رواه مسلم.

129. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да

مَنْ أَدْرَكَ أَبَوَيْهِ عِنْدَ الْكِبَرِ، أَحَدَهُمَا أَوْ كِلَيْهِمَا فَلَمْ يَدْخُلِ الْجَنَّةَ. رواه مسلم.

131. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Позор, позор и ещё раз позор тому, кто увидит старость одного или обоих своих родителей и после этого не войдёт в Рай!»*⁸⁴ (Муслим).

١٣٢ - وعن أنس رضي الله عنه: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: من أحبَّ أن يُبْسَطَ لَهُ في رِزْقِهِ، ويُنْسَأَ لَهُ في أثرِهِ، فَلْيَصِلْ رَحْمَهُ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

132. От Анаса, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Пусть [человек] желающий, чтобы его удел был увеличен, а срок жизни продлён, поддерживает связи со своими родственниками»*. (Аль-Бухари; Муслим).

١٣٣ - وعنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: لَيْسَ الْوَاصِلُ بِالْمُكَافِئِ، وَلَكِنَّ الْوَاصِلَ الَّذِي إِذَا قُطِعَتْ رَحْمُهُ وَصَلَّهَا. رواه البخاري.

133. От Абдуллаха ибн Амра ибн аль-Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Не тот поддерживает [родственные связи], кто отвечает тем же⁸⁵, [по-настоящему] поддерживает их тот, с кем [его родственники] эти связи порывают»*⁸⁶. (Аль-Бухари).

⁸⁴ То есть забота о родителях в старости — это легкий способ заслужить Рай. И позор и горе тому, кто имея такую возможность, не воспользовался ею.

⁸⁵ То есть тот, кто отвечает тем же на хорошее отношение со стороны своих родственников.

⁸⁶ А человек при этом пытается их наладить.

١٣٤ - وعن عائشة، قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: الرَّجْمُ مُعْلَقَةٌ بِالْعَرْشِ تَقُولُ: مَنْ وَصَلَنِي، وَصَلَهُ اللَّهُ، وَمَنْ قَطَعَنِي، قَطَعَهُ اللَّهُ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

134. От Аиши, да будет доволен ею Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Родственные связи, подвешенные к трону [Аллаха], говорят: “Аллах наградит того, кто поддерживает нас, и разорвет тех, кто порывает нас”»*. (Аль-Бухари; Муслим).

١٣٥ - وعن أبي أيوب خالد بن زيد الأنصاري رضي الله عنه: أَنَّ رَجُلًا قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَخْبِرْنِي بِعَمَلٍ يُدْخِلُنِي الْجَنَّةَ، وَيُبَاعِدُنِي مِنَ النَّارِ. فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: تَعْبُدُ اللَّهَ، وَلَا تُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا، وَتَقِيمُ الصَّلَاةَ، وَتُؤْتِي الزَّكَاةَ، وَتَصِلُ الرَّحِمَ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

135. От Абу Айюба Халида ибн Зайда аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, [передается], что он сказал: *«[Как-то раз] один человек [попросил Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует]: “Назови мне такое дело, которое введет меня в Рай”, — [на что] Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Поклоняйся Аллаху, не придавая Ему сотоварища, совершай намаз, выплачивай закят и поддерживай родственные связи”»*. (Аль-Бухари и Муслим).

١٣٦ - وعن ابن عمر رضي الله عنهما، قَالَ: كَانَتْ تَحْتِي امْرَأَةٌ، وَكُنْتُ أَجِبُهَا، وَكَانَ عُمَرُ يَكْرَهُهَا، فَقَالَ لِي: طَلِّقْهَا، فَأَيْبْتُ، فَأَتَى عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهُ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: طَلِّقْهَا. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ.

136. От Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими: «[В своё время] у меня была жена, которую я любил, но которая не нравилась Умару⁸⁷, да будет доволен им Аллах. В конце концов он сказал мне: “Разведись с ней!” — но я отказался, и тогда Умар, да будет доволен им Аллах, пришёл к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, рассказал ему обо всём, и Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Разведись с ней!”» (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис»).

باب تحريم العقوق وقطيعة الرحم

33. ГЛАВА О ЗАПРЕТЕ ВЕСТИ СЕБЯ НЕПОЧТИТЕЛЬНО С РОДИТЕЛЯМИ И РАЗРЫВАТЬ РОДСТВЕННЫЕ ОТНОШЕНИЯ

١٣٧ - وعن عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما، عن النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: الْكِبَائِرُ: الْإِشْرَاكُ بِاللَّهِ، وَعُقُوقُ الْوَالِدَيْنِ، وَقَتْلُ النَّفْسِ، وَالْيَمِينُ الْغَمُوسُ. رواه البخاري.

اليمين الغموس: التي يحلفها كاذبًا عامدًا، سميت غموسًا؛ لأنها تغمس الحالف في الإثم.

137. От Абдуллаха ибн Амра ибн аль-Аса, да будет доволен ими Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «К числу больших грехов относятся многобожие, проявление непочтительности к родителям, убийство и ложная клятва». (Аль-Бухари).

Имеется в виду ложная клятва, которую человек даёт намеренно. Такая клятва была названа «гибельной», потому что она погружает дающего её во грех.

⁸⁷ То есть его отцу, опасавшемуся, что под влиянием этой женщины его сын станет пренебрегать исполнением своих религиозных обязанностей.

١٣٨ - وعنه أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: مَنْ الْكَبَائِرُ شَتْمُ الرَّجُلِ وَالِدَيْهِ، قالوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، وَهَلْ يَشْتُمُ الرَّجُلُ وَالِدَيْهِ؟ قَالَ: نَعَمْ، يَسُبُّ أَبَا الرَّجُلِ، فَيَسُبُّ أَبَاهُ، وَيَسُبُّ أُمَّهُ، فَيَسُبُّ أُمَّهُ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ

138. От Абдуллаха ибн Амра ибн аль-Аса, да будет доволен им Аллах, передается, что [однажды] Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Поношение человеком своих родителей относится к числу больших грехов. Люди спросили: “О Посланник Аллаха, да разве [может] человек ругать собственных родителей?” Он сказал: “Да, когда он станет ругать отца [другого] человека, а тот в ответ начнет ругать его отца, и [если] он станет ругать мать [другого] человека, а тот в ответ начнет ругать его мать!”»* (Аль-Бухари; Муслим).

١٣٩ - وعن أبي محمد جبير بن مطعم رضي الله عنه: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ قَاطِعٌ، قَالَ سَفِيَّانُ فِي رَوَاتِهِ: يَغْنِي: قَاطِعٌ رَجَمَ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

139. От Абу Мухаммада Джубайра ибн Мут'има, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Не войдёт в Рай порывающий».*

[Передавая этот хадис], Суфьян ибн 'Уейна сказал: «Это значит: порывающий родственные связи». (Аль-Бухари; Муслим).

١٤٠ - وعن أبي عيسى المغيرة بن شعبة رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى حَرَّمَ عَلَيْكُمْ: عُقُوقَ الْأُمَّهَاتِ، وَمَنْعًا وَهَاتٍ، وَوَادُ الْبَنَاتِ، وَكَرِهَ لَكُمْ: قِيلَ وَقَالَ، وَكَثْرَةَ السُّؤَالِ، وَإِصَاعَةَ الْمَالِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

140. От Абу Исы аль-Мугиры ибн Шу'бы, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Поистине, Всевышний Аллах запретил вам проявлять непочтительность по отношению к [вашим] матерям, отказывать, [говорить] “Давай!” и закапывать заживо новорожденных девочек. И Он не желает, чтобы вы [занимались] пересудами, обрашались [к людям со] множеством просьб и вопросов и расточали [своё] имущество»*. (Аль-Бухари; Муслим).

Его слова «отказывать» означают: отказывать в том, что следует отдавать; под словами «(говорить) “Давай!”» подразумеваются притязания на то, на что человек не имеет права; «заниматься пересудами» значит передавать всё то, что человек слышит (от других), когда он говорит: «Говорят то-то, такой-то сказал то-то», — не зная, действительно ли так оно и есть, и не считая так, ведь было сказано, что достаточно будет человеку греха, если он только станет передавать (другим) всё то, что услышит⁸⁸; «расточать имущество» значит расходовать его на достижение таких мирских и религиозных целей, стремление к осуществлению которых непозволительно, и отказываться от его сбережения, когда такая возможность есть; под «обращениями со множеством просьб и вопросов» подразумевается неуместная настойчивость.

باب فضل بر أصدقاء الأب والأم والأقارب والزوجة وسائر من يندب إكرامه

34. ГЛАВА О ДОСТОИНСТВЕ ПОЧТИТЕЛЬНОГО ОТНОШЕНИЯ К ДРУЗЬЯМ ОТЦА, МАТЕРИ,

⁸⁸ Это было сказано Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует.

БЛИЗКИХ РОДСТВЕННИКОВ, ЖЕНЫ И ДРУГИХ, К КОМУ СЛЕДУЕТ ПРОЯВЛЯТЬ УВАЖЕНИЕ

١٤١ - عن ابن عمر رضي الله عنهما: أن النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم قال: إِنْ أَبْرَّ الْبَرَّ أَنْ يَصِلَ الرَّجُلُ وَدَّ أَيْبِهِ.

141. От Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Высшее проявление почтительности состоит в том, чтобы человек поддерживал связи с теми, кого любил его отец»*. (Муслим).

١٤٢ - وعن أبي أُسَيْدٍ بضم الهمزة وفتح السين مالك بن ربيعة الساعدي رضي الله عنه قال: بَيْنَا نَحْنُ جُلُوسٌ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم إِذْ جَاءَهُ رَجُلٌ مِنْ بَنِي سَلَمَةَ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، هَلْ بَقِيَ مِنْ بَرِّ آبَائِي شَيْءٌ أَبْرُّهُمَا بِهِ بَعْدَ مَوْتِهِمَا؟ فَقَالَ: نَعَمْ، الصَّلَاةُ عَلَيْهِمَا، وَالِاسْتِغْفَارُ لَهُمَا، وَإِثْقَاذُ عَهْدِهِمَا مِنْ بَعْدِهِمَا، وَصَلَاةُ الرَّجَمِ الَّتِي لَا تُوصَلُ إِلَّا بِهِمَا، وَأَكْرَامُ صَدِيقَتِهِمَا. رواه أَبُو دَاوُدَ.

142. От Абу Усайда Малика ибн Раби'а ас-Са'иди, да будет доволен им Аллах, передается: *«[Однажды], когда мы находились у Посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, к нему пришёл какой-то человек из [племени] бану Саяма и спросил [его]: “О Посланник Аллаха, могу ли я каким-нибудь образом проявлять почтительность к своим родителям и после их смерти?” Он сказал: “Да, [если будешь] молиться за них, просить у Аллаха прощения для них, выполнять их обещания после их смерти, поддерживать родственные связи с теми людьми, с которыми ты связан только через [своих родителей], и оказывать уважение их друзьям”»*. (Абу Дауд).

باب توقير العلماء والكبار وأهل الفضل وتقديهم على غيرهم ورفع مجالسهم وإظهار مراتبتهم

35. ГЛАВА ОБ УВАЖЕНИИ К УЧЕНЫМ, ВЗРОСЛЫМ И ДОСТОЙНЫМ ЛЮДЯМ, ПРЕДПОЧТЕНИИ ИХ ДРУГИМ, ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ИМ ВЫСОКОГО ПОЛОЖЕНИЯ И УКАЗАНИЕ НА ИХ ВЫСОКИЙ СТАТУС

١٤٣ - وعن جابر رضي الله عنه: أن النبي صلى الله عليه وسلم كان يَجْمَعُ بَيْنَ الرَّجُلَيْنِ مِنْ قَتَلَى أَحَدٍ يَغِي فِي الْقَبْرِ، ثُمَّ يَقُولُ: أَيُّهُمَا أَكْثَرُ أَخْذًا لِلْقُرْآنِ؟ فَإِذَا أُشِيرَ لَهُ إِلَى أَحَدِهِمَا قَدَّمَهُ فِي اللَّحْدِ. رواه البخاري.

143. От Джабира, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, [велел] собирать убитых в битве при Ухуде по двое, то есть по двое в одну могилу, и спрашивал: «*Кто из них знал наизусть больше [аятов] Корана?*» — а когда ему указывали на одного из них, он повелевал хоронить его *первым*». (Аль-Бухари).

١٤٤ - وعن عمرو بن شعيب، عن أبيه، عن جده رضي الله عنهم قال: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَيْسَ مِثْلًا مَنْ لَمْ يَرْحَمْ صَغِيرَنَا، وَيَعْرِفْ شَرَفَ كَبِيرِنَا. حديث صحيح رواه أبو داود والترمذي، وَقَالَ الترمذي: حديث حسن صحيح.

144. Амр ибн Шу'айб передавал со слов своего отца, что его дед,⁸⁹ да будет доволен им Аллах, сказал: «*Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: "Не из нас тот, кто не жалеет младших среди нас и не оказывает уважения к нашим старшим"*». (Этот

⁸⁹ Имеется в виду дед его отца, а именно Абдуллах ибн Амр, да будет доволен Аллах ими обоими.

хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис»).

١٤٥ - وعن أبي سعيد سَمُرَةَ بن جُنْدُب رضي الله عنه قَالَ: لَقَدْ كُنْتُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ غُلَامًا، فَكُنْتُ أَحْفَظُ عَنْهُ، فَمَا يَمْتَنِعِي مِنَ الْقَوْلِ إِلَّا أَنْ هَاهُنَا رَجَالًا هُمْ أَسَنُّ مِنِّي. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

145. От Абу Са'ида Самура ибн Джундуба, да будет доволен им Аллах, передается: *«При Посланнике Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, я был ещё юношей и запоминал его слова, а передавать это мне мешает лишь то, что здесь находятся люди, которые старше меня»*. (Аль-Бухари; Муслим).

١٤٦ - وعن أنس رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَا أَكْرَمَ شَابٌ شَيْخًا لِسِيَّتِهِ إِلَّا قَيَّضَ اللَّهُ لَهُ مَنْ يَكْرُمُهُ عِنْدَ سَيِّتِهِ. رواه الترمذي، وَقَالَ: حَدِيثٌ غَرِيبٌ.

146. От Анаса, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Если юноша станет проявлять уважение к старицу из-за его возраста, Аллах обязательно направит к нему того, кто станет проявлять уважение к нему, когда состарится он сам»*. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Редкий хадис»⁹⁰).

باب زيارة أهل الخير ومجالستهم وصحبتهم ومحبتهم وطلب زيارتهم والدعاء منهم وزيارة المواضع الفاضلة

⁹⁰ Редким (гариб) называется такой хадис, который известен только в одной версии и передаётся со слов только одного передатчика.

36. ГЛАВА О ПОСЕЩЕНИИ ДОСТОЙНЫХ ЛЮДЕЙ, СИДЕНИИ С НИМИ И НАХОЖДЕНИИ В ИХ ОБЩЕСТВЕ, О ЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ ИХ ПОСЕЩАТЬ, ПРОСИТЬ У НИХ СОВЕРШИТЬ ДУА, И О ПОСЕЩЕНИИ ЗНАМЕНАТЕЛЬНЫХ МЕСТ

١٤٧ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: «تنكح المرأة لأربع: لمالها، ولحسبها، ولجمالها، ولدينها، فاظفر بذات الدين تربت يداك». متفق عليه. ومعناه: أن الناس يقصدون في العادة من المرأة هذه الخصال الأربع، فاحرص أنت على ذات الدين، واطفر بها، واحرص على صحبتها.

147. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передает, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Женщину [обычно] берут в жёны из-за четырёх вещей]: из-за её богатства, из-за её происхождения, из-за её красоты и из-за её религиозности. Добивайся же той, которая привержена религии, иначе ты пожалеешь!»* (Аль-Бухари; Муслим).

Это значит, что обычно люди хотят, чтобы женщина обладала этими четырьмя качествами, а ты стремись к той, что религиозна, добивайся её и старайся быть с ней.

١٤٨ - وعن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: لا تُصَاحِبْ إِلَّا مُؤْمِنًا، وَلَا يَأْكُلْ طَعَامُكَ إِلَّا تَقِيًّا. رواه أبو داود والترمذي بإسناد لا بأس به.

148. От Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Не дружи близко ни с кем, кроме верующего, и пусть не ест твоей еды никто, кроме богобоязненных».* (Этот хадис с приемлемым иснадом приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи).

١٤٩ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه: أن النبي صلى الله عليه وسلم قال: الرَّجُلُ عَلَى دين خليله، فليَنْظُرْ أَحَدُكُمْ مَنْ يُخَالِلُ. رواه أبو داود والترمذي بإسناد صحيح، وقال الترمذي: حديث حسن.

149. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Человек исповедует ту же религию, что и его близкий друг, так пусть же каждый из вас обращает внимание на то, с кем он собирается дружить»*. (Этот хадис с достоверным иснадом приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, ат-Тирмизи сказал: «Хороший хадис»).

١٥٠ - وعن أنس رضي الله عنه: أن أعرابياً قال لرسول الله صلى الله عليه وسلم: متى الساعة؟ قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: ما أعَدَدْتُ لَهَا؟ قال: حُبُّ الله ورسوله، قال: أَأَتَتْ مَعَ مَنْ أَحَبَبْتَ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ، وهذا لفظ مسلم. وفي رواية لهما: ما أعَدَدْتُ لَهَا مِنْ كَثِيرٍ صَوْمٍ، وَلَا صَلَاةٍ، وَلَا صَدَقَةٍ، وَلَكِنِّي أُحِبُّ اللهَ وَرَسُولَهُ.

150. От Анаса, да будет доволен им Аллах, передается: *«[Однажды] какой-то бедуин спросил Посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует: “Когда [наступит] Судный день?” Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил его: “А что ты для него приготовил?” [Бедуин] сказал: “Любовь к Аллаху и Его Посланнику”. [Тогда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует] сказал: “Ты с теми, кого ты любишь!”»* (Этот хадис приводят аль-Бухари и Муслим, здесь передается версия Муслима).

В другой версии этого хадиса, приводимого [у аль-Бухари и Муслима, сообщается, что этот бедуин сказал]: *«Я не приготовил для [этого Часа] ни множества постов и*

молитв⁹¹, ни [большой] милостыни, но я люблю Аллаха и Его Посланника».

١٥١ - وعن عمر بن الخطاب رضي الله عنه قال: استأذنتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْعُمْرَةِ، فَأَذِنَ لِي، وَقَالَ: لَا تُنْسِنَا يَا أُخَيَّ مِنْ دُعَائِكَ، فَقَالَ كَلِمَةً مَا يَسُرُّنِي أَنْ لِي بِهَا الدُّنْيَا. فِي رَوَايَةٍ: وَقَالَ: أَشْرَكْنَا يَا أُخَيَّ فِي دُعَائِكَ. حَدِيثٌ صَحِيحٌ رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ.

151. От Умара ибн аль-Хаттаба, да будет доволен им Аллах передается: «[В своё время] я обратился к Пророку, да благословит его Аллах и приветствует, за разрешением совершить умру. Он позволил мне [сделать это] и сказал: “О мой брат, не забудь [упомянуть и о] нас в своих дуа!” — и эти слова я не променял бы на этот мир!»

В другой версии [этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал]: «**Включи и нас, о мой брат, в свои дуа!**» (достоверный хадис, приводимый Абу Даудом и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис»).

باب فضل الحب في الله والحث عليه وإعلام الرجل من يحبه أنه يحبه، وماذا يقول له إذا أعلمه

**37. ГЛАВА О ЦЕННОСТИ ЛЮБВИ
РАДИ АЛЛАХА, ПРИЗЫВЕ К НЕЙ,
СООБЩЕНИИ ЧЕЛОВЕКУ, КОТОРОГО
ЛЮБИШЬ, ЧТО ЛЮБИШЬ ЕГО, И КАК СЛЕДУЕТ
ОТВЕЧАТЬ ТОМУ, КТО СООБЩИЛ ОБ ЭТОМ**

١٥٢ - وعن أنس رضي الله عنه عن النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: ثَلَاثٌ مَنْ كُنَّ

⁹¹ Возможно, что имеются в виду дополнительные молитвы.

فِيهِ وَجَدَ مِنْ خَلَاوَةِ الْإِيمَانِ: أَنْ يَكُونَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِمَّا سِوَاهُمَا، وَأَنْ يُحِبَّ الْمَرْءَ لَا يُحِبُّهُ إِلَّا لِلَّهِ، وَأَنْ يَكْرَهُ أَنْ يَعُودَ فِي الْكُفْرِ بَعْدَ أَنْ أَتَقَدَّهُ اللَّهُ مِنْهُ، كَمَا يَكْرَهُ أَنْ يُقَذَّفَ فِي النَّارِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

152. От Анаса, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «*Сладость веры ощутит тот, в ком [соединятся] три [качества: кто] будет любить Аллаха и Его Посланника больше всего остального, и будет любить [того или иного] человека только ради Аллаха, и будет не желать возвращаться к неверию после того, как Аллах спас его от него, так же, как не желает быть ввергнутым в огонь*». (Аль-Бухари; Муслим).

١٥٣ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: سَبْعَةٌ يُظِلُّهُمُ اللَّهُ فِي ظِلِّهِ يَوْمَ لَا ظِلَّ إِلَّا ظِلُّهُ: إِمَامٌ عَادِلٌ، وَشَابٌّ نَشَأَ فِي عِبَادَةِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَرَجُلٌ قَلْبُهُ مُعَلَّقٌ بِالْمَسَاجِدِ، وَرَجُلَانِ تَحَابَّا فِي اللَّهِ اجْتَمَعَا عَلَيْهِ وَتَفَرَّقَا عَلَيْهِ، وَرَجُلٌ دَعَتْهُ امْرَأَةٌ ذَاتُ حُسْنٍ وَجَمَالٍ، فَقَالَ: إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ، وَرَجُلٌ تَصَدَّقَ بِصَدَقَةٍ، فَأَخْفَاهَا حَتَّى لَا تَعْلَمَ شِمَالُهُ مَا تُنْفِقُ يَمِينُهُ، وَرَجُلٌ ذَكَرَ اللَّهَ خَالِيًا ففَاضَتْ عَيْنَاهُ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

153. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «*Семерых укроет Аллах в Своей тени в тот День, когда не будет иной тени, кроме Его тени: справедливого правителя, юношу, росшего в поклонении Всемогущему и Великому Аллаху, человека, сердце которого связано с мечетями, [тех двоих, которые] любят друг друга ради Аллаха, встречаясь и расставаясь [только] ради Него, мужчину, которого позвала знатная и красивая женщина [для прелюбодеяния] и который сказал: "Поистине, я боюсь Аллаха!" — того, кто подаёт милостыню*

[настолько] тайно, что его левая рука не знает, сколько тратит правая, а [также] того, чьи глаза наполняются слезами, когда он в уединении поминает Всевышнего Аллаха». (Аль-Бухари; Муслим).

١٥٤ - وعنه، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، لَا تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ حَتَّى تُؤْمِنُوا، وَلَا تُؤْمِنُوا حَتَّى تَحَابُّوا، أَوَلَا أَدُلُّكُمْ عَلَى شَيْءٍ إِذَا فَعَلْتُمُوهُ تَحَابَبْتُمْ؟ أَفَشُوا السَّلَامَ بَيْنَكُمْ. رواه مسلم.

154. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Клянусь Тем, Кому принадлежит моя душа, вы не войдете в Рай, пока не уверуете, а не уверуете вы до тех пор, пока не станете любить друг друга, так не указать ли мне вам на то, что приведет вас к взаимной любви, если вы будете делать это? Распространяйте мир между собой!»*⁹² (Муслим).

١٥٥ - وعن البراء بن عازب رضي الله عنهما، عن النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ فِي الْأَنْصَارِ: لَا يُحِبُّهُمْ إِلَّا مُؤْمِنٌ، وَلَا يُبْغِضُهُمْ إِلَّا مُنَافِقٌ، مَنْ أَحَبَّهُمْ أَحَبَّهُ اللَّهُ، وَمَنْ أَبْغَضَهُمْ أَبْغَضَهُ اللَّهُ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

155. От аль-Бараа ибн Азиба да будет доволен ими обоими Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал про ансаров: *«Их любит только верующий, а ненавидит только лицемер. И кто полюбит их, того полюбит Аллах, а кто будет их ненавидеть, того будет ненавидеть Аллах»*. (Аль-Бухари; Муслим).

⁹² Приветствуйте друг друга словами: «Ас-саляму алейкум».

١٥٦ - وعن أبي كريمة المقداد بن معد يكرب رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: إِذَا أَحَبَّ الرَّجُلُ أَخَاهُ، فَلْيُخْبِرْهُ أَنَّهُ يُحِبُّهُ. رواه أبو داود والترمذي، وقال: حديث صحيح.

156. От Абу Каримы аль-Микдада ибн Ма'дикариба, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Если человек полюбит своего брата, пусть сообщит ему о том, что он любит его». (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис»).

باب علامات حب الله تعالى للعبد والحب على التخلق بها والسعي في تحصيلها

38. ГЛАВА О ПРИЗНАКАХ ЛЮБВИ АЛЛАХА К СВОЕМУ РАБУ И ПОБУЖДЕНИЕ К ПРИБОРЕТЕНИЮ ЭТИХ КАЧЕСТВ И СТРЕМЛЕНИЮ ИХ ДОСТИЧЬ

١٥٧ - وعنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: إِذَا أَحَبَّ اللَّهُ تَعَالَى الْعَبْدَ، نَادَى جِبْرِيلَ: إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى يُحِبُّ فُلَانًا، فَأَحْبِبْهُ، فَيُحِبُّهُ جِبْرِيلُ، فَيُنَادِي فِي أَهْلِ السَّمَاءِ: إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ فُلَانًا، فَأَحْبِبُوهُ، فَيُحِبُّهُ أَهْلُ السَّمَاءِ، ثُمَّ يُوضَعُ لَهُ الْقَبُولُ فِي الْأَرْضِ. متفق عليه. وفي رواية لمسلم: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى إِذَا أَحَبَّ عَبْدًا دَعَا جِبْرِيلَ، فقال: إِنِّي أُحِبُّ فُلَانًا فَأَحْبِبْهُ، فَيُحِبُّهُ جِبْرِيلُ، ثُمَّ يُنَادِي فِي السَّمَاءِ، فيقول: إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ فُلَانًا فَأَحْبِبُوهُ، فَيُحِبُّهُ أَهْلُ السَّمَاءِ، ثُمَّ يُوضَعُ لَهُ الْقَبُولُ فِي الْأَرْضِ، وَإِذَا أَبْغَضَ عَبْدًا دَعَا جِبْرِيلَ، فيقول: إِنِّي أَبْغُضُ فُلَانًا فَأَبْغِضْهُ. فَيَبْغِضُهُ جِبْرِيلُ، ثُمَّ يُنَادِي فِي أَهْلِ السَّمَاءِ: إِنَّ اللَّهَ يُبْغِضُ فُلَانًا فَأَبْغِضُوهُ، ثُمَّ تُوضَعُ لَهُ الْبَغْضَاءُ فِي الْأَرْضِ.

157. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да привет-

ствует, сказал: «Если Аллах испытывает любовь к Своему рабу, Он обращается к Джабрилю: “Поистине, Аллах любит такого-то, полюби же и ты его!” — [после чего] Джабриль [начинает] любить его. И Джабриль обращается к обитателям небес⁹³: “Поистине, Аллах любит такого-то, полюбите же его и вы!” — и обитатели небес [начинают] любить его, а потом его [начинают] принимать и на земле»⁹⁴. (Аль-Бухари; Муслим).

١٥٨ - وعن عائشة رضي الله عنها: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعَثَ رَجُلًا عَلَى سَرِيَّةٍ، فَكَانَ يَقْرَأُ لِأَصْحَابِهِ فِي صَلَاتِهِمْ فَيَخْتِمُ بِ{قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ}، فَلَمَّا رَجَعُوا ذَكَرُوا ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: «سَلُّوهُ، لِأَيِّ شَيْءٍ يَصْنَعُ ذَلِكَ؟»، فَسَأَلُوهُ، فَقَالَ: لِأَنَّهَا صِفَةُ الرَّحْمَنِ، فَأَنَا أُحِبُّ أَنْ أَقْرَأَ بِهَا. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَخْبِرُوهُ أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى مُجِيبُهُ». مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

158. От Аиши, да будет доволен ею Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, отправил [в поход] боевой отряд под командованием одного человека, который был имамом для своих компаньонов во время молитв и всегда завершал их [словами]: «Скажи: “Он, Аллах, Один, ...”»⁹⁵ Когда они вернулись, об этом рассказали Посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, который сказал в ответ на это: “Спросите его, почему он так делает?” Ему задали этот вопрос, и он сказал: “В ней⁹⁶ [упоминается о] качествах Милостивого, и [поэтому] я люблю читать её”.

⁹³ То есть к другим ангелам.

⁹⁴ То есть верующие тоже начинают любить его.

⁹⁵ Имеется в виду, что в конце каждой молитвы этот человек всегда читал 112-ю суру Корана «Аль-Ихляс».

⁹⁶ То есть в суру «Аль-Ихляс».

[Узнав об этом] Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, велел [им]: “Скажите ему, что Всевышний Аллах любит его”». (Аль-Бухари; Муслим).

باب إجراء أحكام الناس على الظاهر وسرائرهم إحد الله تعالى

39. ГЛАВА О НЕОБХОДИМОСТИ СУДИТЬ ЛЮДЕЙ ТОЛЬКО ПО ВНЕШНЕМУ, А ИХ НАМЕРЕНИЯ ОСТАВЛЯЮТСЯ ТОЛЬКО АЛЛАХУ

١٥٩ - وعن أبي عبد الله طارق بن أشيم رضي الله عنه قال: سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: «مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَكَفَرَ بِمَا يُعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ، حَرَّمَ مَالُهُ وَدَمُهُ، وَجَسَابُهُ عَلَى اللَّهِ تَعَالَى». رواه مسلم.

159. От Абу Абдуллаха Тарика ибн Ашьяма, да будет доволен им Аллах, передается: «Я слышал, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Неприкосновенны имущество и жизнь сказавшего: “Нет никого достойного поклонения, кроме Аллаха” (ля иляха илля-Ллаху), — и не верующего в то, чему поклоняются помимо Аллаха, а отчет будет перед Всевышним Аллахом⁹⁷”». (Муслим).

١٦٠ - وعن عبد الله بن عتبة بن مسعود، قال: سمعت عمر بن الخطاب رضي الله عنه يقول: إِنَّ نَاسًا كَانُوا يُؤْخَذُونَ بِالْوَحْيِ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَإِنَّ الْوَحْيَ قَدْ انْقَطَعَ، وَإِنَّمَا نَأْخُذُكَ الْآنَ بِمَا ظَهَرَ لَنَا مِنْ أَعْمَالِكُمْ، فَمَنْ أَظْهَرَ لَنَا خَيْرًا أَمَّا هُ وَفَرَّئِنَاهُ، وَلَيْسَ لَنَا مِنْ سَرِيرَتِهِ شَيْءٌ، اللَّهُ يُخَاسِيهِ فِي سَرِيرَتِهِ، وَمَنْ أَظْهَرَ لَنَا سُوءًا لَمْ نَأْمَنَهُ وَلَمْ نَصْدِّقْهُ وَإِنْ قَالَ: إِنَّ سَرِيرَتَهُ حَسَنَةٌ. رواه البخاري.

⁹⁷ То есть за то, были его слова искренни или нет.

160. От Абдуллаха ибн 'Утбы ибн Мас'уда: «Я слышал, как Умар ибн аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, сказал: "Поистине, при жизни Посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, с людьми спрашивали на основании Откровения, но ниспослание Откровений завершилось, и теперь мы спрашиваем с вас по тем вашим делам, которые [мы видим], и тем из вас, кто проявляет себя перед нами с хорошей стороны, мы доверяем и приближаем [их] к себе, никак не касаясь того, что скрыто у них в глубине души, потому что отчёта об этом у них [может] потребовать только Аллах! Тем же, кто проявляет себя перед нами с плохой стороны, мы не доверяем и не верим им, даже если они утверждают, что у них только хорошие помыслы!» (Аль-Бухари).

باب الخوف

40. ГЛАВА О СТРАХЕ

١٦١ - وعن سمرة بن جندب رضي الله عنه: أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مِنْهُمْ مَنْ تَأْخُذُهُ النَّارُ إِلَى كَعْبِيهِ، وَمِنْهُمْ مَنْ تَأْخُذُهُ إِلَى رُكْبَتَيْهِ، وَمِنْهُمْ مَنْ تَأْخُذُهُ إِلَى حُجْرَتِهِ، وَمِنْهُمْ مَنْ تَأْخُذُهُ إِلَى تَرْقُوتِهِ. رواه مسلم.

161. От Самуры ибн Джундуба, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Будут среди них такие, кого огонь охватит до лодыжек, и будут среди них такие, кого огонь охватит до колен, и будут среди них такие, кого огонь охватит до пояса, и будут среди них такие, кого огонь охватит до ключиц!» (Муслим).

١٦٢ - وعن ابن عمر رضي الله عنهما: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: يَقُومُ

النَّاسِ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ حَتَّى يَغِيبَ أَحَدُهُمْ فِي رَشْحِهِ إِلَى أَنْصَافِ أُذُنَيْهِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

162. От Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Люди предстанут перед Господом миров [и будут стоять до тех пор], пока некоторые из них не погрузятся в собственный пот до середины своих ушей»*. (Аль-Бухари; Муслим).

١٦٣ - وعن أنس رضي الله عنه قَالَ: خُطِبْنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خُطْبَةً مَا سَمِعْتُ مِثْلَهَا قَطُّ، فَقَالَ: لَوْ تَعْلَمُونَ مَا أَغْلَمُ، لَضَحَكْتُمْ قَلِيلًا وَلَبَكَيْتُمْ كَثِيرًا. فَغَطَّى أَصْحَابُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَجُوهَهُمْ، وَلَهُمْ خَنِينٌ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

163. От Анаса, да будет доволен им Аллах, [передается, что он] сказал: *«Однажды Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, обратился к нам с проповедью, подобной которой я никогда раньше не слышал, и [среди прочего] он сказал: “Если бы вы знали то, что знаю я, то, вы смеялись бы мало, а плакали много!” — и тогда сподвижники Посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, прикрыли себе лица руками и принялись плакать, не раскрывая ртов»*. (Аль-Бухари; Муслим).

١٦٤ - وعن أبي هريرة براء ثم زاي نَصْلَةَ بْنِ عَبْدِ الْأَسْلَمِيِّ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَا تَزُولُ قَدَمَا عَبْدٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حَتَّى يُسْأَلَ عَنْ عُمْرِهِ فِيمَ أَفْنَاهُ؟ وَعَنْ عِلْمِهِ فِيمَ فَعَلَ فِيهِ؟ وَعَنْ مَالِهِ مِنْ أَيْنَ اكْتَسَبَهُ؟ وَفِيمَ أَنْفَقَهُ؟ وَعَنْ جِسْمِهِ فِيمَ أَبْلَاهُ؟ رواه الترمذي، وَقَالَ: حديث حسن صحيح.

164. От Абу Барзы Надля ибн Убайды аль-Аслями, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«В День воскрешения раб не сдвинется с места, пока не будет*

спрошен о его жизни — на что он ее растратил? — и о его знании — как он его практиковал? — и о его деньгах — как он их заработал и на что потратил? — и о его теле — как он его использовал?» (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис»).

١٦٥ - وعن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: كَيْفَ أَنْعَمَ! وَصَاحِبُ الْقَرْنِ قَدْ التَّقَمَ الْقَرْنَ، وَاسْتَمَعَ الْإِذْنَ مَتَى يُؤْمَرُ بِالْتَفْخِ فَيَنْفُخُ، فَكَأَنَّ ذَلِكَ ثَقُلَ عَلَى أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم فَقَالَ لَهُمْ: قُولُوا: حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ. رواه الترمذي، وقال: حديث حسن.

165. От Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «*“Как я могу наслаждаться [мирской жизнью], когда тот, кто держит в своих руках рог⁹⁸, уже поднёс его ко рту и стал прислушиваться [ожидая] веления, по которому он протрубит в него?” Похоже, что сподвижникам Посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, было тяжело [слушать эти слова], и тогда он сказал им: “Говорите: “Достаточно нам Аллаха, Он прекрасный Покровитель!”⁹⁹”*» (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис»).

باب الرجاء

41. ГЛАВА О НАДЕЖДЕ

١٦٦ - وعن عبادة بن الصامت رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: مَنْ شَهِدَ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، وَأَنَّ

⁹⁸ Речь идёт об ангеле Исрафиле, который по велению Аллаха протрубит в трубу, что станет сигналом о начале Дня воскрешения.

⁹⁹ Коран, 3:173.

عيسى عَبْدُ اللَّهِ وَرَسُولُهُ وَكَلِمَتُهُ أَلْقَاهَا إِلَى مَرْيَمَ وَرُوحٌ مِنْهُ، وَأَنَّ الْجَنَّةَ حَقٌّ، وَالنَّارَ حَقٌّ،
أَدْخَلَهُ اللَّهُ الْجَنَّةَ عَلَى مَا كَانَ مِنَ الْعَمَلِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وفي رواية لمسلم: مَنْ شَهِدَ أَنَّ لَا إِلَهَ
إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ النَّارَ.

166. От Убады ибн ас-Самита, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Того, кто засвидетельствует, что нет никого достойного поклонения, кроме одного лишь Аллаха, у Которого нет сотоварища, что Мухаммад — Его раб и Его Посланник, что Иса — раб Аллаха, и Его посланник, и Его слово, с которым Он обратился к Марьям, и дух [сотворённый] Им¹⁰⁰, что Рай — истина и Ад — истина, Аллах введёт в Рай, какими бы ни были его дела».* (Аль-Бухари; Муслим).

В той версии этого хадиса, которую приводит Муслим сообщает, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Аллах сделает запретным для огня того, кто засвидетельствует, что нет никого достойного поклонения, кроме Аллаха, и что Мухаммад — Посланник Аллаха»¹⁰¹.*

١٦٧ - وعن جابر رضي الله عنه قَالَ: جاء أعرابي إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، مَا الْمَوْجِبَتَانِ؟ قَالَ: مَنْ مَاتَ لَا يُشْرِكُ بِاللَّهِ شَيْئًا دَخَلَ الْجَنَّةَ، وَمَنْ مَاتَ يُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا دَخَلَ النَّارَ. رواه مسلم.

167. От Джабира, да будет доволен им Аллах, [передается, что он] сказал: *«[Однажды] к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, пришёл какой-то бедуйн*

¹⁰⁰ Коран, 4:171.

¹⁰¹ Имеется в виду, что если свидетельство человека об этом искреннее, то его могут наказать за его грехи, но он не останется в огне навечно, либо Всевышний Аллах может простить все его грехи.

и спросил: “О Посланник Аллаха, каковы две причины [которые неизбежно приводят к определённым результатам]?” Он сказал: “Тот, кто умрёт, не поклонявшись наряду с Аллахом ничему иному, войдёт в Рай, а тот, кто умрёт, поклонявшись наряду с Ним чему бы то ни было, войдёт в Ад”». (Муслим).

١٦٨ - وعن عمر بن الخطاب رضي الله عنه قَالَ: قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِسَبْيٍ فَإِذَا امْرَأَةٌ مِنَ السَّبْيِ تَسْعَى، إِذْ وَجَدَتْ صَبِيًّا فِي السَّبْيِ أَخَذَتْهُ فَأَلَزَقَتْهُ بِبَطْنِهَا فَأَرْضَعَتْهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَتَرَوْنَ هَذِهِ الْمَرْأَةَ طَارِحَةً وَلَدَهَا فِي النَّارِ؟ قُلْنَا: لَا وَاللَّهِ. فَقَالَ: اللَّهُ أَرْحَمُ بِعِبَادِهِ مِنْ هَذِهِ بَوْلِدِهَا. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

168. От Умара ибн аль-Хаттаба, да будет доволен им Аллах передается: «[В своё время] к Посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, привели пленных¹⁰², среди которых была одна женщина, искавшая [кого-то], и когда она находила среди пленных какого-нибудь ребёнка, то брала его, прижимала к себе и кормила грудью¹⁰³. [Увидев это] Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил [нас]: “Как вы думаете, [способны ли] эта [женщина] бросить в огонь своего ребёнка?” Мы сказали: “Клянёмся Аллахом, нет!” Тогда он сказал: “А Аллах жалеет Своих рабов больше, чем эта [женщина жалеет] своего ребёнка!”» (Аль-Бухари; Муслим).

١٦٩ - وعنه، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، لَوْ لَمْ تُذْبِتُوا، لَذَهَبَ اللَّهُ بِكُمْ، وَجَاءَ بِقَوْمٍ يُذْبِتُونَ، فَيَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ تَعَالَى، فَيَغْفِرُ لَهُمْ. رواه مسلم.

¹⁰² Речь идёт только о женщинах и детях.

¹⁰³ Эта женщина потеряла своего ребёнка, но потом нашла его.

169. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Клянусь Тем, Кому принадлежит моя душа, если бы вы не грешили, Аллах обязательно уничтожил бы вас и привёл таких людей, которые стали бы грешить и просить Всевышнего Аллаха о прощении, а Он стал бы прощать их!»* (Муслим).

١٧٠ - وعن البراء بن عازب رضي الله عنها، عن التَّيِّ صلي الله عليه وسلم قَالَ: الْمُسْلِمُ إِذَا سُئِلَ فِي الْقَبْرِ يَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، فَذَلِكَ قَوْلُهُ تَعَالَى: يُثَبِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

170. От аль-Бара ибн 'Азиба, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Когда мусульманину станут задавать вопросы в [его] могиле, он принесёт свидетельство о том, что нет никого достойного поклонения, кроме Аллаха, и что Мухаммад — Посланник Аллаха, [на что и указывают] слова Всевышнего: "Аллах укрепляет (веру) верующих твердым словом (Единобожия) в земной жизни и в вечной жизни (начиная с могилы и места сбора)"»*¹⁰⁴. (Аль-Бухари; Муслим).

١٧١ - وعن أنس رضي الله عنه عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قَالَ: إِنَّ الْكَافِرَ إِذَا عَمِلَ حَسَنَةً، أُطْعِمَ بِهَا طُعْمَةً مِنَ الدُّنْيَا، وَأَمَّا الْمُؤْمِنُ فَإِنَّ اللَّهَ تَعَالَى يَدْخُرُ لَهُ حَسَنَاتِهِ فِي الْآخِرَةِ، وَيُعْقِبُهُ رِزْقًا فِي الدُّنْيَا عَلَى طَاعَتِهِ. وفي رواية: إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مُؤْمِنًا حَسَنَةً يُعْطَى بِهَا فِي الدُّنْيَا، وَيُجْزَى بِهَا فِي الْآخِرَةِ. وَأَمَّا الْكَافِرُ فَيُطْعَمُ بِحَسَنَاتٍ مَا عَمِلَ لِلَّهِ تَعَالَى فِي الدُّنْيَا، حَتَّى إِذَا أَفْضَى إِلَى الْآخِرَةِ، لَمْ يَكُنْ لَهُ حَسَنَةٌ يُجْزَى بِهَا. رواه مسلم.

¹⁰⁴ Коран, 14:27.

171. От Анаса, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Поистине, если неверующий сделает доброе дело, то за это он получит удел пропитания только в этом мире. Что же касается верующего, то, поистине, Аллах запасаает для него его благие дела в мире вечном, даруя ему удел [его и] в мире этом за его поклонение».*

В другой версии этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Поистине, Аллах не притеснит верующего [совершившего любое] доброе дело, [но] дарует ему за [каждое из них его удел] в мире этом и воздаст ему [за каждое из них] в мире вечном. Что же касается неверующего, то он получит только в этом мире за добрые дела, совершённые им ради Всевышнего Аллаха, но когда окажется в мире ином, то не будет у него там ни одного доброго дела, за которое он мог бы получить воздаяние».* (Муслим).

١٧٢ - وعن جابر رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: مثل الصلوات الخمس كمثل نهرٍ جارٍ غمرٍ على بابٍ أحدكم يغتسل منه كلَّ يوم خمس مرّات. رواه مسلم.

172. От Джабира, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Пять молитв подобны полноводной реке, которая протекает у дверей каждого из вас и в которой [каждый из вас] купается по пять раз в день».* (Муслим).

١٧٣ - وعن ابن عباس رضي الله عنهما، قال: سمعتُ رسولَ الله صلى الله عليه وسلم يقول: ما من رجلٍ مُسلمٍ يموت، فيقوم على جنازته أربعون رجلاً لا يشركون بالله شيئاً، إلّا شَفَعَهُمُ اللهُ فيه. رواه مسلم.

173. От Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими: *«Я слышал, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Если встанут у погребальных носилок”¹⁰⁵ любого из умерших мусульман сорок человек, ничему не поклоняющихся наряду с Аллахом, Аллах обязательно примет их заступничество за него”»¹⁰⁶.* (Муслим).

١٧٤ - وعن ابن عمر رضي الله عنهما، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: يُدْنِي الْمُؤْمِنُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنْ رَبِّهِ حَتَّى يَضَعَ كَتْفَهُ عَلَيْهِ، فَيَقْرُؤُ بِذُنُوبِهِ، فيقول: أَتَعْرِفُ ذَنْبَ كَذَا؟ أَتَعْرِفُ ذَنْبَ كَذَا؟ فيقول: رَبِّ أَعْرِفْ، قَالَ: فَإِنِّي قَدْ سَتَرْتُهَا عَلَيْكَ فِي الدُّنْيَا، وَأَنَا أَغْفِرُهَا لَكَ الْيَوْمَ، فَيُعْطَى صَحِيفَةً حَسَنَاتِهِ. مُتَّقٍ عَلَيْهِ.

174. От Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими: *«Я слышал, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “В Судный день верующий будет приближен¹⁰⁷ к своему Господу, Который возьмёт его под свою защиту”¹⁰⁸. И Он заставит его сознаться в своих грехах и будет спрашивать: “Сознаёшься ли ты в таком-то грехе, сознаёшься ли ты в таком-то грехе?” — на что он будет отвечать: “Сознаюсь, Господь мой!” — и тогда Он скажет: “Поистине, Я покрыл твои грехи в земной жизни, и Я прощу их тебе сегодня!” — после*

¹⁰⁵ То есть встанут для совершения погребального намаза.

¹⁰⁶ То есть ответит на те мольбы о прощении, с которыми они станут обращаться к Аллаху за покойного.

¹⁰⁷ Здесь речь идёт о приближении не в буквальном, а в переносном смысле, потому что Всевышний Аллах не занимает места и не находится ни в какой стороне, то есть речь идет о том, что он будет почтён или возвышен.

¹⁰⁸ Это значит, что Аллах окажет ему Свою милость.

чего ему будет подана книга с записями его добрых дел». (Аль-Бухари; Муслим).

١٧٥ - وعن ابن مسعود رضي الله عنه: أَنَّ رَجُلًا أَصَابَ مِنْ امْرَأَةٍ فُبْلَةً، فَأَتَى النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخْبَرَهُ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى: وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَزُلْفًا مِنَ اللَّيْلِ إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ. فَقَالَ الرَّجُلُ: أَلَيْ هَذَا يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: لَجَمِيعِ أُمَّتِي كُلِّهِمْ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

175. От Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, передается, что в своё время один человек поцеловал женщину, а потом пришел к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, и обо всём рассказал ему, после чего Аллах ниспослал аят: «Совершай [Мухаммад, полноценно] намаз в начале и конце дня (намазы зухр и аср) и в некоторые часы ночи (утренний, вечерний и ночной намазы). Поистине, добрые дела удаляют (стирают) плохие»¹⁰⁹.

Этот человек спросил: “О Посланник Аллаха, это только про меня?” Он ответил: “Это для всей моей общины”. (Аль-Бухари; Муслим).

١٧٦ - وعن أبي موسى الأشعري رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: إِذَا أَرَادَ اللَّهُ تَعَالَى رَحْمَةً أُمَّةٍ، قَبَضَ نَبِيًّا قَبْلَهَا، فَجَعَلَهُ لَهَا فَرْطًا وَسَلَفًا بَيْنَ يَدَيْهَا، وَإِذَا أَرَادَ هَلَكَةَ أُمَّةٍ، عَذَّبَهَا وَنَبِيًّا حَيًّا، فَأَهْلَكَهَا وَهُوَ حَيٌّ يَنْظُرُ، فَأَقْرَعَ عَلَيْهِ بِهَلَاكِهَا حِينَ كَذَّبُوهُ وَعَصَوْا أَمْرَهُ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

176. От Абу Мусы аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Когда Аллах желает оказать милость какой-нибудь общине, Он забирает к Себе её пророка до

¹⁰⁹ Коран, 11:114.

[уничтожения этой общины], делая его тем, кто готовит для неё всё необходимое, и задатком¹¹⁰. Когда же Он желает погубить какую-нибудь общину, то подвергает [членов] её наказанию при жизни её пророка, доставляя ему радость её гибелью, так как [это происходит] в то время, когда они отвергают его и не подчиняются его велению». (Муслим).

باب فضل الرجاء

42. ГЛАВА О ДОСТОИНСТВЕ НАДЕЖДЫ

١٧٧ - وعن جابر بن عبد الله رضي الله عنهما: أنه سمع رسول الله صلى الله عليه وسلم قبل موته بثلاثة أيام، يقول: لَا يَمُوتَنَّ أَحَدُكُمْ إِلَّا وَهُوَ يُحْسِنُ الظَّنَّ بالله عز وجل. رواه مسلم.

177. От Джабира ибн Абдуллаха, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что он слышал, как за три дня до своей смерти Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Пусть никто из вас не умирает, кроме как ожидая благого от Аллаха»*. (Муслим).

باب الجمع بين الخوف والرجاء

43. ГЛАВА ОБ ОБЪЕДИНЕНИИ СТРАХА С НАДЕЖДОЙ

١٧٨ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: لَوْ يَعْلَمُ الْمُؤْمِنُ مَا عِنْدَ اللَّهِ مِنَ الْعُقُوبَةِ، مَا طَمِعَ بِجَنَّتِهِ أَحَدٌ، وَلَوْ يَعْلَمُ الْكَافِرُ مَا عِنْدَ اللَّهِ مِنَ الرَّحْمَةِ، مَا قَنَطَ مِنْ جَنَّتِهِ أَحَدٌ. رواه مسلم.

¹¹⁰ Имеется в виду та награда, которую члены этой общины получают за проявление терпения после смерти своего пророка и выполнение его велений.

178. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Если бы знали верующие о том, какое наказание уготовано Аллахом [за слушание и грехи], то никто [из них не осмелился бы] желать Рая¹¹¹, и если бы неверующие знали о [широте] милости Аллаха, то никто [из них] не терял бы надежды на Его Рай!»* (Муслим).

١٧٩ - وعن ابن مسعود رضي الله عنه قال: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: الْجَنَّةُ أَقْرَبُ إِلَى أَحَدِكُمْ مِنْ شِرَاكِ نَعْلِهِ، وَالتَّائِبُ مِثْلُ ذَلِكَ. رواه البخاري.

179. От Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Рай ближе к каждому из вас, чем ремни его сандалий, и столь же [близок к каждому] огонь».* (Аль-Бухари).

باب فضل البكاء من خشية الله تعالى وشوقا إليه

44. ГЛАВА О ДОСТОИНСТВЕ ПЛАЧА ОТ СТРАХА ПЕРЕД АЛЛАХОМ И ЖЕЛАНИЯ ВСТРЕЧИ С НИМ

١٨٠ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَا يَلِجُ النَّارَ رَجُلٌ بَكَى مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ حَتَّى يَعُودَ اللَّبَنُ فِي الصَّرْعِ، وَلَا يَجْتَمِعُ عُبَّارٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَدُخَانٌ يَحْمَمُ. رواه الترمذي، وقال: حديثٌ حسنٌ صحيحٌ.

180. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Не войдёт в огонь человек, плакав-*

¹¹¹ Из страха перед Аллахом и тем, что Он по справедливости воздаст им за их грехи.

ший от страха перед Аллахом¹¹², до тех пор, пока молоко не вернётся обратно в вымя [из которого его надоили]¹¹³ и не встретятся друг с другом пыль на пути Аллаха и дым геенны». (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис»).

باب فضل الزهد في الدنيا والحث على التقلل منها وفضل الفقر

45. ГЛАВА О ДОСТОИНСТВЕ АСКЕТИЗМА В ЭТОМ МИРЕ И ПОБУЖДЕНИИ ОГРАНИЧИВАТЬСЯ В ЭТОМ МИРЕ МАЛЫМ И О ДОСТОИНСТВЕ БЕДНОСТИ

١٨١ - وعن أنس رضي الله عنه: أن النبي صلى الله عليه وسلم قال: اللَّهُمَّ لَا عَيْشَ إِلَّا عَيْشُ الْآخِرَةِ. متفقٌ عَلَيْهِ.

181. От Анаса, да будет доволен им Аллах, передается, что [однажды] Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: **«О Аллах, нет жизни, кроме жизни в мире ином!»** (Аль-Бухари; Муслим).

١٨٢ - وعن المُسْتَوْرِدِ بْنِ شَدَّادٍ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَا الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا مِثْلُ مَا يَجْعَلُ أَحَدُكُمْ أَصْبَعَهُ فِي الْيَمِّ فَلْيَنْظُرْ يَمَّ يَرْجِعُ. رواه مسلم.

182. От аль-Муставрида ибн Шаддада, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: **«Этот мир — лишь**

¹¹² Имеется в виду такой страх, который побуждает плачущего повиноваться всем велениям Аллаха.

¹¹³ Иначе говоря, этого не случится никогда.

то, что ухватит ваш палец, если его опустить в океан, а затем его вынуть оттуда». (Муслим).

١٨٣ - وعنه، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: انْظُرُوا إِلَى مَنْ هُوَ أَسْفَلَ مِنْكُمْ وَلَا تَنْظُرُوا إِلَى مَنْ هُوَ فَوْقَكُمْ؛ فَهُوَ أَجْدَرُ أَنْ لَا تَزْدَرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ. مَتَّفَقٌ عَلَيْهِ، وَهَذَا لَفْظُ مُسْلِمٍ.

وفي رواية البخاري: إِذَا نَظَرَ أَحَدُكُمْ إِلَى مَنْ فَضَّلَ عَلَيْهِ فِي الْمَالِ وَالْخَلْقِ، فَلْيَنْظُرْ إِلَى مَنْ هُوَ أَسْفَلَ مِنْهُ.

183. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Смотрите на того, кто ниже вас [материально], и не смотрите на того, кто выше [вас материально], потому что это наилучшее [средство для того], чтобы вы не относились к милости Аллаха [оказанной вам] пренебрежительно»*. (Аль-Бухари; Муслим — здесь приводится версия Муслима).

В той версии этого хадиса, которую приводит аль-Бухари сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Когда кто-нибудь из вас посмотрит на того, кому даровано больше богатства или более привлекательная внешность, пусть посмотрит и на того, кто ниже его»*.

١٨٤ - وعنه، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: تَعَسَّ عَبْدُ الدَّيْتَارِ، وَالذَّرْهَمُ، وَالْقَطِيفَةُ وَالْحَمِيصَةُ، إِنْ أُعْطِيَ رِزْيٍ، وَإِنْ لَمْ يُعْطَ لَمْ يَرْضَ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

184. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Да погибнет раб динара и дирхама, кати-*

фы¹¹⁴ и хамисы¹¹⁵, который остаётся довольным, только если ему даруется [это], а если нет, то он не доволен!» (Аль-Бухари).

۱۸۵ - وعنه، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: الدُّنْيَا سِجْنُ الْمُؤْمِنِ، وَجَنَّةُ الْكَافِرِ. رواه مسلم.

185. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: **«Этот мир — тюрьма для верующего и Рай для неверующего».** (Муслим).

۱۸۶ - وعن سهل بن سعد الساعدي رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَوْ كَانَتِ الدُّنْيَا تَعْدِلُ عِنْدَ اللَّهِ جَنَاحَ بَعُوضَةٍ، مَا سَقَى كَافِرًا مِنْهَا شَرْبَةً مَاءً. رواه الترمذي وقال: حديث حسن صحيح.

186. От Сахля ибн Са'да ас-Са'иди, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: **«Если бы этот мир для Аллаха был равен [по значимости] хотя бы комариному крылу, то Он не дал бы неверующему выпить и глотка воды!»** (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис»).

۱۸۷ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: أَلَا إِنَّ الدُّنْيَا مَلْعُونَةٌ، مَلْعُونٌ مَا فِيهَا، إِلَّا ذَكَرَ اللَّهُ تَعَالَى، وَمَا وَالَاهُ، وَعَالِمًا وَمُتَعَلِّمًا. رواه الترمذي، وقال: حديث حسن.

¹¹⁴ «Катифа» — дорогая ворсистая ткань.

¹¹⁵ «Хамиса» — название одежды.

187. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, [передается, что он] сказал: *«Я слышал, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Поистине, проклят мир этот и проклято [всё] то, что есть в нём, кроме поминания Всевышнего Аллаха, и того, что близко к этому, и ученого, и обучающегося!”»* (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис»).

١٨٨ - وعن كعب بن عياض رضي الله عنه قال: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: إِنَّ لِكُلِّ أُمَّةٍ فِتْنَةٌ، وَفِتْنَتُهُ أُمَّتِي الْمَالُ. رواه الترمذي، وقال: حديثٌ حسنٌ صحيحٌ.

188. От Ка'ба ибн Ияда, да будет доволен им Аллах, [передается, что он] сказал: *«Я слышал, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Поистине, у каждой общины своя смута¹¹⁶, а смута моей общины — богатство”»*. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис»).

١٨٩ - وعن أبي عمرو، ويقال: أبو عبد الله، ويقال: أبو ليلى عثمان بن عفان رضي الله عنه: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: لَيْسَ لِإِنْسَانٍ آدَمٌ حَقٌّ فِي سِوَى هَذِهِ الْخِصَالِ: يَتَيْتُ يَسْكُنُهُ، وَتَوْبُ يُوَارِي عَوْرَتَهُ، وَجِلْفُ الْخُبْزِ وَالْمَاءُ. رواه الترمذي وقال: حديثٌ صحيحٌ.

189. От Абу Амра (и говорят, что его кунья — Абу Абдуллах; и говорят, что его кунья — Абу Ляйля) Усмана ибн Аффана, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Сын*

¹¹⁶ То есть то, чем они будут испытаны.

Адама не имеет права ни на что иное¹¹⁷, кроме дома, чтобы жить там, и одежды, чтобы закрывать аурат, и куска хлеба и воды». (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Достоверный хадис»).

١٩٠ - وعن كعب بن مالك رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَا ذَنْبَانِ جَائِعَانِ أُزْسِلَا فِي عَمٍّ بِأَفْسَدَ لَهَا مِنْ حِرْصِ الْمَرْءِ عَلَى الْمَالِ وَالشَّرَفِ لِدِينِهِ. رواه الترمذي، وقال: حديث حسن صحيح.

190. От Ка'ба ибн Малика, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Пара голодных волков, запущенных в стадо овец, не смогут нанести им больше урона, чем стремление человека к богатству и высокому статусу из-за его религиозности»¹¹⁸*. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис»).

١٩١ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: يَدْخُلُ الْفُقَرَاءُ الْجَنَّةَ قَبْلَ الْأَغْنِيَاءِ بِخَمْسِائَةِ عَامٍ. رواه الترمذي وقال: حديث صحيح.

191. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Бедные войдут в Рай на пятьсот лет раньше богатых»¹¹⁹*. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис»).

¹¹⁷ То есть то, за что у него не будет спроса в Судный день.

¹¹⁸ Имеется в виду ситуация, когда человек использует свой религиозный авторитет для заработка.

¹¹⁹ В течение этих пятисот лет богатые будут отчитываться, как они приобрели богатства и на что их потратили, даже если все их богатство было из дозволенного заработка.

١٩٢ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: أَصْدَقُ كَلِمَةٍ قَالَهَا شَاعِرٌ كَلِمَةُ لَيْسَ بِالْأَكْلِ شَيْءٌ مَا خَلَا اللَّهَ بَاطِلٌ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

192. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «*Самые правдивые слова, которые [когда-либо] произносил поэт, — слова Лябида¹²⁰ [который сказал]: “Разве не всё, кроме Аллаха, тщетно?”*» (Аль-Бухари; Муслим).

باب فضل الجوع وخشونة العيش والإقتصار على القليل من المأكول والمشروب والملبوس وغيرها من حظوظ النفس وترك الشهوات

46. ГЛАВА О ДОСТОИНСТВЕ ГОЛОДА, СУРОВОГО ОБРАЗА ЖИЗНИ, ДОВОЛЬСТВЕ МАЛЫМ В ЕДЕ, ПИТЬЕ, ОДЕЖДЕ И ВСЁМ ПРОЧЕМ ИЗ ТОГО, ЧТО ДОСТАВЛЯЕТ РАДОСТЬ ДУШЕ, И ОТКАЗА ОТ СЛЕДОВАНИЯ СТРАСТЯМ

١٩٣ - وعن عائشة رضي الله عنها، قالت: مَا شَبَعَ آلُ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ خُبْزٍ شَعِيرٍ يَوْمَيْنِ مُسْتَتَابِعَيْنِ حَتَّى قُبِضَ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وفي رواية: مَا شَبَعَ آلُ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْذُ قَدِمَ الْمَدِينَةَ مِنْ طَعَامِ الْبُرِّ ثَلَاثَ لَيَالٍ تَبَاعًا حَتَّى قُبِضَ.

193. От Аиши, да будет доволен ею Аллах, [передается, что она] сказала: «*Вплоть до самой смерти Мухаммада, да благословит его Аллах и да приветствует, [члены] его семьи [никогда] не ели ячменного хлеба досыта в течение двух дней подряд*». (Аль-Бухари; Муслим).

¹²⁰ Лябид — известный поэт эпохи джахилии, который затем принял Ислам и прожил очень долгую жизнь.

В другой версии этого хадиса, которую приводит аль-Бухари, сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала: *«С тех пор, как Мухаммад, да благословит его Аллах и да приветствует, приехал в Медину, и до самой его смерти [членам] его семьи [никогда] не приходилось есть пшеничного хлеба досыта в течение трёх дней подряд».*

۱۹۴ - وعن أبي موسى الأشعري رضي الله عنه قَالَ: أَخْرَجَتْ لَنَا عَائِشَةُ رضي الله عنها كِسَاءً وَإِزَارًا غَلِيظًا، قَالَتْ: قُبِضَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي هَذَيْنِ. مَتَّفِقٌ عَلَيْهِ.

194. От Абу Мусы аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, [передается, что он] сказал: *«[Однажды] Аиша, да будет доволен ею Аллах, вынесла нам накидку и грубый изар и сказала: "Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, был [одед] в это, когда [Аллах] забрал его [к Себе]"».* (Аль-Бухари; Муслим).

۱۹۵ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: اللَّهُمَّ اجْعَلْ رِزْقَ آلِ مُحَمَّدٍ قُوًّا. مَتَّفِقٌ عَلَيْهِ.

195. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«О Аллах, сделай уделом семьи Мухаммада то, чем можно утолить голод!»* (Аль-Бухари; Муслим).

۱۹۶ - وعن عائشة رضي الله عنها، قالت: ثَوَّبَنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَدِرْعُهُ مَرْهُونَةٌ عِنْدَ يَهُودِيٍّ فِي ثَلَاثِينَ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ. مَتَّفِقٌ عَلَيْهِ.

196. От Аиши, да будет доволен ею Аллах, [передается, что она] сказала: «*[Когда] Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, скончался, его доспехи были заложены у [одного] иудея за тридцать са¹²¹ ячменя*». (Аль-Бухари; Муслим).

١٩٧ - وعن عائشة رضي الله عنها، قالت: كَانَ فِرَاشُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ أَدَمٍ حَشْوُهُ لَيْفٌ. رواه البخاري.

197. От Аиши, да будет доволен ею Аллах, [передается, что она] сказала: «*Постелью Посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, служила циновка из дублёной кожи, набитый пальмовым волокном*». (Аль-Бухари).

١٩٨ - وعن عِمْرَانَ بْنِ الْحُصَيْنِ رضي الله عنها، عن النبي صلى الله عليه وسلم أَنَّهُ قَالَ: خَيْرُكُمْ قَرْنِي، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ، ثُمَّ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ، قَالَ عِمْرَانُ: فَمَا أَذْرِي قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا، ثُمَّ يَكُونُ بَعْدَهُمْ قَوْمٌ يَشْهَدُونَ وَلَا يُسْتَشْهَدُونَ، وَيَجُودُونَ وَلَا يُؤْتَمَنُونَ، وَيَنْذِرُونَ وَلَا يُؤْفَوْنَ، وَيُظْهَرُ فِيهِمُ السَّمَنُ. متفقٌ عَلَيْهِ.

198. От Имрана ибн аль-Хусайна, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «*“Лучшими из вас¹²² будут мои современники¹²³, затем — следующие за ними¹²⁴, а затем — следующие за ними”*». Имран сказал: «*И я не знаю, сколько раз Пророк, да благословит его Аллах и*

¹²¹ Са' — мера объёма (около 4,2 литра).

¹²² То есть лучшими из мусульман.

¹²³ Иначе говоря, сподвижники Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует.

¹²⁴ То есть поколение табиитов.

да приветствует, повторил эти слова — дважды или трижды [а потом он сказал]”: “А после них придут люди, которые будут [готовы] свидетельствовать, когда их не будут привлекать в качестве свидетелей¹²⁵, которые станут поступать вероломно и будут недостойны доверия, которые станут давать обеты, но не будут выполнять [их], и будет среди них много толстых”». (Аль-Бухари; Муслим).

١٩٩ - وعن أبي أُمَامَةَ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: يَا ابْنَ آدَمَ، إِنَّكَ أَنْ تَبْذُلَ الْفَضْلَ خَيْرٌ لَكَ، وَأَنْ تُمَسِكَهُ شَرٌّ لَكَ، وَلَا تُلَامُ عَلَى كَفَافٍ، وَابْدَأْ بِمَنْ تَعُولُ. رواه الترمذي وقال: حديث حسن صحيح.

199. От Абу Умамы, да будет доволен им Аллах, передает-ся, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «О сын Адама, лучше для тебя будет расходовать излишек на благое, а, оставляя его, ты будешь привлекать к себе беды. Если же ты будешь оставлять только то, что нужно, то нет порицания за это. Начиная же [расходовать свои средства] с тех, кого ты должен обеспечивать». (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис»).

٢٠٠ - وعن عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: قَدْ أَفْلَحَ مَنْ أَسْلَمَ، وَكَانَ رِزْقُهُ كِفَافًا، وَقَفَّعَهُ اللَّهُ بِمَا آتَاهُ. رواه مسلم.

200. От Абдуллаха ибн Амра ибн аль-Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Истинно счастлив тот, кто принял Ислам, а его материаль-

¹²⁵ Имеются в виду лжесвидетели.

ный доход соответствует его нуждам, [и еще истинно счастлив тот] кого Аллах сделал довольствующимся тем, что Он дает». (Муслим).

٢٠١ - وعن فضالة بن عبيد رضي الله عنه: أنَّ رسول الله صلى الله عليه وسلم كان إذا صلى بالثلث، يخرج رجالاً من قانتهم في الصلاة من الخصاصة وهم أصحاب الصفة حتى يقول الأعراب: هؤلاء مجاين. فإذا صلى رسول الله صلى الله عليه وسلم انصرف إليهم، فقال: لو تعلمون ما لكم عند الله تعالى، لأحببتم أن تزادوا فاقةً وحاجةً. رواه الترمذي وقال: حديث صحيح.

201. От Фудали ибн Убайда, да будет доволен им Аллах, [передается, что он] сказал: «Часто бывало так, что во время намазов, которые Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, проводил с людьми, мужчины, стоявшие [в рядах молящихся], а именно – ас-хаб ас-суффа, падали на пол в голодном обмороке от своей крайней бедности, и бедуины говорили: “Это сумасшедшие!” Что же касается Посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, то после намаза он подходил к ним и говорил: “Если бы вы знали, что [приготовлено] для вас у Всевышнего Аллаха, то обязательно пожелали бы впасть в ещё большую бедность и нужду!”» (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Достоверный хадис»).

٢٠٢ - وعن أبي كريمة المقدم بن معد يكرب رضي الله عنه قال: سمعتُ رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: ما ملأ آدمي وعاء شراً من بطن، يحسب ابن آدم أكلاث يقمن ضلته، فإن كان لا محالة فثلاث لطماته، وثلاث لشرابه، وثلاث لنفسه. رواه الترمذي وقال: حديث حسن.

202. От Абу Каримы аль-Микдама ибн Ма'дикариба, да будет доволен им Аллах, [передается, что он] сказал: «Я слышал, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Человек не наполнял сосуда худшего, чем его собственный желудок! Сыну Адама достаточно нескольких кусочков еды, благодаря которым он сможет поддерживать свои силы, а если уж неизбежно [для него есть больше, пусть] треть [его желудка будет] для еды, треть — для питья, а ещё треть — для воздуха». (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис»).

٢٠٣ - وعن أَبِي أُمَامَةَ إِبْنِ أَبِي ثَعْلَبَةَ الْأَنْصَارِيِّ الْحَارِثِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: ذَكَرَ أَصْحَابُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمًا عِنْدَهُ الدُّنْيَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَلَا تَسْمَعُونَ؟ أَلَا تَسْمَعُونَ؟ إِنَّ الْبِدَادَةَ مِنَ الْإِيمَانِ، إِنَّ الْبِدَادَةَ مِنَ الْإِيمَانِ، يَعْنِي التَّقْلُ. رواه أبو داود.

البداذة - بالباء الموحدة والذالين المعجمتين وهي رثاء الهيئة وترك فاخر اللباس. وأما التقل فبالقاف والحاء: قال أهل اللغة: المتقل هو الرجل اليابس الجلد من خشونة العيش وترك الترفه.

203. От Абу Уамы Ияса ибн Са'ляба аль-Ансари аль-Хариси, да будет доволен им Аллах, [передается, что он] сказал: «Когда сподвижники Посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, при нем заговорили о мирском, он воскликнул: “Разве вы не слышите? Разве вы не слышите? Поистине, изношенность — от веры, поистине, изношенность — от веры!” — имея в виду [следы] сурового образа жизни». (Абу Дауд).

Под «изношенностью» (базаза) подразумевается изношенность одежды и отказ от роскошных одежд. Что же касается [следов] сурового образа жизни [такаххуль], то человек,

живущий подобным образом, [мутакаххиль], — это такой, кожа которого высохла от суровых условий жизни и отказ от роскоши.

باب القناعة والعفاف والإقتصاد فجى المعيشة والإنفاق وذم السؤال من غير ضرورة

47. ГЛАВА О НЕПРИХОТЛИВОСТИ, СКРОМНОСТИ, УМЕРЕННОСТИ В РАСХОДАХ НА ПРОПИТАНИЕ И [ПРОЧИХ] ТРАТАХ И ПОРИЦАНИИ ОБРАЩЕНИЙ С ПРОСЬБАМИ [К ЛЮДЯМ БЕЗ КРАЙНЕЙ НЕОБХОДИМОСТИ]

٢٠٤ - عن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: لَيْسَ الْغِنَى عَنْ كَثْرَةِ الْعَرَضِ، وَلَكِنَّ الْغِنَى عَنْ النَّفْسِ. متفقٌ عَلَيْهِ.

204. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Богатство не в обилии имущества, а [истинным] богатством является богатство души»*¹²⁶. (Аль-Бухари; Муслим).

٢٠٥ - وعن ابن عمر رضي الله عنهما: أَنَّ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم قال: لَا تَزَالُ الْمَسْأَلَةُ بِأَحَدِكُمْ حَتَّى يَلْقَى اللهَ تَعَالَى وَلَيْسَ فِي وَجْهِهِ مُرَعَةٌ لَحْمٍ. متفقٌ عَلَيْهِ.

205. От Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Любой из вас, кто будет постоянно обращаться с просьбами»*¹²⁷ [к людям], встретит Алла-

¹²⁶ То есть когда нафс человека умеет быть довольным тем, что есть.

¹²⁷ Речь идёт о тех, кто не имеет на это права, поскольку обладает средствами, достаточными для поддержания жизни.

ха [не имея] ни единого кусочка плоти на своём лице»¹²⁸.
(Аль-Бухари; Муслим).

٢٠٦ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: مَنْ سَأَلَ النَّاسَ تَكْثُرًا فَإِنَّمَا يَسْأَلُ جَمْرًا؛ فَلَيْسَتْ تَقِيلُ أَوْ لَيْسَتْ تَكْثُرُ. رواه مسلم.

206. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Поистине, просящий у людей, чтобы увеличить свое имущество»¹²⁹, просит [для себя] раскалённый уголь: [зная всё это] будьте либо независимы, либо просите больше и больше»¹³⁰*. (Муслим).

٢٠٧ - وعن سَمُرَةَ بْنِ جُنْدُبٍ رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إِنَّ الْمَسْأَلَةَ كَذٌّ يَكْذُ بِهَا الرَّجُلُ وَجَهَهُ، إِلَّا أَنْ يَسْأَلَ الرَّجُلُ سُلْطَانًا أَوْ فِي أَمْرٍ لَا بُدَّ مِنْهُ. رواه الترمذي وقال: حديث حسن صحيح.

207. От Самуры ибн Джундуба, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Поистине, просьба [подобна] царапине, которую человек сам же оставляет у себя на лице»¹³¹, если только не обращается он с просьбой к правителю»¹³² или вынужден это делать»*. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис»).

¹²⁸ Это значит, что в День воскрешения такой человек окажется униженным и потеряет своё лицо перед Аллахом.

¹²⁹ То есть который делает это не из нужды, а из жадности и алчности.

¹³⁰ Это предостережение, а не разрешение.

¹³¹ Имеется в виду, что просьба подобна унижению, которому человек сам же подвергает себя.

¹³² Который обязан решать проблемы людей.

٢٠٨ - وعن ابن مسعود رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَنْ أَصَابَتْهُ فَاقَةٌ فَأَتَتْهَا بِالنَّاسِ لَمْ تُسَدَّ فَاقَتُهُ، وَمَنْ أُنْزِلَهَا بِاللَّهِ، فَيُوشِكُ اللَّهُ لَهُ بِرِزْقٍ عَاجِلٍ أَوْ آجِلٍ. رواه أَبُو دَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ.

208. От Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «*Просящий [о помощи] при трудностях у людей никогда не будет от них избавлен, а просящий у Аллаха [о помощи при трудностях] получит удел либо сразу, либо позже*». (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис»).

٢٠٩ - وعن ثوبان رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَنْ تَكَفَّلَ لِي أَنْ لَا يَسْأَلَ النَّاسَ شَيْئًا، وَأَتَكَفَّلَ لَهُ بِالْجَنَّةِ؟ فَقُلْتُ: أَتَا، فَكَانَ لَا يَسْأَلُ أَحَدًا شَيْئًا. رواه أَبُو دَاوُدَ بِإِسْنَادٍ صَحِيحٍ.

209. От Саубана, да будет доволен им Аллах, передается: «*[Однажды] Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил: "Кто поручится мне за то, что ни о чём не станет просить людей, [чтобы] я поручился ему за это Раем?"* — и я сказал: "Я!". И *[впоследствии] он (Саубан) никого ни о чём не просил*». (Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд).

باب الحث على الأكل من عمل يده والتعفف به عن السؤال والتعرض للإعطاء

**48. ГЛАВА О ПОБУЖДЕНИИ К ТОМУ, ЧТОБЫ
ЗАРАБАТЫВАТЬ НА ЖИЗНЬ СВОИМ ТРУДОМ
И БЛАГОДАРЯ ЭТОМУ ВОЗДЕРЖИВАТЬСЯ ОТ
ПРОСЬБЫ И [НЕ СТРЕМИТЬСЯ] К ПОЛУЧЕНИЮ
ПОДАРКОВ**

٢١٠ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: لَأَنْ يَخْتَطِبَ أَحَدُكُمْ حُزْمَةً عَلَى ظَهْرِهِ، خَيْرٌ لَهُ مِنْ أَنْ يَسْأَلَ أَحَدًا، فَيُعْطِيَهُ أَوْ يَمْتَنِعَهُ. متفقٌ عَلَيْهِ.

210. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Поистине, любому из вас нарубить кучу дров и принести их на своей спине будет лучше, чем просить кого-нибудь, кто может согласиться, а может и отказать!»* (Аль-Бухари; Муслим).

٢١١ - وعنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: كَانَ دَاوُدُ عَلَيْهِ السَّلَامُ لَا يَأْكُلُ إِلَّا مِنْ عَمَلِ يَدِهِ. رواه البخاري.

211. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Дауд, мир ему, питался лишь тем, на что он зарабатывал своими руками»*. (Аль-Бухари).

٢١٢ - وعن المقدم بن مَعْدٍ يَكْرِبُ رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: مَا أَكَلَ أَحَدٌ طَعَامًا قَطُّ خَيْرًا مِنْ أَنْ يَأْكُلَ مِنْ عَمَلِ يَدِهِ، وَإِنَّ نَبِيَّ اللَّهِ دَاوُدَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَأْكُلُ مِنْ عَمَلِ يَدِهِ. رواه البخاري.

212. От аль-Микдама ибн Ма'дикариба, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Никто и никогда не ел ничего лучше той еды [на которую он заработал] своими руками, и, поистине, пророк Аллаха Дауд, да благословит его Аллах и да приветствует, питался тем, на что он зарабатывал своими руками»*. (Аль-Бухари).

باب الكرم والجود والإنفاق في وجوه الخير ثقة بالله تعالى

49. ГЛАВА О ЩЕДРОСТИ, ВЕЛИКОДУШИИ И РАСХОДОВАНИИ СРЕДСТВ НА РАЗЛИЧНЫЕ БЛАГИЕ ДЕЛА [ТЕМИ, КТО] УВЕРЕН В [ИСТИННОСТИ ОБЕЩАННОГО] ВСЕВЫШНИМ АЛЛАХОМ

٢١٣ - وعنه، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِيْكُمْ مَالُ وَارِثِهِ أَحَبُّ إِلَيْهِ مِنْ مَالِهِ؟ قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، مَا مِنَّا أَحَدٌ إِلَّا مَالُهُ أَحَبُّ إِلَيْهِ. قَالَ: فَإِنَّ مَالَهُ مَا قَدَّمَ وَمَالُ وَارِثِهِ مَا أَخَّرَ. رواه البخاري.

213. От Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах передается: «[Однажды] Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил: “Кто из вас любит богатство своего наследника больше, чем своё собственное?” Они сказали: “Нет среди нас такого, кто не любил бы своё собственное богатство больше”. [Тогда] он сказал: “Но, поистине, богатство [каждого] — то, что он расходовал [на благое], а то, что он отложил, — богатство его наследника!”» (Аль-Бухари).

٢١٤ - وعن جابر رضي الله عنه قَالَ: مَا سُئِلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَيْئًا قَطُّ، فَقَالَ: لَا. مَتَّفِقٌ عَلَيْهِ.

214. От Джабира, да будет доволен им Аллах передается: «О чём бы ни просили Посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, он ни разу не сказал: “Нет”». (Аль-Бухари; Муслим).

٢١٥ - وعنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: أَتَفِيْقُ يَا ابْنَ آدَمَ

يُنْفِقُ عَلَيْكَ. مَتَّقْ عَلَيْهِ.

215. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Всевышний Аллах сказал: “Расходи, о сын Адама, [тогда и] на тебя будут расходовать”*¹³³. (Аль-Бухари; Муслим).

٢١٦ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَا نَقَصْتُ صَدَقَةً مِنْ مَالٍ، وَمَا زَادَ اللَّهُ عَبْدًا بِعَفْوٍ إِلَّا عِزًّا، وَمَا تَوَاضَعَ أَحَدٌ لِلَّهِ إِلَّا رَفَعَهُ اللَّهُ عِزًّا وَجَلَّ. رواه مسلم.

216. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Садака никак не уменьшает имущества, Аллах не добавит Своему рабу, прощающему других, ничего, кроме величия, а любого [из тех, кто] проявляет смирение ради Аллаха, Всемогущий и Великий Аллах неизменно возвышает»*. (Муслим).

٢١٧ - وعنه، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَنْ تَصَدَّقَ بِعَدَلٍ تَمَرَةٍ مِنْ كَنْبِ طَيْبٍ، وَلَا يَقْبَلُ اللَّهُ إِلَّا الطَّيِّبَ، فَإِنَّ اللَّهَ يَقْبَلُهَا بِمِيزَانِهِ، ثُمَّ يَرْتِيهَا لِصَاحِبِهَا كَمَا يَرْتِي أَحَدَكُمْ فَلَوْهُ حَتَّى تَكُونَ مِثْلَ الْجَبَلِ. مَتَّقْ عَلَيْهِ.

217. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«У того, кто даст садака, равную [хотя бы] половине финика, из дозволенного заработка — а ведь Аллах не принимает ничего, кроме благого! — Аллах примет эту милостыню, после чего станет рас-*

¹³³ То есть милостыня — это одно из средств увеличения имущества.

тить [эту милостыню] для подавшего её, подобно тому как любой из вас растит своего жеребёнка, пока она не станет величиной с гору». (Аль-Бухари; Муслим).

باب الإيثار والمواساة

50. ГЛАВА О ПРЕДПОЧТЕНИИ И УТЕШЕНИИ

٢١٧ - وعنه، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: طَعَامُ الْاِثْنَيْنِ كَافِي الثَّلَاثَةِ، وَطَعَامُ الثَّلَاثَةِ كَافِي الْأَرْبَعَةِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وَفِي رِوَايَةٍ لِمُسْلِمٍ عَنْ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: طَعَامُ الْوَاحِدِ يَكْفِي الْاِثْنَيْنِ، وَطَعَامُ الْاِثْنَيْنِ يَكْفِي الْأَرْبَعَةَ، وَطَعَامُ الْأَرْبَعَةِ يَكْفِي الثَّمَانِيَةَ.

218. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует: «Еды двоих хватает и на троих, а еды троих хватает и на четверых». (Аль-Бухари; Муслим).

В той версии [этого хадиса, которую] Муслим приводит со слов Джабира, да будет доволен им Аллах, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Еды одного хватает на двоих, еды двоих хватает на четверых, а еды четверых хватает на восьмерых».

باب فضل الغنيج الشاكر وهو من
أخذ المال من وجهه وصرفه في
وجوهه المأمور بها

51. О ДОСТОИНСТВЕ БЛАГОДАРНОГО БОГАЧА, КОИМ ЯВЛЯЕТСЯ ТОТ, КТО ДОБЫВАЕТ [СВОЁ] БОГАТСТВО ДОЗВОЛЕННЫМ ОБРАЗОМ И РАСХОДУЕТ ЕГО ТАК, КАК ЕМУ БЫЛО ВЕЛЕНО

٢١٩ - وعن ابن عمر رضي الله عنهما، عن النبي صلى الله عليه وسلم قَالَ: لَا حَسَدَ إِلَّا فِي اثْنَتَيْنِ: رَجُلٌ آتَاهُ اللَّهُ الْقُرْآنَ، فَهُوَ يَقُومُ بِهِ آتَاءَ اللَّيْلِ وَآتَاءَ النَّهَارِ، وَرَجُلٌ آتَاهُ اللَّهُ مَالًا، فَهُوَ يُنْفِقُهُ آتَاءَ اللَّيْلِ وَآتَاءَ النَّهَارِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

219. От Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Не заслуживает зависти никто, кроме [обладателей] двух [качеств]: человек, которому Аллах даровал знание Корана и который читает его ночью и днём, и человек, которому Аллах даровал богатство и который расходует его ночью и днём»*. (Аль-Бухари; Муслим).

باب ذكر الموت وقصر الأمل

52. ГЛАВА О ПОМИНАНИИ СМЕРТИ И КОРОТКОМ ГОРИЗОНТЕ ОЖИДАНИЙ

٢٢٠ - وعنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَا حَقَّ امْرِئٍ مُسْلِمٍ، لَهُ شَيْءٌ يُوصِي فِيهِ، يَبِيتُ لَيْلَتَيْنِ إِلَّا وَوَصِيَّتُهُ مَكْتُوبَةٌ عِنْدَهُ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ، هَذَا لَفْظُ الْبُخَارِيِّ. وَفِي رِوَايَةٍ لِمُسْلِمٍ: يَبِيتُ ثَلَاثَ لَيَالٍ، قَالَ ابْنُ عُمَرَ: مَا مَرَّتْ عَلَيَّ لَيْلَةٌ مُنْذُ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ ذَلِكَ إِلَّا وَعِنْدِي وَصِيَّتِي.

220. От Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Нельзя мусульманину, владеющему тем, что можно завещать, проводить две ночи, не написав завещания»*. (Аль-Бухари; Муслим; здесь приводится версия аль-Бухари).

В той версии этого хадиса, которую приводит Муслим [сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал]: *«...проводить три ночи...»* Ибн Умар

сказал: «С тех пор, как я услышал [слова] Посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, который сказал это, я не провёл и ночи, не имея [составленного мной] завещания».

٢٢١ - وعنه، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَكْثَرُ مَا ذَكَرَ هَازِمُ اللَّذَاتِ، يَغْنِي الْمَوْتَ. رواه الترمذي وقال: حديث حسن.

221. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «**Часто вспоминайте об уничтожающей наслаждения!**» — имея в виду смерть. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис»).

باب استحباب زيارة القبور للرجال وما يقوله الزائر

53. ГЛАВА О ТОМ, ЧТО МУЖЧИНАМ ЖЕЛАТЕЛЬНО ПОСЕЩАТЬ МОГИЛЫ, И О ТОМ, ЧТО [СЛЕДУЕТ] ГОВОРИТЬ ПРИШЕДШЕМУ [НА МОГИЛУ]

٢٢٢ - عَنْ بُرَيْدَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: كُنْتُ نَهَيْتُكُمْ عَنْ زِيَارَةِ الْقُبُورِ فَزُورُوهَا. رواه مسلم. وفي رواية: فَمَنْ أَرَادَ أَنْ يَزُورَ الْقُبُورَ فَلْيُزِرْ؛ فَإِنَّهَا تُذَكِّرُنَا الْآخِرَةَ.

222. От Бурайды, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «**Я запрещал вам посещать могилы**¹³⁴, но [отныне] посещайте их!» (Муслим).

В другой версии [этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал]: «...а кто

¹³⁴ Это было раньше запрещено, чтобы не искушать людей, потому что языческие обычаи еще были сильны.

хочет посещать могилы, пусть посещает: поистине, они напоминают нам о вечной жизни!»

٢٢٣ - وعن بريدة رضي الله عنه قال: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُعَلِّمُهُمْ إِذَا خَرَجُوا إِلَى الْمَقَابِرِ أَنْ يَقُولَ قَائِلُهُمْ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الدِّيَارِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَإِنَّا إِن شَاءَ اللَّهُ بِكُمْ لَاحِقُونَ، أَسْأَلُ اللَّهَ لَنَا وَلَكُمْ الْعَافِيَةَ. رواه مسلم.

223. От Бурайды, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, учил их, что, когда они придут к могилам, им следует говорить: *«Мир вам, о покоящиеся здесь верующие и мусульмане! Поистине, если будет угодно Аллаху, мы присоединимся к вам, прошу Аллаха о защите [от всего дурного] для нас и для вас!»* (Ассаляму ‘аляй-кум, ахля-д-дияри миналь-муъминина валь-муслимина! Ва инна ин шаа Лаху бикум ляхыкуна, асъялюЛаха ляна ва лякум-уль-‘афият). (Муслим).

باب كراهة تمنج الموت بسبب ضر نزل به ولا بأس به لخوف الفتنة في الدين

54. ГЛАВА О ТОМ, ЧТО ПОРИЦАЕТСЯ ЖЕЛАТЬ СМЕРТИ ИЗ-ЗА МИРСКИХ ТРУДНОСТЕЙ, НО В ЭТОМ НЕТ НИЧЕГО ПОРИЦАЕМОГО [ЕСЛИ СМЕРТИ ЖЕЛАЮТ], ОПАСАЯСЬ ВПАСТЬ В СМУТУ В РЕЛИГИИ

٢٢٤ - عن أبي هريرة رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: لَا يَتَمَتَّى أَحَدُكُمْ الْمَوْتَ، إِمَّا مُحْسِنًا فَلَعَلَّه يَزْدَادُ، وَإِمَّا مُسِيئًا فَلَعَلَّه يَسْتَعْتِبُ. متفقٌ عَلَيْهِ، وهذا لفظ البخاري.

وفي رواية لمسلم عن أبي هريرة رضي الله عنه عن رسول الله صلى الله عليه وسلم

قَالَ: لَا يَتَمَتَّى أَحَدُكُمْ الْمَوْتَ، وَلَا يَدْعُ بِهِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُ؛ إِنَّهُ إِذَا مَاتَ انْقَطَعَ عَمَلُهُ، وَإِنَّهُ لَا يَزِيدُ الْمُؤْمِنَ عَمْرُهُ إِلَّا خَيْرًا.

224. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Пусть никто из вас не желает смерти: если он совершает благое, то, может быть, сделает ещё больше, а если он совершает дурное, то, может быть, он успеет покаяться»*. (Аль-Бухари; Муслим; здесь приводится версия аль-Бухари).

В той версии [этого хадиса, которую приводит] Муслим со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, сообщается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Пусть никто из вас не желает смерти и не призывает её на себя, пока она сама не придёт к нему: поистине, если он умрёт, дела его прекратятся, а жизнь верующего не прибавляет ему ничего, кроме блага»*.

باب الورع وترك الشبهات

55. ГЛАВА О БОГОБОЯЗНЕННОСТИ И ОТКАЗЕ ОТ СОМНИТЕЛЬНОГО

٢٢٥ - وعن أنس رضي الله عنه: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَجَدَ تَمْرَةً فِي الطَّرِيقِ، فَقَالَ: لَوْلَا أَنِّي أَخَافُ أَنْ تَكُونَ مِنَ الصَّدَقَةِ لَأَكَلْتُهَا. متفقٌ عَلَيْهِ.

225. От Анаса, да будет доволен им Аллах, передается, что [однажды] Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, найдя на дороге финик, сказал: *«Если бы я не боялся, что он [может] оказаться милостыней, то обязательно съел бы его»*. (Аль-Бухари; Муслим).

٢٢٦ - وعن عَطِيَّةَ بْنِ عُرْوَةَ السَّعْدِيِّ الصَّحَابِيِّ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ

صلى الله عليه وسلم: لَا يَتْلُعُ الْعَبْدُ أَنْ يَكُونَ مِنَ الْمُتَّقِينَ حَتَّى يَدَعَ مَا لَا بَأْسَ بِهِ، حَدَّثَنَا مِمَّا بِهِ بَأْسٌ. رواه الترمذي وقال: حديث حسن.

226. От Атыи ибн Урвы ас-Са’ди, да будет доволен им Аллах, передается: «Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Рабу [Аллаха] не достигать степени богобоязненности, пока он не откажется от приемлемого, опасаясь, что это может оказаться неприемлемым”». (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис»).

باب استحباب العزلة عند فساد الناس والزمان أو الخوف من فتنة الدين ووقوع في حرام وشبهات ونحوها

56. ГЛАВА О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО УЕДИНЯТЬСЯ, КОГДА МНОГО ПОРОЧНЫХ ЛЮДЕЙ В ПОРОЧНУЮ ЭПОХУ, ИЛИ ИЗ СТРАХА ВСТРЕТИТЬ ИСПЫТАНИЯ В РЕЛИГИИ, ИЛИ ИЗ СТРАХА СОВЕРШИТЬ ЗАПРЕТНОЕ ЛИБО СОМНИТЕЛЬНОЕ

٢٢٧ - وعن سعد بن أبي وقاص رضي الله عنه قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْعَبْدَ التَّقِيَّ الْغَنِيَّ الْخَفِيَّ. رواه مسلم.

227. От Са’да ибн Абу Ваккаса, да будет доволен им Аллах передается: «Я слышал, как Посланник Аллаха, да будет доволен им Аллах, сказал: “Поистине, Аллах любит благочестивого, состоятельного, незаметного¹³⁵ раба”». (Муслим).

٢٢٧ - وعن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَجُلٌ: أَيُّ النَّاسِ أَفْضَلُ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: مُؤْمِنٌ مُجَاهِدٌ بِنَفْسِهِ وَمَالِهِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ قَالَ: ثُمَّ مَنْ؟ قَالَ: ثُمَّ رَجُلٌ

¹³⁵ Имеется в виду человек, который сторонится славы и известности.

مُعْتَرِلٌ فِي شِعْبٍ مِنَ الشَّعَابِ يَعْبُدُ رَبَّهُ. مُتَفَقٌّ عَلَيْهِ.

228. От Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах передается: «Один человек спросил [Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует]: “О Посланник Аллаха, кто лучший из людей?” Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, ответил: “Верующий, который ведёт борьбу на пути Аллаха, не жалея ни себя, ни своего имущества”. [Этот человек] спросил: “А после него?” [Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует] сказал: “Человек, поклоняющийся Аллаху в уединении в одном из горных ущелий¹³⁶”». (Аль-Бухари, Муслим).

٢٢٩ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: مَا بَعَثَ اللَّهُ نَبِيًّا إِلَّا رَعَى الْعَمَّ فَقَالَ أَصْحَابُهُ: وَأَنْتَ؟ قَالَ: نَعَمْ، كُنْتُ أَرْعَاهَا عَلَى قَرَارِيطَ لِأَهْلِ مَكَّةَ. رواه البخاري.

229. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что [однажды] Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Какого бы пророка Аллах ни направлял [к людям], он обязательно пас овец». Его сподвижники спросили: “А ты?” — и он сказал: “Да, и я пас их для мекканцев за несколько каратов¹³⁷”». (Аль-Бухари).

باب التواضع وخفض الجناح للمؤمنين

57. ГЛАВА О СМИРЕНИИ¹³⁸ И МЯГКОСТИ К ВЕРУЮЩИМ

¹³⁶ Имеется в виду человек, уединяющийся от людей.

¹³⁷ Иначе говоря, за небольшую плату.

¹³⁸ Имеется в виду способность видеть свои недостатки, когда на них указывают, и способность принимать критику и наставления.

٢٣٠ - وعن عِيَاذِ بْنِ حَبَّارٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِنَّ اللَّهَ أَوْحَى إِلَيَّ أَنْ تَوَاضَعُوا حَتَّى لَا يَفْخَرَ أَحَدٌ عَلَى أَحَدٍ، وَلَا يَتَّبِعِي أَحَدٌ عَلَى أَحَدٍ. رواه مسلم.

230. От Ияда ибн Химара, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Поистине, Аллах ниспослал мне Откровение [сказав, что следует] вам проявлять смирение, чтобы никто не кичился перед другим и никто не притеснял другого»*. (Муслим).

٢٣١ - وعن أنس رضي الله عنه: أَنَّهُ مَرَّ عَلَى صَبْيَانٍ، فَسَلَّمَ عَلَيْهِمْ. وَقَالَ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَفْعَلُهُ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

231. Передают, что [однажды] Анас ибн Малик, да будет доволен им Аллах, проходивший мимо [собравшихся на улице] детей, приветствовал их, а потом сказал: *«Так всегда поступал и Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует»*¹³⁹. (Аль-Бухари; Муслим).

٢٣٢ - وعن الْأَسْوَدِ بْنِ يَزِيدٍ، قَالَ: سُئِلَتْ عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا مَا كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَصْنَعُ فِي بَيْتِهِ؟ قَالَتْ: كَانَ يَكُونُ فِي مَهْنَةِ أَهْلِهِ يَعْنِي: خِدْمَةَ أَهْلِهِ فَإِذَا حَضَرَتِ الصَّلَاةُ، خَرَجَ إِلَى الصَّلَاةِ. رواه البخاري.

232. От аль-Асвада ибн Язида: *«[Однажды] Аишу, да будет доволен ею Аллах, спросили: "Чем занимался Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, у себя дома?" Она ответила: "Обычно он чем-то помогал своей семье»*¹⁴⁰,

¹³⁹ То есть не считал ниже своего достоинства приветствовать детей и разговаривать с ними.

¹⁴⁰ Иначе говоря, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, делал работу по дому, помогая своим жёнам.

а когда наступало время молитвы, выходил на молитву»». (Аль-Бухари).

٢٣٣ - وعن أنس رضي الله عنه: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم كان إذا أكل طَعَامًا، لَعَقَ أَصَابِعَهُ الثَّلَاثَ. قَالَ: وَقَالَ: إِذَا سَقَطَتْ لُفْمَةُ أَحَدِكُمْ فَلْيُحِطْ بِهَا الْأَذَى، وَلْيَأْكُلْهَا وَلَا يَدْعُهَا لِلشَّيْطَانِ، وَأَمَرَ أَنْ تُسَلَّتِ الْقَصْعَةُ قَالَ: فَإِنَّكُمْ لَا تَذُرُونَ فِي أَيِّ طَعَامِكُمُ الْبَرَكَةَ. رواه مسلم.

233. От Анаса, да будет доволен им Аллах, передается, что, закончив есть, Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, облизывал три своих пальца. [Анас, да будет доволен им Аллах] сказал: «[Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует] сказал: “Если у кого-нибудь из вас упадёт кусок еды, то пусть он поднимет его, очистит от грязи и съест, не оставляя его шайтану”, — и он велел вытирать блюдо¹⁴¹, сказав: “Поистине, вы не знаете, в каком куске вашей пищи благодать”»». (Муслим).

باب تحريم الكبر والإعجاب

58. ГЛАВА О ЗАПРЕТНОСТИ ВЫСОКОМЕРИЯ И САМОДОВОЛЬСТВА

٢٣٤ - وعن عبد الله بن مسعود رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ مَنْ كَانَ فِي قَلْبِهِ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ مِنْ كِبَرٍ! فَقَالَ رَجُلٌ: إِنَّ الرَّجُلَ يُحِبُّ أَنْ يَكُونَ ثَوْبُهُ حَسَنًا، وَنَعْلُهُ حَسَنَةً؟ قَالَ: إِنَّ اللَّهَ جَمِيلٌ يُحِبُّ الْجَمَالَ، الْكِبَرُ: بَطَرُ الْحَقِّ وَغَمْطُ الثَّالِثِينَ. رواه مسلم.

234. От Абдуллаха ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, передается, что [однажды] Пророк, да благословит его Аллах

¹⁴¹ То есть вытирать блюдо хлебом начисто.

и да приветствует, сказал: «*Не войдёт в рай человек, в сердце которого высокомерие хотя бы с пылинку*». [Услышав это, один] человек сказал: «*Но ведь человеку хочется, чтобы его одежда и обувь были опрятными*». [На это Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует] сказал: «*Поистине, Аллах прекрасен¹⁴², и Он любит прекрасное, [что же касается] высокомерия, то это неприятие истины и проявление презрения по отношению к людям*»». (Муслим).

٢٣٥ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: لَا يَنْظُرُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِلَى مَنْ جَرَّ إِزَارَهُ بَطْلًا. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

235. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «*В Судный день Аллах не посмотрит на того, кто волочил за собой подол своей одежды из кичливости*». (Аль-Бухари; Муслим).

٢٣٦ - وعنه، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: ثَلَاثَةٌ لَا يَكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَلَا يَرْكَبُهُمْ، وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ، وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ: شَيْخٌ زَانٍ، وَمَلِكٌ كَذَّابٌ، وَعَائِلٌ مُسْتَكْبِرٌ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

236. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «*В Судный день Аллах не заговорит с тремя¹⁴³, не очистит их¹⁴⁴, не посмотрит на них¹⁴⁵ и им*

¹⁴² Имеется в виду, что прекрасны дела, атрибуты или имена Всевышнего Аллаха.

¹⁴³ То есть Он будет гневаться на них и накажет их.

¹⁴⁴ Имеется в виду, что Аллах либо не примет их дела, либо не очистит таких людей от их грехов.

¹⁴⁵ Иначе говоря, не окажет им Свою милость.

[уготовано] мучительное наказание: с блудливым стариком, лживым правителем и горделивым бедняком¹⁴⁶». (Муслим).

٢٣٧ - وعنه، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: قَالَ اللَّهُ عز وجل: العُرُ إِزَارِي، والكبرياءُ رِدَائِي، فَمَنْ يُتَارَعُنِي فِي وَاحِدٍ مِنْهَا فَقَدْ عَذَّبْتُهُ. رواه مسلم.

237. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «**Всемогущий и Великий Аллах сказал: “Величие — Мой изар,¹⁴⁷ а величавость — Моя накидка (рида’), того же, кто попытается бросить Мне вызов в одном или другом¹⁴⁸, Я сурово накажу!”**» (Муслим).

٢٣٨ - وعن سَلَمَةَ بْنِ الْأَكْوَعِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَا يَزَالُ الرَّجُلُ يَذْهَبُ بِنَفْسِهِ حَتَّى يَكْتَبَ فِي الْجَبَّارِينَ، فَيُصِيبُهُ مَا أَصَابَهُمْ. رواه الترمذي وقال: حديث حسن.

238. От Саямы ибн аль-Аква, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «**Человек не перестанет**

¹⁴⁶ Аллах гневается, потому что у этих людей нет повода для этих грехов: у старого человека нет особо сильного полового влечения, правителю нет смысла врать, потому что ему некого опасаться, а бедняку не нужно пытаться произвести впечатление, в то время как многим богатым людям приходится идти в ногу со своим кругом.

¹⁴⁷ Изар — кусок ткани, который обматывается вокруг бёдер.

¹⁴⁸ Здесь имеется в виду, что слава и величавость — атрибуты Аллаха и люди не должны пытаться уподобляться Ему в этом, но не имеется в виду, что у Всевышнего Аллаха есть одежда. Это один из хадисов, который доказывает, что не все тексты Откровения можно понимать дословно.

превозносить себя до тех пор, пока не будет он записан как один из заносчивых, и его постигнет то же самое, что постигло их»¹⁴⁹. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис»).

باب حسن الخلق

59. ГЛАВА О БЛАГОНРАВИИ

٢٣٩ - وعن أنس رضي الله عنه قال: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحْسَنَ النَّاسِ خُلُقًا. مَتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

239. От Анаса, да будет доволен им Аллах, передается: *«Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, обладал самым лучшим нравом»*. (Аль-Бухари; Муслим).

٢٤٠ - عن عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما، قَالَ: لَمْ يَكُنْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاحِشًا وَلَا مُتَفَحِّشًا، وَكَانَ يَقُولُ: إِنَّ مِنْ خِيَارِكُمْ أَحْسَنَكُمْ أَخْلَاقًا. مَتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

240. Сообщается, что Абдуллах ибн Амр ибн аль-Ас, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал: *«Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, не произносил и не совершал ничего непристойного¹⁵⁰, и он часто говорил: “Поистине, к наилучшим из вас принадлежат обладающие наилучшими нравственными качествами”*». (Аль-Бухари; Муслим).

¹⁴⁹ То есть до тех пор, пока его не постигнет наказание.

¹⁵⁰ Имеется в виду, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, по самой своей природе был не склонен к употреблению плохих или грубых слов или к непристойным поступкам и никогда не позволял себе ничего подобного ни в присутствии людей, ни пребывая в уединении.

٢٤١ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: سئل رسول الله صلى الله عليه وسلم عن أكثر ما يدخل الناس الجنة؟ قال: تقوى الله وحسن الخلق، وسئل عن أكثر ما يدخل الناس النار، فقال: الفم والفرج. رواه الترمذي وقال: حديث حسن صحيح.

241. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается: «[Однажды] Посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросили, что больше всего вводит в Рай, и он сказал: «Страх перед Аллахом и благонравие», — [когда же] его спросили о том, что больше всего вводит в огонь, он сказал: «Рот и половые органы»¹⁵¹. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис»).

٢٤٢ - وعنه، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: أكمل المؤمنين إيمانًا أحسنهم خلقًا، وخياركم خياركم لنسائهم. رواه الترمذي وقال: حديث حسن صحيح.

242. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Самый совершенный верующий — это верующий с самым лучшим нравом, а лучшие из вас — те, кто лучше всех относится к своим жёнам». (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис»).

٢٤٣ - وعن عائشة رضي الله عنها، قالت: سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: إن المؤمن ليدرك بحسن خلقه درجة الصائم القائم. رواه أبو داود.

243. От Аиши, да будет доволен ею Аллах, передается: «Я слышала, как Посланник Аллаха, да благословит его Ал-

¹⁵¹ То есть грехи, совершаемые этими органами.

лах и да приветствует, сказал: “Поистине, верующий благим нравом достигнет степени соблюдающего посты и совершающего молитвы”»¹⁵². (Абу Дауд).

٢٤٤ - وعن أبي أمامة الباهلي رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: أنا زعيم بيتي في رضى الجنة لمن ترك المراء، وإن كان مجثًا، وبيت في وسط الجنة لمن ترك الكذب، وإن كان مازحًا، وبيت في أعلى الجنة لمن حسن خلقه. حديث صحيح، رواه أبو داود بإسناد صحيح.

244. От Абу Уамы аль-Бахили, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Я обещаю дом на краю Рая для того, кто станет отказываться от споров, даже если будет прав, и я обещаю дом посреди Рая для того, кто не станет лгать даже в шутку, [и я обещаю] дом в верхних пределах Рая для благонравного»*. (Достоверный хадис, который с достоверным иснадом передает Абу Дауд).

٢٤٥ - وعن جابر رضي الله عنه: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: إن من أحبكم إليّ، وأقربكم مني مجلساً يوم القيامة، أحاسنكم أخلاقًا، وإن أبغضكم إليّ وأبعدكم مني يوم القيامة، الثّنائون والمتشّدّقون والمتّقون قالوا: يا رسول الله، قد علّمنا الثّنائون والمتشّدّقون، فما المتّقون؟ قال: المتكبرون. رواه الترمذي وقال: حديث حسن.

الثّنائون: هو كثير الكلام تكلفًا. والمتشّدّق: المتطاول على الناس بكلامه، ويكلم بملء فيه تفاصًا وتغطيًا لكلامه، والمتّق: أصله من الفقه وهو الابتلاء، وهو الذي يملأ فمه بالكلام ويتوسّع فيه، ويغرّب به تكبرًا وارتفاعًا، وإظهارًا للفضيلة على غيره.

¹⁵² То есть к наивысшей ступени.

وروى الترمذي عن عبد الله بن المبارك رحمه الله في تفسير حُسن الخلق، قال: هُوَ طَلَاقُهُ الْوَجْهَ، وَبَذْلُ الْمَعْرُوفِ، وَكُفُّ الْأَذَى.

245. От Джабира, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Поистине, самые любимые из вас для меня и те, кто в Судный день окажется ближе всех ко мне, — это лучшие из вас нравом, а самые ненавистные для меня и те, кто в Судный день окажется дальше всего от меня, — болтливые (сарсаруна), хвастливые (муташаддикуна) и разглагольствующие (мутафайхикуна)»*. [Люди] сказали: *«О Посланник Аллаха, мы знаем, кто такие “болтливые” и “хвастливые”, но [кто такие] “разглагольствующие”?»* Он сказал: *«Высокомерные»*. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис»).

Ат-Тирмизи передаёт, что Абдуллах ибн аль-Мубарак, да помилует его Аллах, истолковал [смысл понятия] «благонравие» следующим образом: «Это приветливый вид, усердие в распространении благого и отказ от нанесения обид людям».

باب الحلم والإنابة والرفق

60. ГЛАВА О КРОТОСТИ, РАЗМЕРЕННОСТИ¹⁵³ И МЯГКОСТИ

٢٤٦ - وعن ابن عباس رضي الله عنهما، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِأَنْتَجِ عَبْدَ الْقَيْسِ: إِنَّ فِيكَ خَصْلَتَيْنِ يُحِبُّهُمَا اللَّهُ: الْحِلْمُ وَالْإِنَاءَةُ. رواه مسلم.

246. От Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, [передается, что он] сказал: *«Посланник Аллаха, да благо-*

¹⁵³ Имеется в виду отсутствие поспешности в поступках и суждениях.

словит его Аллах и да приветствует, сказал Ашаджжу Абд аль-Кайсу: *«Поистине, у тебя есть два качества, которые любит Аллах: кротость и размеренность»*». (Муслим).

٢٤٧ - وعنها: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِنَّ اللَّهَ رَفِيقٌ يُحِبُّ الرَّفْقَ، وَيُعْطِي عَلَى الرَّفْقِ، مَا لَا يُعْطِي عَلَى الْعُنْفِ، وَمَا لَا يُعْطِي عَلَى مَا سِوَاهُ. رواه مسلم.

247. От Аиши, да будет доволен ею Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Поистине, Аллах добр, Он любит доброту и дарует за неё то, чего не дарует ни за грубость, ни за что другое»*. (Муслим).

٢٤٨ - وعنها: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِنَّ الرَّفْقَ لَا يَكُونُ فِي شَيْءٍ إِلَّا زَانَهُ، وَلَا يُنْزَعُ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا شَانَهُ. رواه مسلم.

248. От Аиши, да будет доволен ею Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Доброта всегда украшает своим присутствием, а когда что-то лишается доброты, это неизбежно портится»*. (Муслим).

٢٤٩ - وعن جرير بن عبد الله رضي الله عنه قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: مَنْ يُحْزَمِ الرَّفْقَ، يُحْزَمِ الْخَيْرَ كُلَّهُ. رواه مسلم.

249. От Джарира ибн Абдуллаха, да будет доволен им Аллах, передается: *«Я слышал, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Обделенный добротой обделён всем благом”»*. (Муслим).

٢٥٠ - وعن ابن مسعود رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَلَا أُخْبِرُكُمْ بِمَنْ يُحْرَمُ عَلَى النَّارِ؟ أَوْ بِمَنْ تُحْرَمُ عَلَيْهِ النَّارُ؟ تُحْرَمُ عَلَى كُلِّ قَرِيبٍ، هَيِّنٍ، لَيِّنٍ، سَهْلٍ. رواه الترمذي، وقال: حديث حسن.

250. От Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Не рассказать ли вам о том, кто станет запретным для огня (или: ...о том, для кого огонь станет запретным)? Запретным [для огня] станет каждый близкий, мягкий и лёгкий [в общении]»*. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис»).

باب العفو والإعراض عن الجاهلين

61. ГЛАВА О ПРОЩЕНИИ И ОТСТРАНЕНИИ ОТ НЕВЕЖД

٢٥١ - وعنها، قالت: مَا ضَرَبَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ شَيْئًا قَطُّ يَدِهِ، وَلَا امْرَأَةً وَلَا خَادِمًا، إِلَّا أَنْ يُجَاهِدَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، وَمَا نِيلَ مِنْهُ شَيْءٌ قَطُّ فَيَنْتَقِمَ مِنْ صَاحِبِهِ، إِلَّا أَنْ يُنْتَهَكَ شَيْءٌ مِنْ مَحَارِمِ اللَّهِ تَعَالَى، فَيَنْتَقِمَ اللَّهُ تَعَالَى. رواه مسلم.

251. От Аиши, да будет доволен ею Аллах, передается: *«Если не считать тех случаев, когда Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, принимал участие в борьбе на пути Аллаха, он никогда не ударил рукой никого, в том числе женщин и слуг, и какие бы обиды ему ни наносили, он [никогда] не мстил [за себя лично] тем, кто делал это, если только при этом не нарушались какие-либо запреты Всевышнего Аллаха, ведь [в подобных случаях] он мстил за Всевышнего Аллаха»*. (Муслим).

٢٥٢ - وعن ابن مسعود رضي الله عنه قَالَ: كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ

وسلم يحكي نبيا من الأنبياء، صلوات الله وسلامه عليهم، ضربته قَوْمُهُ فَأَدْمَوْهُ، وَهُوَ يَمْسَحُ الدَّمَ عَنْ وَجْهِهِ، ويقول: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِقَوْمِي؛ فَإِنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ. متفق عليه.

252. От Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, передается: «Я как будто и сейчас вижу, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, рассказывает об одном из пророков, да благословит их Аллах и да приветствует, которого его народ избил до крови и который вытирал кровь со своего лица, говоря: "О Аллах, прости мой народ: поистине, они не ведают [что творят]!"» (Аль-Бухари; Муслим).

**باب أمر ولاية الأمور بالرفق برعاياهم ونصيحتهم
والشفقة عليهم والنهي عن غشهم والتشديد عليهم
 وإهمال مصالحهم والغفلة عنهم وعن حوائجهم**

**62. ГЛАВА О ПОВЕЛЕНИИ ПРАВИТЕЛЯМ
СТАРАТЬСЯ ПОНИМАТЬ СВОИХ ПОДДАННЫХ,
ВЕСТИ СЕБЯ С НИМИ ИСКРЕННЕ, МЯГКО И О
ЗАПРЕТЕ ИХ ОБМАНЫВАТЬ, ОТНОСИТЬСЯ К
НИМ ЖЕСТОКО И ЗАБЫВАТЬ ОБ ИХ ИНТЕРЕСАХ
И НУЖДАХ**

٢٥٣ - وعن أبي يعلى مَعْقِل بن يسار رضي الله عنه قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «مَا مِنْ عَبْدٍ يَسْتَرْعِيهِ اللَّهُ رَعِيَّتَهُ، يَمُوتُ يَوْمَ يَمُوتُ وَهُوَ غَاشٌّ لِرَعِيَّتِهِ، إِلَّا حَزَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ. متفق عليه.

253. От Абу Я'ля Ма'киля ибн Ясара, да будет доволен им Аллах, передается: «Я слышал, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: "Любому рабу, на которого Аллах возложил ответственность в отношении кого-либо и который умрет, поступив вероломно с ними, Аллах запретит Рай"». (Аль-Бухари; Муслим).

٢٥٤ - وعن عائشة رضي الله عنها، قالت: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ فِي بَيْتِي هَذَا: اللَّهُمَّ مَنْ وَلِيَ مِنْ أَمْرِ أُمَّتِي شَيْئًا فَشَقَّ عَلَيْهِمْ، فَاشْقُقْ عَلَيْهِ، وَمَنْ وَلِيَ مِنْ أَمْرِ أُمَّتِي شَيْئًا فَرَفَقَ بِهِمْ، فَارْفُقْ بِهِ. رواه مسلم.

254. От Аиши, да будет доволен ею Аллах, передается: «Я слышала, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, [находившийся] в моём доме, сказал: “О Аллах, накажи сурово тех, кто, получив хоть какую-то власть над [кем-то из] моей общины, будет суров с ними, и будь мягок с тем, кто, получив хоть какую-то власть над [кем-то из] моей общины, будет добр с ним!”». (Муслим).

٢٥٥ - وعن عائذ بن عمرو رضي الله عنه: أَنَّهُ دَخَلَ عَلَى عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ، فَقَالَ لَهُ: أَيُّ بَنِي، إِنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: إِنَّ شَرَّ الرِّعَاءِ الْخَطْمَةُ، فَإِيَّاكَ أَنْ تَكُونَ مِنْهُمْ. متفقٌ عَلَيْهِ.

255. Сообщается, что [однажды] ‘Аиз ибн Амр¹⁵⁴, да будет доволен им Аллах, явился к Убайдуллаху ибн Зияду¹⁵⁵ и сказал ему: «О сынок, поистине, я слышал, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Наихудшие пастыри — проявляющие жестокость”, — так остерегайся же оказаться [одним] из них!». (Аль-Бухари; Муслим).

باب الوالد العادل

63. ГЛАВА О СПРАВЕДЛИВОМ ПРАВИТЕЛЕ

¹⁵⁴ Это сподвижник.

¹⁵⁵ Наместник Басры, управлявший городом при омейядском халифе Язиде ибн Муавии.

٢٥٦ - وعن عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِنَّ الْمَقْسُطِينَ عِنْدَ اللَّهِ عَلَى مَنَابِرٍ مِنْ نُورٍ الَّذِينَ يَغْدُلُونَ فِي حُكْمِهِمْ وَأَهْلِيهِمْ وَمَا وَلُّوا. رواه مسلم.

256. От Абдуллаха ибн Амра ибн аль-Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «*Поистине, честные [займут свои места] пред Аллахом на минбарах из света, а это те, которые придерживаются справедливости в своих решениях, касающихся их семей и [всего] того, над чем они властны*». (Муслим).

٢٥٧ - و عن عياض بن جابر رضي الله عنه قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: أَهْلُ الْجَنَّةِ ثَلَاثَةٌ: ذُو سُلْطَانٍ مُقْسِطٌ مُوَفَّقٌ، وَرَجُلٌ رَحِيمٌ رَقِيقُ الْقَلْبِ لِكُلِّ ذِي قُرْبَى وَمُسْلِمٍ، وَغَنِيْفٌ مُتَعَفِّفٌ ذُو عِيَالٍ. رواه مسلم.

257. От Ияда ибн Химара, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «*Обитатели Рая — это три группы: справедливый правитель поддержанный [в своих решениях милостью Аллаха], человек с мягким сердцем по отношению к своим близким и другим мусульманам, и набожный и целомудренный семьянин*». (Муслим).

باب وجوب طاعة ولاية الأمر في غير معصية وتحريم طاعتهم في المعصية

64. ГЛАВА О ТОМ, ЧТО ОБЯЗАТЕЛЬНО ПОДЧИНЯТЬСЯ ВЛАСТЯМ ВО ВСЕМ, КРОМЕ ГРЕХОВНОГО, И О ЗАПРЕТНОСТИ ПОДЧИНЕНИЯ ИМ В ГРЕХЕ

٢٥٨ - وعن ابن عمر رضي الله عنهما، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: عَلَى الْمَرْءِ الْمُسْلِمِ السَّمْعُ وَالطَّاعَةُ فِيمَا أَحَبَّ وَكَرِهَ، إِلَّا أَنْ يُؤْمَرَ بِمَعْصِيَةٍ، فَإِذَا أُمِرَ بِمَعْصِيَةٍ فَلَا سَمْعَ وَلَا طَاعَةَ. متفقٌ عليه.

258. От Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Мусульманин обязан слушать и повиноваться [властям] в том, что ему нравится, и в том, что не нравится, кроме повелений совершить грех, а если велят ему совершить грех, то ему нельзя ни слушать, ни повиноваться»*. (Аль-Бухари; Муслим).

٢٥٩ - وعنه، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: مَنْ خَلَعَ يَدًا مِنْ طَاعَةِ لِقَى اللَّهَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا حُجَّةَ لَهُ، وَمَنْ مَاتَ وَلَيْسَ فِي عُنُقِهِ بَيْعَةٌ، مَاتَ مِيتَةً جَاهِلِيَّةً. رواه مسلم.

وفي رواية لَهُ: وَمَنْ مَاتَ وَهُوَ مُفَارِقٌ لِلْجَمَاعَةِ، فَإِنَّهُ يَمُوتُ مِيتَةً جَاهِلِيَّةً. المِيتَةُ بكسر الميم.

259. От Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, передается: *«Я слышал, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Вышедший из подчинения [правителю] в Судный день встретит Аллаха, не имея никаких доводов [в своё оправдание], а тот, кто умрёт, не принеся правителю присяги, умрёт как в джахилии!”*¹⁵⁶ (Муслим).

В другой версии [этого хадиса, также передаваемой Муслимом со слов Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал]: *«... и тот, кто отколется от*

¹⁵⁶ В период язычества арабы представляли собой хаос племен, которые друг с другом воевали, и не было центральной власти над всеми ними.

общины мусульман¹⁵⁷, умрёт подобно тому, как умирали во времена джахилии!».

٢٦٠ - وعن أنس رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: اسْمَعُوا وَأَطِيعُوا، وَإِنْ اسْتُعْمِلَ عَلَيْكُمْ عَبْدٌ حَبَشِيٌّ، كَانَ رَأْسُهُ زَبِيئَةً. رواه البخاري.

260. От Анаса, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Слушайте и повинуйтесь [властям], даже если поставят над вами эфиопского раба¹⁵⁸, голова которого подобна изюмине».* (Аль-Бухари).

٢٦١ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: عَلَيْكَ السَّمْعُ وَالطَّاعَةُ فِي عُسْرِكَ وَيُسْرِكَ، وَمَنْشَطِكَ وَمَكْرَهِكَ، وَأَثَرُهُ عَلَيْكَ. رواه مسلم.

261. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Тебе следует слушать и повиноваться [властям] в бедности и богатстве, в том, что тебе нравится и что не нравится, и даже когда тебя будут обделять»¹⁵⁹.* (Муслим).

٢٦٢ - وعن عبد الله بن مسعود رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِنَّمَا سَتَكُونُ بَعْدِي أَثَرَةٌ وَأُمُورٌ تُنْكَرُونَهَا! قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، كَيْفَ تَأْمُرُ مَنْ أَدْرَكَ مِمَّا ذَلِكَ؟ قَالَ: تَوَدُّونَ الْحَقَّ الَّذِي عَلَيْكُمْ، وَتَسْأَلُونَ اللَّهَ الَّذِي لَكُمْ. مَتَّفِقٌ عَلَيْهِ.

¹⁵⁷ Речь о сторонниках дурных новшеств.

¹⁵⁸ То есть того, кто не заслуживает быть правителем.

¹⁵⁹ То есть в тех случаях, когда правитель будет присваивать себе то, что по праву принадлежит тебе.

262. От Абдуллаха ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, передается, что [однажды] Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Поистине, после меня вас будут обделять и вы будете свидетелями того, что вызовет ваше порицание»*. [Люди] спросили: *«О Посланник Аллаха, что же ты велишь нам делать?»* Он сказал: *«[Вам следует] отдавать [властям] то, что вы должны [отдавать], и просить Аллаха о том, что при читается вам по праву»*. (Аль-Бухари; Муслим).

٢٦٣ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: مَنْ أَطَاعَنِي فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ، وَمَنْ عَصَانِي فَقَدْ عَصَى اللَّهَ، وَمَنْ يُطِعِ الْأَمِيرَ فَقَدْ أَطَاعَنِي، وَمَنْ يَعِصِ الْأَمِيرَ فَقَدْ عَصَانِي. متفقٌ عَلَيْهِ.

263. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Подчинившийся мне подчинился Аллаху, а послушавшийся меня слушался Аллаха. Подчиняющийся властям подчиняется мне, а послушавшийся власти слушался меня»*. (Аль-Бухари; Муслим).

٢٦٤ - وعن ابن عباس رضي الله عنهما: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: مَنْ كَرِهَ مِنْ أَمِيرِهِ شَيْئًا فَلْيُضِرِّ، فَإِنَّهُ مَنْ خَرَجَ مِنَ السُّلْطَانِ شِبْرًا مَاتَ مِيتَةً جَاهِلِيَّةً. متفقٌ عَلَيْهِ.

264. От Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Пусть тот, кому не понравится что-либо [из дел] его правителя, проявляет терпение: поистине, вышедший из повиновения правителю [хотя бы] на пядь умрёт подобно тому, как умирали во времена джахилии!»* (Аль-Бухари; Муслим).

٢٦٥ - وعن أبي بكر رضي الله عنه قال: سَمِعْتُ رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: مَنْ أَهَانَ السُّلْطَانَ أَهَانَهُ اللهُ. رواه الترمذي، وقال: حديث حسن.

265. От Абу Бакрата [Нуфай' ибн аль-Харис], да будет доволен им Аллах, передается: «Я слышал, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: "Аллах унижит того, кто унижит правителя"»¹⁶⁰. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис»).

باب النهي عن سؤال الإمارة واختيار ترك الولايات إذا لم يتعين عليه أو تدع حاجة إليه

65. ГЛАВА О ТОМ, ЧТО ЗАПРЕЩЕНО СТРЕМИТЬСЯ К ВЛАСТИ И ЧТО ПРЕДПОЧТИТЕЛЬНО ОТКАЗЫВАТЬСЯ ОТ ДОЛЖНОСТЕЙ, КРОМЕ СЛУЧАЯ, КОГДА НЕТ АЛЬТЕРНАТИВЫ ИЛИ В ЭТОМ ЕСТЬ НУЖДА

٢٦٦ - وعن أبي سعيد عبد الرحمن بن سمرة رضي الله عنه قال: قال لي رسول الله صلى الله عليه وسلم: يَا عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنِ سَمُرَةَ، لَا تَسْأَلِ الْإِمَارَةَ؛ فَإِنَّكَ إِنْ أُعْطِيتَهَا عَنْ غَيْرِ مَسْأَلَةٍ أُعِنْتَ عَلَيْهَا، وَإِنْ أُعْطِيتَهَا عَنْ مَسْأَلَةٍ وَكَلْتَ لَهَا، وَإِذَا حَلَفْتَ عَلَى يَمِينٍ، فَرَأَيْتَ غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا، فَأَبِىَ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ وَكَفَّرَ عَنْ يَمِينِكَ. متفق عليه.

266. От Абу Са'ида Абдур-Рахмана ибн Самуры, да будет доволен им Аллах, [передается, что он] сказал: «[Однажды] Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал мне: "О Абдур-Рахман ибн Самура, не добивайся власти: если она будет дана тебе без [твоих] просьб, то [Аллах] окажет тебе помощь [при твоём

¹⁶⁰ Речь идёт о людях, выходящих из повиновения своим правителям.

правлении], а если она будет дана тебе по [твоей] просьбе, тебя вверят [этой власти без помощи Аллаха]. А если ты поклянёшься в чём-либо, но потом увидишь, что нечто иное лучше [того, что ты поклялся сделать], то искупи [нарушение] своей клятвы и сделай то, что лучше [чем твоя клятва]”». (Аль-Бухари; Муслим).

٢٦٧ - وعن أبي ذر رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: يَا أَبَا ذَرٍّ، إِنِّي أَرَاكَ ضَعِيفًا، وَإِنِّي أُحِبُّ لَكَ مَا أُحِبُّ لِنَفْسِي. لَا تَأْمُرَنَّ عَلَى اثْنَيْنِ، وَلَا تَوَلَّيَنَّ مَالَ يَتِيمٍ. رواه مسلم.

267. От Абу Зарра, да будет доволен им Аллах, передается: «[Однажды] Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал мне: “О Абу Зарр, поистине, я вижу, что ты слаб, и, поистине, я желаю тебе того же, чего желаю и себе самому, [а поэтому советую тебе]: ни в коем случае не [берись] править [даже] двумя [людьми] и ни в коем случае не [берись] управлять имуществом сироты!”». (Муслим).

٢٦٨ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِنَّكُمْ سَتَحْرِضُونَ عَلَى الْإِمَارَةِ، وَسَتَكُونُ نَدَامَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ. رواه البخاري.

268. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, будете вы стремиться к власти, но в Судный день это будет сожалением»¹⁶¹. (Аль-Бухари).

¹⁶¹ Имеется в виду, что неспособные или недостойные правители пожалеют о том, что им удалось добиться власти.

كتاب الأدب

КНИГА ОБ ЭТИКЕ ПОВЕДЕНИЯ (АДАБ)

باب الحياء وفضله والحث على التخلق به

66. ГЛАВА О СТЫДЛИВОСТИ, ЕЕ ДОСТОИНСТВЕ И ПРИЗЫВЕ К ПРИОБРЕТЕНИЮ ЭТОГО КАЧЕСТВА

٢٦٩ - وعن عمران بن حصين رضي الله عنهما، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: الْحَيَاءُ لَا يَأْتِي إِلَّا بِخَيْرٍ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وَفِي رِوَايَةٍ لِمُسْلِمٍ: الْحَيَاءُ خَيْرٌ كُلُّهُ أَوْ قَالَ: الْحَيَاءُ كُلُّهُ خَيْرٌ.

269. От Имрана ибн Хусайна, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Стыдливость не приводит ни к чему, кроме блага»*. (Аль-Бухари; Муслим).

В той версии [этого хадиса, которую приводит только] Муслим [сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал]: *«В стыдливости нет ничего, кроме блага»*.

باب حفظ السر

67. ГЛАВА О ХРАНЕНИИ СЕКРЕТОВ

٢٧٠ - وعن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِنَّ مِنْ أَشَرِّ النَّاسِ عِنْدَ اللَّهِ مَنْزِلَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ الرَّجُلَ يُفْضِي إِلَى الْمَرْأَةِ وَتُفْضِي إِلَيْهِ، ثُمَّ يَنْشُرُ سِرَّهَا. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

270. От Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Поистине, в Судный день среди людей, которые окажутся в наихудшем положении перед Аллахом, будет [такой] мужчина, который проводит ночь со [своей] женой, а потом начинает рассказывать [другим обо всём том, что между ними было]»*. (Муслим).

٢٧١ - وعن ثَابِتٍ، عن أنس رضي الله عنه قَالَ: أَتَى عَلِيَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَنَا الْعَبُّ مَعَ الْغُلَمَانِ، فَسَلَّمَ عَلَيْنَا، فَبَعَثَنِي إِلَى حَاجَةٍ، فَأَبْطَأْتُ عَلَى أُمِّي. فَلَمَّا جِئْتُ، قَالَتْ: مَا حَبَسَكَ؟ فَقُلْتُ: بَعَثَنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِحَاجَةٍ، قَالَتْ: مَا حَاجَتُهُ؟ قُلْتُ: إِنَّهَا سِرٌّ. قَالَتْ: لَا تُخْبِرَنَّ بِسَرِّ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَحَدًا، قَالَ أَنَسٌ: وَاللَّهِ لَوْ حَدَّثْتُ بِهِ أَحَدًا لَحَدَّثْتُكَ بِهِ يَا ثَابِتُ. رواه مسلم وروى البخاري بعضه مختصراً.

271. От Сабита [передается], что Анас, да будет доволен им Аллах, сказал: *«Однажды, когда я играл с другими мальчиками, ко мне подошёл Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, который приветствовал нас и отправил меня с поручением. Из-за этого я поздно вернулся к матери, которая спросила меня: “Что тебя задержало?” Я ответил: “Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, дал мне поручение”. Она спросила: “А в чем было его поручение?” Я ответил: “Это тайна”. [Тогда] она сказала: “Ни в коем случае никому не выдавай тайны Посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует!”*. И Анас сказал: *“Клянусь Аллахом, если бы я рассказал об этом хоть кому-нибудь, то рассказал бы об этом и тебе, о Сабит!”*»¹⁶² (Этот хадис приводит Муслим; что же касается аль-Бухари, то он приводит его частично).

¹⁶² Передатчик хадиса от Анаса.

باب الوفاء بالعهد وإنجاز الوعد

68. ГЛАВА О СОБЛЮДЕНИИ ДОГОВОРЕННОСТЕЙ И ВЫПОЛНЕНИИ ОБЕЩАНИЙ

٢٧٢ - وعن عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: أَرْبَعٌ مَنْ كُنَّ فِيهِ كَانَ مُنَافِقًا خَالِصًا، وَمَنْ كَانَتْ فِيهِ خَصْلَةٌ مِنْهُنَّ كَانَتْ فِيهِ خَصْلَةٌ مِنَ الْيَقَاقِ حَتَّى يَدْعَهَا: إِذَا أُوثِنَ خَانَ، وَإِذَا حَدَّثَ كَذَبَ، وَإِذَا عَاهَدَ غَدَرَ، وَإِذَا خَاصَمَ فَجَرَ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

272. От Абдуллаха ибн Амра ибн аль-Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «*В ком будут соединяться следующие четыре качества, тот полный лицемер. А если в нем (в человеке) будет одно из этих качеств, то в нем будут качества лицемерия, пока он не избавится от него: когда ему доверяют, он предает; когда рассказывает, то врет; когда договаривается о чем-то, то поступает вероломно; а когда ругается, то переходит границы*»¹⁶³. (Аль-Бухари; Муслим).

باب استحباب طيب الكلام وطلاقة الوجه عند اللقاء

69. ГЛАВА О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ПРИ ВСТРЕЧЕ ГОВОРИТЬ БЛАГОЕ С ПРИВЕТЛИВЫМ ВЫРАЖЕНИЕМ ЛИЦА

٢٧٣ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: وَالْكَلِمَةُ الطَّيِّبَةُ صَدَقَةٌ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

¹⁶³ То есть он переходит на личности, начиная оскорблять.

273. Передают со слов Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «...и доброе слово — садака». (Аль-Бухари; Муслим).

باب الوعظ والإقتصاد فيه

70. ГЛАВА О НАСТАВЛЕНИИ И УМЕРЕННОСТИ В ЭТОМ

٢٧٤ - وعن أبي اليقظان عمار بن ياسر رضي الله عنها، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: إِنَّ طُولَ صَلَاةِ الرَّجُلِ، وَقَصَرَ خُطْبَتِهِ، مِثْنَةٌ مِنْ فِقْهِهِ، فَأَطِيلُوا الصَّلَاةَ وَأَقْصِرُوا الْخُطْبَةَ. رواه مسلم.

274. От Абуль-Якзана Аммара ибн Ясира, да будет доволен Аллах ими обоими, передается: *«Я слышал, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, продолжительность молитвы человека и краткость его хутбы говорят о его глубоком понимании религии, так удлиняйте же намаз и сокращайте хутбу».* (Муслим).

باب الوقار والسكينة

71. ГЛАВА О СОЛИДНОСТИ И СПОКОЙСТВИИ

٢٧٥ - وعن عائشة رضي الله عنها، قالت: مَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُسْتَجْبِعًا قَطُّ ضَاحِكًا حَتَّى تَرَى مِنْهُ لَهَوَاتِهِ، إِنَّمَا كَانَ يَتَّبِسُّ. متفقٌ عليه.

275. От Аиши, да будет доволен ею Аллах, передается: *«Я никогда не видела, чтобы Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, смеялся во весь рот так, чтобы была видна его гортань, но он только улыбался».* (Аль-Бухари; Муслим).

باب النذب إحد إتيان الصلاة والعلم ونحوهما من العبادات بالسكينة والوقار

72. ГЛАВА О ЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ ПОСЕЩАТЬ НАМАЗ, УРОКИ И ДРУГИЕ ВИДЫ ПОКЛОНЕНИЯ С СОЛИДНОСТЬЮ И СПОКОЙСТВИЕМ

٢٧٦ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: إِذَا أُقِمَّتِ الصَّلَاةُ، فَلَا تَأْتَوْهَا وَأَنْتُمْ تَسْعَوْنَ، وَأَتَوْهَا وَأَنْتُمْ تَمْشُونَ، وَعَلَيْكُمْ السَّكِينَةُ، فَمَا أَدْرَكْتُمْ فَصَلُّوا، وَمَا فَاتَكُمْ فَأَيُّمُوا. متفقٌ عَلَيْهِ. زاد مسلمٌ في روايته لَهُ: فَإِنَّ أَحَدَكُمْ إِذَا كَانَ يَعْمِدُ إِلَى الصَّلَاةِ فَهُوَ فِي صَلَاةٍ.

276. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается: «Я слышал, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “После того как объявят о начале намаза, не бегите на него, но идите размеренным шагом и сохраняйте спокойствие и молитесь [начиная с того ракаата, на который] вы успеете, а то, что пропустите [восполняйте после приветствия имама]”». (Аль-Бухари; Муслим).

В той версии, которую передает только Муслим, он добавляет [к этому следующее]: «...ибо, поистине, когда любой из вас идет на намаз, он уже находится в намазе»¹⁶⁴.

٢٧٧ - وعن ابن عباس رضي الله عنهما: أَنَّهُ دَفَعَ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ عَرَفَةَ فَسَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَرَاءَهُ زَجْرًا شَدِيدًا وَضَرْبًا وَصَوْتًا لِلْإِنْلِ، فَأَشَارَ بِسَوْطِهِ إِلَيْهِمْ، وَقَالَ: يَا أَيُّهَا النَّاسُ، عَلَيْكُمْ بِالسَّكِينَةِ، فَإِنَّ الْبِرَّ لَيْسَ بِالْإِيْضَاعِ. رواه البخاري، وروى مسلم بعضه.

¹⁶⁴ Идущий на намаз тоже получил награду, как уже находящийся в намазе.

277. Передают со слов Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, что он возвращался с Арафата¹⁶⁵ вместе с Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует, и что, услышав позади себя громкие крики, звуки ударов и верблюжий рёв, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сделал [людям] знак своей плетью и сказал: *«О люди, вам следует сохранять спокойствие: поистине, благочестие не проявляется в спешке!»* (Этот хадис аль-Бухари приводит полностью, а Муслим — частично).

باب إكرام الضيف

73. ГЛАВА О ГОСТЕПРИИМСТВЕ

٢٧٨ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلْيُكْرِمْ ضَيْفَهُ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ، فَلْيُصِلْ رَحِمَهُ، وَمَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ، فَلْيَقُلْ خَيْرًا أَوْ لِيَضْمُتْ. مَتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

278. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Пусть тот, кто верует в Аллаха и в Судный день, проявит гостеприимство к своему гостю, и пусть тот, кто верует в Аллаха и в Судный день, поддерживает родственные связи, и пусть тот, кто верует в Аллаха и в Судный день, говорит благое или молчит».* (Аль-Бухари; Муслим).

باب استحباب التبشير والتهنئة بالخير

74. ГЛАВА О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО РАДОВАТЬ ХОРОШИМИ НОВОСТЯМИ И ПОЗДРАВЛЯТЬ С ХОРОШИМИ СОБЫТИЯМИ

¹⁶⁵ Имеется в виду возвращение в долину аль-Муздалифа после стояния на Арафате во время хаджа.

٢٧٩ - عن أبي إبراهيم، ويقال: أبو محمد، ويقال: أبو معاوية عبد الله بن أبي أوفى رضي الله عنها: أن رسول الله صلى الله عليه وسلم بشرَ حَديجَةَ رضي الله عنها ببيتٍ في الجنة من قصب، لا صخب فيه، ولا نصب. متفقٌ عليه

279. От Абу Ибрахима (говорят также, что его кунья — Абу Мухаммад, и говорят, что его кунья — Абу Муавия) Абдуллаха ибн Абу Ауфа, да будет доволен им Аллах, передается: *«Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, порадовал Хадиджу, да будет доволен ею Аллах, вестью о дворце из полого жемчуга [который ждёт её] в Раю и в котором не будет ни шума, ни тягот»*. (Аль-Бухари; Муслим).

باب وداع الصاحب ووصيته عند فراقه للسفر وغیره والدعاء له وطلب الدعاء منه

75. ГЛАВА О ПРОЩАНИИ С ДРУГОМ, НАСТАВЛЕНИИ ПЕРЕД ПРОЩАНИЕМ, ДУА ЗА НЕГО И О ПРОСЬБЕ [ОБРАЩЕННОЙ К ДРУГУ] СОВЕРШИТЬ ДУА

٢٨٠ - وعن عمر بن الخطاب رضي الله عنه قال: استأذنتُ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم في العُمْرَةِ، فَأَذِنَ، وقال: لَا تَسْتَأْ يَا أَحَيَّ مِنْ دُعَائِكَ فَقَالَ كَلِمَةً مَا يَسُرُّنِي أَنَّ لِي بِهَا الدُّنْيَا. وفي رواية قال: أَشْرَكْنَا يَا أَحَيَّ فِي دُعَائِكَ. رواه أبو داود والترمذي، وقال: حديث حسن صحيح.

280. От Умара ибн аль-Хаттаба, да будет доволен им Аллах, передается: *«Я обратился к Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, за разрешением совершить умру. Он позволил мне [сделать это] и сказал: “Брат мой, не забудь нас в своих дуа!” — [и эти] слова я не променял бы на [весь] этот мир!»*

В другой версии [этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал]: **«Включи и нас, о брат, в свои дуа!»** (Этот хадис передают Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис»).

٢٨١ - وعن سالم بن عبد الله بن عمر: أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، كَانَ يَقُولُ لِلرَّجُلِ إِذَا أَرَادَ سَفَرًا: اذْنُ مِنِّي حَتَّى أُوَدِّعَكَ كَمَا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُودِّعُنَا، فَيَقُولُ: أَسْتَوْدِعُ اللَّهَ دِينَكَ، وَأَمَانَتَكَ، وَخَوَاتِيمَ عَمَلِكَ. رواه الترمذي، وقال «حديث حسن صحيح».

281. От Салима ибн Абдуллаха ибн Умара, передается, что Абдуллах ибн Умар, да будет доволен Аллах ими обоими, всегда говорил тому, кто хотел отправиться в путь: **«Подойди ко мне, чтобы я попрощался с тобой так же, как прощался с нами Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует», — после чего говорил: «Вверяю Аллаху твою религию, и доверенное тебе»¹⁶⁶, и исход твоего дела!»** (аставди'уЛаха динака ва аманатака ва хаватима 'амалика) (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис»).

٢٨٢ - وعن أنس رضي الله عنه قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنِّي أُرِيدُ سَفَرًا، فَزَوِّدْنِي، فَقَالَ: زَوَّدَكَ اللَّهُ التَّقْوَى قَالَ: زِدْنِي قَالَ: وَغَفَرَ ذَنْبَكَ قَالَ: زِدْنِي، قَالَ: وَيَسِّرْ لَكَ الْخَيْرَ حَيْثُمَا كُنْتَ. رواه الترمذي، وقال: حديث حسن.

282. От Анаса, да будет доволен им Аллах, передается: **«[Как-то раз] к Пророку, да благословит его Аллах и да**

¹⁶⁶ Имеется в виду неуклонное исполнение религиозных обязанностей в пути.

приветствует, пришёл один человек, который попросил: “О Посланник Аллаха, я собираюсь уехать, напутствуй же меня”, — и [Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует] сказал: “Да наделит тебя Аллах богобоязненностью!” (заввадака/Ллаху-т-таква) [Этот человек] сказал: “Добавь мне [ещё что-нибудь]”, — и [Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует] сказал: “И да простит Он тебе твой грех!” (ва гафара занбака) [Этот человек] сказал: “Добавь мне [ещё что-нибудь]”, — и [Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует] сказал: “И да облегчит Он для тебя [достижение] благого, где бы ты ни был!”» (ва яссара льякаль-хайра хасума кунта) (Этот хадис передает ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис»).

باب الاستخارة والمشاورة

76. ГЛАВА ОБ ИСТИХАРЕ И ОБРАЩЕНИИ С ПРОСЬБАМИ О СОВЕТЕ

٢٨٣ - وعن جابر رضي الله عنه قال: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُعَلِّمُنَا الْإِسْتِخَارَةَ فِي الْأُمُورِ كُلِّهَا كَالشُّورَةِ مِنَ الْقُرْآنِ، يَقُولُ: إِذَا هُمْ أَحَدُكُمْ بِالْأَمْرِ، فَلْيَرْكَعْ رَكَعَتَيْنِ مِنْ غَيْرِ الْفَرِيضَةِ، ثُمَّ لِيَقُلْ: اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْتَخِيرُكَ بِعِلْمِكَ، وَأَسْتَقْدِرُكَ بِقُدْرَتِكَ، وَأَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ الْعَظِيمِ، فَإِنَّكَ تَقْدِرُ وَلَا أَقْدِرُ، وَتَعْلَمُ وَلَا أَعْلَمُ، وَأَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ. اللَّهُمَّ إِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الْأَمْرَ خَيْرٌ لِي فِي دِينِي وَمَعَاشِي وَعَاقِبَةِ أُمْرِي» أَوْ قَالَ: «عَاجِلِ أَمْرِي وَآجِلِهِ، فَاقْدُرْهُ لِي وَيَسِّرْهُ لِي، ثُمَّ بَارِكْ لِي فِيهِ. وَإِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ أَنَّ هَذَا الْأَمْرَ شَرٌّ لِي فِي دِينِي وَمَعَاشِي وَعَاقِبَةِ أُمْرِي» أَوْ قَالَ: «عَاجِلِ أَمْرِي وَآجِلِهِ؛ فَاصْرِفْهُ عَنِّي، وَاصْرِفْهُ عَنِّي، وَاقْدِرْ لِي الْخَيْرَ حَيْثُ كَانَ، ثُمَّ أَرْضِنِي بِهِ» قَالَ: «وَيُسْقَى حَاجَتَهُ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

283. От Джабира, да будет доволен им Аллах, передается: «Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, учил нас, как совершать истихару во всех делах подобно [тому как он учил нас той или иной] суре

Корана, и он говорил: “Когда кто-нибудь из вас захочет сделать что-либо, пусть совершит дополнительный намаз в два ракаата, а потом скажет: “О Аллах, поистине, я прошу Тебя помочь мне Твоим знанием и укрепить меня Твоим могуществом, и я прошу Тебя о Твоей великой милости: поистине, Ты можешь, а я не могу, Ты знаешь, а я не знаю, и Тебе известно всё о сокрытом [от людей]! О Аллах, если Ты знаешь, что это дело¹⁶⁷ станет благом для моей религии, для моей жизни и для исхода моих дел (или же он сказал: «...для этой жизни и жизни будущей»), то предопредели его мне¹⁶⁸ и облегчи его для меня, а потом дай мне Твоё благословение на это. Если же Ты знаешь, что это дело станет злом для моей религии, для моей жизни и для исхода моих дел (или же он сказал: «...для этой жизни и жизни будущей»), то отведи его от меня, и отведи меня от него и предопредели мне благо, где бы оно ни было, а потом приведи меня к удовлетворённости им!” (Аллахумма, инни астахырука би-‘ильмика, ва астакидука би-кудратика ва ас’алюка мин фадликаль-‘азыми, фаиннака такдиру ва ля акдиру, ва та’ляму ва ля а’ляму, ва Анта ‘Аллямуль-гуйюби! Аллахумма, ин кунта та’ляму анна хазаль-амра хайрун ли фи дини, ва ма’аши ва ‘акыбати амри (или же он сказал: ‘аджили амри ва аджили-хи), фа-кдурху ли, ва яссирху ли, сумма барик ли фики. Ва ин кунта та’ляму анна хазаль-амра шаррун ли фи дини, ва ма’аши ва ‘акыбати амри (или же он сказал: ‘аджили амри ва аджилихи), фа-сриф-ху ‘анни, ва-сриф-ни ‘ан-ху ва-кдур лиль-хайра хайсу кана сумма радды-ни би-хи), — после чего [человеку следует] сказать, чего он хочет”»¹⁶⁹ (Аль-Бухари).

¹⁶⁷ Здесь человеку следует сказать, что именно он намерен сделать.

¹⁶⁸ То есть «суди, чтобы я совершил его».

¹⁶⁹ То есть то, насчет чего человек хочет совершить истихару.

باب استحباب الذهاب إلح العيد
وعيادة المريض والحج والغزو والجنابة
ونحوها من طريق، والرجوع من طريق
آخر لتكثير مواضع العبادة

77. ГЛАВА О ЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ НАПРАВЛЯТЬСЯ
НА 'ИД (ПРАЗДНИКИ 'ИД УЛЬ-ФИТР И 'ИД
УЛЬ-АДХА), ДЛЯ ПОСЕЩЕНИЯ БОЛЬНОГО,
В ХАДЖ, НА СРАЖЕНИЕ И ПОХОРОНЫ ПО
ОДНОЙ ДОРОГЕ, А ВОЗВРАЩАТЬСЯ ПО ДРУГОЙ,
ЧТОБЫ УВЕЛИЧИТЬ МЕСТА ПОКЛОНЕНИЯ

٢٨٤ - عن جابر رضي الله عنه قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا كَانَ يَوْمُ عِيدٍ خَالَفَ الطَّرِيقَ. رواه البخاري.

284. От Джабира, да будет доволен им Аллах, передается: «В 'Ид Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, обычно возвращался [обратно с праздничного намаза] не тем путём [которым он шёл на него]». (Аль-Бухари).

باب استحباب تقديم اليمين في كل ما هو من باب
التكريم كالوضوء والغسل والتيمم، ولبس الثوب
والنعل والخف والسر اويل ودخول المسجد، والسواك،
والاكتحال، وتقليم الأظفار، وقص الشارب، وتنف الأبط،
وحلق الرأس، والسلام من الصلاة، والأكل، والشرب،
والمصافحة، واستلام الحجر الأسود، والخروج من الخلاء،
والأخذ والعطاء وغير ذلك مما هو في معناه. ويستحب
تقديم اليسار في ذلك، كالامتخاط والبصاق
عن اليسار، ودخول الخلاء، والخروج من المسجد، وخلع
الخف والنعل والسر اويل والثوب، والاستنجاء وفعل
المستقذرات وأشباه ذلك

**78. О ЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ ОТДАВАТЬ
ПРЕДПОЧТЕНИЕ ПРАВОЙ СТОРОНЕ¹⁷⁰ ВО ВСЕХ
БЛАГОРОДНЫХ ДЕЛАХ, ТАКИХ КАК ЧАСТИЧНОЕ
(ВУДУ) И ПОЛНОЕ (ГУСЛЬ) ОМОВЕНИЕ,
ОЧИЩЕНИЕ ПЕСКОМ (ТАЯММУМ), НАДЕВАНИЕ
ОДЕЖДЫ, ОБУВИ И ШАРОВАР, ВХОД В МЕЧЕТЬ,
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СИВАКА, ПОДКРАШИВАНИЕ
ГЛАЗ СУРЬМОЙ, СТРИЖКА НОГТЕЙ,
ПОДСТРИГАНИЕ УСОВ, ВЫЩИПЫВАНИЕ
ВОЛОС ПОД МЫШКАМИ, БРИТЬЁ ГОЛОВЫ,
ОБРАЩЕНИЕ С ПРИВЕТСТВИЯМИ ПОСЛЕ
МОЛИТВЫ, УПОТРЕБЛЕНИЕ ПИЩИ И ПИТЬЯ,
РУКОПОЖАТИЕ, ПРИКОСНОВЕНИЕ К ЧЁРНОМУ
КАМНЮ, ВЫХОД ИЗ ТУАЛЕТА, ПОЛУЧЕНИЕ И
ОТДАВАНИЕ ЧЕГО-ЛИБО, А ТАКЖЕ В ИНЫХ
ПОДОБНЫХ ДЕЛАХ И О ЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ
ОТДАВАТЬ ПРЕДПОЧТЕНИЕ ЛЕВОЙ СТОРОНЕ
ВО ВСЕХ ПРОТИВОПОЛОЖНЫХ СЛУЧАЯХ
(НАПРИМЕР, СЛЕДУЕТ СМОРКАТЬСЯ И ПЛЕВАТЬ
НАЛЕВО, ВХОДИТЬ В ТУАЛЕТ И ВЫХОДИТЬ ИЗ
МЕЧЕТИ [ДЕЛАЯ ПЕРВЫЙ ШАГ ЛЕВОЙ НОГОЙ],
СНИМАТЬ ОБУВЬ, ШАРОВАРЫ И [ПРОЧУЮ]
ОДЕЖДУ, НАЧИНАЯ СЛЕВА, ПОДМЫВАТЬСЯ,
КАСАТЬСЯ ВСЕГО НЕЧИСТОГО¹⁷¹ И ДЕЛАТЬ
ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ ДЕЛА ЛЕВОЙ РУКОЙ)**

٢٨٥ - وعن عائشة رضي الله عنها، قالت: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُعْجِبُهُ
التَّيْمُنُ فِي شَأْنِهِ كُلِّهِ: فِي طُهُورِهِ، وَتَرَجُّلِهِ، وَتَنْعَلِهِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

¹⁷⁰ Иначе говоря, начинать с правой стороны или делать это правой рукой или правой ногой.

¹⁷¹ Например, убирая мусор.

285. От Аиши, да будет доволен ею Аллах, передается: *«Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, любил во всем [начинать] с правой стороны: в очищении, в спешивании [с верхового животного] и обувании»*. (Аль-Бухари; Муслим).

٢٨٦ - وعنها، قالت: كَانَتْ يَدُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْيُمْنَى لِحُطُّورِهِ وَطَعَامِهِ، وَكَانَتْ الْيُسْرَى لِخَلَائِهِ وَمَا كَانَ مِنْ أَدَى. حَدِيثٌ صَحِيحٌ، رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ وَغَيْرُهُ بِإِسْنَادٍ صَحِيحٍ.

286. От Аиши, да будет доволен ею Аллах, передается: *«Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, пользовался правой рукой для очищения и еды, а левой — при [посещении] отхожего места¹⁷² и [в тому подобных случаях]»¹⁷³*. (Достоверный хадис, который передают Абу Дауд и другие (мухаддисы) с достоверным иснадом).

¹⁷² Иначе говоря, для подмывания.

¹⁷³ Например, когда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, смотрелся или плевал.

كتاب أدب الطعام

КНИГА ОБ ЭТИКЕ ПРИЕМА ПИЩИ

باب التسمية في أوله والحمد في آخره

79. ГЛАВА О ПРОИЗНЕСЕНИИ БАСМАЛЫ В НАЧАЛЕ [ПРИЕМА ПИЩИ] И ВОСХВАЛЕНИИ АЛЛАХА В КОНЦЕ

٢٨٧ - وعن عائشة رضي الله عنها، قالت: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِذَا أَكَلَ أَحَدُكُمْ فَلْيَذْكُرِ اسْمَ اللَّهِ تَعَالَى، فَإِنْ نَسِيَ أَنْ يَذْكُرَ اسْمَ اللَّهِ تَعَالَى فِي أَوَّلِهِ، فَلْيَقُلْ: بِسْمِ اللَّهِ أَوَّلُهُ وَآخِرُهُ. رواه أَبُو دَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ.

287. От Аиши, да будет доволен ею Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «*Принимаясь за еду, пусть каждый из вас произнесет имя Всевышнего Аллаха. Если же он забудет упомянуть имя Всевышнего Аллаха в начале [еды], пусть скажет: "С именем Аллаха в начале и конце!"*» (бисмиЛляхи авваляху ва ахыраху)» (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис»).

٢٨٨ - وعن عائشة رضي الله عنها، قالت: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَأْكُلُ طَعَامًا فِي سِتَّةٍ مِنْ أَصْحَابِهِ، فَجَاءَ أَعْرَابِيٌّ، فَكَلَّمَهُ بِلُحْمَتَيْنِ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَمَا إِنَّهُ لَوْ سَمَى لَكَفَاكُم. رواه التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ.

288. От Аиши, да будет доволен ею Аллах, передается: «*[Однажды] Посланник Аллаха, да благословит его Аллах*

и да приветствует, ел вместе с шестью своими сподвижниками, и потом пришёл один бедуин и доел [всю еду, взяв сразу] два куска, а Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, если бы он произнес имя Аллаха [перед едой], то вам всем хватило бы». (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис»).

٢٨٩ - وعن أبي أمامة رضي الله عنه: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا رَفَعَ مَائِدَتَهُ، قَالَ: الْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ، غَيْرَ مَكْفِيٍّ، وَلَا مُودَعٍ، وَلَا مُسْتَفْتَى عَنْهُ رَيْئًا. رواه البخاري.

289. От Абу Уамы, да будет доволен им Аллах, передаётся, что, закончив есть, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, обычно говорил: «Хвала Аллаху, [хвала] многочисленная, благая и благословенная, [хвала, которой никогда] не будет достаточно, [хвала, которую] не следует прерывать, [хвала, без которой нам] не обойтись! О наш Господь!» (альхамдулиЛляхи хамдан касиран, тай-ибан, мубаракан фихи, гайра макфийин, ва ля мувадда'ин ва ля мустагнан 'ан-ху, раббуна) (Аль-Бухари).

٢٩٠ - وعن معاذ بن أنس رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَنْ أَكَلَ طَعَامًا، فَقَالَ: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنِي هَذَا، وَرَزَقَنِيهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّي وَلَا قُوَّةَ، غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ. رواه أبو داود والترمذي، وقال: حديث حسن.

290. От Му'аза ибн Анаса, да будет доволен им Аллах, передаётся, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Тому, кто после еды будет говорить: "Хвала Аллаху, накормившему меня этим и наделившему меня этим, тогда как сам я не прибежал ни

к ухищрениям, ни к силе!” (альхамдулиЛяхи-лязи ат’а-мани хаза ва раззаканихи мин гайри хаулин минни ва ля кувватин), — простятся его прежние (малые) грехи». (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис»).

باب لا يعيب الطعام واستحباب مدحه

80. О ТОМ, ЧТО НЕ СЛЕДУЕТ ПОРИЦАТЬ ЕДУ И ЖЕЛАТЕЛЬНО ХВАЛИТЬ ЕЁ

٢٩١ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: ما عاب رسول الله صلى الله عليه وسلم طعاماً قط، إن اشتهاه أكله، وإن كرهه تركه. متفق عليه.

291. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается: «Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, никогда не порицал никакую еду: если она ему нравилась, то он ел ее, а если она ему не нравилась, то он оставлял её». (Аль-Бухари; Муслим).

باب ما يقوله من حضر الطعام وهو صائم إذا لم يفطر

81. ГЛАВА О ТОМ, ЧТО СЛЕДУЕТ СКАЗАТЬ ПОСТЯЩЕМУСЯ, ЕСЛИ ОН БУДЕТ ПРИСУТСТВОВАТЬ ПРИ ТРАПЕЗЕ, НО САМ НЕ БУДЕТ РАЗГОВЛЯТЬСЯ

٢٩٢ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إذا دُعِيَ أَحَدُكُمْ فَلْيُجِبْ، فَإِنْ كَانَ صَائِمًا فَلْيُصَلِّ، وَإِنْ كَانَ مُفْطِرًا فَلْيُطْعَمْ. رواه مسلم.

قال العلماء: معنى فَلْيُصَلِّ: فَلْيُذْعِ، ومعنى فَلْيُطْعَمْ: فَلْيَأْكُلْ.

292. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Когда кого-нибудь из вас пригласят [на свадьбу], пусть он примет приглашение, и если он соблюдает пост, пусть помолится, если же он не постится, пусть поест»*. (Муслим).

Ученые сказали: «[Здесь] “пусть помолится” означает “пусть обратится к Аллаху с дуа”».

باب ما يقوله من دعى إلى طعام فتبعه غيره

82. ГЛАВА О ТОМ, ЧТО СЛЕДУЕТ СКАЗАТЬ ЧЕЛОВЕКУ, ПОЛУЧИВШЕМУ ПРИГЛАШЕНИЕ НА ТРАПЕЗУ, ЕСЛИ ЗА НИМ ПОСЛЕДУЕТ КТО- НИБУДЬ ЕЩЁ

٢٩٣ - عن أبي مسعود البدرى رضي الله عنه قال: دعا رجلٌ النبيَّ صلى الله عليه وسلم ل طعام صنعَه لَهُ خَامِسَ حَمْسَةٍ، فَتَبِعَهُمْ رَجُلٌ، فَلَمَّا بَلَغَ الْبَابَ، قَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم: إِنَّ هَذَا تَبِعَنَا، فَإِنْ شِئْتَ أَنْ تَأْذَنَ لَهُ، وَإِنْ شِئْتَ رَجَعْ قَالَ: بَلْ آذَنُ لَهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

293. От Абу Мас'уда аль-Ансари, да будет доволен им Аллах, передается: *«Один человек пригласил Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, и ещё четверых отведать угощения, которое он для него приготовил, но за ними последовал [ещё один] человек, и когда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, подошёл к дверям [дома пригласившего], он сказал [хозяину]: “Этот [человек] последовал за нами, и если хочешь, то можешь позволить ему [войти], а если хочешь, то он вернётся”, — [на что пригласивший] сказал: “Нет, я позволяю ему войти, о Посланник Аллаха!”»*. (Аль-Бухари; Муслим).

باب ما يقوله ويفعله من يأكل ولا يشبع

83. ГЛАВА О ТОМ, ЧТО СЛЕДУЕТ ГОВОРИТЬ И ДЕЛАТЬ ТОМУ, КТО ЕСТ, НО НЕ НАСЫЩАЕТСЯ

٢٩٤ - عن وَخَيْتِ بْنِ حَرْبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ أَصْحَابَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّا نَأْكُلُ وَلَا نَشْبَعُ؟ قَالَ: فَلَعَلَّكُمْ تَفْتَرِقُونَ قَالُوا: نَعَمْ. قَالَ: فَاجْتَمِعُوا عَلَى طَعَامِكُمْ، وَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ، يُبَارِكْ لَكُمْ فِيهِ. رواه أَبُو دَاوُدَ.

294. От Вахши ибн Харба, передается, что (однажды) сподвижники Посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказали [ему]: «*“О Посланник Аллаха, поистине, мы едим, но не [можем] насытиться!” Он сказал: “Должно быть, [вы едите] отдельно друг от друга”. Они сказали: “Да”. [Тогда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует] сказал: “Кушайте вместе и произносите имя Аллаха, [и из-за этого] еда станет благословенной для вас”*». (Абу Дауд).

باب الأمر بالآكل من جانب القصة والنهي عن الأكل من وسطها

84. ГЛАВА О ПОВЕЛЕНИИ ЕСТЬ С КРАЯ БЛЮДА И О ЗАПРЕТЕ ЕСТЬ С ЕГО СЕРЕДИНЫ

٢٩٥ - وعن ابن عباس رضي الله عنهما، عن النبي صلى الله عليه وسلم قَالَ: الْبَرَكَةُ تَنْزِلُ وَسَطَ الطَّعَامِ؛ فَكُلُوا مِنْ حَافَتَيْهِ، وَلَا تَأْكُلُوا مِنْ وَسْطِهِ. رواه أَبُو دَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ.

295. От Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «*Благодать (барака) нисходит на середину пищи, ешьте же с её краёв и не ешьте с её сере-*

дины». (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис»).

باب كراهية الأكل متكئا

85. ГЛАВА О ТОМ, ЧТО НЕЖЕЛАТЕЛЬНО ЕСТЬ, ОБЛОКОТИВШИСЬ [НА ЧТО-ЛИБО]

٢٩٦ - عَنْ أَبِي جُحَيْفَةَ وَهَبِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَا أَكُلُ مُتَكِّئًا. رواه البخاري.

قَالَ الْخَطَّابِيُّ: الْمُتَكِّئُ هَاهُنَا: هُوَ الْجَالِسُ مُعْتَمِدًا عَلَى وِطَاءٍ تَحْتَهُ، قَالَ: وَأَرَادَ أَنَّهُ لَا يَقْعُدُ عَلَى الْوِطَاءِ وَالْوَسَائِدِ كَفِعْلٍ مَنْ يُرِيدُ الْإِكْتِنَارَ مِنَ الطَّعَامِ، بَلْ يَقْعُدُ مُسْتَوْفِرًا لَا مُسْتَوْطِئًا، وَيَأْكُلُ بِلُغَةٍ. هَذَا كَلَامُ الْخَطَّابِيِّ وَأَشَارَ غَيْرُهُ إِلَى أَنَّ الْمُتَكِّئَ هُوَ الْمَائِلُ عَلَى جَنْبِهِ، وَاللَّهُ أَعْلَمُ.

296. От Абу Джухайфы Вахба ибн Абдуллаха, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: **«Во время еды я [ни на что] не облакачиваюсь»**. (Аль-Бухари).

Аль-Хаттаби сказал: «“Облокачивающийся” здесь означает “сидящий, который опирается на постель, которая находится под ним”. [Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует] хотел сказать, что он не сидит на постели и на подушках, как поступает тот, кто хочет съесть побольше, но сидит, будучи готовым подняться, а не пребывая в покое, и ест [не более того, что нужно] для утоления голода».

Это мнение аль-Хаттаби, а другие ученые указывали, что под «облокачивающимся» подразумевается человек, который полулежит на боку, а Аллах знает об этом лучше.

باب استحباب الأكل بثلاث أصابع،
واستحباب لعق الأصابع، وكراهة مسحها
قبل لعقها واستحباب لعق القصعة وأخذ
اللحمة التي تسقط منه وأكلها، ومسحها بعد
اللحم بالساعد والقدم وغيرهما

86. ГЛАВА О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ЕСТЬ
ТРЕМЯ ПАЛЬЦАМИ И ОБЛИЗЫВАТЬ ИХ,
ТОГДА КАК ВЫТИРАТЬ ИХ ДО ОБЛИЗЫВАНИЯ
НЕЖЕЛАТЕЛЬНО, О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО
ОБЛИЗЫВАТЬ ТАРЕЛКУ, ПОДНИМАТЬ УПАВШИЙ
КУСОК И СЪЕДАТЬ ЕГО, А ТАКЖЕ О ТОМ, ЧТО
ПОСЛЕ ОБЛИЗЫВАНИЯ ДОПУСТИМО ВЫТИРАТЬ
[ПАЛЬЦЫ] О ПРЕДПЛЕЧЬЕ, СТУПНЮ И ПРОЧИЕ
[ЧАСТИ ТЕЛА]

٢٩٧ - عن ابن عباس رضي الله عنهما، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِذَا
أَكَلَ أَحَدُكُمْ طَعَامًا، فَلَا يَمْسَحُ أَصَابِعَهُ حَتَّى يَلْعَقَهَا أَوْ يُلْعِقَهَا. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

297. От Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «*После того как кто-нибудь из вас поест, пусть не вытирает свои пальцы, пока не оближет их или не даст облизать другому*»¹⁷⁴. (Аль-Бухари; Муслим).

٢٩٨ - وعن جابر رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَمَرَ بِلَعْقِ الْأَصَابِعِ
وَالصَّحْفَةِ، وَقَالَ: إِنَّكُمْ لَا تَذُرُونَ فِي أَيِّ طَعَامِكُمُ الْبَرَكَةُ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

298. От Джабира, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да при-

¹⁷⁴ Имеются в виду жена или дети.

ветствует, велел облизывать пальцы и тарелку и сказал: *«Поистине, не знаете вы, в каком [куске] вашей пищи [скрыта] благодать»*. (Муслим).

٢٩٩ - وعنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِذَا وَقَعَتْ لُثْمَةُ أَحَدِكُمْ، فَلْيَأْخُذْهَا فَلْيُمِطْ مَا كَانَ بِهَا مِنْ أَذَى، وَلْيَأْكُلْهَا، وَلَا يَدْعُهَا لِلشَّيْطَانِ، وَلَا يَمْسَحَ يَدَهُ بِالْمِنْدِيلِ حَتَّى يَلْعَقَ أَصَابِعَهُ، فَإِنَّهُ لَا يَدْرِي فِي أَيِّ طَعَامِهِ الْبَرَكَةُ. رواه مسلم.

299. От Джабира, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Если у кого-нибудь из вас упадёт кусок [еды], пусть он поднимет его, очистит его и съест, не оставляя его шайтану, и пусть не вытирает свою руку платком, пока не облизнет пальцы: поистине, человек не знает, в каком [куске] его пищи [скрыта] благодать»*. (Муслим).

باب تكثير الأيدي على الطعام

87. ГЛАВА О ЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ СОБИРАТЬ ЗА ЕДОЙ БОЛЬШЕ ЛЮДЕЙ

٣٠٠ - وعن جابر رضي الله عنه قال: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: طَعَامُ الْوَاحِدِ يَكْفِي الْاِثْنَيْنِ، وَطَعَامُ الْاِثْنَيْنِ يَكْفِي الْأَرْبَعَةَ، وَطَعَامُ الْأَرْبَعَةِ يَكْفِي السَّمَانِيَةَ. رواه مسلم.

300. От Джабира, да будет доволен им Аллах, передается: *«Я слышал, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Еды одного хватит на двоих, еды двоих хватит на четверых, а еды четверых хватит на восьмерых”*». (Муслим).

**باب أدب الشرب واستحاب النفس ثلاثا خارج الإناء
وكرهية النفس في الإناء واستحاب إدارة الإناء على
الأيمن فالأيمن بعد المبتدئ**

**88. ГЛАВА ОБ ЭТИКЕ ПИТЬЯ, О ТОМ,
ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ПИТЬ В ТРИ ГЛОТКА,
НАБИРАЯ ВОЗДУХ НЕ НАД СОСУДОМ,
ЧТО НЕЖЕЛАТЕЛЬНО ДЫШАТЬ В СОСУД,
ЖЕЛАТЕЛЬНО ПЕРЕДАВАТЬ СОСУД В ПРАВУЮ
СТОРОНУ ПОСЛЕ ТОГО, КАК ПЕРВЫЙ ПОПЬЕТ**

٣٠١ - وعن ابن عباس رضي الله عنهما، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَا تَشْرَبُوا وَاحِدًا كَشْرَبِ الْبَعِيرِ، وَلَكِنْ اشْرَبُوا مَثْنَى وَثُلَاثَ، وَسَمُّوا إِذَا أَثَمَ شَرِبْتُمْ، وَاحْمَدُوا إِذَا أَثَمَ رَفَعْتُمْ. رواه الترمذي، وقال: حديث حسن.

301. От Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Не пейте всё залпом, подобно верблюду, но пейте в два или три [глотка] и произносите: “С именем Аллаха!” (бисмиЛяхи) — [начиная] пить, и восхваляйте Аллаха, когда допьёте»*. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис»).

٣٠٢ - وعن سهل بن سعد رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَتَى بِشَرَابٍ، فَشَرِبَ مِنْهُ وَعَنْ يَمِينِهِ غُلَامٌ، وَعَنْ يَسَارِهِ أَشْيَاخٌ، فَقَالَ لِلْغُلَامِ: أَتَأْذُنِي لِي أَنْ أُعْطِيَ هَؤُلَاءِ؟ فَقَالَ الْغُلَامُ: لَا وَاللَّهِ، لَا أُؤْثِرُ بِنَصِيبي مِنْكَ أَحَدًا. فَتَنَّهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي يَدِهِ. مَتَّقْ عَلَيْهِ.

302. От Сахля ибн Са'да, да будет доволен им Аллах, передается, что он сказал: *«[Однажды] Посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, принесли*

питьё, и он отпил. В это время справа от него сидел один юноша, а слева [сидели] старицы, и [Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует] сказал этому юноше: “Позволишь ли мне передать [питьё] им?” И юноша ответил: “Клянусь Аллахом, нет! Я никому не уступлю того, что досталось мне от тебя!” — и Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, передал [питьё] ему». (Аль-Бухари; Муслим).

باب بيان جواز الشرب قائما وبيان أن الأكمل والأفضل الشرب قاعدا

89. ГЛАВА С РАЗЪЯСНЕНИЕМ ДОЗВОЛЕННОСТИ ПИТЬ СТОЯ И РАЗЪЯСНЕНИЕМ ТОГО, ЧТО ПРЕДПОЧТИТЕЛЬНО ПИТЬ СИДЯ

٣٠٣ - وعن ابن عباس رضي الله عنهما، قَالَ: سَقَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ زَمْزَمَ، فَشَرِبَ وَهُوَ قَائِمٌ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

303. От Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, передается: «[Однажды] я дал Пророку, да благословит его Аллах и да приветствует, воды из Замзама, и он выпил её стоя». (Аль-Бухари; Муслим).

٣٠٤ - وعن ابن عمر رضي الله عنهما، قَالَ: كُنَّا عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَأْكُلُ وَنَحْنُ نَمْشِي، وَنَشْرَبُ وَنَحْنُ قِيَامٌ. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَقَالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ.

304. От Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, передается: «При Посланнике Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, нам [иногда] приходилось есть на ходу и пить стоя». (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис»).

٣٠٥ - وعن عمرو بن شعيب، عن أبيه، عن جده رضي الله عنه قال: رأيت رسول الله صلى الله عليه وسلم يشرب قائمًا وقاعدًا. رواه الترمذي، وقال: حديث حسن صحيح.

305. Передают со слов Амра ибн Шу'айба, что его отец передал, что его дед¹⁷⁵, да будет доволен им Аллах, сказал: «Я видел, как Посланник Аллаха пил и стоя, и сидя». (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис»).

٣٠٦ - وعن أنس رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم: أنه نهى أن يشرب الرجل قائمًا. قال قتادة: فقلنا لأنس: فالأكل؟ قال: ذلك أشدُّ أو أحبُّ. رواه مسلم.

306. От Анаса, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, запрещал пить стоя. Катада¹⁷⁶ сказал: «Мы спросили Анаса: "А есть?" Он ответил: "Это ещё хуже (или: "...ещё отвратительнее")". (Муслим).

باب جواز الشرب من جميع الأواني
الطاهرة غير الذهب والفضة وجواز
الكرج - وهو الشرب بالفم من النهر
وغيره بغير إناء ولا يد - وتحريم استعمال
إناء الذهب والفضة في الشرب والأكل
والطهارة وسائر وجوه الاستعمال

¹⁷⁵ Имеется в виду дед отца Амра ибн Шу'айба — Амр ибн аль-Ас, да будет доволен им Аллах.

¹⁷⁶ Катада ибн Ду'ама — это табиин, который передает этот хадис от Анаса.

**90. ГЛАВА О ТОМ, ЧТО ДОЗВОЛЕНО ПИТЬ
ИЗ ВСЕХ ЧИСТЫХ СОСУДОВ, КРОМЕ
ИЗГОТОВЛЕННЫХ ИЗ ЗОЛОТА И СЕРЕБРА,
И ДОЗВОЛЕНО ПИТЬ РТОМ ПРЯМО ИЗ РЕКИ
И ДРУГИХ ВОДОЕМОВ, И ЧТО ЗАПРЕЩЕНО
ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЗОЛОТЫЕ И СЕРЕБРЯНЫЕ
СОСУДЫ ДЛЯ ПИТЬЯ, ЕДЫ, ОЧИЩЕНИЯ И ВСЕГО
ОСТАЛЬНОГО**

٣٠٧ - وعن حذيفة رضي الله عنه قَالَ: إِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَانَا عَنْ الْحَرِيرِ، وَالْدِّيْبَاجِ، وَالشَّرْبِ فِي آيَةِ الذَّهَبِ وَالْفِصَّةِ، وَقَالَ: هِيَ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا، وَهِيَ لَكُمْ فِي الْآخِرَةِ. **مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.**

307. От Хузайфы, да будет доволен им Аллах, передается: *«Поистине, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, запретил нам [носить одежду из] шёлка и дибаджа¹⁷⁷ и пить из золотых и серебряных сосудов, сказав: “Поистине, [всё это] предназначено для них¹⁷⁸ в этом мире, а для нас — в мире вечном”»*. (Аль-Бухари; Муслим).

٣٠٧ - وعن أم سلمة رضي الله عنها: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: الَّذِي يَشْرَبُ فِي آيَةِ الْفِصَّةِ، إِنَّمَا يُجْرَجُ فِي بَطْنِهِ نَارَ جَهَنَّمَ. **مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.**

308. От Умм Саямы, да будет доволен ею Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«В желудке пьющего из серебряного сосуда урчит пламя Ада»*. (Аль-Бухари; Муслим).

¹⁷⁷ Дибадж — название дорогой материи на шёлковой основе. Это запрещено только мужчинам.

¹⁷⁸ Имеются в виду неверующие.

كتاب اللباس

КНИГА ОДЕЖДЫ

باب استحباب الثوب الأبيض، وجواز الأحمر والأخضر
والأصفر والأسود، وجوازه من قطن وكتان وشعر وصوف
وغيرها إلا الحرير

91. ГЛАВА О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО НОСИТЬ
БЕЛУЮ ОДЕЖДУ, И ЧТО ДОПУСТИМО НОСИТЬ
ОДЕЖДУ КРАСНОГО, ЗЕЛЕННОГО, ЖЕЛТОГО И
ЧЕРНОГО ЦВЕТА, И ЧТО ДОЗВОЛЕНО НОСИТЬ
ОДЕЖДУ ИЗ ХЛОПКА, ЛЬНА, ШЕРСТИ И ДРУГИХ
МАТЕРИАЛОВ, КРОМЕ ШЕЛКА

٣٠٩ - وعن ابن عباس رضي الله عنهما: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: الْبُسُوفُ
مِنْ ثِيَابِكُمُ الْبَيَاضِ؛ فَإِنَّهَا مِنْ خَيْرِ ثِيَابِكُمْ، وَكَفَيْتُوا فِيهَا مَوْتَاكُمْ. رواه أبو داود والترمذي،
وقال: حديث حسن صحيح.

309. От Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Носите белую одежду — это лучшая ваша одежда — и заворачивайте в [белую материю] ваших умерших»*. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис»).

٣١٠ - وعن البراء رضي الله عنه قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَرْبُوعًا،
وَلَقَدْ رَأَيْتُهُ فِي حُلَّةٍ حُمْرَاءَ مَا رَأَيْتُ شَيْئًا قَطُّ أَحْسَنَ مِنْهُ. متفقٌ عَلَيْهِ.

310. От аль-Бара ибн ‘Азиба, да будет доволен Аллах ими обоими, передается: *«Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, был статным. [Однажды]*

я увидел его в красных одеяниях, и [ни до, ни после] не видел никого красивее». (Аль-Бухари; Муслим).

۳۱۱ - وعن أبي سعيد عمرو بن حُرَيْثٍ رضي الله عنه قَالَ: كَأَنِّي أَنْظُرُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَعَلَيْهِ عِمَامَةٌ سَوْدَاءٌ، قَدْ أَرْخَى طَرْفَهَا بَيْنَ كَيْفَيْهِ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ. وَفِي رِوَايَةٍ لَهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَطَبَ النَّاسَ، وَعَلَيْهِ عِمَامَةٌ سَوْدَاءٌ.

311. От Абу Са'ида Амра ибн Хурайса, да будет доволен им Аллах, передается: *«Я как будто и сейчас вижу Посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, [обмотавшего голову] чёрной чалмой, концы которой он опустил между лопаток»*. (Муслим).

В другой версии этого хадиса [передаваемой Муслимом со слов Джабира, да благословит его Аллах и да приветствует, сообщается, что] Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, совершая хутбу, был в черной чалме.

۳۱۲ - وعن عائشة رضي الله عنها، قالت: كُنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي ثَلَاثَةِ أَنْوَاعٍ بَيْضٍ سَحُولِيَّةٍ مِنْ كُرْسُفٍ، لَيْسَ فِيهَا قَمِيصٌ وَلَا عِمَامَةٌ. مَتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

312. От Аиши, да будет доволен ею Аллах, передается: *«Тело Посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, [после его кончины] завернули в три куска белой йеменской хлопчатобумажной материи из Сахуля¹⁷⁹, и не было среди этого ни рубахи, ни чалмы»*. (Аль-Бухари; Муслим).

۳۱۳ - وعن عائشة رضي الله عنها، قالت: خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَاتَ عَدَاةٍ، وَعَلَيْهِ مِرْطٌ مَرَحَلٌ مِنْ شَعْرِ أَسْوَدَ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

¹⁷⁹ Город в Йемене, где сделали эту ткань.

313. От Аиши, да будет доволен ею Аллах, передается: «Однажды утром Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, вышел [из дома] в чёрной шерстяной накидке, расшитой узорами в виде верблюжьих сёдел». (Муслим).

باب استحباب القميص

92. ГЛАВА О ЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ [НОШЕНИЯ] РУБАХИ

٣١٤ - عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: كَانَ أَحَبُّ الثِّيَابِ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْقَمِيصُ. رواه أَبُو دَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيُّ وَقَالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ.

314. От Умм Салямы, да будет доволен ею Аллах, передается: «Любимой одеждой Посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, была рубаха». (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис»).

باب صفة طول القميص والكم والإزار وطرف العمامة وتحريم إسبال شيء من ذلك على سبيل الخيلاء وكراهته من غير خيلاء

93. ГЛАВА, [В КОТОРОЙ ГОВОРИТСЯ О] ДЛИНЕ РУБАХИ, РУКАВОВ, ИЗАРА¹⁸⁰ И КОНЦА ЧАЛМЫ, И О ЗАПРЕТЕ [СЛИШКОМ НИЗКО] ОПУСКАТЬ ЧТО-ЛИБО ИЗ ЭТОГО ИЗ КИЧЛИВОСТИ И НЕЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ [ДЕЛАТЬ ЭТО ПО ЛЮБОЙ ИНОЙ ПРИЧИНЕ]

٣١٥ - وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: لَا يَنْظُرُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِلَى مَنْ جَزَّ إِزَارُهُ بَطَرًا. مَتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

¹⁸⁰ Одежда, закрывающая нижнюю часть тела.

315. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«В Судный день Аллах не посмотрит на того, кто волочил за собой свою одежду из кичливости»*. (Аль-Бухари; Муслим).

٣١٦ - وعنه، عن النبي صلى الله عليه وسلم قَالَ: مَا أَشَقَّ مِنَ الْكَعْبَيْنِ مِنَ الْإِزَارِ
فَفِي النَّارِ. رواه البخاري.

316. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Подол изара ниже щиколоток в огне»*. (Аль-Бухари; Муслим).

باب استحباب ترك الترفع في اللباس تواضعا

94. О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ОТКАЗАТЬСЯ ОТ РОСКОШНОЙ ОДЕЖДЫ ИЗ СКРОМНОСТИ

٣١٧ - وعن معاذ بن أنس رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَنْ تَرَكَ اللَّبَاسَ تَوَاضَعًا لِلَّهِ، وَهُوَ يَقْدِرُ عَلَيْهِ، دَعَاَهُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى رُؤُوسِ الْحَلَائِثِ حَتَّى يُخَيَّرَهُ مِنْ أَيِّ حُلُلِ الْإِيمَانِ شَاءَ يَلْبَسُهَا. رواه الترمذي و قال: حديث حسن.

317. От Му'азы ибн Анасы, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«В Судный день к тому, кто из скромности перед Аллахом откажется от [ношения дорогой] одежды, имея возможность [носить её], Аллах обратится перед [всеми Своими] созданиями, чтобы предложить ему на выбор любую из одежд веры, которую он пожелает надеть»*. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис»).

باب استحباب التوسط في اللباس ولا يقتصر على ما يزرى به لغير حاجة ولا مقصود شرعي

95. ГЛАВА О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО НОСИТЬ СКРОМНУЮ ОДЕЖДУ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАТЬСЯ ОДЕЖДОЙ, НОШЕНИЕ КОТОРОЙ ВЫЗОВЕТ НАСМЕШКУ БЕЗ НУЖДЫ И ШАРИАТСКОЙ ПРИЧИНЫ¹⁸¹

٣١٧ - عن عمرو بن شعيب، عن أبيه، عن جده رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ أَنْ يُرَى أَثَرُ نِعْمَتِهِ عَلَى عَبْدِهِ. رواه الترمذي وقال: حديث حسن.

318. Передают со слов Амра ибн Шу'айба, что его отец передал, что его дед¹⁸², да будет доволен им Аллах, сказал: «Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, Аллах любит видеть следы Своих даров на Своём рабе». (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис»).

باب تحريم لباس الحرير على الرجال، وتحريم جلوسهم عليه واستنادهم إليه وجواز لبسه للنساء

96. ГЛАВА О ТОМ, ЧТО МУЖЧИНАМ ЗАПРЕЩАЕТСЯ НОСИТЬ ШЕЛКА, СИДЕТЬ НА НИХ И ПРИСЛОНЯТЬСЯ К НИМ, И О ТОМ, ЧТО ЖЕНЩИНАМ ДОПУСТИМО НОСИТЬ [ОДЕЖДУ ИЗ ШЁЛКА]

¹⁸¹ Например, если человек не может себе позволить ничего другого.

¹⁸² Имеется в виду дед отца Амра ибн Шу'айба — Амр ибн аль-Ас, да будет доволен им Аллах.

٣١٩ - عن عمر بن الخطاب رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: لَا تَلْبَسُوا الْحَرِيرَ؛ فَإِنَّ مَنْ لَبَسَهُ فِي الدُّنْيَا لَمْ يَلْبَسْهُ فِي الْآخِرَةِ. متفقٌ عليه.

319. От Умара ибн аль-Хаттаба, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: **«Не носите шелк: поистине, тот, кто будет носить шёлк в этом мире, не сможет надеть его в мире вечном».** (Аль-Бухари; Муслим).

٣٢٠ - وعنه، قال: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: إِنَّمَا يَلْبَسُ الْحَرِيرَ مَنْ لَا خَلَاقَ لَهُ. متفقٌ عليه.

320. От Умара ибн аль-Хаттаба, да будет доволен им Аллах, передается: **«Я слышал, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Шёлк носит лишь тот, у кого нет удела [в вечной жизни]”».** (Аль-Бухари; Муслим).

٣٢١ - وعن أبي موسى الأشعري رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: حُرْمَ لِبَاسِ الْحَرِيرِ وَالذَّهَبِ عَلَى ذَكَوْرِ أُمَّتِي، وَأُجَلَّ لِلنَّاسِ. رواه الترمذي، وقال: حديث حسن صحيح.

321. От Абу Мусы аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: **«[Ношение] шёлковых одежд и золота было запрещено мужчинам моей общины и разрешено их женщинам».** (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис»).

باب ما يقول إذا لبس ثوبا
جديدا أو نهلا أو نحوه

97. ГЛАВА О ТОМ, ЧТО СЛЕДУЕТ СКАЗАТЬ, КОГДА [ЧЕЛОВЕК] НАДЕНЕТ НОВУЮ ОДЕЖДУ

٣٢٢ - عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا اسْتَجَدَّ ثَوْبًا سَمَّاهُ بِاسْمِهِ عِمَامَةً، أَوْ قَمِيصًا، أَوْ رِدَاءً يَقُولُ: اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ أَنْتَ كَسَوْتَنِيهِ، أَسْأَلُكَ خَيْرَهُ وَخَيْرَ مَا صُنِعَ لَهُ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهِ وَشَرِّ مَا صُنِعَ لَهُ. رواه أبو داود والترمذي، وقال: حديث حسن.

322. От Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, передается: «Когда Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, надевал новую одежду, он про-износил её название: (например) «чалма», или «рубаша», или «плащ», — [а потом] говорил: "О Аллах, хвала Тебе! Ты одел меня в эту [одежду], и я прошу Тебя о её благе и благе того, для чего она была изготовлена, и прибегаю к Твоей защите от её зла и зла того, для чего она была изготовлена!"» (Алла-хумма, лякаль-хамду, Анта кясавтанихи, ас'ялюка хайраху ва хайра ма сунн'а ляху, ва а'узу бика мин шаррихи ва шарри ма сунн'а ляху). (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис»).

باب ما يقوله عند النوم

98. ГЛАВА О ТОМ, ЧТО СЛЕДУЕТ ГОВОРИТЬ ПЕРЕД СНОМ

٣٢٣ - وَعَنْ حُذَيْفَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَخَذَ مَضْجَعَهُ مِنَ اللَّيْلِ وَضَعَ يَدَهُ تَحْتَ خَدِّهِ، ثُمَّ يَقُولُ: اللَّهُمَّ بِاسْمِكَ أَمُوتُ وَأَحْيَا وَإِذَا اسْتَيْقَظَ قَالَ: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَ مَا أَمَاتَنَا وَإِلَيْهِ النُّشُورُ. رواه البخاري.

323. От Хузайфы, да будет доволен им Аллах, передается: «Когда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, ложился спать, то он ложился щекой на руку, а

потом говорил: “С именем Твоим, о Аллах, я умру и с ним оживу» (бисмика, Аллахумма, амуту ва ахья), — когда же он просыпался, то говорил: «Хвала Аллаху, Оживившему нас после того, как Он умертвил нас, и к Нему возвращение!»» (альхамду лиЛяхи аллязи ахьяна ба’да ма аматана, ва иляйхи-н-нушуру). (Аль-Бухари).

۳۲۴ - وعن يَعِيشَ بْنِ طَحْفَةَ الْغِفَارِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَ: قَالَ أَبِي: بَيْنَا أَنَا مُضْطَجِعٌ فِي الْمَسْجِدِ عَلَى بَطْنِي إِذَا رَجُلٌ يُحَرِّكُنِي بِرِجْلِهِ، فَقَالَ: إِنَّ هَذِهِ ضَبْعَةٌ يُبْغِضُهَا اللَّهُ، قَالَ: فَتَنَظَّرْتُ، فَإِذَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ بِإِسْنَادٍ صَحِيحٍ.

324. От Я’иша ибн Тихфа аль-Гифари, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что его отец сказал: «Однажды я лежал в мечети на животе, как вдруг какой-то человек дотронулся до меня ногой и сказал: “Поистине, Аллах ненавидит, когда лежат в таком положении!” Я посмотрел [наверх], и оказалось, что [этим человеком был] Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует». (Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд).

۳۲۵ - وعن أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَنْ قَعَدَ مَقْعَدًا لَمْ يَذْكُرِ اللَّهَ تَعَالَى فِيهِ، كَانَتْ عَلَيْهِ مِنَ اللَّهِ تَعَالَى تِزَّةٌ، وَمَنْ اضْطَجَعَ مَضْجَعًا لَمْ يَذْكُرِ اللَّهَ تَعَالَى فِيهِ، كَانَتْ عَلَيْهِ مِنَ اللَّهِ تِزَّةٌ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ بِإِسْنَادٍ حَسَنٍ. التِّزَّةُ: بَكْسَرُ التَّاءِ الْمَثْنَاءُ مِنْ فَوْقَ، وَهِيَ: النِّقْصُ، وَقِيلَ: التَّبَعَةُ.

325. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Отмщение (тира) Аллаха постигнет того, кто сядет где-либо, не помянув там Всевышнего Аллаха, как оно постигнет и того, кто ляжет

где-либо, не помянув там Всевышнего Аллаха!» (Этот хадис с хорошим иснадом приводит Абу Дауд).

«Тира» — это «убыль». Говорят также, что имеется в виду ответственность.

باب في آداب المجلس والجلوس

99. ГЛАВА ОБ ЭТИКЕТЕ СОБРАНИЯ И ОБЩЕНИЯ С СОБЕСЕДНИКОМ

٣٢٦ - عن ابن عمر رضي الله عنهما، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَا يُقِيمَنَّ أَحَدُكُمْ رَجُلًا مِنْ مَجْلِسِهِ ثُمَّ يَجْلِسُ فِيهِ، وَلَكِنْ تَوَسَّعُوا وَتَفَسَّحُوا وَكَانَ ابْنُ عُمَرَ إِذَا قَامَ لَهُ رَجُلٌ مِنْ مَجْلِسِهِ لَمْ يَجْلِسْ فِيهِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

326. От Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Пусть никто из вас ни в коем случае не поднимает человека с его места, чтобы сесть на его место! Потеснитесь и постарайтесь сесть посвободнее».*

Что же касается самого Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, то [придя в какое-нибудь] собрание, он не садился на то место, которое [другой] человек уступал ему. (Аль-Бухари; Муслим).

٣٢٧ - وعن أبي عبد الله سلمان الفارسي رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَا يَغْتَسِلُ رَجُلٌ يَوْمَ الْجُمُعَةِ، وَيَتَطَهَّرُ مَا اسْتَطَاعَ مِنْ طَهْرٍ، وَيَذْهَبُ مِنْ دُھْنِهِ، أَوْ يَمْسُ مِنْ طِيبٍ يَنْتِهِ، ثُمَّ يَخْرُجُ فَلَا يَفْرُقُ بَيْنَ اثْنَيْنِ، ثُمَّ يَصِلِي مَا كُتِبَ لَهُ، ثُمَّ يُنْصِتُ إِذَا تَكَلَّمَ الْإِمَامُ، إِلَّا غَفَرَ لَهُ مَا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجُمُعَةِ الْأُخْرَى. رواه البخاري.

327. От Абу Абдуллаха Сальмана аль-Фариси, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да

благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Если человек совершит в пятницу полное омовение (гусль), очистится [так тщательно], как только сможет, смажет [волосы] (или: «...умастит [тело] теми благовониями, которые будут у него дома»), после чего отправится [на пятничный намаз], и не будет расталкивать сидящих рядом [в мечети], и помолится столько, сколько предписано ему [Аллахом]¹⁸³, а когда имам начнет хутбу, будет молчать, то ему обязательно простятся [грехи, совершённые им] между этой и предыдущей пятницей». (Аль-Бухари).

٣٢٨ - وعن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه قال: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: خَيْرُ الْمَجَالِسِ أَوْسَعُهَا. رواه أبو داود بإسنادٍ صحيحٍ عَلَى شرط البخاري.
328. От Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, передается: «Я слышал, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Лучшие места для собраний — наиболее просторные из них”». (Этот хадис с достоверным иснадом, отвечающим условиям аль-Бухари, передает Абу Дауд).

٣٢٩ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَنْ جَلَسَ فِي مَجْلِسٍ، فَكَثُرَ فِيهِ لَغَطُهُ فَقَالَ قَبْلَ أَنْ يَقُومَ مِنْ مَجْلِسِهِ ذَلِكَ: سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ، إِلَّا غُفِرَ لَهُ مَا كَانَ فِي مَجْلِسِهِ ذَلِكَ. رواه الترمذي. وقال: حديث حسن صحيح.

329. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Если [человек] присутствовал

¹⁸³ Речь идет о намазе приветствия мечети.

в собрании, где много шумели, но, прежде чем покинуть своё место, он скажет: «Слава Тебе, о Аллах, и хвала Тебе, свидетельствую, что нет никого достойного поклонения, кроме Тебя, прошу у Тебя прощения и приношу Тебе своё покаяние!» (Субханака, Аллахумма, ва бихамдика, ашхаду алля иляха илля Анта, астагфирука ва атубу иляйка). — ему непременно простится происходившее в том собрании [где он присутствовал]». (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис»).

٣٣٠ - وعن ابن عمر رضي الله عنهما، قَالَ: قَلَّمَا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَجُوزُ مِنْ مَجْلِسٍ حَتَّى يَدْعُو بِهَؤُلَاءِ الدَّعَوَاتِ: اللَّهُمَّ اقْسِمْ لَنَا مِنْ خَشْيَتِكَ مَا تَحُولُ بِهِ بَيْنَنَا وَبَيْنَ مَعَاصِيكَ، وَمِنْ طَاعَتِكَ مَا تُبَلِّغُنَا بِهِ جَنَّاتِكَ، وَمِنْ الْيَقِينِ مَا تُوَفِّيهِ عَلَيْنَا مَصَائِبَ الدُّنْيَا، اللَّهُمَّ مَتِّعْنَا بِاسْتِمَاعِنَا، وَأَبْصَارِنَا، وَقُوَّتِنَا مَا أَحْبَبْتَ، وَأَجْعَلْهُ الْوَارِثَ مِنَّا، وَأَجْعَلْ ثَأْرَنَا عَلَى مَنْ ظَلَمْنَا، وَانْصُرْنَا عَلَى مَنْ عَادَانَا، وَلَا تَجْعَلْ مُصِيبَتَنَا فِي دِينِنَا، وَلَا تَجْعَلِ الدُّنْيَا أَكْبَرَ هَمِّنَا، وَلَا مَبْلَغَ عِلْمِنَا، وَلَا تُسَلِّطْ عَلَيْنَا مَنْ لَا يَرْحَمُنَا. رواه الترمذي، وقال: حديث حسن.

330. От Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, передается: «Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, редко вставал со своего места, не обратившись к Аллаху с таким дуа: “О Аллах, надели нас [таким] страхом перед Тобой, чтобы отделить нас [благодаря этому страху] от ослушания Тебе, и [одари нас таким] повиновением Тебе, чтобы привести нас к Твоему Раю, и такой убеждённости, чтобы тяготы мира этого казались нам незначительными! О Аллах, дай нам пользоваться нашим слухом, зрением и силой, пока Ты будешь поддерживать в нас жизнь, и даруй это нашим наследникам, и отомсти за нас тем, кто нас притеснял, и

помоги нам [в борьбе] против тех, кто враждует с нами, и не допусти, чтобы нашу религию постигло [какое-нибудь] бедствие, и не делай этот мир ни самой большой нашей заботой, ни пределом нашего знания¹⁸⁴ и не давай власти над нами тем, кто не станет проявлять милосердия к нам!” (Аллахумма-ксим ляна мин хашиятака ма тахулю бихи байнана ва байна ма’сыйатика, ва мин та’атика ма тубаллигуна бихи джаннатака, ва мин аль-якыни ма тухаввину бихи ‘алйина маса’иба-д-дунья! Аллахумма, матти’на биасма’ина, ва абсарина ва кувватина ма ахьяй-тана, ва-дж’альхуль-вариса минна, ва-дж’аль са’рана ‘алй ман залямана, вансурна ‘алй ман ‘адана, ва ля тадж’аль мусыбатана фи динина, ва ля тадж’аль ад-дунья акбара хаммина, ва ля мабляга ‘ильмина, ва ля тусаллит ‘алйина ман ля ярхамуна). (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис»).

باب الرؤيا وما يتعلق بها

100. ГЛАВА О СНАХ И О ТОМ, ЧТО С ЭТИМ СВЯЗАНО

٣٣١ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: لَمْ يَبْقَ مِنَ النَّبُوءَةِ إِلَّا الْمُبَشِّرَاتُ قَالُوا: وَمَا إِلَّا الْمُبَشِّرَاتُ؟ قَالَ: الرُّؤْيَا الصَّالِحَةُ. رواه البخاري.

331 От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передает-ся: «Я слышал, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Ничего не осталось от пророчества, кроме радостных вестей (мубашиши-

¹⁸⁴ Это значит: надели нас знанием не только о том, что доступно нашему восприятию, но и о вечной жизни.

рат)”. [Люди] спросили: “А что такое радостные вести?” [Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует] сказал: “Благие сны»¹⁸⁵. (Аль-Бухари).

٣٣٢ - وعنه: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِذَا اقْتَرَبَ الرَّمَّانُ لَمْ تَكْذُ رُؤْيَا الْمُؤْمِنِ تَكْذِبُ، وَرُؤْيَا الْمُؤْمِنِ جُزْءٌ مِنْ سِتَّةٍ وَأَرْبَعِينَ جُزْءًا مِنَ الثُّبُوءِ. مَتَّفَقٌ عَلَيْهِ.
وفي رواية: أَصْدَقُكُمْ رُؤْيَا، أَصْدَقُكُمْ حَدِيثًا.

332. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «С приближением этого времени¹⁸⁶ сны верующего почти всегда будут находить своё подтверждение, потому что сны верующего — одна из сорока шести частей пророчества». (Аль-Бухари; Муслим).

В той версии [этого хадиса, которую приводит только] Муслим [сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал]: «Самые вещи [будут видеть] самые правдивые из вас в речах».

٣٣٣ - وعنه، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَنْ رَأَى فِي الْمَنَامِ فَسِيرَاتِي فِي الْيَقَظَةِ أَوْ كَأَنِّي فِي الْيَقَظَةِ لَا يَتَمَثَّلُ الشَّيْطَانُ بِي مَتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

333. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Увидевший меня во сне увидит меня и наяву¹⁸⁷ (или: «...как будто увидел меня наяву»), потому

¹⁸⁵ В этом случае могут подразумеваться либо сами сновидения как таковые, либо их толкования.

¹⁸⁶ То есть Судного дня.

¹⁸⁷ Имеется в виду, что такой человек увидит Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, наяву и в вечной жизни.

что шайтан не [может] принимать мой облик». (Аль-Бухари; Муслим).

٣٣٤ - وعن أبي سعيدٍ الخدري رضي الله عنه: أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: إِذَا رَأَى أَحَدُكُمْ رُؤْيَا يُحِبُّهَا، فَإِنَّمَا هِيَ مِنَ اللَّهِ تَعَالَى، فَلْيُحْمَدِ اللَّهَ عَلَيْهَا، وَلْيُحَدِّثْ بِهَا وَفِي رِوَايَةٍ: فَلَا يُحَدِّثْ بِهَا إِلَّا مَنْ يُحِبُّ وَإِذَا رَأَى غَيْرَ ذَلِكَ مِمَّا يَكْرَهُ، فَإِنَّمَا هِيَ مِنَ الشَّيْطَانِ، فَلْيَسْتَعِذْ مِنْ شَرِّهَا، وَلَا يَذْكُرْهَا لِأَحَدٍ؛ فَإِنَّهَا لَا تَضُرُّهُ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

334. От Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, передается, что он слышал, как Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Если кто-нибудь из вас увидит сон, который ему понравится, то значит, это от Всевышнего Аллаха, и пусть он воздаст хвалу Аллаху за это и расскажет о своем сне другим».*

В той версии этого [хадиса, которую приводит Муслим, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал]: *«...и не рассказывает об этом никому, кроме тех, кого он любит. А если ему приснится что-то другое и это ему не понравится, то это — только от шайтана, пусть же он обращается за защитой [к Аллаху] от зла этого и никому не рассказывает [о содержании этого сна], и тогда подобное ему не повредит».* (Аль-Бухари; Муслим).

٣٣٥ - وعن جابر رضي الله عنه عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قَالَ: إِذَا رَأَى أَحَدُكُمْ الرُّؤْيَا يَكْرَهُهَا، فَلْيَنْصُصْ عَنْ يَسَارِهِ ثَلَاثًا، وَلْيَسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ ثَلَاثًا، وَلْيَتَحَوَّلْ عَنْ جَنْبِهِ الَّذِي كَانَ عَلَيْهِ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

335. От Джабира, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Если кто-нибудь из вас увидит*

такой сон, который ему не понравится, пусть трижды сплюнет налево и трижды обратится к Аллаху за защитой от шайтана, а потом перевернется на другой бок». (Муслим).

٤٣٦ - وعن أبي الأسقع وإثالة بن الأسقع رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إِنَّ مِنْ أَعْظَمِ الْفِرَى أَنْ يَدَّعِيَ الرَّجُلُ إِلَى غَيْرِ أَبِيهِ، أَوْ يُرِي عَيْنَهُ مَا لَمْ تَرَ، أَوْ يَقُولَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا لَمْ يَقُلْ. رواه البخاري.

336. От Абу-ль-Аска' Василя бин аль-Аска', да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Поистине, к числу величайших [видов] лжи относится объявление человеком себя сыном не своего отца, или [его рассказы] о том, что он видел во сне то, чего [на самом деле] он не видел¹⁸⁸, или приписывание Посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, того, чего он не говорил»¹⁸⁹.* (Аль-Бухари).

¹⁸⁸ Например, если человек обманет, что видел во сне Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, или авлия.

¹⁸⁹ Сюда относится как выдумывание хадисов, так и введение новшеств в поклонение.

كتاب السلام

КНИГА О ПРИВЕТСТВИИ

باب فضل السلام والأمر بإفشاءه

101. ГЛАВА О ДОСТОИНСТВЕ ПРИВЕТСТВИЯ И ПОВЕЛЕНИИ ЕГО РАСПРОСТРАНЯТЬ

٣٣٧ - وعن عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما: أَنَّ رجلاً سأل رسول الله صلى الله عليه وسلم: أَيُّ الإِسْلَامِ خَيْرٌ؟ قَالَ: تُطْعِمُ الطَّعَامَ، وَتُقْرِئُ السَّلَامَ عَلَى مَنْ عَرَفْتَ وَمَنْ لَمْ تَعْرِفْ. متفقٌ عَلَيْهِ.

337. От Абдуллаха ибн Амра ибн аль-Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, передается: «*Один человек спросил Посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует: “Какое [проявление] Ислама наилучшее?” Он ответил: “Угощать людей и приветствовать тех, кого знаешь и кого не знаешь”*». (Аль-Бухари; Муслим).

٣٣٨ - وعن أَبِي عُمَارَةَ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ رضي الله عنهما، قَالَ: أَمَرَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِسِتْعٍ: بِعِيَادَةِ الْمَرِيضِ، وَاتِّبَاعِ الْجَنَائِزِ، وَتَشْمِيتِ الْعَاطِسِ، وَنَصْرِ الضَّعِيفِ، وَعَوْنِ الْمَظْلُومِ، وَإِفْشَاءِ السَّلَامِ، وَإِزْرَارِ الْمُقْسِمِ. متفقٌ عَلَيْهِ، هَذَا لَفْظُ إِحْدَى رَوَايَاتِ الْبُخَارِيِّ.

338. От Абу Умарата аль-Бара ибн 'Азиба, да будет доволен Аллах ими обоими, передается: «*Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, велел нам делать семь [вещей: он велел нам] навещать больного, провожать покойного¹⁹⁰, желать чихнувшему блага¹⁹¹, защищать сла-*

¹⁹⁰ То есть посещать погребальный (джаназа) намаз и потом похороны.

¹⁹¹ Имеется в виду, что чихнувшему, который, чихнув, скажет: «Хвала Аллаху» (альхамдулиЛлях), — следует сказать: «Да помилует тебя Аллах» (ярхамукаЛлах).

бого, помогать притесняемому, распространять приветствия¹⁹², принимать приглашения [на свадьбу] и содействовать в выполнении клятвы другого»¹⁹³. (Аль-Бухари; Муслим; здесь приводится одна из версий аль-Бухари).

٣٣٩ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: لا تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ حَتَّى تُؤْمِنُوا، وَلَا تُؤْمِنُوا حَتَّى تَحَابُّوا، أَوَّلَا أَدُلُّكُمْ عَلَى شَيْءٍ إِذَا فَعَلْتُمُوهُ تَحَابَبْتُمْ؟ أَفْشُوا السَّلَامَ بَيْنَكُمْ. رواه مسلم.

339. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Вы не войдёте в Рай, пока не уверуете, а вы не уверуете до тех пор, пока не станете любить друг друга. Так не указать ли мне вам на то, что приведёт вас к взаимной любви, если вы будете делать это? Распространяйте приветствия между собой!»* (Муслим).

باب آداب السلام

102. ГЛАВА ОБ ЭТИКЕ ПРИВЕТСТВИЯ

٣٤٠ - عن أبي هريرة رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: يُسَلِّمُ الرَّكَابُ عَلَى الْمَاشِي، وَالْمَاشِي عَلَى الْقَاعِدِ، وَالْقَلِيلُ عَلَى الْكَثِيرِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وَفِي رِوَايَةٍ لِلْبُخَارِيِّ: وَالصَّغِيرُ عَلَى الْكَبِيرِ.

¹⁹² То есть обращаться к людям со словами: «Мир вам» (ассаламу 'аляйкум).

¹⁹³ Имеется в виду, что когда кто-то скажет: «Клянусь, что такой-то должен сделать то-то», — то услышавший его слова должен помочь осуществить эту клятву, если речь идёт о чём-то благом.

340. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: **«Тот, кто верхом, должен первым приветствовать пешего, идущий — сидящего, а меньшая [по количеству группа людей] — большую».** (Аль-Бухари; Муслим).

В другой версии [этого хадиса, которую приводит только] аль-Бухари [сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, также сказал]: **«...а младший [должен первым] приветствовать старшего».**

٣٤١ - وعن أبي أُمَامَةَ صُدِّيِّ بْنِ عَجْلَانَ الْبَاهِلِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِنَّ أَوَّلَى النَّاسِ بِاللَّهِ مَنْ بَدَأَهُمْ بِالسَّلَامِ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ بِإِسْنَادٍ جَيِّدٍ. وَرَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ عَنْ أَبِي أُمَامَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قِيلَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، الرَّجُلَانِ يَلْتَقِيَانِ أَيُّهُمَا يَبْدَأُ بِالسَّلَامِ؟، قَالَ: أَوْلَاهُمَا بِاللَّهِ تَعَالَى قَالَ التِّرْمِذِيُّ: هَذَا حَدِيثٌ حَسَنٌ.

341. От Абу Уамы Судайя ибн ‘Аджляна аль-Бахили, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: **«Поистине, начинающий первым приветствие больше других достоин милости Аллаха».** (Этот хадис с хорошим иснадом приводит Абу Дауд).

Этот же хадис приводит и ат-Тирмизи. В нём со слов Абу Уамы, да будет доволен им Аллах, сообщается, что кто-то спросил: **«О Посланник Аллаха, когда два человека встречаются, кто из них приветствует [другого] первым?»** [Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует] сказал: **«Тот, кто более достоин милости Аллаха».** (Ат-Тирмизи сказал: «Это хороший хадис»).

باب استحباب إعادة السلام على من تكرر لقاءه على قرب بأن دخل ثم خرج ثم دخل في الحال، أو حال بينهما شجرة ونحوهما

103. ГЛАВА О ЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ ПОВТОРНО ПРИВЕТСТВОВАТЬ ТОГО, КОГО СНОВА ВСТРЕТИЛ В ТЕЧЕНИЕ КОРОТКОГО ВРЕМЕНИ — НАПРИМЕР, ОН КУДА-ТО ЗАШЕЛ, А ПОТОМ СРАЗУ ЖЕ ВЫШЕЛ, ЛИБО КОГДА МЕЖДУ НИМИ ПОЯВИЛОСЬ ДЕРЕВО

٣٤٢ - وعنه، عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قَالَ: إِذَا لَقِيَ أَحَدَكُمْ أَخَاهُ فَلْيُسَلِّمْ عَلَيْهِ، فَإِنْ خَالَتَ بَيْنَهُمَا شَجَرَةٌ، أَوْ جِدَارٌ، أَوْ حَجَرٌ، ثُمَّ لَقِيَهُ، فَلْيُسَلِّمْ عَلَيْهِ. رواه أبو داود.

342. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, что он сказал: *«Когда кто-то из вас встречается брата, то пусть поприветствует его. И если между ними встало дерево, стена или камень, а затем он снова встретит его [когда пройдет эти преграды], то пусть снова поприветствует его»*. (Абу Дауд).

باب استحباب السلام إذا دخل بيته

104. ГЛАВА О ЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ ПРИВЕТСТВОВАТЬ ПРИ ВХОДЕ В СВОЙ ДОМ¹⁹⁴

٣٤٣ - وعن أنس رضي الله عنه قَالَ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: يَا بُنَيَّ، إِذَا دَخَلْتَ عَلَى أَهْلِكَ، فَسَلِّمْ، يَكُنْ بَرَكَهَ عَلَيْكَ، وَعَلَى أَهْلِ بَيْتِكَ. رواه الترمذي، وقال: حديث حسن صحيح.

¹⁹⁴ Подразумевается, что слова приветствия при входе в дом желательно произносить даже тогда, когда в доме никого нет.

343. От Анаса, да будет доволен им Аллах, передается: «[Однажды] Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал мне: “О сынок, когда войдешь к своей семье, то поприветствуй их, и это станет благословением как для тебя, так и для [членов] твоей семьи”». (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис»).

باب استحباب السلام إذا قام من المجلس وفارق جلساءه أو جلسه

105. ГЛАВА О ЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ ПРИВЕТСТВИЯ¹⁹⁵, КОГДА ЧЕЛОВЕК УХОДИТ ИЗ СОБРАНИЯ ЛИБО ПОКИДАЕТ СОБЕСЕДНИКОВ ИЛИ СОБЕСЕДНИКА

٣٤٤ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إذا انتهى أحدكم إلى المجلس فليسلم، فإذا أراد أن يقوم فليسلم، فليست الأولى بأحق من الآخرة. رواه أبو داود والترمذي، وقال: حديث حسن.

344. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Когда кто-нибудь из вас придет на собрание, пусть приветствует [присутствующих], и когда он захочет уйти, пусть [тоже] приветствует их: первое не более обязательно, чем второе». (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис»).

باب الاستئذان وآدابه

106. ГЛАВА ОБ ЭТИКЕ ИСПРАШИВАНИЯ РАЗРЕШЕНИЯ ВОЙТИ

¹⁹⁵ То есть слова «ассаламу алейкум» произносятся как при приветствии, так и при прощании.

٣٤٥ - عن أبي موسى الأشعري رضي الله عنه قال: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: *الاسْتِئْذَانُ ثَلَاثٌ، فَإِنْ أُذِنَ لَكَ وَالْأَفْرَجُ، مَتَّفِقٌ عَلَيْهِ.*

345. От Абу Мусы аль-Ашари, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Разрешения войти спрашивают трижды, и если разрешат, то входи, а в противном случае возвращайся обратно».* (Аль-Бухари; Муслим).

٣٤٦ - وعن سهل بن سعد رضي الله عنه قال: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: *إِنَّمَا جُعِلَ الْاسْتِئْذَانُ مِنْ أَجْلِ الْبَصَرِ. مَتَّفِقٌ عَلَيْهِ.*

346. От Сахля ибн Саада, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Повеление спрашивать разрешения войти связано со взглядом»*¹⁹⁶. (Аль-Бухари; Муслим).

باب استحباب تسميت العاطس إذا حمد الله تعالى وكراهة تسميته إذا لم يحمد الله تعالى وبيان آداب التسميت والعطاس والتأوب

107. ГЛАВА О ЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ ГОВОРИТЬ:

**«ДА ПОМИЛУЕТ ТЕБЯ АЛЛАХ», — ЕСЛИ
ЧИХНУВШИЙ ВОСХВАЛИТ АЛЛАХА,
И О НЕЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ ЭТОГО, ЕСЛИ
ЧИХНУВШИЙ НЕ ВОСХВАЛИТ АЛЛАХА,
РАЗЪЯСНЕНИЕ ПРАВИЛ ЭТИКЕТА,
СВЯЗАННЫХ С ЭТИМ, И ЭТИКЕТА ЗЕВАНИЯ**

٣٤٧ - وعنه، عن النبي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: *إِذَا عَطَسَ أَحَدُكُمْ فَلْيَقُلْ: الْحَمْدُ لِلَّهِ،*

¹⁹⁶ Имеется в виду, что если человек без спроса войдет, то может увидеть домашних в неподобающем виде.

وَلْيُقَالْ لَهُ أَخُوهُ أَوْ صَاحِبُهُ: يَرْحَمَكَ اللَّهُ. فَإِذَا قَالَ لَهُ: يَرْحَمَكَ اللَّهُ، فَلْيَقُلْ: يَهْدِيكَ اللَّهُ وَيُضْلِحْ بِأَلْكُمُ. رواه البخاري.

347. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Если кто-нибудь из вас чихнёт, пусть скажет: "Хвала Аллаху!" (альхамдулиЛляхи), — и пусть его брат (или: ...его спутник). скажет ему: "Да помилует тебя Аллах!" (ярхамукаЛлаху), — а если он скажет ему: "Да помилует тебя Аллах!" — пусть [чихнувший] скажет [ему в ответ]: "Да наставит вас Аллах на правильный путь и да приведёт Он в порядок все ваши дела!"»* (яхдикумуЛлаху ва юслиху балякум). (Аль-Бухари).

٣٤٨ - وعن أنس رضي الله عنه قَالَ: عَطَسَ رَجُلَانِ عِنْدَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَشَمَّتْ أَحَدَهُمَا وَلَمْ يُشَمِّتِ الْآخَرَ، فَقَالَ الَّذِي لَمْ يُشَمِّتْهُ: عَطَسَ فُلَانٌ فَشَمَّمْتُهُ، وَعَطَسْتُ فَلَمْ تُشَمِّتْنِي؟ فَقَالَ: هَذَا حَمْدُ اللَّهِ، وَإِنَّكَ لَمْ تُحْمَدِ اللَّهَ. مَتَّفِقٌ عَلَيْهِ.

348. От Анаса, да будет доволен им Аллах, передается: *«[Однажды] два человека чихнули в присутствии Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, и одному он сказал: "Да помилует тебя Аллах!" (ярхамукаЛлаху), — другому же он этого не сказал. Тот, кому он этого не сказал, спросил: "[Почему, когда] чихнул такой-то, ты сказал: "Да помилует тебя Аллах!" — а [когда] чихнул я, ты не сказал мне этого?" [В ответ ему Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует] сказал: "Этот восхвалил Аллаха, а ты — нет!"»* (Аль-Бухари; Муслим).

٣٤٩ - وعن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِذَا تَنَاءَبَ أَحَدُكُمْ فَلْيُمْسِكْ بِيَدِهِ عَلَى فِيهِ؛ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ يَدْخُلُ. رواه مسلم.

349. От Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Если кто-нибудь из вас [захочет] зевнуть, пусть прикроет рот рукой, иначе шайтан обязательно проникнет в него»*. (Муслим).

**باب استحباب المصافحة عند اللقاء
وبشاشة الوجه وتقبيل يد الرجل الصالح
وتقبيل ولده شفقة ومعاينة القادم
من سفر وكراهية الإحناء**

**108. ГЛАВА О ЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ ПОЖИМАТЬ
РУКИ ПРИ ВСТРЕЧЕ, УЛЫБАТЬСЯ, ЦЕЛОВАТЬ
РУКИ ПРАВЕДНИКА, ЦЕЛОВАТЬ СВОЕГО
РЕБЕНКА ИЗ НЕЖНОСТИ И ОБНИМАТЬ
ПРИБЫВШЕГО ИЗ ПУТЕШЕСТВИЯ И О
НЕЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ КЛАНЯТЬСЯ [ПРИ ВСТРЕЧЕ
ИЛИ В ЗНАК ПРИВЕТСТВИЯ]**

٣٥٠ - وعن البراء رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: ما من مسلمين يلتقيان فيتصافحان إلا غفر لهما قبل أن يفترقا. رواه أبو داود.

350. От аль-Бара, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Когда двое мусульман встречаются и пожимают друг другу руки, то их [малые] грехи обязательно прощаются им ещё до того, как они разойдутся»*. (Абу Дауд).

٣٥١ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قبّل النبي صلى الله عليه وسلم الحسن بن علي رضي الله عنهما، فقال الأقرع بن حابس: إن لي عشرة من الولد ما قبّلت منهم أحدا. فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: من لا يرحم لا يرحم. متفق عليه.

351. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается: «*[Однажды, когда] Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, поцеловал аль-Хасана ибн Али, да будет доволен ими обоими Аллах, в присутствии аль-Акра'а ибн Хабиса, аль-Акра' сказал: "Поистине, у меня есть десять сыновей, но я никогда не поцеловал никого из них!" Тогда Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: "Не будет помилован тот, кто сам не жалеет [других]!"*» (Аль-Бухари; Муслим).

كتاب عيادة المريض وتشيع الميت والصلاة عليه وحضور دفنه والمكث عند قبره بعد دفنه

КНИГА О ПОСЕЩЕНИИ БОЛЬНОГО, А ТАКЖЕ О ПРОВОДАХ ПОКОЙНОГО, МОЛИТВЕ ПО НЕМУ, ПРИСУТСТВИИ ПРИ ЕГО ПОГРЕБЕНИИ И ПРЕБЫВАНИИ У ЕГО МОГИЛЫ ПОСЛЕ ЕГО ПОГРЕБЕНИЯ

باب عيادة المريض

109. ГЛАВА О ПОСЕЩЕНИИ БОЛЬНОГО

٣٥٢ - وعن ثوبان رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: إِنَّ الْمُسْلِمَ إِذَا عَادَ أَخَاهُ الْمُسْلِمَ، لَمْ يَزَلْ فِي خُرْفَةِ الْجَنَّةِ حَتَّى يَرْجَعَ قِيلَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، وَمَا خُرْفَةُ الْجَنَّةِ؟ قَالَ: جَنَّاها. رواه مسلم.

352. От Саубана, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, мусульманин, навестивший своего брата, пребывает среди хурфатуль-джанна до тех пор, пока не вернётся [от него]». [Люди] спросили: «О Посланник Аллаха, а что такое "хурфатуль-джанна"?» — и он сказал: «Райские плоды». (Муслим).

باب ما يدعى به للمريض

110. ГЛАВА О ТОМ, КАКОЕ ДУА СЛЕДУЕТ ДЕЛАТЬ ЗА БОЛЬНОГО

٣٥٣ - وعنها: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُعَوِّدُ بَعْضَ أَهْلِهِ يَمْسَحُ بِيَدِهِ الْيُمْنَى، ويقول: اللَّهُمَّ رَبَّ النَّاسِ، أَذْهَبِ الْبَاسَ، اشْفِ أَنْتَ الشَّافِي، لَا شِفَاءَ إِلَّا شِفَاؤُكَ، شِفَاءً لَا يُغَادِرُ سَقَمًا. متفقٌ عَلَيْهِ.

353. От Аиши, да будет доволен ею Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, всегда навещал больных из числа членов своей семьи и, проводя правой рукой [по телу больного], говорил: *«О Аллах, Господь людей! Удали эту болезнь и исцели! Ты — Целитель, нет исцеления, кроме Твоего исцеления, [исцели же так, чтобы после этого] не осталось болезни!»* (Аллахумма рабба-н-наси, азхибиль-баъса, ишфи Анта-ш-Шафи, ля шифаа илля шифаука шифаан ля югадиру сакаман). (Аль-Бухари; Муслим).

٣٥٤ - وعن أبي عبد الله عثمان بن أبي العاص رضي الله عنه: أَنَّهُ شَكَاَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَجَعًا، يَجِدُهُ فِي جَسَدِهِ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: ضَعْ يَدَكَ عَلَى الَّذِي يَأْلَمُ مِنْ جَسَدِكَ وَقُلْ: بِسْمِ اللَّهِ ثَلَاثًا، وَقُلْ سَبْعَ مَرَّاتٍ: اُعَوِّدْ بِعِزَّةِ اللَّهِ وَقُدْرَتِهِ مِنْ شَرِّ مَا أَجِدُ وَأُحَاذِرُ. رواه مسلم.

354. Сообщается, что [однажды] Абу Абдуллах Усман ибн Абуль-Ас, да будет доволен им Аллах, пожаловался Посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, на боль в теле и Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал ему: *«Положи руку на [то место] своего тела, которое болит, и трижды скажи: “С именем Аллаха!”* (бисмиЛяхи), — *после чего ска-*

жи семь раз: “Прибегаю к защите всемогущества Аллаха и Его мощи от зла того, что я ощущаю и боюсь!”» (А’узу би-‘иззатиЛяхи ва кудратихи мин шарри ма аджиду ва ухазиру). (Муслим).

۳۵۵ - وعن ابن عباس رضي الله عنهما، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: مَنْ عَادَ مَرِيضًا لَمْ يَحْضُرْهُ أَجَلُهُ، فَقَالَ عِنْدَهُ سَبْعُ مَرَّاتٍ: أَسْأَلُ اللَّهَ الْعَظِيمَ، رَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ، أَنْ يَشْفِيَنِيكَ، إِلَّا عَافَاكَ اللَّهُ مِنْ ذَلِكَ الْمَرَضِ. رواه أبو داود والترمذي، وقال: حديث حسن، وقال الحاكم: حديث صحيح على شرط البخاري.

355. От Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Если кто-нибудь навестит больного, срок жизни которого ещё не истёк, и [находясь] у него семь раз скажет: «Прошу Великого Аллаха, Господа великого трона, исцелить тебя!» (асъалюЛлахаль-‘Азыма, Раббалъ-‘аршиль-‘азыми, ан яшфияка), — Аллах обязательно исцелит его этой болезнью».* (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис»; аль-Хаким сказал: «Достоверный хадис, отвечающий требованиям аль-Бухари»).

۳۵۶ - وعنه: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَخَلَ عَلَى أُعْرَابِيٍّ يَغُودُهُ، وَكَانَ إِذَا دَخَلَ عَلَى مَنْ يَغُودُهُ، قَالَ: لَا تَأْسْ؛ طَهُورٌ إِنْ شَاءَ اللَّهُ. رواه البخاري.

356. От Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что [однажды] Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, навестил одного заболевшего бедуина. Входя же к больному, которого он навещал, [Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует] обычно говорил: *«Не беда, [болезнь тебя] очистит, если*

пожелает Аллах»¹⁹⁷ (ля баъса, тахурун ин шаа Ллаху). (Аль-Бухари).

باب ما يقوله من أيس من حياته

111. ГЛАВА О ТОМ, ЧТО СЛЕДУЕТ ГОВОРИТЬ ОТЧАЯВШЕМУСЯ ВЫЖИТЬ

٣٥٧ - عن عائشة رضي الله عنها، قالت: سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ مُسْتَنِدٌ إِلَيَّ، يَقُولُ: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي، وَالْحَقْنِي بِالرَّفِيقِ الْأَعْلَى. متفقٌ عَلَيْهِ.

357. От Аиши, да будет доволен ею Аллах, передается: «Я слышала, как Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, опираясь на меня, говорил: “О Аллах, прости меня, помилуй меня и присоедини меня к величественному собранию¹⁹⁸”» (аллахумма-гфир ли, ва-рхамни ва альхыкни би-р-рафикыль-а’ля). (Аль-Бухари; Муслим).

باب تلقين المحتضر: لا إله إلا الله

112. ГЛАВА О ПРОИЗНЕСЕНИИ РЯДОМ С УМИРАЮЩИМ: «НЕТ НИКОГО ДОСТОЙНОГО ПОКЛОНЕНИЯ, КРОМЕ АЛЛАХА»

٣٥٨ - عن معاذ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَنْ كَانَ آخِرَ كَلَامِهِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ دَخَلَ الْجَنَّةَ. رواه أَبُو دَاوُدَ وَالْحَاكِمُ، وَقَالَ: صحيح الإسناد.

358. От Му’аза, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «*Чьими последними словами будут «нет*

¹⁹⁷ Речь идет о том, что болезнь — это испытание, и если его пройти с терпением и упованием на Аллаха, то за это будет награда.

¹⁹⁸ Имеется в виду общество предшествующих пророков.

никого достойного поклонения, кроме Аллаха», тот войдет в Рай». (Этот хадис передают Абу Дауд и аль-Хаким, сказавший: «Его иснад достоверен»).

۳۵۹ - وعن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: لَقِنُوا مَوْتَكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ. رواه مسلم.

359. От Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Произносите рядом с вашими умирающими: "Нет никого достойного поклонения, кроме Аллаха"»*¹⁹⁹. (Муслим).

باب ما يقال عند الميت وما يقوله من مات له ميت

113. ГЛАВА О ТОМ, ЧТО СЛЕДУЕТ СКАЗАТЬ РЯДОМ С ПОКОЙНЫМ ЛИБО ТОМУ, У КОГО УМЕР РОДСТВЕННИК

۳۶۰ - وعنها، قالت: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: مَا مِنْ عَبْدٍ تُصِيبُهُ مُصِيبَةٌ، فَيَقُولُ: إِيَّاكَ اللَّهُ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاغِبُونَ، اللَّهُمَّ أَجِرْنِي فِي مُصِيبَتِي وَأَخْلِفْ لِي خَيْرًا مِنْهَا، إِلَّا أَجَرَهُ اللَّهُ تَعَالَى فِي مُصِيبَتِهِ وَأَخْلَفَ لَهُ خَيْرًا مِنْهَا قَالَتْ: فَلَمَّا تُوفِّي أَبُو سَلَمَةَ قُلْتُ كَمَا أَمَرَنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَخْلَفَ اللَّهُ لِي خَيْرًا مِنْهُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. رواه مسلم.

360. От Умм Салямы, да будет доволен ею Аллах, передается: *«Я слышала, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: "Если кого-либо из рабов [Аллаха] постигнет несчастье, а он скажет: "Поистине, мы принадлежим Аллаху и к Нему мы вернёмся!"*

¹⁹⁹ Чтобы это были их последние слова.

О Аллах, вознагради меня в моей беде и дай мне взамен нечто лучшее!" (инна лиЛляхи ва инна иляйхи раджи'у-на! Аллахумма-джур-ни фи мусыбати ва-хлюф ли хайран минха), — Всевышний Аллах непременно вознаградит его в его беде и даст ему взамен нечто лучшее". И когда Абу Саляма умер, я сказала то, что велел мне Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, и Аллах заменил мне его тем, кто стал для меня лучше, чем он, — Посланником Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует²⁰⁰». (Муслим).

٣٦١ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه أنَّ رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: يقول الله تعالى: ما لعبيدي المؤمن جزاء إذا قبضت صفيه من أهل الدنيا، ثم أحسبته إلا الجنة. رواه البخاري.

361. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «*Всевышний Аллах говорит: "У Меня не будет иного воздаяния, кроме Рая, для Моего верующего раба, если Я заберу его любимого, а он будет терпеливо переносить эту утрату в надежде на награду Аллаха"*». (Аль-Бухари).

باب الكف عن ما يرى من الميت من مكروه

114. ГЛАВА О ТОМ, ЧТО [НЕОБХОДИМО] ВОЗДЕРЖИВАТЬСЯ ОТ РАСПРОСТРАНЕНИЯ СВЕДЕНИЙ О НЕПРИЯТНЫХ ИЗМЕНЕНИЯХ ВО ВНЕШНЕМ ВИДЕ ПОКОЙНОГО

²⁰⁰ То есть Умм Саляма, да будет доволен ею Аллах, вышла замуж за Посланника Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует.

٣٦٢ - وعن أبي رافع أسلم مولى رسول الله صلى الله عليه وسلم: أنَّ رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: مَنْ عَسَلَ مَيْتًا فَكُتِمَ عَلَيْهِ، عَفَرَ اللَّهُ لَهُ أَرْبَعِينَ مَرَّةً. رواه الحاكم وقال صحيح على شرط مسلم.

362. От Абу Рафи'а, вольноотпущенника Посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «*Тому, кто обмывает покойного, скрыв [от других то, что он узнал]²⁰¹ о нём, Аллах дарует сорокакратное прощение*». (Этот хадис приводит аль-Хаким, сказавший: «Он достоверен в соответствии с условиями Муслима»).

باب الصلاة على الميت وتشيعه وحضور دفنه، وكراهة اتباع النساء الجنائز، وقد سبق فضل التشيع

115. ГЛАВА О МОЛИТВЕ ПО ПОКОЙНОМУ, ЕГО ПРОВОДАХ, ПРИСУТСТВИИ ПРИ ЕГО ПОГРЕБЕНИИ И НЕЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ ТОГО, ЧТОБЫ ЖЕНЩИНЫ ПРИСОЕДИНЯЛИСЬ К ПОХОРОННОЙ ПРОЦЕССИИ

٣٦٣ - عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: مَنْ شَهِدَ الْجَنَازَةَ حَتَّى يُصَلَّى عَلَيْهَا، فَلَهُ قِيرَاطٌ، وَمَنْ شَهِدَهَا حَتَّى تُدْفَنَ، فَلَهُ قِيرَاطَانِ قِيلَ: وَمَا الْقِيرَاطَانِ؟ قَالَ: مِثْلُ الْجَبَلَيْنِ الْعَظِيمَيْنِ. متفقٌ عليه.

363. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что [однажды] Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «*Тому, кто будет присутствовать на похоронах до завершения заупо-*

²⁰¹ Например, что тело начало быстро разлагаться.

койной молитвы, полагается награда в один карат, а оставшемуся до завершения погребения — в два карата. [Люди] спросили: “А что это за два карата?” [Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует] сказал: “[Они] подобны двум огромным горам”». (Аль-Бухари; Муслим).

٣٦٤ - وعن أم عطية رضي الله عنها، قالت: نُبَيِّنَا عَنِ اتِّبَاعِ الْجَنَائِزِ، وَلَمْ يُعْزَمْ عَلَيْنَا مِتْفَقٌ عَلَيْهِ.

ومعناه: وَلَمْ يُشَدَّدْ فِي النَّهْيِ كَمَا يُشَدَّدُ فِي الْمَحْرَمَاتِ.

364. От Умм ‘Атыййи, да будет доволен ею Аллах, передается: «*Нам порицалось провожать погребальные носилки, но без строгого запрета*». (Аль-Бухари; Муслим).

Смысл в том, что в этом порицании не было строгости, как в явных запретах.

باب استحباب تكثير المصلين على الجنازة وجعل صفوفهم ثلاثة فأكثر

116. ГЛАВА О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО,
ЧТОБЫ В ПОГРЕБАЛЬНОЙ МОЛИТВЕ
ПРИНИМАЛО УЧАСТИЕ ПОБОЛЬШЕ ЛЮДЕЙ И
ЧТОБЫ ИХ ВЫСТРАИВАЛИ В ТРИ РЯДА И БОЛЕЕ

٣٦٥ - وعن ابن عباس رضي الله عنهما، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: مَا مِنْ رَجُلٍ مُسْلِمٍ يَمُوتُ، فَيَقُومُ عَلَى جَنَازَتِهِ أَرْبَعُونَ رَجُلًا لَا يُشْرِكُونَ بِاللَّهِ شَيْئًا، إِلَّا شَفَعَهُمُ اللَّهُ فِيهِ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

365. От Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, передается: «*Я слышал, как Посланник Аллаха, да благо-*

словит его Аллах и да приветствует, сказал: “Если любой мусульманин умрёт и у его погребальных носилок встанут²⁰² сорок человек, не поклоняющихся наряду с Аллахом ничему иному²⁰³, их заступничество за него [в их дуа] обязательно будет принято”. (Муслим).

٣٦٦ - وعن مرثد بن عبد الله البرقي، قال: كان مَالِكُ بن هُبَيْرَةَ رضي الله عنه إِذَا صَلَّى عَلَى الْجَنَازَةِ، فَقَالَ النَّاسُ عَلَيْنَا، جَزَأَهُمْ عَلَيْنَا ثَلَاثَةَ أَجْزَاءٍ، ثُمَّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَنْ صَلَّى عَلَيْهِ ثَلَاثَةُ صُفُوفٍ فَقَدْ أُوجِبَ. رواه أَبُو داود والترمذي، وقال: حديث حسن.

366. От Марсада ибн Абдуллаха аль-Язани, передается, что, когда Малик ибн Хубайра, да будет доволен им Аллах, совершал намаз по покойному, а людей на намазе было мало, он всегда делил их на три части, после чего говорил: «Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Обязательно [попадёт в Рай] тот [человек], погребальный намаз по которому совершили [люди, выстроившиеся] в три ряда”». (Этот хадис передают Абу Дауд и ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис»).

باب ما يقرأ في صلاة الجنازة

117. ГЛАВА О ТОМ, ЧТО СЛЕДУЕТ ЧИТАТЬ ВО ВРЕМЯ ПОГРЕБАЛЬНОЙ МОЛИТВЫ

٣٦٧ - وعن أبي هريرة وأبي قتادة وأبي إبراهيم الأشهلي، عن أبيه وأبوه صحابي رضي الله عنهم عن النبي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَنَّهُ صَلَّى عَلَى جَنَازَةٍ، فَقَالَ: اللَّهُمَّ اغْفِرْ

²⁰² Имеется в виду, что они встанут для совершения погребальной молитвы.

²⁰³ То есть это будут мусульмане, а не язычники.

لِحَيَاتِنَا وَمَيِّتِنَا، وَصَغِيرِنَا وَكَبِيرِنَا، وَذَكَرِنَا وَأُنْثَانَا، وَشَاهِدِنَا وَعَايِنَا، اللَّهُمَّ مَنْ أَحْيَيْتَهُ مِنَّا فَأَحْيِهِ عَلَى الْإِسْلَامِ، وَمَنْ تَوَفَّيْتَهُ مِنَّا فَتَوَفَّهُ عَلَى الْإِيمَانِ، اللَّهُمَّ لَا تَحْرِمْنَا أَجْرَهُ، وَلَا تَنْتَبِئْنَا بَعْدَهُ. رواه الترمذي من رواية أبي هريرة والأشعري. ورواه أبو داود من رواية أبي هريرة وأبي قتادة. قَالَ الْحَاكِمُ: حَدِيثُ أَبِي هُرَيْرَةَ صَحِيحٌ عَلَى شَرْطِ الْبُخَارِيِّ وَمُسْلِمٍ، قَالَ التِّرْمِذِيُّ: قَالَ الْبُخَارِيُّ: أَصَحُّ رَوَايَاتِ هَذَا الْحَدِيثِ رَوَايَةُ الْأَشْعَرِيِّ، قَالَ الْبُخَارِيُّ: وَأَصَحُّ شَيْءٍ فِي هَذَا الْبَابِ حَدِيثُ عَوْفِ بْنِ مَالِكٍ.

367. От Абу Хурайры, Абу Катады и Абу Ибрахима аль-Ашхали, от его отца, который [тоже] был сподвижником, да будет доволен ими Аллах, передается, что [они слышали, как однажды] Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, совершавший заупокойный намаз, сказал: **«О Аллах, прости нашим живым и мёртвым, молодым и старым, мужчинам и женщинам, присутствующим и отсутствующим! О Аллах, сделай так, чтобы те из нас, кому Ты даруешь жизнь, жили по [установлениям] Ислама, а тех из нас, кого Ты упокоишь, упокой в вере! О Аллах, не лишай нас награды за него и не подвергай нас испытаниям после него!»** (Аллахумма-гфир ли-хаййина ва маййитина, ва сагырина ва кабирина, ва закарина ва унсана, ва шахи-дина ва га'уби-на! Аллахумма, ман ахьяйтаху минна, фа-ахйихи 'аляль-ислями, ва ман таваффайтаху минна, фа таваффаху 'аляль-имани! Аллахумма, ля тахримна аджраху, ва ля тафтинна ба'даху). (Ат-Тирмизи приводит ту версию этого хадиса, которая передаётся со слов Абу Хурайры и аль-Ашхали, а Абу Дауд приводит версию, передаваемую со слов Абу Хурайры и Абу Катады; аль-Хаким сказал: «Хадис Абу Хурайры достоверен и отвечает условиям аль-Бухари и Муслима»; ат-Тирмизи передал, что аль-Бухари сказал: «Наиболее достоверная версия этого хадиса — версия аль-Ашхали»; аль-Бухари

также сказал: «А наиболее достоверен из всего того, что имеет отношение к этой главе, хадис, передаваемый со слов Ауфа ибн Малика»).

٣٦٨ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: سمعتُ رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: إذا صليتم على الميت، فأخلصوا له الدعاء. رواه أبو داود.

368. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается: *«Я слышал, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Если вам придётся принимать участие в погребальной молитве, проявляйте искренность в ваших дуа Аллаху за умершего”»*. (Абу Дауд).

باب الإسراع بالجنائزة

118. ГЛАВА О ТОМ, ЧТО ПОГРЕБАЛЬНЫЕ НОСИЛКИ [СЛЕДУЕТ СТАРАТЬСЯ] НЕСТИ БЫСТРЕЕ

٣٦٩ - عن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: أَسْرِعُوا بِالْجَنَائِزَةِ، فَإِنَّ تَكُ صَالِحَةً، فَخَيْرٌ تُقَدِّمُونَهَا إِلَيْهِ، وَإِنْ تَكُ سَيِّئَةً، فَشَرٌّ تَضَعُونَهَا عَنْ رِقَابِكُمْ. متفقٌ عليه.

369. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Несите покойного побыстрее: если он был праведным, то вам [следует поскорее] приблизить его к благу²⁰⁴; если же он таковым не был, вы [можете побыстрее] убрать зло со своих шей»*. (Аль-Бухари; Муслим).

²⁰⁴ Потому что могила будет садом для него.

باب تعجيل قضاء الدين عن الميت والمبادرة إلى تجهيزه إلا أن يموت فجأة فيترك حتى يتيقن موته

119. ГЛАВА О ТОМ, ЧТО НУЖНО КАК МОЖНО
БЫСТРЕЕ ПОГАСИТЬ ДОЛГИ ПОКОЙНОГО И
БЫСТРО НАЧАТЬ ПОХОРОНЫ, КРОМЕ СЛУЧАЯ,
ЕСЛИ ЧЕЛОВЕК СКОРОПОСТИЖНО УМЕР, —
ТОГДА НУЖНО УДОСТОВЕРИТЬСЯ, ЧТО ОН
ТОЧНО УМЕР

٣٧٠ - عن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: نَفْسُ الْمُؤْمِنِ مُعَلَّقَةٌ بِدَيْنِهِ حَتَّى يُقْضَى عَنْهُ. رواه الترمذي، وقال: حديث حسن.

370. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Душа верующего [останется] связанной с его долгом до тех пор, пока его не погасят»*. (Этот хадис передает ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис»).

٣٧١ - وعن حُصَيْنِ بْنِ وَحَّاحٍ رضي الله عنه: أَنَّ طَلْحَةَ بْنَ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ رضي الله عنهما مَرِضٌ، فَأَتَاهُ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم يَعُودُهُ، فَقَالَ: إِنِّي لَا أَرَى طَلْحَةَ إِلَّا قَدْ حَدَثَ فِيهِ الْمَوْتُ، فَادْنُونِي بِهِ وَعَجِّلُوا بِهِ، فَإِنَّهُ لَا يَنْبَغِي لِحَيْفَةِ مُسْلِمٍ أَنْ تُجْبَسَ بَيْنَ ظَهْرَانِي أَهْلًا. رواه أبو داود.

371. От Хусайна ибн Вахваха, да будет доволен им Аллах, передается, что, когда Тальха ибн аль-Бара, да будет доволен им Аллах, заболел, навестить его пришёл Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, который потом сказал [его близким]: *«Поистине, я думаю, что его кончина близка. Сообщите мне [когда это случится] и как можно скорее [похороните его]: тело мусульмани-*

на не следует [долго] держать среди членов его семьи». (Абу Дауд).

باب الدعاء للميت بعد دفنه والقعود عند قبره ساعة للدعاء له والاستغفار والقراءة

120. ГЛАВА О ДУА ЗА УМЕРШЕГО ПОСЛЕ ЕГО ПОХОРОН, СИДЕНИИ ВОЗЛЕ ЕГО МОГИЛЫ КАКОЕ-ТО ВРЕМЯ ДЛЯ ДУА, ПРОШЕНИЯ О ЕГО ПРОЩЕНИИ И ЧТЕНИИ КОРАНА

٣٧٢ - وعن أبي عمرو وقيل: أبو عبد الله، وقيل: أبو ليلى عثمان بن عفان رضي الله عنه قال: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا فَرَعَ مِنْ دَفْنِ الْمَيِّتِ وَقَفَ عَلَيْهِ، وَقَالَ: اسْتَغْفِرُوا لِأَخِيكُمْ وَسَلُّوا لَهُ التَّشْيِيتَ، فَإِنَّهُ الْآنَ يُسْأَلُ. رواه أبو داود.

372. От Абу Амра (и еще говорят, что его кунья — Абу Абдуллах, и говорят, что его кунья — Абу Ляйля), передается, что Усман ибн Аффан, да будет доволен им Аллах, сказал: «После погребения покойного Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, обычно [некоторое время] стоял у его [могилы], и он говорил: “Просите Аллаха о прощении для вашего брата и просите, чтобы [Он его] укрепил: поистине, сейчас его допрашивают²⁰⁵»». (Абу Дауд).

باب الصدقة عن الميت والدعاء له

121. ГЛАВА О МИЛОСТЫНЕ (САДАКА) ЗА УМЕРШЕГО И ДУА ЗА НЕГО

٣٧٣ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِذَا

²⁰⁵ Мункар и Накир его допрашивают.

مَاتَ الْإِنْسَانُ انْقَطَعَ عَمَلُهُ إِلَّا مِنْ ثَلَاثٍ: صَدَقَةٍ جَارِيَةٍ، أَوْ عِلْمٍ يُنْتَفَعُ بِهِ، أَوْ وَلَدٍ صَالِحٍ يَدْعُو لَهُ. رواه مسلم.

373. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Когда человек умирает, [все] его дела прекращаются²⁰⁶ за исключением трёх дел: непрерывной милостыни²⁰⁷, знания, которым могут пользоваться [другие люди]²⁰⁸, или праведных детей, которые станут обращаться к Аллаху с дуа за него».* (Муслим).

باب ثناء الناس على الميت

122. ГЛАВА О ПОХВАЛЕ УМЕРШЕГО

٣٧٤ - عن أنس رضي الله عنه قال: مَرُّوا بِجَنَازَةٍ، فَأَثْنَوْا عَلَيْهَا خَيْرًا، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: وَجِبَتْ ثُمَّ مَرُّوا بِأُخْرَى، فَأَثْنَوْا عَلَيْهَا شَرًّا، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: وَجِبَتْ، فَقَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رضي الله عنه: مَا وَجِبَتْ؟ فَقَالَ: هَذَا أَثْنَيْتُمْ عَلَيْهِ خَيْرًا، فَوَجِبَتْ لَهُ الْجَنَّةُ، وَهَذَا أَثْنَيْتُمْ عَلَيْهِ شَرًّا، فَوَجِبَتْ لَهُ النَّارُ، أَنْتُمْ شُهَدَاءُ اللَّهِ فِي الْأَرْضِ. متفقٌ عليه.

374. От Анаса, да будет доволен им Аллах, передается: *«[Однажды, когда мимо нас] прошла похоронная процессия и люди стали восхвалять покойного, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Это стало обязательным”. Затем прошла ещё одна [похорон-*

²⁰⁶ Имеется в виду, что человек прекращает получать награду за свои дела.

²⁰⁷ Здесь имеется в виду то, что покойный завещал раздавать бедным после своей смерти, или имущество, завещанное им в качестве вакфа на благотворительные цели.

²⁰⁸ Имеются в виду книги, которые написал или завещал покойный, знание, которое он передал другим в качестве наставника и т. д.

ная процессия, и на этот раз] люди стали отзываться о покойном плохо, и [Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует] сказал: “Это стало обязательным”. Тогда Умар ибн аль-Хаттаб, да будет доволен им Аллах, спросил: “Что стало обязательным?” [Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует], ответил: “Вы хвалили этого, и теперь он обязательно окажется в раю, а о другом вы отозвались плохо, и теперь он обязательно окажется в огне, ведь вы — свидетели Аллаха на земле!”²⁰⁹» (Аль-Бухари; Муслим).

باب فضل من مات له أولاد صفار

123. ГЛАВА О НАГРАДЕ ТОМУ, У КОГО УМРУТ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИЕ ДЕТИ

٣٧٥ - وعن أنس رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: مَا مِنْ مُسْلِمٍ يَمُوتُ لَهُ ثَلَاثَةٌ أَوْ يَتْلَعُوا الْحِنْتَ إِلَّا أَدْخَلَهُ اللَّهُ الْجَنَّةَ بِفَضْلِ رَحْمَتِهِ إِيَّاهُمْ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

375. От Анаса, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «У кого бы из мусульман ни умерло трое детей, не достигших совершеннолетия, Аллах обязательно введёт его в Рай по Своей милости [к детям]». (Аль-Бухари; Муслим).

²⁰⁹ Обращение идёт к сподвижникам. Поэтому имеется в виду свидетельство не каждого мусульманина, а людей высокой силы веры.

كتاب آداب السفر

КНИГА ОБ ЭТИКЕ ПУТЕШЕСТВИЯ

باب استحباب الخروج يوم الخميس، واستحبابه أول النهار

124. ГЛАВА О ЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ ВЫХОДИТЬ В ПУТЬ В ЧЕТВЕРГ И ЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ ДЕЛАТЬ ЭТО В НАЧАЛЕ ДНЯ

٣٧٦ - عن كعب بن مالك رضي الله عنه: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَرَجَ فِي غَزْوَةِ تَبُوكَ يَوْمَ الْخَمِيسِ، وَكَانَ يُحِبُّ أَنْ يُخْرَجَ يَوْمَ الْخَمِيسِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

وفي رواية في الصحيحين: لَقَلَّ مَا كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُخْرَجُ إِلَّا فِي يَوْمِ الْخَمِيسِ.

376. От Ка'ба ибн Малика, да будет доволен им Аллах, передается: «Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, выступил в поход на Табук в четверг и что он в целом любил отправляться [в путь] по четвергам». (Аль-Бухари; Муслим).

В другой версии этого хадиса, приводимой в обоих «Сахихах», сообщается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, редко отправлялся [в путь] в какой-нибудь день, кроме четверга.

باب استحباب طلب الرفقة وتأميرهم على أنفسهم واحدا يطيعونه

125. ГЛАВА О ЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ ИСКАТЬ СПУТНИКА ДЛЯ ПУТЕШЕСТВИЯ И ВЫБРАТЬ ОДНОГО ИЗ НИХ РУКОВОДИТЕЛЕМ В ПУТИ

٣٧٧ - عن ابن عمر رضي الله عنهما، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَوْ أَنَّ النَّاسَ يَعْلَمُونَ مِنَ الْوَحْدَةِ مَا أَعْلَمُ، مَا سَارَ رَاكِبٌ بِلَيْلٍ وَحْدَهُ. رواه البخاري.

377. От Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Если бы люди знали о [поездках] в одиночестве то, что известно мне, ни один всадник не пускался бы ночью в путь в одиночку»*. (Аль-Бухари).

٦٧٨ - وعن عمرو بن شعيب، عن أبيه، عن جده رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: الرَّاَكِبُ شَيْطَانٌ، وَالرَّاَكِبَانِ شَيْطَانَانِ، وَالثَّلَاثَةُ رَكْبٌ. رواه أبو داود والترمذي والنسائي بأسانيد صحيحة، وقال الترمذي: حديث حسن.

378. От Амра ибн Шу'айба, передается, что его отец передал, что его дед,²¹⁰ да будет доволен им Аллах, сказал: *«Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Один всадник — шайтан, два всадника — два шайтана,²¹¹ а трое [всадников — это уже] караван»*. (Этот хадис с достоверными иснадами передают Абу Дауд, ат-Тирмизи и ан-Наса'и, и ат-Тирмизи сказал: «Хороший хадис»).

²¹⁰ Имеется в виду дед отца Амра ибн Шу'айба — Амр ибн аль-Ас, да будет доволен им Аллах.

²¹¹ Смысл такого сравнения в том, что шайтан любит уединяться сам и побуждает к этому людей.

٣٧٩ - وعن أبي سعيد وأبي هريرة رضي الله تعالى عنها، قالوا: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: **إِذَا خَرَجَ ثَلَاثَةٌ فِي سَفَرٍ فَلْيُؤَمِّرُوا أَحَدَهُمْ**. حديث حسن، رواه أبو داود بإسناد حسن.

379. От Абу Са'ида и Абу Хурайры, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Если трое отправятся в путь, пусть назначат одного из их числа руководителем [группы]»*. (Хороший хадис с хорошим иснадом, который приводит Абу Дауд).

باب ما يقول إذا ركب دابة للسفر

126. ГЛАВА О ТОМ, ЧТО СЛЕДУЕТ СКАЗАТЬ, СЕВ ВЕРХОМ

٣٨٠ - وعن ابن عمر رضي الله عنهما: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا اسْتَوَى عَلَى بَعِيرِهِ خَارِجًا إِلَى سَفَرٍ، كَبَّرَ ثَلَاثًا، ثُمَّ قَالَ: سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ وَإِنَّا إِلَى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ. اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ فِي سَفَرِنَا هَذَا الْبِرَّ وَالتَّقْوَى، وَمِنَ الْعَمَلِ مَا تَرْضَى، اللَّهُمَّ هَوِّنْ عَلَيْنَا سَفَرَنَا هَذَا وَاطْلُبْ عَلَيْنَا بَعْدَهُ. اللَّهُمَّ أَنْتَ الصَّاحِبُ فِي السَّفَرِ، وَالْخَلِيفَةُ فِي الْأَهْلِ. اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ وَعْثَاءِ السَّفَرِ وَكَآبَةِ الْمُنْظَرِ وَسُوءِ الْمُنْقَلَبِ فِي الْمَالِ وَالْأَهْلِ وَالْوَلَدِ. وَإِذَا رَجَعَ قَالَهُنَّ. وَزَادَ فِيهِنَّ آيَاتُونَ تَأْتِيُونَ غَابِدُونَ لِرَبِّنَا حَامِدُونَ. رواه مسلم.

380. От Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что, когда Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, садился верхом на своего верблюда, отправляясь в путь, он трижды произносил слова «Аллах велик!» (Аллаху Акбар) — а потом говорил: *«Свят Тот, Кто подчинил нам это, ведь нам такое не под силу, и, поистине, мы вернёмся к нашему Господу! О Аллах, поистине, мы просим Тебя о благочестии и богобо-*

язненности в этом нашем путешествии и о совершении таких дел, которыми Ты останешься доволен! О Аллах, облегчи нам это наше путешествие и сократи для нас его дальность! О Аллах, Ты будешь спутником в этом путешествии и станешь преемником в семье²¹², о Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от трудностей пути, от уныния, которое [может навясть] увиденное, и от всего дурного [что может случиться] с имуществом и семьёй!»²¹³ (Субхана-лязи саххара ляна хаза ва ма кун-на ляху мукринина, ва инна иля Рабби-на ля-мункалибуна! Аллахумма, инна нас'алюка фи сафарина хаза-ль-бирра, ват-таква ва мин аль-'амали ма тарда! Аллахумма, хаввин 'алаяна сафарана хаза, ва-тви 'анна бу'даху! Аллахумма, Анта-с-сахибу фи-с-сафари валь-халифату филь-ахли, Аллахумма, инни а'узу бика мин ва'са'и-с-сафари, ва каабатиль-манзари ва су'иль-мункаляби филь-мали валь-ахли). Возвращаясь же, он повторял то же самое, добавляя к этому [следующее]: «Мы возвращаемся, каемся, поклоняемся и воздаём хвалу нашему Господу!» (Аййибуна, таибуна, 'абидуна ли-Раббина хамидуна). (Муслим).

باب تكبير المسافر إذا صعد الثنايا وشبهها،
وتسبيحه إذا هبط الأودية ونحوها، والنهي عن
المبالغة برفع الصوت بالتكبير ونحوه

127. ГЛАВА О ПРОИЗНЕСЕНИИ ПУТНИКОМ СЛОВ
«АЛЛАХУ АКБАР!» ПРИ ПОДЪЁМЕ В ГОРУ И СЛОВ
«СУБХАНАЛЛАХ!» ПРИ СПУСКЕ В НИЗИНЫ И О

²¹² Здесь выражается надежда на то, что Аллах не оставит Своими заботами ни самого путника, ни его семью, пока он будет отсутствовать.

²¹³ Иными словами, от всего, что может доставить огорчение вернувшемуся домой.

ЗАПРЕТЕ СЛИШКОМ ГРОМКО ПРОИЗНОСИТЬ СЛОВА «АЛЛАХУ АКБАР!» И ТОМУ ПОДОБНЫЕ СЛОВА

٣٨١ - وعنه، قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا قَفَلَ مِنَ الْحَجِّ أَوْ الْعُمْرَةِ، كُلَّمَا أَوْفَى عَلَى ثَلَاثَةٍ أَوْ قَدْفٍ كَبُرَ ثَلَاثًا، ثُمَّ قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ. آيُّونَ، تَائِيُونَ، غَائِدُونَ، سَاجِدُونَ، لِرَبِّنَا حَامِدُونَ، صَدَقَ اللَّهُ وَعْدَهُ، وَنَصَرَ عَبْدَهُ، وَهَزَمَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ. مَتَّفِقٌ عَلَيْهِ.

381. От Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, передается: *«Когда Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, возвращался [в Медину] после совершения хаджа или умры, то при подъёме в гору (или: ...на каждую возвышенность) он трижды произносил слова “Аллах Велик!” — а потом говорил: “Нет никого достойного поклонения, кроме Аллаха, у Которого нет сотоварища, Ему принадлежит власть, лишь Ему хвала, Он Всемогуш! Мы возвращаемся, каемся, пред Господом нашим до земли склоняемся и Его восхваляем! Аллах сдержал Своё обещание и помог Своему рабу, и Он один разбил племена!”»*²¹⁴ (ля иляха илляЛлаху вахдаху ля шарика ляху, ляхуль-мульку, ва ляхуль-хамду ва хуа ‘аля кулли шайй’ин кадирун! Айибуна, таибуна, ‘абидуна, саджидуна ли-Раббина хамидуна! СадакаЛлаху ва’да-ху, ва насара ‘абда-ху ва хазамаль-ахзаба вахдаху). (Аль-Бухари; Муслим).

٣٨٢ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه: أَنَّ رَجُلًا قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنِّي أُرِيدُ أَنْ أَسَافِرَ فَأَوْصِنِي، قَالَ: عَلَيْكَ بِتَقْوَى اللَّهِ، وَالتَّكْبِيرِ عَلَى كُلِّ شَرَفٍ فَلَمَّا وُلَّى الرَّجُلُ، قَالَ: اللَّهُمَّ اطْوِلْ لَهُ الْبُعْدَ، وَهَوِّنْ عَلَيْهِ السَّفَرَ. رواه الترمذي، وقال: حديث حسن.

²¹⁴ В данном случае имеются в виду племена язычников, осаждавшие Медину во время «битвы у рва».

382. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что как-то раз один человек сказал: «О Посланник Аллаха, я хочу отправиться в путь, сделай мне наставление! [На это Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует], сказал: “Тебе следует бояться Аллаха и произносить слова: «Аллах велик!» — [поднимаясь] на каждую возвышенность”, — а когда этот человек ушёл, [Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует] сказал: “О Аллах, сократи для него дальность [пути] и облегчи для него путешествие!”» (Аллахумма-тви ля-хуль-бу’да ва хаввин ‘аляйхи-с-сафара). (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис»).

باب استحباب الدعاء في السفر

128. ГЛАВА О ЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ ДУА В ПУТИ

٣٨٢ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: ثلاث دَعَوَاتٍ مُسْتَجَابَاتٍ لَا شَكَّ فِيهِنَّ: دَعْوَةُ الْمَظْلُومِ، وَدَعْوَةُ الْمُسَافِرِ، وَدَعْوَةُ الْوَالِدِ عَلَى وَلَدِهِ. رواه أبو داود والترمذي، وقال: حديث حسن. وليس في رواية أبي داود: عَلَى وَلَدِهِ.

383. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Нет сомнения в том, что дуа троих будут приняты: дуа притесняемого, дуа путника и проклятие родителя [проклинающего] своего ребёнка». (Этот хадис передают Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис»; в той версии, которую приводит Абу Дауд, нет слов «...[проклинающего] своего ребёнка»).

باب ما يدعو به إذا خاف ناسا أو غيرهم

129. ГЛАВА О ДУА, КОТОРОЕ СОВЕРШАЕТСЯ, ЕСЛИ КТО-ТО БОИТСЯ ЛЮДЕЙ ИЛИ КОГО-ТО ЕЩЕ

٣٨٤ - عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا خَافَ قَوْمًا، قَالَ: اللَّهُمَّ إِنَّا نَجْعَلُكَ فِي خُورِهِمْ، وَنَعُوذُ بِكَ مِنْ شُرُورِهِمْ. رواه أَبُو دَاوُدَ وَالنَّسَائِيُّ بِإِسْنَادٍ صَحِيحٍ.

384. От Абу Мусы аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, передается, что, когда Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, опасался кого-нибудь из людей, он говорил: «*О Аллах, поистине, мы [призываем лишь] Тебя [на помощь против] них и прибегаем к Твоей защите от их зла!*» (Аллахумма, инна надж'алюка фи нухурихим ва на'узу бика мин шурурихим). (Этот хадис с достоверным иснадом приводят Абу Дауд и ан-Наса'и).

بَاب مَا يَقُولُ إِذَا نَزَلَ مَنْزِلًا

130. ГЛАВА О ТОМ, ЧТО СЛЕДУЕТ СКАЗАТЬ, КОГДА ЧЕЛОВЕК ДОЕЗЖАЕТ ДО НУЖНОГО МЕСТА

٣٨٥ - عَنْ خَوْلَةَ بِنْتِ حَكِيمٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قَالَتْ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: مَنْ نَزَلَ مَنْزِلًا ثُمَّ قَالَ: أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ الثَّامَاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ، لَمْ يَضُرَّهُ شَيْءٌ حَتَّى يَرْتَحِلَ مِنْ مَنَزِلِهِ ذَلِكَ. رواه مسلم.

385. От Хаули бинт Хаким, да будет доволен ею Аллах, передается: «*Я слышала, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Если человек остановится в каком-нибудь доме и скажет: “Прибегаю к совершенным словам Аллаха от зла того, что Он сотворил!” (а'узу бикалиматилЛяхи-т-таммат мин шарри ма*

халяка), — ничто не причинит ему вреда до тех пор, пока он не покинет этот дом». (Муслим).

باب استحباب تهجيل المسافر الرجوع إلى أهله إذا قضى حاجته

131. ГЛАВА О ТОМ, ЧТО ПУТНИКУ ЖЕЛАТЕЛЬНО БЫСТРО ВЕРНУТЬСЯ К СВОЕЙ СЕМЬЕ ПОСЛЕ ВЫПОЛНЕНИЯ ВСЕХ НУЖД

٣٨٦ - عن أبي هريرة رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: السَّفَرُ قِطْعَةٌ مِنَ الْعَذَابِ، يَمْنَعُ أَحَدَكُمْ طَعَامَهُ وَشَرَابَهُ وَنَوْمَهُ، فَإِذَا قَضَى أَحَدُكُمْ نَهْمَتَهُ مِنْ سَفَرِهِ، فَلْيُعْجِلْ إِلَى أَهْلِهِ. متفقٌ عَلَيْهِ.

386. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Путешествие мучительно: оно лишает вас возможности [наслаждаться] едой, питьём и сном [в том виде, в котором человек привык к этому], а поэтому пусть поспешит вернуться к своей семье тот из вас, кто достиг цели своей [поездки]». (Аль-Бухари; Муслим).

باب استحباب القدوم على أهله نهاراً وكرهه في الليل لغير حاجة

132. ГЛАВА О ЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ ВОЗВРАЩАТЬСЯ К СВОЕЙ СЕМЬЕ ДНЕМ И НЕЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ ДЕЛАТЬ ЭТО НОЧЬЮ БЕЗ НУЖДЫ

٣٨٧ - عن جابر رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِذَا طَالَ أَحَدُكُمْ الْغَيْبَةَ فَلَا يَطْرُقُ أَهْلَهُ لَيْلاً. وفي رواية: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى أَنْ يَطْرُقَ الرَّجُلُ أَهْلَهُ لَيْلاً. متفقٌ عَلَيْهِ.

387. От Джабира, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Если кто-нибудь будет отсутствовать [дома] долгое время [из-за путешествия], пусть ни в коем случае не возвращается к себе домой ночью!»*

В другой версии [этого хадиса сообщается, что] Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, запрещал человеку возвращаться к своей семье ночью. (Аль-Бухари; Муслим).

باب ما يقول إذا رجع وإذا رأى بلدته

133. ГЛАВА О ТОМ, ЧТО СЛЕДУЕТ СКАЗАТЬ, КОГДА ПУТНИК ВОЗВРАЩАЕТСЯ И ВИДИТ СВОЙ ГОРОД

٣٨٨ - وعن أنس رضي الله عنه قال: أَقْبَلْنَا مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَتَّى إِذَا كُنَّا بِظَهْرِ الْمَدِينَةِ، قَالَ: آيُّونَ، تَائِبُونَ، غَائِبُونَ، لِرَبَّنَا حَامِدُونَ فَلَمْ يَزَلْ يَقُولُ ذَلِكَ حَتَّى قَدِمْنَا الْمَدِينَةَ. رواه مسلم.

388. От Анаса, да будет доволен им Аллах, передается: *«Когда мы возвращались вместе с Пророком, да благословит его Аллах и да приветствует,²¹⁵ и достигли того места, откуда уже была видна Медина, он сказал: «[Мы] возвращаемся, каемся, нашему Господу поклоняемся и Его восхваляем!» (айибуна, таибуна, ‘абидуна, ли-Раббина хамидуна). — [после чего] продолжал повторять это, пока мы не доехали до Медины».* (Муслим).

باب استحباب ابتداء القادم بالمسجد الذي في جواره وصلاته فيه ركعتين

²¹⁵ Речь идёт о возвращении в Медину после похода на Хайбар.

134. ГЛАВА О ЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ СРАЗУ ПОСЛЕ ПРИБЫТИЯ ИДТИ В БЛИЖАЙШУЮ МЕЧЕТЬ РЯДОМ, ЧТОБЫ СОВЕРШИТЬ ТАМ ДВУХРАКААТНЫЙ НАМАЗ

٣٨٩ - عن كعب بن مالك رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا قَدِمَ مِنْ سَفَرٍ، بَدَأَ بِالْمَسْجِدِ فَرَكَعَ فِيهِ رَكْعَتَيْنِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

389. От Ка'ба ибн Малика, да будет доволен им Аллах, передается: *«Когда Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, возвращался после поездки, он прежде всего заходил в мечеть и совершал там двухракатный намаз»*. (Аль-Бухари; Муслим).

باب تحريم سفر المرأة وحدها

135. ГЛАВА О ЗАПРЕТЕ ЖЕНЩИНЕ ПУТЕШЕСТВОВАТЬ ОДНОЙ

٣٩٠ - عن أبي هريرة رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَا يَحِلُّ لَامْرَأَةٍ تُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ تُسَافِرُ مَسِيرَةَ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ إِلَّا مَعَ ذِي مَحَرَمٍ عَلَيْهَا. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

390. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Женщине, верующей в Аллаха и в Судный день, запрещено отправляться в поездку [которая займёт] день и ночь без сопровождения близкого родственника»*²¹⁶. (Аль-Бухари; Муслим).

²¹⁶ Имеется в виду «махрам» — такой близкий родственник, с которым по Шариату нельзя вступить в брак.

كتاب الفضائل

КНИГА ДОСТОИНСТВ

باب فضل قراءة القرآن

136. ГЛАВА О ДОСТОИНСТВЕ ЧТЕНИЯ КОРАНА

٣٩١ - عن أبي أمامة رضي الله عنه قال: سمعتُ رسولَ الله صلى الله عليه وسلم يقول: **اقْرَءُوا الْقُرْآنَ؛ فَإِنَّهُ يَأْتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ شَفِيعًا لِأَصْحَابِهِ**. رواه مسلم.

391. От Абу Уамы, да будет доволен им Аллах, передает-ся: *«Я слышал, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Читайте Коран: по-истине, в Судный день он явится²¹⁷ как заступник за тех, кто его читал”»*. (Муслим).

٣٩٢ - وعن عثمان بن عفان رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: **خَيْرُكُمْ مَنْ تَعَلَّمَ الْقُرْآنَ وَعَلَّمَهُ**. رواه البخاري.

392. От Усмана ибн Аффана, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Лучшие из вас — те, кто изучил Коран и обучает ему других»*. (Аль-Бухари).

٣٩٣ - وعن عائشة رضي الله عنها، قالت: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: **الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ وَهُوَ مَاهِرٌ بِهِ مَعَ السَّفَرَةِ الْكِرَامِ الْبَرَّةِ، وَالَّذِي يَتْلُو الْقُرْآنَ وَيَتَتَعْتَعُ فِيهِ وَهُوَ عَلَيْهِ شَاقٌّ لَهُ أَجْرَانِ**. متفقٌ عَلَيْهِ.

²¹⁷ Имеется в виду, что награда за чтение Корана материализуется в Судный день.

393. От Аиши, да будет доволен ею Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Тот, кто читает Коран, будучи искусным в этом, [будет] с благородными и покорными писцами [ангелами], а тому, кто читает Коран, запинаясь и испытывая при этом затруднения, [уготована] двойная награда [за его усердие]»*. (Муслим).

٣٩٤ - وعن عمر بن الخطاب رضي الله عنه: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِنَّ اللَّهَ يَرْفَعُ بِهَذَا الْكِتَابِ أَقْوَامًا وَيَضَعُ بِهِ الْآخَرِينَ. رواه مسلم.

394. От Умара ибн аль-Хаттаба, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Поистине, одних людей Аллах возвысит посредством этого Писания, а других — унизит»*²¹⁸. (Муслим).

٣٩٥ - وعن ابن عمر رضي الله عنهما، عن النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: لَا حَسَدَ إِلَّا فِي اثْنَتَيْنِ: رَجُلٌ آتَاهُ اللَّهُ الْقُرْآنَ، فَهُوَ يَقُومُ بِهِ آتَاءَ اللَّيْلِ وَآتَاءَ النَّهَارِ، وَرَجُلٌ آتَاهُ اللَّهُ مَالًا، فَهُوَ يُنْفِقُهُ آتَاءَ اللَّيْلِ وَآتَاءَ النَّهَارِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

395. От Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Не заслуживает зависти никто, кроме двоих: человек, которому Аллах даровал [знание] Корана»*²¹⁹ и который читает его ночью и днём [размыш-

²¹⁸ То есть уверовавшие в Коран и практикующие его положения будут возвышены, а отвергающие Коран и не практикующие его положения будут унижены.

²¹⁹ То есть облегчил заучивание Корана и дал способность красиво его читать.

ляя над его смыслом], и человек, которому Аллах даровал богатство и который расходует его ночью и днём [на благое]». (Аль-Бухари; Муслим).

٣٩٦ - وعن ابن مسعود رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: مَنْ قَرَأَ حَرْفًا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ فَلَهُ حَسَنَةٌ، وَالْحَسَنَةُ بِعَشْرِ أَمْثَالِهَا، لَا أَقُولُ: أَلَمْ حَرْفٌ، وَلَكِنْ: أَلِفٌ حَرْفٌ، وَلَا مٌ حَرْفٌ، وَمِيمٌ حَرْفٌ. رواه الترمذي، وقال: حديث حسن صحيح.

396. От Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Тому, кто прочтёт [хотя бы одну] букву из Корана [запишется одно] благодеяние, а за каждое благодеяние воздается десятикратно, и я не говорю, что «Алиф, Лям, Мим»²²⁰ — это одна буква, нет, «Алиф» — буква, «Лям» — буква и «Мим» — буква»*. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис»).

٣٩٧ - وعن ابن عباس رضي الله عنهما، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إِنَّ الَّذِي لَيْسَ فِي جَوْفِهِ شَيْءٌ مِنَ الْقُرْآنِ كَالْبَيْتِ الْحَرَبِ. رواه الترمذي، وقال: حديث حسن صحيح.

397. От Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Тот [человек], в котором нет ничего из [заученного] Корана, подобен разрушенному дому»*. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис»).

²²⁰ С этих букв начинаются некоторые суры Корана.

باب الأمر بتعهد القرآن والتحذير عن تهريضه للنسيان

137. ГЛАВА О ПОВЕЛЕНИИ ПОВТОРЯТЬ ЗАУЧЕННОЕ ИЗ КОРАНА И ЗАПРЕТЕ ПЕРЕСТАВАТЬ ПОВТОРЯТЬ, ЧТО ПРИВОДИТ К ЗАБЫВАНИЮ [ЗАУЧЕННОГО]

٣٩٨ - عن أبي موسى رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: تعاهدوا هَذَا الْقُرْآنَ، فَوَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ لَهُوَ أَشَدُّ تَفَلُّتًا مِنَ الْإِبِلِ فِي عُقُلِهَا. متفقٌ عَلَيْهِ.

398. От Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «*Читайте этот Коран постоянно: клянусь Тем, Кому принадлежит душа Мухаммада, поистине, он ускользает быстрее, чем верблюды [избавившиеся] от своих пут*»²²¹. (Аль-Бухари; Муслим).

باب استحباب تحسين الصوت بالقرآن وطلب القراءة من حسن الصوت والاستماع لها

138. ГЛАВА О ЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ ЧИТАТЬ КОРАН КРАСИВО И СЛУШАТЬ ТОГО, КТО ЧИТАЕТ ЕГО КРАСИВО

٣٩٩ - وعن أبي لُبَابَةَ بشير بن عبد المنذر رضي الله عنه: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَنْ لَمْ يَتَعَنَّ بِالْقُرْآنِ فَلَيْسَ مِتًّا. رواه أَبُو دَاوُدَ بِإِسْنَادٍ جَيِّدٍ.

399. От Абу Любабы Башира ибн Абдуль-Мунзира, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да бла-

²²¹ То есть, если человек не будет постоянно повторять заученное, он забудет его.

гословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Кто не читает Коран нараспев, тот не из нас»*. (Этот хадис с хорошим иснадом приводит Абу Дауд).

باب الحث على سور وآيات مخصوصة

139. ГЛАВА О ПОБУЖДЕНИИ ЧИТАТЬ НЕКОТОРЫЕ СУРЫ И АЯТЫ

٤٠٠ - وعن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ فِي: قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ: وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ إِنَّهَا لَتَعْدِلُ ثُلُثُ الْقُرْآنِ.

وفي رواية: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لِأَصْحَابِهِ: أَيْعِزُّ أَحَدُكُمْ أَنْ يَتْرَكَ ثُلُثَ الْقُرْآنِ فِي لَيْلَةٍ فَشَقَّ ذَلِكَ عَلَيْهِمْ، وَقَالُوا: أَتَيْنَا يُطِيقُ ذَلِكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ فَقَالَ: قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ اللَّهُ الصَّمَدُ: ثُلُثُ الْقُرْآنِ. رواه البخاري.

400. От Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал о суре «Аль-Ихляс»: *«Клянусь Тем, Кому принадлежит моя душа, поистине, они [награды за чтение этой суры] равняются трети Корана!»*

В другой версии этого хадиса сообщается, что (однажды). Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил своих сподвижников: *«Смогут ли кто-нибудь из вас прочесть треть Корана за ночь?»* Это показалось им сложным, и они сказали: *«Кто же из нас способен на такое, о Посланник Аллаха?»* Тогда (Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует) сказал: *«Сура "Аль-Ихляс" — треть Корана»*. (Аль-Бухари).

٤٠١ - وعن أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَعَوَّذُ مِنَ الْجَانِّ، وَعَيْنِ الْإِنْسَانِ، حَتَّى تَزَلَّتِ الْمُعَوِّذَتَانِ، فَلَمَّا تَزَلَّتَا، أَخَذَ بِهِمَا وَتَرَكَ مَا سِوَاهُمَا. رواه الترمذي وقال: حديث حسن.

401. От Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, передается: *«Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, обращался к Аллаху за защитой от джиннов и сглаза до тех пор, пока не были ниспосланы две предохраняющие (му'аввизатани)²²², а когда они были ниспосланы, он стал читать [эти суры], отказавшись от любых иных [слов]»²²³*. (Этот хадис передает ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис»).

٤٠٢ - وعن أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مِنَ الْقُرْآنِ سُورَةٌ ثَلَاثُونَ آيَةً شَفَعَتْ لِرَجُلٍ حَتَّى غُفِرَ لَهُ، وَهِيَ: تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ. رواه أَبُو دَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ.

402. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«В Коране есть сура из тридцати аятов, которые будут заступаться за человека, пока ему не простятся [его грехи], и это сура "Аль-Мульк"»*. (Этот хадис передают Абу Дауд и ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис»).

٤٠٣ - وعن أَبِي مَسْعُودٍ الْبَدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ

²²² Так называют суры «Аль-Фаляк» и «Ан-Нас».

²²³ Иначе говоря, от любых иных форм обращения к Аллаху с мольбами о защите от подобных вещей и всего дурного вообще.

مَنْ قَرَأَ بِالْآيَتَيْنِ مِنْ آخِرِ سُورَةِ الْبَقَرَةِ فِي لَيْلَةٍ كَفَتَاهُ. مَتَّقُوا اللَّهَ. قِيلَ: كَفَتَاهُ الْمَكْرُوهَ تِلْكَ اللَّيْلَةَ، وَقِيلَ: كَفَتَاهُ مِنْ قِيَامِ اللَّيْلِ.

403. От Абу Мас'уда аль-Бадри, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Тому, кто станет читать ночью два последних аята из суры "Аль-Бакара", этого будет достаточно [для защиты от зла]»*. (Аль-Бухари; Муслим).

٤٠٤ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: لَا تَجْعَلُوا بُيُوتَكُمْ مَقَابِرَ، إِنَّ الشَّيْطَانَ يَنْفِرُ مِنَ الْبَيْتِ الَّذِي تُقْرَأُ فِيهِ سُورَةُ الْبَقَرَةِ. رواه مسلم.

404. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Не превращайте свои дома в кладбища²²⁴: поистине, шайтан сбегает из дома, в котором читают суру "Аль-Бакара"»*. (Муслим).

٤٠٥ - وعن أبي الدرداء رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَنْ خَفِظَ عَشْرَ آيَاتٍ مِنْ أَوَّلِ سُورَةِ الْكَهْفِ، عُصِمَ مِنَ الدَّجَالِ. وفي رواية: مِنْ آخِرِ سُورَةِ الْكَهْفِ. رواهما مسلم.

405. От Абу-д-Дарда, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Кто заучит десять первых аятов суры «Аль-Кахф» будет защищён от Даджаля»*.

В другой версии этого хадиса сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«...де-*

²²⁴ То есть не уподобляйте свои дома кладбищам, где не совершают намаз.

сят последних аятов суры “Аль-Кахф”...» (обе эти версии приводит Муслим).

باب فضل الوضوء

140. ГЛАВА О ДОСТОИНСТВЕ МАЛОГО ОМОВЕНИЯ (ВУДУ)

٤٠٦ - وعن عثمان بن عفان رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: من تَوَضَّأَ فَأَحْسَنَ الْوُضُوءِ، خَرَجَتْ خَطَايَاهُ مِنْ جَسَدِهِ حَتَّى تَخْرُجَ مِنْ تَحْتِ أَظْفَارِهِ. رواه مسلم.

406. От Усмана ибн Аффана, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Кто совершит малое омовение полноценно²²⁵, у того грехи будут выходить из всего тела, даже из под ногтей»*. (Муслим).

٤٠٧ - وعنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: أَلَا أَدُلُّكُمْ عَلَى مَا يَمْحُو اللَّهُ بِهِ الْخَطَايَا، وَيَرْفَعُ بِهِ الدَّرَجَاتِ؟ قَالُوا: بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ، قَالَ: إِسْبَاغُ الْوُضُوءِ عَلَى الْمَكَارِهِ، وَكَثْرَةُ الْخُطَا إِلَى الْمَسَاجِدِ، وَاتِّظَارُ الصَّلَاةِ بَعْدَ الصَّلَاةِ؛ فَذَلِكَ الرِّبَاطُ. رواه مسلم.

407. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что [однажды] Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросил [своих сподвижников]: *«Не указать ли вам на то, посредством чего Аллах стирает грехи и возвышает степени?»²²⁶* Они сказали: *“Конечно, о Посланник Аллаха!”* Он сказал: *“Это полноценное*

²²⁵ То есть со всеми обязательными (фард) и желательными (сунна) частями и адабами.

²²⁶ То есть положение людей в Раю.

малое омовение, невзирая на трудности²²⁷, множество шагов [по направлению] к мечетям²²⁸ и ожидание [следующей] молитвы после [предыдущей], и это будет для вас *рибатом*»²²⁹. (Муслим).

٤٠٨ - وعن أبي مالك الأشعري رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: الطُّهُورُ شَطْرُ الْإِيمَانِ. رواه مسلم.

408. От Абу Малика аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Очищение — половина веры»*²³⁰. (Муслим).

٤٠٩ - وعن عمر بن الخطاب رضي الله عنه عن النبي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ يَتَوَضَّأُ فَيَبْلُغُ أَوْ فَيَسْبِغُ الْوُضُوءَ، ثُمَّ يَقُولُ: أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ؛ إِلَّا فُتِحَتْ لَهُ أَبْوَابُ الْجَنَّةِ الثَّمَانِيَةِ يَدْخُلُ مِنْ أَيِّهَا شَاءَ. رواه مسلم. وزاد الترمذي: اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِنَ التَّوَّابِينَ، وَاجْعَلْنِي مِنَ الْمُتَطَهِّرِينَ.

409. От Умара ибн аль-Хаттаба, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Перед любимым из вас, кто совершит малое омовение должным образом, а потом скажет: «Свидетельствую, что нет никого достойного поклонения, кроме Аллаха, у Которого нет сотоварища, и свидетельствую, что Мухаммад — Его раб и Его Посланник»*

²²⁷ Например, при холодной погоде.

²²⁸ Иначе говоря, преодоление значительного расстояния для участия в коллективном намазе.

²²⁹ То есть как награда за защиту границ.

²³⁰ Под верой имеется в виду намаз, то есть награда за полноценное малое омовение — половина награды за намаз.

(ашихаду алля иляха илляЛаху вахдаху ля шарика ляху ва ашихаду анна Мухаммадан ‘абду-ху ва расулюху), — **обязательно откроются восемь врат Рая, и он войдёт, через какие захочет**». (Муслим).

В той версии этого хадиса, которую передает ат-Тирмизи, сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, также сказал: **«О Аллах, причисли меня к кающимся и причисли меня к очищающимся»**. (Аллахум-ма-дж’альни мин ат-таввабина ва-дж’альни мин аль-мутатаххирина).

باب فضل الأذان

141. ГЛАВА О ДОСТОИНСТВЕ АЗАНА

٤١٠ - وعن معاوية رضي الله عنه قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: الْمُؤَذِّنُونَ أَطْوَلُ النَّاسِ أَعْنَاقًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ. رواه مسلم.

410. От Му’авийи, да будет доволен им Аллах, передается: **«Я слышал, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “В Судный день самые длинные шеи из всех людей будут у муэдзинов”**»²³¹. (Муслим).

٤١١ - وعن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِذَا سَمِعْتُمُ الْإِذَاءَ، فَقُولُوا كَمَا يَقُولُ الْمُؤَذِّنُ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

411. От Абу Са’ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: **«Когда услышите азан на намаз, повторяйте то, что говорит муэдзин»**. (Аль-Бухари; Муслим).

²³¹ Речь идет об особом почете и награде.

٤١٢ - وعن جابر رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَنْ قَالَ حِينَ يَسْمَعُ الْإِدَاءَ: اللَّهُمَّ رَبِّ هَذِهِ الدَّعْوَةُ الثَّامَّةُ، وَالصَّلَاةُ الْقَائِمَةُ، آتِ مُحَمَّدًا الْوَسِيلَةَ، وَالْفَضِيلَةَ، وَابْعَثْهُ مَقَامًا مَحْمُودًا الَّذِي وَعَدْتَهُ، حَلَّتْ لَهُ شَفَاعَتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ. رواه البخاري.

412. От Джабира ибн Абдуллаха, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«В Судный день моё заступничество станет обязательным для того, кто, услышав слова азана, скажет: “О Аллах, Господь этого совершенного призыва и этого совершающегося намаза, приведи Мухаммада к «аль-василе»²³² и высокому положению и направь его к достохвальному месту²³³, которое Ты обещал ему!”»* (Аллахумма, Рабба хазиhi-д-да’вати-т-тамма ва-с-салятиль-каима, ати Мухаммадан аль-василя ва-ль-фадыля ва-б’асху макаман махмудан аллязи ва’адта-ху). (Аль-Бухари).

٤١٣ - وعن سعد بن أبي وقاص رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم أَنَّهُ قَالَ: مَنْ قَالَ حِينَ يَسْمَعُ الْمُؤَذِّنَ: أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، رَضِيتُ بِاللَّهِ رَبًّا، وَبِمُحَمَّدٍ رَسُولًا، وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا، غُفِرَ لَهُ ذَنْبُهُ. رواه مسلم.

413. От Са’да ибн Абу Ваккаса, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Кто, услышав слова азана, скажет: «Свидетельствую, что нет никого достойного поклонения, кроме Аллаха, у Которого нет сотоварища, и свидетельствую, что Мухаммад — Его раб и Его Посланник; я доволен Аллахом как Господом, Мухаммадом — как*

²³² Положение в Раю, которого будет удостоен только один человек.

²³³ Имеется в виду заступничество.

посланником, а Исламом — как религией» (Ашхаду алля иляха илляЛлаху вахдаху ля шарика ляху ва ашхаду анна Мухаммадан ‘абдуху ва расулюху; радыйту биЛяхи Раббан, ва би-Мухаммадин расулян ва биль-ислями динан), — **тому простятся грехи**». (Муслим).

٤١٤ - وعن أنس رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: الدُّعَاءُ لَا يَرُدُّ بَيْنَ الْأَذَانِ وَالْإِقَامَةِ. رواه أَبُو داود والترمذي، وقال: حديث حسن.

414. От Анаса, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: **«Дуа к Аллаху между азаном и икаментом не отвергается»**. (Этот хадис передают Абу Дауд и ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис»).

باب فضل الصلوات

142. ГЛАВА О ДОСТОИНСТВЕ НАМАЗОВ

٤١٥ - وعن جابر رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَثَلُ الصَّلَاةِ الْخَمْسِ كَمَثَلِ نَهْرٍ جَارٍ غَمْرٍ عَلَى بَابٍ أَحَدِكُمْ يَغْتَسِلُ مِنْهُ كُلَّ يَوْمٍ خَمْسَ مَرَّاتٍ. رواه مسلم.

415. От Джабира, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: **«Пятикратный намаз подобен полноводной реке, протекающей у дверей любого из вас, кто купается в ней по пять раз в день»**. (Муслим).

٤١٦ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: الصَّلَاةُ الْخَمْسُ، وَالْجُمُعَةُ إِلَى الْجُمُعَةِ، كَفَّارَةٌ لِمَا بَيْنَهُنَّ، مَا لَمْ تُغَشَّ الْكَبَايِرُ. رواه مسلم.

416. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Пятикратный намаз и [посещение каждого следующего] пятничного намаза [после предыдущего служат] искуплением [малых] грехов, совершённых между [этими намазами], если только не было [среди них] тяжких грехов»*²³⁴. (Муслим).

باب فضل صلاة الصبح والعصر

143. ГЛАВА О ДОСТОИНСТВЕ УТРЕННЕГО (ФАДЖР) И ПОСЛЕОБЕДЕННОГО (‘АСР) НАМАЗОВ

٤١٧ - عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَنْ صَلَّى الْبَرْدَيْنِ دَخَلَ الْجَنَّةَ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

417. От Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Вошёл в Рай тот, кто совершал намаз в два прохладных времени (то есть время утреннего и послеобеденного намазов)»*. (Аль-Бухари; Муслим).

٤١٧ - وَعَنْ أَبِي زَهْرٍ عُمَارَةَ بْنِ زُرَيْبَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: لَنْ يَلْجَأَ النَّارَ أَحَدٌ صَلَّى قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا يَعْنِي: الْفَجْرَ وَالْعَصْرَ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

418. От Абу Зухайра Умара ибн Рувайбы, да будет доволен им Аллах, передается: *«Я слышал, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Никогда не войдёт в огонь тот, кто станет молиться*

²³⁴ То есть условием прощения служит отказ от больших грехов.

до восхода солнца и до его захода», — имея в виду утренний и послеобеденный намазы». (Муслим).

٤١٨ - وعن بريدة رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَنْ تَرَكَ صَلَاةَ الْعَصْرِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ. رواه البخاري.

419. Передают со слов Бурайды, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «*Тицетны дела оставившего послеобеденный (аср) намаз*». (Аль-Бухари).

باب فضل المشي إلى المساجد

144. ГЛАВА О ТОМ, КАК ЦЕННО ИДТИ В МЕЧЕТЬ ПЕШКОМ

٤٢٠ - عن أبي هريرة رضي الله عنه: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَنْ عَدَا إِلَى الْمَسْجِدِ أَوْ رَاحَ، أَعَدَّ اللَّهُ لَهُ فِي الْجَنَّةِ نَزْلًا كُلَّمَا عَدَا أَوْ رَاحَ. متفق عليه.

420. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «*Для того, кто отправляется в мечеть или возвращается [оттуда], Аллах готовит угощение в Раю каждый раз, как он [делает это]*». (Аль-Бухари; Муслим).

٤٢١ - وعنه: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَنْ تَطَهَّرَ فِي بَيْتِهِ، ثُمَّ مَضَى إِلَى بَيْتِ مَنْ يُبَوِّتُ اللَّهُ، لِيَقْضِيَ فَرِيضَةً مِنْ فَرَائِضِ اللَّهِ، كَانَتْ خُطْوَاتُهُ، إِحْدَاهَا تَحُطُّ خَطِيئَةً، وَالْأُخْرَى تَرْفَعُ دَرَجَةً. رواه مسلم.

421. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да привет-

ствуется, сказал: *«Когда кто-нибудь совершает очищение в своём доме, а потом отправится в один из домов Аллаха для совершения чего-либо из предписанного Аллахом, за один из сделанных им шагов ему прощается [малый] грех, а за другой его степень возвышается»*²³⁵. (Муслим).

٤٢٢ - وعن أبي موسى رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إِنَّ أَعْظَمَ النَّاسِ أَجْرًا فِي الصَّلَاةِ أُوْبَعْدُهُمْ إِلَيْهَا مَمْشًى، وَالَّذِي يَنْتَظِرُ الصَّلَاةَ حَتَّى يُصَلِّيَهَا مَعَ الْإِمَامِ أَعْظَمَ أَجْرًا مِنَ الَّذِي يُصَلِّيَهَا ثُمَّ يَتَأَمُّ. مَتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

422. От Абу Мусы, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Поистине, наибольшую награду за совершение намаза получит тот, кому приходится проходить [наибольшее расстояние до мечети], а награда ожидавшего намаз, чтобы совершить его вместе с имамом, будет больше награды того, кто совершает намаз, а потом засыпает»*. (Аль-Бухари; Муслим).

٤٢٣ - وعن بُرَيْدَةَ رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: بَشِّرُوا الْمَشَائِينَ فِي الظُّلَمِ إِلَى الْمَسَاجِدِ بِالنُّورِ النَّامِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ. رواه أَبُو دَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيُّ.

423. От Бурайды, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Обрадуйте тех, кто ходит в мечети во мраке [ночи], вестью о совершенном свете в Судный день»*. (Абу Дауд; ат-Тирмизи).

²³⁵ Что же касается остальных шагов, сделанных на пути к мечети, то они либо служат средством частичного искупления тяжких грехов, совершённых человеком, либо возвышают его в ещё большей мере.

٤٢٤ - وعن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: إذا رَأَيْتُمُ الرَّجُلَ يَعْتَازُ الْمَسَاجِدَ فَاشْهَدُوا لَهُ بِالْإِيمَانِ، قال الله عز وجل: إِنَّمَا يَغْمُرُ مَسَاجِدَ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ الآية. رواه الترمذي، وقال: حديث حسن.

424. От Абу Са'ида аль-Худри, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Если вы увидите, что человек постоянно появляется в мечетях, то засвидетельствуйте, что он верующий, потому что Всемогущий и Великий Аллах сказал: "Посещать мечети Аллаха должны только те, кто верит в Аллаха и в Судный день"»*²³⁶. (Этот хадис передает ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис»).

باب فضل انتظار الصلاة

145. ГЛАВА О ТОМ, КАК ЦЕННО ОЖИДАТЬ НАМАЗ

٤٢٥ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: لَا يَزَالُ أَحَدُكُمْ فِي صَلَاةٍ مَا دَامَتِ الصَّلَاةُ تَحْسِبُهُ، لَا يَمْنَعُهُ أَنْ يَنْقَلِبَ إِلَى أَهْلِهِ إِلَّا الصَّلَاةُ. متفقٌ عليه.

425. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Вы находитесь в намазе, пока намаз удерживает вас [в мечети], не давая вернуться к своей семье»*. (Аль-Бухари; Муслим).

باب فضل صلاة الجماعة

²³⁶ Коран, 9:18.

146. ГЛАВА О ДОСТОИНСТВЕ КОЛЛЕКТИВНОГО НАМАЗА

٤٢٦ - عن ابن عمر رضي الله عنهما: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: صَلَاةُ الْجَمَاعَةِ أَفْضَلُ مِنْ صَلَاةِ الْفَدَى بِسِتِّينَ وَعِشْرِينَ دَرَجَةً. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

426. От Абдуллаха ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «*Коллективный намаз превосходит индивидуальный в двадцать семь раз*». (Аль-Бухари; Муслим).

٤٢٧ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، لَقَدْ هَمَمْتُ أَنْ أُمَرَ بِحَطَبٍ فَيُحْتَطَبَ، ثُمَّ أَمَرَ بِالصَّلَاةِ فَيُؤَدَّنَ لَهَا، ثُمَّ أَمَرَ رَجُلًا فَيُؤَمُّ النَّاسَ، ثُمَّ أَخَالَفَ إِلَى رِجَالٍ فَأُحْرِقَ عَلَيْهِمْ نِيوتُهُمْ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

427. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «*Клянусь Тем, Кому принадлежит моя душа, я хотел велеть собрать дрова, а потом призвать [людей] на намаз, и потом велеть кому-нибудь быть имамом, а потом явиться к тем людям [которые не пришли на намаз в мечеть] и сжечь их дома!*» (Аль-Бухари; Муслим).

٤٢٧ - وعن أبي الدرداء رضي الله عنه قال: سمعت رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: مَا مِنْ ثَلَاثَةٍ فِي قَرْيَةٍ، وَلَا بَدْوٍ، لَا تَقَامُ فِيهِمُ الصَّلَاةُ إِلَّا قَدْ اسْتَحْوَذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانُ، فَعَلَيْكُمْ بِالْجَمَاعَةِ، فَإِنَّمَا يَأْكُلُ الذَّنْبُ مِنَ الْعَمَلِ الْقَاصِيَةَ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ بِإِسْنَادٍ حَسَنٍ.

428. От Абу-д-Дарда, да будет доволен им Аллах, передается: «*Я слышал, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Если не будут совершать [обязательный] намаз любые три [человека, живущие] в селении*

или в пустыне, шайтан обязательно победит их, и поэтому вам следует совершать намаз вместе: волк пожирает лишь ту овцу, которая удаляется [от остальных]”». (Этот хадис с хорошим иснадом приводит Абу Дауд).

باب الحث على حضور الجماعة في الصبح والعشاء

147. ГЛАВА О ПОБУЖДЕНИИ СОВЕРШАТЬ УТРЕННИЙ (ФАДЖР) И НОЧНОЙ (‘ИША) НАМАЗЫ КОЛЛЕКТИВНО

٤٢٩ - عن عثمان بن عفان رضي الله عنه قال: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: مَنْ صَلَّى الْعِشَاءَ فِي جَمَاعَةٍ، فَكَأَنَّمَا قَامَ نِصْفَ اللَّيْلِ، وَمَنْ صَلَّى الصُّبْحَ فِي جَمَاعَةٍ، فَكَأَنَّمَا صَلَّى اللَّيْلَ كُلَّهُ. رواه مُسْلِمٌ.

429. От Усмана ибн Аффана, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Совершивший ночной (‘иша) намаз коллективно как будто совершал намаз половину ночи, а совершивший фаджр коллективно как будто молился всю ночь». (Муслим).

٤٣٠ - وعنه، قال: قال رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَيْسَ صَلَاةٌ أَثْقَلُ عَلَى الْمُتَأَفِّقِينَ مِنْ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَالْعِشَاءِ، وَلَوْ يَعْلَمُونَ مَا فِيهِمَا لَأَتَوْهُمَا وَلَوْ حَبَوًّا. متفقٌ عَلَيْهِ.

430. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Для лицемеров нет намазов более тяжких, чем утренний (фаджр) и ночной (‘иша), а если бы они знали [какая награда ждёт] за два этих [намаза коллективно], то обязательно являлись бы на них [в мечеть], даже [если бы пришлось им добираться] ползком». (Аль-Бухари; Муслим).

باب الأمر بالمحافظة على الصلوات المكتوبات والنهي الأكيد والوعيد الشديد في تركهن

148. ГЛАВА О ПОВЕЛЕНИИ СОВЕРШАТЬ ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ НАМАЗЫ И СУРОВЫЙ ЗАПРЕТ НА ОТКАЗ ОТ НИХ

٤٣١ - وعن ابن مسعود رضي الله عنه قال: سألت رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيُّ الْأَعْمَالِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: الصَّلَاةُ عَلَى وَفْيَتِهَا قُلْتُ: ثُمَّ أَيُّ؟ قَالَ: بِرُّ الْوَالِدَيْنِ قُلْتُ: ثُمَّ أَيُّ؟ قَالَ: الْجِهَادُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ. متفقٌ عليه.

431. От Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, передается: «[Однажды] я спросил Посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует: “Какое дело наилучшее?” Он ответил: “Намаз в свое время”. Я спросил: “А после этого?” Он ответил: “Проявление почтительности к родителям”. Я спросил: “А после этого?” Он сказал: “Борьба на пути Аллаха”». (Аль-Бухари; Муслим).

٤٣٢ - وعن معاذٍ رضي الله عنه قَالَ: بَعَثَنِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى الْيَمَنِ، فَقَالَ: إِنَّكَ تَأْتِي قَوْمًا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ، فَأَدْعُهُمْ إِلَى شَهَادَةِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَنِّي رَسُولُ اللَّهِ، فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوا لِذَلِكَ، فَأَعْلِمُهُمْ أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى افْتَرَضَ عَلَيْهِمْ خَمْسَ صَلَوَاتٍ فِي كُلِّ يَوْمٍ وَلَيْلَةٍ، فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوا لِذَلِكَ، فَأَعْلِمُهُمْ أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى افْتَرَضَ عَلَيْهِمْ صَدَقَةً تُؤْخَذُ مِنْ أَعْيُنِيائِهِمْ فَرَدُّ عَلَى فُقَرَائِهِمْ، فَإِنْ هُمْ أَطَاعُوا لِذَلِكَ، فَإِنَّكَ وَكَرَائِمَ أَمْوَالِهِمْ، وَاتَّقِ دَعْوَةَ الْمَظْلُومِ، فَإِنَّهُ لَيْسَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ اللَّهِ حِجَابٌ. متفقٌ عليه.

432. От Му'азы, да будет доволен им Аллах, передается: «Отправляя меня в Йемен, посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал [мне]: «Поистине, ты приедешь к людям Писания, и поэтому

[в начале] призови их засвидетельствовать, что нет никого достойного поклонения, кроме Аллаха, и что я — Посланник Аллаха. И если они подчинятся этому, сообщите им, что Аллах вменил им в обязанность ежедневный пятикратный намаз. Если они подчинятся и этому, сообщите им, что Всевышний Аллах обязал их выплачивать закят, который следует брать у богатых и отдавать бедным из их числа²³⁷. Если же они подчинятся и этому, ни в коем случае не забирай [наиболее] ценного из их имущества²³⁸ и бойся дуа притесняемого: поистине, нет такой преграды [которая помешала бы] Аллаху [ответить на это дуа]». (Аль-Бухари; Муслим).

٤٣٣ - وعن جابر رضي الله عنه قال: سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: إِنَّ بَيْنَ الرَّجُلِ وَبَيْنَ الشِّرْكِ وَالْكُفْرِ، تَرْكُ الصَّلَاةِ. رواه مُسْلِمٌ.

433. От Джабира, да будет доволен им Аллах, передается: «Я слышал, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Поистине, от многобожия и неверия человека отделяет отказ от намаза”». (Муслим²³⁹).

٤٣٤ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إِنَّ أَوَّلَ مَا يُحَاسَبُ بِهِ الْعَبْدُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنْ عَمَلِهِ صَلَاتُهُ، فَإِنْ صَلَحَتْ، فَقَدْ أَفْلَحَ وَأَنْجَحَ، وَإِنْ فَسَدَتْ، فَقَدْ حَابَ وَخَسِرَ، فَإِنْ انْتَقَصَ مِنْ فَرِيضَتِهِ شَيْئًا، قَالَ الرَّبُّ عَزَّ وَجَلَّ

²³⁷ То есть мусульманам.

²³⁸ То есть если, например, закят собирают с баранов, то нельзя брать самого тучного барана, а следует брать среднего.

²³⁹ По мнению имамов Абу Ханифы, Малика и аш-Шафии, отказ от намаза по лени с признанием его обязательности не считается неверием.

انظروا هل لعبدي من تطوع، فيكمل منها ما انقص من الفريضة؟ ثم تكون سائر أعماله على هذا. رواه الترمذي، وقال: حديث حسن.

434. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, в Судный день расчёт с рабом [Аллаха] прежде всего начнется с его намазов: и если они будут хороши, он преуспеет и добьётся желаемого, а если окажутся негодными, то он потерпит неудачу и понесёт убыток. Если же в том, что касается выполнения этой его обязанности²⁴⁰, обнаружатся изъяны, Всемогущий и Великий Господь скажет [ангелам]: “Посмотрите, есть ли у Моего раба что-нибудь, сделанное им добровольно²⁴¹, чтобы за счёт этого восполнить недостатки в обязательном”, — а затем и со всеми остальными его делами [поступят] так же». (Этот хадис передает ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис»).

باب فضل الصف الأول والأمر بإتمام الصفوف الأول وتسويتها والتراص فيها

149. ГЛАВА О ДОСТОИНСТВЕ ПЕРВОГО РЯДА [В КОЛЛЕКТИВНОМ НАМАЗЕ] И ПОВЕЛЕНИИ ЗАПОЛНЯТЬ РЯДЫ, ВЫРАВНИВАТЬ ИХ И СТОЯТЬ В НИХ ПЛОТНО ДРУГ К ДРУГУ

٤٣٥ - وعن أبي مسعود رضي الله عنه قال: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَمْسُحُ مَنَاكِبَنَا فِي الصَّلَاةِ، وَيَقُولُ: اسْتَوُوا وَلَا تَخْتَلِفُوا فَتَحْتَلَفَ قُلُوبُكُمْ، لِيَلِينِي مِنْكُمْ أُولُو الْأَحْلَامِ وَالنُّهْيِ ثُمَّ الَّذِينَ يُلُونَهُمْ، ثُمَّ الَّذِينَ يُلُونَهُمْ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

²⁴⁰ То есть в обязательных намазах.

²⁴¹ Имеются в виду добровольные намазы.

435. От Абу Мас'уда, да будет доволен им Аллах, передается: «Обычно [перед началом] намаза Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, брал нас за плечи и говорил: **«Выравнивайтесь и не нарушайте строй, иначе ваши сердца придут к разладу. Пусть становятся за мной взрослые и разумные мужчины, потом — те, кто следует за ними²⁴², а потом — те, кто следует за ними»**»²⁴³. (Муслим).

٤٣٦ - وعن أنس رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: سَوُّوا صُفُوفَكُمْ؛ فَإِنَّ تَسْوِيَةَ الصَّفِّ مِنْ تَمَامِ الصَّلَاةِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

436. От Анаса, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: **«Выравнивайте свои ряды: поистине, ровность ряда — из совершенства намаза»**. (Аль-Бухари; Муслим).

٤٣٧ - وعن النعمان بن بشير رضي الله عنهما، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: لَتُسَوَّى صُفُوفُكُمْ، أَوْ لَيُخَالَفَنَّ اللَّهُ بَيْنَ وُجُوْهِكُمْ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

وفي رواية لمسلم: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُسَوِّي صُفُوفَنَا، حَتَّى كَأَنَّمَا يُسَوِّي بِهَا الْقِدَاحَ حَتَّى رَأَى أَنَّا قَدْ عَقَلْنَا عَنْهُ، ثُمَّ خَرَجَ يَوْمًا فَقَامَ حَتَّى كَادَ يَكْبُرُ، فَرَأَى رَجُلًا بَادِيًا صَدْرُهُ مِنَ الصَّفِّ، فَقَالَ عِبَادَ اللَّهِ، لَتُسَوَّى صُفُوفُكُمْ، أَوْ لَيُخَالَفَنَّ اللَّهُ بَيْنَ وُجُوْهِكُمْ.

437. От ан-Ну'мана ибн Башира, да будет доволен Аллах ими обоими, передается: **«Я слышал, как [однажды] Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да при-**

²⁴² Имеются в виду подростки и дети.

²⁴³ Имеются в виду женщины.

ветствует, сказал: “Клянусь, вы непременно должны выравнивать свои ряды [перед намазом], а иначе Аллах обязательно отвернет ваши лица друг от друга²⁴⁴!”» (Аль-Бухари; Муслим).

В той версии этого хадиса, которую приводит Муслим [сообщается, что ан-Ну’ман ибн Башир, да будет доволен Аллах ими обоими, сказал]: «Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, всегда выравнивал наши ряды [перед намазом так тщательно], будто [собирался проверять] по ним прямому стрел, [продолжая делать это до тех пор] пока не убеждался, что мы понимали [чего он от нас добивался]. Однажды он вышел [вперёд], встал [на место имама] и был уже готов произнести слова: “Аллах велик!” — как вдруг заметил, что грудь одного бедуина выступает из ряда, и сказал: “Рабы Аллаха, клянусь, вы непременно должны выравнивать свои ряды, а иначе Аллах обязательно отвернет ваши лица друг от друга!”».

٤٣٨ - وعن البراء بن عازب رضي الله عنهما، قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتَخَلَّلُ الصَّفَّ مِنْ نَاحِيَةٍ إِلَى نَاحِيَةٍ، يَمْسُحُ صُدُورَنَا وَمَتَاكِئَنَا، وَيَقُولُ: لَا تَخْتَلِفُوا فَتَخْتَلِفَ قُلُوبُكُمْ وَكَانَ يَقُولُ: إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى الصُّفُوفِ الْأُولَى. رواه أبو داود بإسناد حسن.

438. От аль-Бара ибн ‘Азиба, да будет доволен Аллах ими обоими, передается: «[Обычно] Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, проходил из конца в конец ряда, брал нас за плечи, и касался груди, и говорил: “Не нарушайте строй, а иначе ваши сердца придут к разладу!” И он часто говорил: “Поистине, Аллах и Его

²⁴⁴ То есть между вами будет разлад.

ангелы благословляют первые ряды!» (Этот хадис с хорошим иснадом приводит Абу Дауд).

٤٣٩ - وعن أنس رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: رُضُوا صُفُوفَكُمْ، وَقَارِبُوا بَيْنَهَا، وَحَادُّوا بِالْأَعْتَاقِ؛ فَوَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ إِنِّي لَأَرَى الشَّيْطَانَ يَدْخُلُ مِنْ خَلَلِ الصَّفِّ، كَأَنَّهَا الْحَذَفُ. حديث صحيح رواه أبو داود بإسنادٍ على شرط مسلم.

439. От Анаса, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: **«Смыкайте ваши ряды, сближайте их друг с другом и держите шеи на одной линии: клянусь Тем, Кому принадлежит моя душа, я вижу, как шайтаны проникают через брешь [в ваших рядах], подобно маленьким овцам»**. (Этот достоверный хадис с иснадом, отвечающим условиям Муслима, приводит Абу Дауд).

٤٤٠ - وعنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: اتَّمُوا الصَّفَّ الْمُقَدَّمَ، ثُمَّ الَّذِي بِلِيهِ، فَمَا كَانَ مِنْ نَفْصٍ فَلْيَكُنْ فِي الصَّفِّ الْمُؤَخَّرِ. رواه أبو داود بإسناد حسن.

440. От Анаса, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: **«Заполняйте первый ряд, а потом [каждый] следующий так, чтобы любая брешь приходилась на последний ряд»**. (Этот хадис с хорошим иснадом передает Абу Дауд).

٤٤١ - وعن عائشة رضي الله عنها، قالت: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى مَيَّامِنِ الصُّفُوفِ. رواه أبو داود بإسنادٍ على شرط مسلم، وفيه رجل مُخْتَلَفٌ فِي تَوْثِيقِهِ.

441. От Аиши, да будет доволен ею Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Поистине, Аллах и Его ангелы благословляют [стоящих] в ряду справа»*. (Этот хадис с иснадом, отвечающим условиям Муслима, передает Абу Дауд, однако мнения относительно надёжности одного из его передатчиков расходятся).

٤٤٢ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: *وَيَتَطَوَّأُ الْإِمَامُ، وَشُدُّوا الْحُلَّاءَ*. رواه أَبُو دَاوُدَ.

442. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Ставьте имама посередине [ряда] и заполняйте брешь [между рядами]»*. (Абу Дауд).

باب فضل السنن الراتبة مع الفرائض وبيان أقلها وأكملها وما بينهما

150. ГЛАВА О ДОСТОИНСТВЕ СУНН РАВАТИЙ, КОТОРЫЕ СОВЕРШАЮТСЯ ВМЕСТЕ С ОБЯЗАТЕЛЬНЫМИ (ФАРД) НАМАЗАМИ, И РАЗЪЯСНЕНИЕ, КАКОВО ИХ МИНИМАЛЬНОЕ ЧИСЛО, САМОЕ ЛУЧШЕЕ И ТО, ЧТО МЕЖДУ ЭТИМ

٤٤٣ - وعن أم المؤمنين أم حَبِيبَةَ رَمْلَةَ بِنْتِ أَبِي سُفْيَانَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قالت: سمعت رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يقول: *مَا مِنْ عَبْدٍ مُسْلِمٍ يُصَلِّيَ لِلَّهِ تَعَالَى كُلَّ يَوْمٍ ثِنْتَيْ عَشْرَةَ رَكْعَةً تَطَوُّعًا غَيْرَ الْفَرِيضَةِ، إِلَّا بَنَى اللَّهُ لَهُ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ، أَوْ إِلَّا بُنِيَ لَهُ بَيْتٌ فِي الْجَنَّةِ*. رواه مُسْلِمٌ.

443. От матери правоверных, Умм Хабибы Рамли бинт Абу Суфьян, да будет доволен ею Аллах, передается: «Я слышала, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Любому верующему рабу Аллаха, который по своему желанию ежедневно станет совершать ради Аллаха двенадцать ракаатов дополнительного намаза, Аллах обязательно построит дом в Раю (или: “...для него обязательно будет построен дом в Раю”)”». (Муслим).

٤٤٤ - وعن عبد الله بن مُعْقِلٍ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: يَنْ كُلِّ أَذَانَيْنِ صَلَاةٌ، يَنْ كُلِّ أَذَانَيْنِ صَلَاةٌ، يَنْ كُلِّ أَذَانَيْنِ صَلَاةٌ قَالَ فِي الثَّالِثَةِ: لِمَنْ شَاءَ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

444. От Абдуллаха ибн Мугаффала, да будет доволен им Аллах, передается: «Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Между каждыми двумя призывами²⁴⁵ — намаз, между каждыми двумя призывами — намаз, между каждыми двумя призывами — намаз, — добавив на третий раз: ...для того, кто захочет». (Аль-Бухари; Муслим).

باب تأكيد ركعتي سنة الصبح

151. ГЛАВА О КРАЙНЕЙ СТЕПЕНИ ЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ ДВУХ РАКААТОВ ПЕРЕД УТРЕННИМ (ФАДЖР) НАМАЗОМ

٤٤٥ - وعنهما، عن النبي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: رَكْعَتَا الْفَجْرِ خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

²⁴⁵ То есть между азаном и икаматом.

وفي رواية: لَهُمَا أَحَبُّ إِلَيَّ مِنَ الدُّنْيَا جَمِيعًا.

445. От Аиши, да будет доволен ею Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Два ракаата перед намазом фаджр — лучшие этого мира и всего того, что в нём есть»*. (Муслим).

В другой версии этого хадиса (сообщается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал): *«Поистине, я люблю их больше, чем весь этот мир»*.

باب تخفيف ركعتي الفجر وبيان ما يقرأ فيهما وبيان وقتهما

152. ГЛАВА О БЫСТРОМ СОВЕРШЕНИИ ДВУХ РАКААТОВ ПЕРЕД ФАДЖРОМ И РАЗЪЯСНЕНИЕ, КАКИЕ СУРЫ В НИХ ЧИТАЮТСЯ И КОГДА

٤٤٦ - عن عائشة رضي الله عنها: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُصَلِّي رَكَعَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ بَيْنَ التَّيْدَاءِ وَالْإِقَامَةِ مِنْ صَلَاةِ الصُّبْحِ. مَتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

وفي روايةٍ لَهُمَا: يُصَلِّي رَكَعَتَيِ الْفَجْرِ، فَيُخَفِّفُهُمَا حَتَّى أَقُولَ: هَلْ قَرَأَ فِيهَا بِأَمِّ الْقُرْآنِ.

وفي روايةٍ لمسلم: كَانَ يُصَلِّي رَكَعَتَيِ الْفَجْرِ إِذَا سَمِعَ الْأَذَانَ وَيُخَفِّفُهُمَا.

وفي رواية: إِذَا طَلَعَ الْفَجْرُ.

446. От Аиши, да будет доволен ею Аллах, передается: *«Между азаном на намаз фаджр и икаматом Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, всегда совершал быстрый двухракаатный намаз»*. (Аль-Бухари; Муслим).

В другой версии этого хадиса, также приводимой и аль-Бухари, и Муслимом [сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала]: *«Обычно он совершал двухрака-*

атный намаз [перед] фаджром так быстро, что я даже говорила [себе]: “Да читал ли он “Аль-Фатиху” в них?”»

В той версии этого хадиса, которую приводит только Муслим [сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала]: «Услышав азан, он всегда быстро совершал два ракаата [перед] утренним намазом».

Ещё в одной версии [этого хадиса сообщается, что Аиша, да будет доволен ею Аллах, сказала]: «...когда начинался восход».

٤٤٧ - وعن ابن عباس رضي الله عنهما: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَقْرَأُ فِي رُكْعَتَيِ الْفَجْرِ فِي الْأَوَّلَى مِنْهُمَا: قُولُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا الْبَقَرَةُ: ١٣٦ الْآيَةَ الَّتِي فِي الْبَقَرَةِ، وَفِي الْآخِرَةِ مِنْهُمَا: آمَنَّا بِاللَّهِ وَاشْهَدْ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ آل عمران: ٥٢.

وفي رواية: وفي الآخرة التي في آل عمران: تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ آل عمران: ٦٤. رواه مسلم.

447. От Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что во время первого ракаата желательного намаза перед фаджром Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, читал: «Скажите [верующие]: “Мы уверовали в Аллаха и в то, что было ниспослано нам”»,²⁴⁶ — а во втором: «Мы уверовали в Аллаха. Засвидетельствуй же, что мы мусульмане [покорные Аллаху]!»²⁴⁷

В другой версии этого хадиса [сообщается, что совершая] второй ракаат, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, читал: «Давайте придем к единому мнению — мы и вы»²⁴⁸. (Обе версии этого хадиса передает Муслим).

²⁴⁶ Коран, 2:136.

²⁴⁷ Коран, 3:52.

²⁴⁸ Коран, 3:64.

٤٤٨ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قرأ في رَكْعَتَيِ الْفَجْرِ: قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ وَ قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ. رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

448. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что, совершая двухракаатный дополнительный намаз перед фаджром, Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, читал суры «Аль-Кафирун» и «Аль-Ихляс». (Муслим).

باب استحباب الاضطجاع بعد ركعتي الفجر على جنبه الأيمن والحث عليه سواء كان تهجد بالليل أم لا

**153. ГЛАВА О ТОМ, ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО ЛЕЖАТЬ
НА ПРАВОМ БОКУ ПОСЛЕ ДВУХРАКААТНОГО
ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО НАМАЗА ПОСЛЕ ФАДЖРА,
И ПРИЗЫВ ЕГО СОВЕРШАТЬ ВНЕ ЗАВИСИМОСТИ
ОТ ТОГО, СОВЕРШАЛ ЧЕЛОВЕК ДО ЭТОГО
ТАХАДЖУД ИЛИ НЕТ**

٤٤٩ - عن عائشة رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قالت: كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا صَلَّى رَكْعَتَيِ الْفَجْرِ، اضْطَجَعَ عَلَى شِقِّهِ الْأَيْمَنِ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ.

449. От Аиши, да будет доволен ею Аллах, передается: «Совершив два ракаата [дополнительного намаза] перед намазом фаджр, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, всегда ложился на правый бок». (Аль-Бухари).

٤٥٠ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِذَا صَلَّى أَحَدُكُمْ رَكْعَتَيِ الْفَجْرِ، فَلْيُضْطَجِعْ عَلَى يَمِينِهِ. رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيُّ بِأَسَانِيدٍ

صحیحة. قال الترمذی: حدیث حسن صحیح.

450. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Когда кто-либо из вас совершит два ракаата [перед] намазом фаджр, пусть ляжет на правый бок»*. (Этот хадис с достоверными иснадами передают Абу Дауд и ат-Тирмизи; ат-Тирмизи сказал: «Хороший достоверный хадис»).

باب سنة الظهر

154. ГЛАВА О ЖЕЛАТЕЛЬНЫХ (СУННА) НАМАЗАХ (ДО И ПОСЛЕ) ОБЕДЕННОГО (ЗУХР) НАМАЗА

٤٥١ - وعن أم حَبِيبَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، قالت: قال رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَنْ حَافَظَ عَلَى أَرْبَعِ رَكَعَاتٍ قَبْلَ الظُّهْرِ، وَأَرْبَعٍ بَعْدَهَا، حَرَّمَهُ اللَّهُ عَلَى النَّارِ. رواه أَبُو دَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ.

451. От Умм Хабибы, да будет доволен ею Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Аллах сделает запретным для огня того, кто будет неуклонно совершать четыре ракаата до обеденного (зухр) намаза и четыре ракаата после»*. (Этот хадис приводят Абу Дауд и ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис»).

وعن عبد الله بن السائب رضي الله عنه أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يُصَلِّي أَرْبَعًا بَعْدَ أَنْ تَزُولَ الشَّمْسُ قَبْلَ الظُّهْرِ، وَقَالَ: إِنَّهَا سَاعَةٌ تَفْتَحُ فِيهَا أَبْوَابُ السَّمَاءِ، فَأُحِبُّ أَنْ يَضَعَهُ لِي فِيهَا عَمَلٌ صَالِحٌ. رواه التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ.

452. От Абдуллаха ибн ас-Саиба, да будет доволен им Аллах, передается, что обычно перед намазом зухр Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, совершал четыре ракаата, как только солнце начинало клониться к закату²⁴⁹, и он говорил: *«Поистине, это такое время, когда открывают небесные врата, и я хочу, чтобы в это время благое дело [совершённое мной] возносились [к этим вратам]»*. (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис»).

٤٥٣ - وعن عائشة رَضِيَ اللهُ عَنْهَا: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا لَمْ يُصَلِّ أَرْبَعًا قَبْلَ الظُّهْرِ، صَلَّاهُنَّ بَعْدَهَا. رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ.

453. От Аиши, да будет доволен ею Аллах, передается: *«Если Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, не совершал четырёх ракаатов до обеденного (зухр) намаза, то он всегда совершал их после него»*. (Этот хадис передает ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис»).

باب سنة العصر

155. ГЛАВА О ЖЕЛАТЕЛЬНОМ (СУННА) НАМАЗЕ (ДО) ПОСЛЕОБЕДЕННОГО (АСР) НАМАЗА

٤٥٤ - عن ابن عمر رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا، عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: رَجِمَ اللهُ امْرَأً صَلَّيَ قَبْلَ الْعَصْرِ أَرْبَعًا. رواه أَبُو دَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ.

454. От Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Да помилует Аллах человека, со-*

²⁴⁹ Иначе говоря, с наступлением времени обязательной полуденной молитвы.

вершающего четыре ракаата перед послеобеденным (аср) намазом». (Этот хадис передают Абу Дауд и ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис»).

باب سنة الجمعة

156. ГЛАВА О ЖЕЛАТЕЛЬНЫХ (СУННА) НАМАЗАХ [ДО И ПОСЛЕ] ПЯТНИЧНОГО НАМАЗА

٤٥٥ - عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إذا صَلَّى أَحَدُكُمْ الْجُمُعَةَ، فَلْيُصَلِّ بَعْدَهَا أَرْبَعًا. رواه مسلم.

455. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Если кто-нибудь из вас совершит пятничный намаз, то пусть совершит после него и еще четыре ракаата»*. (Муслим).

باب استحباب جعل النوافل في البيت سواء الراتبة وغيرها والأمر بالتحول للنافلة من موضع الفريضة أو الفصل بينهما بكلام

157. ГЛАВА О ЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ СОВЕРШАТЬ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ НАМАЗЫ ДОМА, ДАЖЕ ТЕ, ЧТО ЧИТАЮТСЯ ВМЕСТЕ С ОБЯЗАТЕЛЬНЫМИ, И О ПОВЕЛЕНИИ СХОДИТЬ ДЛЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО НАМАЗА С МЕСТА, НА КОТОРОМ СОВЕРШАЛСЯ ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ НАМАЗ, ИЛИ РАЗДЕЛЯТЬ ИХ РАЗГОВОРОМ

٤٥٦ - وعن ابن عمر رضي الله عنهما، عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: اجْعَلُوا مِنْ

صَلَاتِكُمْ فِي بُيُوتِكُمْ، وَلَا تَتَّخِذُوهَا قُبُورًا. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

456. От Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Совершайте часть ваших [дополнительных] намазов в своих домах и не превращайте их в могилы»*. (Аль-Бухари; Муслим).

٤٥٧ - وعن جابر رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِذَا قَضَى أَحَدُكُمْ صَلَاتَهُ فِي مَسْجِدِهِ فَلْيَجْعَلْ لِبَيْتِهِ نَصِيبًا مِنْ صَلَاتِهِ؛ فَإِنَّ اللَّهَ جَاعِلٌ فِي بَيْتِهِ مِنْ صَلَاتِهِ خَيْرًا. رواه مسلم.

457. От Джабира, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Если кто-нибудь из вас совершит [обязательный] намаз в своей мечети, пусть что-то из [дополнительных] намазов оставит и для своего дома: поистине, благодаря его намазу Аллах помещает в его доме благо»*. (Муслим).

باب الحث على صلاة الوتر وبيان أنه سنة مؤكدة وبيان وقته

158. ГЛАВА О ПОБУЖДЕНИИ СОВЕРШАТЬ НАМАЗ ВИТР, РАЗЪЯСНЕНИЕ, ЧТО ЭТО КРАЙНЕ ЖЕЛАТЕЛЬНАЯ СУННА²⁵⁰ И КОГДА ЕГО СОВЕРШАТЬ

٤٥٨ - عن علي رضي الله عنه قَالَ: الْوِتْرُ لَيْسَ بِحَتْمٍ كَصَلَاةِ الْمَكْتُوبَةِ، وَلَكِنْ سَنَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِنَّ اللَّهَ وَتَرَّ يُحِبُّ الْوِتْرَ، فَأَوْزِرُوا يَا أَهْلَ الْقُرْآنِ. رواه أبو

²⁵⁰ Это согласно мнению шафиитов. Согласно мнению ханафитов, витр обязателен (ваджиб), его нельзя не читать.

дауд и тирмизи, وقال: حديث حسن.

458. От Али, да будет доволен им Аллах, передается: *«Витр не является таким же обязательным, как обязательный намаз, но его совершение установил Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, который сказал: “Поистине, Аллах — [это Тот, Кто] не имеет пары (витр), и Он любит всё непарное, так совершайте же витр, о люди Корана!”»* (Этот хадис передают Абу Дауд и ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший хадис»).

٤٥٩ - وعن ابن عمر رضي الله عنهما، عن النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: اجْعَلُوا آخِرَ صَلَاتِكُمْ بِاللَّيْلِ وَتَرَا. متفقٌ عَلَيْهِ.

459. От Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Делайте витр вашим последним ночным намазом».* (Аль-Бухари; Муслим).

٤٦٠ - وعن ابن عمر رضي الله عنهما: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: بَادِرُوا الصُّبْحَ بِالْوُتْرِ. رواه أَبُو دَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ صَحِيحٌ.

460. От Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Спешите совершать витр до фаджра».* (Этот хадис передают Абу Дауд и ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис»).

باب فضل صلاة الضحى وبيان
أقلها وأكثرها وأوسطها،
والحث على المحافظة عليها

**159. ГЛАВА О ЦЕННОСТИ НАМАЗА ДУХА,
РАЗЪЯСНЕНИЕ, КАКОВО МИНИМАЛЬНОЕ,
МАКСИМАЛЬНОЕ И СРЕДНЕЕ ЧИСЛО
ЕГО РАКААТОВ И ПОБУЖДЕНИЕ
СОВЕРШАТЬ ЕГО РЕГУЛЯРНО**

٤٦١ - وعن أبي ذر رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: يُصْبِحُ عَلَى كُلِّ سُلَامَى مِنْ أَحَدِكُمْ صَدَقَةٌ: فَكُلُّ تَسْبِيحَةٍ صَدَقَةٌ، وَكُلُّ تَحْمِيدَةٍ صَدَقَةٌ، وَكُلُّ تَهْلِيلَةٍ صَدَقَةٌ، وَكُلُّ تَكْبِيرَةٍ صَدَقَةٌ، وَأَمْرٌ بِالْمَعْرُوفِ صَدَقَةٌ، وَنَهْيٌ عَنِ الْمُنْكَرِ صَدَقَةٌ، وَيُجْزَى مِنْ ذَلِكَ رَكْعَتَانِ يَرْكُؤُهُمَا مِنَ الصُّحَى. رواه مسلم.

461. От Абу Зарра, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«[Каждый день] с наступлением утра каждому из вас следует подавать милостыню (садака) столько раз, сколько суставов [в его теле]. Каждое произнесение слов «СубханаЛлах» — садака, и каждое произнесение слов «АльхамдулиЛлях» — садака, и каждое произнесение слов «Ля иляха илляЛлах» — садака, и каждое произнесение слов «Аллаху Акбар» — садака, и побуждение к одобряемому — садака, и удержание от порицаемого — садака, но всё это заменяют собой два ракаата намаз духа». (Муслим).*

٤٦٢ - وعن عائشة رضي الله عنها، قالت: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُصَلِّي الصُّحَى أَرْبَعًا، وَيَزِيدُ مَا شَاءَ اللَّهُ. رواه مسلم.

462. От Аиши, да будет доволен ею Аллах, передается: *«Обычно Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, совершал четыре ракаата намаза духа [после восхода солнца], добавляя к нему столько [ракаатов], сколько было угодно Аллаху». (Муслим).*

باب تجويز صلاة الضحى من ارتفاع الشمس إلى زوالها والأفضل أن تطلعت عند اشتداد الحر وارتفاع الضحى

160. ГЛАВА О ТОМ, ЧТО ДОЗВОЛЕНО СОВЕРШАТЬ НАМАЗ ДУХА С МОМЕНТА ВОСХОДА СОЛНЦА И ДО ЗЕНИТА, НО ЖЕЛАТЕЛЬНО СОВЕРШАТЬ ЕГО ПРИ УСИЛЕНИИ ЖАРЫ И ПРИБЛИЖЕНИИ ЗЕНИТА

٤٦٣ - عن زيد بن أرقم رضي الله عنه: أَنَّهُ رَأَى قَوْمًا يُصَلُّونَ مِنَ الصُّحَى، فَقَالَ: أَمَّا لَقَدْ عَلِمُوا أَنَّ الصَّلَاةَ فِي غَيْرِ هَذِهِ السَّاعَةِ أَفْضَلُ، إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: صَلَاةُ الْأَوَّابِينَ حِينَ تَرْمَضُ الْفِصَالُ. رواه مسلم.

463. Зайд ибн Аркам, да будет доволен им Аллах, который, увидев, что какие-то люди совершают намаз духа утром, сказал: «Поистине, они знали, что совершать этот намаз в другое время лучше. Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: "[Время] намаза кающихся (аввабин) наступает тогда, когда верблюжата начинают ощущать жар"»²⁵¹. (Муслим).

باب الحدث على صلاة تحية المسجد بركعتين وكرَاهة الجلوس قبل أن يطلع ركعتين فجاء أي وقت دخل وسواء طلع ركعتين بنية التحية أو صلاة فريضة أو سنة راتبة أو غيرها

161. ГЛАВА О ПОБУЖДЕНИИ СОВЕРШАТЬ ДВА РАКААТА ПРИВЕТСТВИЯ МЕЧЕТИ И О

²⁵¹ То есть когда земля раскаляется до такой степени, что верблюжатам становится больно стоять на ней. Это время, близкое к зениту.

**НЕЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ СИДЕТЬ ДО СОВЕРШЕНИЯ
ЭТИХ ДВУХ РАКААТОВ, В КАКОЕ БЫ ВРЕМЯ
НИ ВОШЕЛ ЧЕЛОВЕК, И НЕ ИМЕЕТ ЗНАЧЕНИЯ,
СОВЕРШИТ ОН НАМАЗ С НАМЕРЕНИЕМ
ПРИВЕТСТВИЯ МЕЧЕТИ, ИЛИ ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ
НАМАЗ, ИЛИ СУННУ**

٤٦٤ - عن أبي قتادة رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِذَا دَخَلَ أَحَدُكُمْ الْمَسْجِدَ، فَلَا يَجْلِسُ حَتَّى يُصَلِّيَ رَكَعَتَيْنِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

464. От Абу Катады, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Когда кто-нибудь из вас войдёт в мечеть, пусть не садится, пока не совершит два ракаата»*. (Аль-Бухари; Муслим).

باب استحباب ركعتين بعد الوضوء

**162. ГЛАВА О ЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ СОВЕРШАТЬ
ДВА РАКААТА ПОСЛЕ МАЛОГО ОМОВЕНИЯ**

٤٦٥ - عن أبي هريرة رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لِبِلَالٍ يَا بِلَالُ، حَدِّثْنِي بِأَرْجَى عَمَلٍ عَمِلْتَهُ فِي الْإِسْلَامِ، فَإِنِّي سَمِعْتُ ذَقَّ تَعْلِيكَ يَدَيَّ فِي الْحِجَّةِ قَالَ: مَا عَمِلْتُ عَمَلًا أَرْجَى عِنْدِي مِنْ أَنِّي لَمْ أَتَطَهَّرْ طَهُورًا فِي سَاعَةٍ مِنْ لَيْلٍ أَوْ نَهَارٍ إِلَّا صَلَّيْتُ بِذَلِكَ الطَّهُورِ مَا كُتِبَ لِي أَنْ أَصَلِّيَ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ، وَهَذَا لَفْظُ الْبُخَارِيِّ.

465. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, [передается, что он] сказал: *«[Однажды] Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал Билялю: “О Биляль, скажи мне, какое из дел, совершённых тобой в Исламе, внушает больше всего надежд [что оно будет принято Аллахом]: поистине, я слышал шум твоих сандалий [раздававшийся] передо мной в Раю?” [В*

ответ на это Биляль, да будет доволен им Аллах] сказал: “Ничто из сделанного мною не внушает мне столько надежд, как то, что, в какое бы время ночи или дня я ни совершал омовение, после этого я обязательно совершал и предписанный мне намаз, не успев нарушить омовение”». (Аль-Бухари; Муслим; здесь приводится версия аль-Бухари).

**باب فضل يوم الجمعة ووجوبها والإغتسال لها
والطيب والتبكير إليها والدعاء يوم الجمعة
والصلاة على النبي - صلى الله عليه وسلم -
وفيه بيان ساعة الإجابة واستحباب إكثار ذكر
الله تعالى بعد الجمعة**

**163. ГЛАВА О ЦЕННОСТИ ПЯТНИЦЫ,
ОБЯЗАТЕЛЬНОСТИ [ПОСЕЩЕНИЯ
ПЯТНИЧНОГО НАМАЗА], ЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ
ПОЛНОГО ОМОВЕНИЯ ДЛЯ ЭТОГО НАМАЗА,
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ БЛАГОВОНИЙ, РАННЕГО
ПРИХОДА [В МЕЧЕТЬ], СОВЕРШЕНИЯ ДУА В
ПЯТНИЦУ И ЧТЕНИЯ САЛАВАТОВ, А ТАКЖЕ
РАЗЪЯСНЕНИЕ, КОГДА ДАЕТСЯ ОТВЕТ [НА ДУА],
И ЧТО ЖЕЛАТЕЛЬНО МНОГО ПОМИНАТЬ
АЛЛАХА ПОСЛЕ ПЯТНИЧНОГО НАМАЗА**

٤٦٦ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: خَيْرُ يَوْمٍ طَلَعَتْ عَلَيْهِ الشَّمْسُ يَوْمُ الْجُمُعَةِ: فِيهِ خُلِقَ آدَمُ، وَفِيهِ أُدْخِلَ الْجَنَّةَ، وَفِيهِ أُخْرِجَ مِنْهَا. رواه مسلم.

466. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «*Лучший из дней, в которые [ког-*

да-либо] поднималось солнце, — пятница: в [этот день] был создан Адам, в [этот день] он был введён в Рай и в [этот же день] он был выведен оттуда». (Муслим).

٤٦٧ - وعنه، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَنْ تَوَضَّأَ فَأَحْسَنَ الْوُضُوءَ ثُمَّ أَتَى الْجُمُعَةَ، فَاسْتَمَعَ وَأَنْصَتَ، غُفِرَ لَهُ مَا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجُمُعَةِ وَزِيَادَةُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ، وَمَنْ مَسَّ الْحَصَى، فَقَدْ لَغَا. رواه مسلم.

467. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Кто полноценно совершит малое омовение, а потом придет на пятничный намаз и станет слушать [имама] молча, того [малые] грехи, совершённые между этим и [предыдущим] пятничным намазом, будут прощены, а также в течение ещё трёх дней. Что же касается перебирающего камешки [на полу мечети вместо того, чтобы внимательно слушать имама], то он бездельничает»*. (Муслим).

٤٦٨ - وعنه، عن النبي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: الصَّلَاةُ الْحَمْسُ، وَالْجُمُعَةُ إِلَى الْجُمُعَةِ، وَرَمَضَانُ إِلَى رَمَضَانَ، مُكْفَرَاتٌ مَا بَيْنَهُنَّ إِذَا اجْتَنِبْتَ الْكِبَائِرَ. رواه مسلم.

468. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«[Совершение] пятикратного намаза, посещение каждого пятничного намаза и [соблюдение поста в каждый следующий] Рамадан [после предыдущего] искупают [малые] грехи между ними, если было отстранение от больших грехов»*. (Муслим).

٤٦٩ - وعنه، وعن ابن عمر رضي الله عنهم: أُنْهِيَ سَمْعًا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

يَقُولُ عَلَى أَعْوَادٍ مُنْبَرِهَ: لَيْتَيْتَ أَقْوَامٌ عَنْ وَدْعِهِمُ الْجُمُعَاتِ أَوْ لَيَخْتِمَنَّ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ ثُمَّ لَيَكُونَنَّ مِنَ الْغَافِلِينَ. رواه مسلم.

469. От Абу Хурайры и Ибн Умара, да будет доволен ими Аллах, передается, что они слышали, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, [стоявший] на своём деревянном минбаре, сказал: *«Клянусь, либо люди прекратят пропускать пятничные намазы, либо Аллах запечатает сердца их, после чего они непременно окажутся в числе беспечных»*. (Муслим).

٤٧٠ - وعن سَمُرَةَ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَنْ تَوَضَّأَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ فِيهَا وَنِعِمَّتْ وَمَنْ اغْتَسَلَ فَالْغُسْلُ أَفْضَلُ. رواه أَبُو دَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ: حَدِيثٌ حَسَنٌ.

470. От Самуры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Если [человек] совершит в пятницу малое омовение, то это хорошо, но если кто-нибудь совершит полное омовение [пусть знает, что] полное омовение лучше»*. (Этот хадис передают Абу Дауд и ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший хадис»).

٤٧١ - وعن أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَنْ اغْتَسَلَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ غُسْلَ الْجَنَابَةِ، ثُمَّ رَاحَ فِي السَّاعَةِ الْأُولَى فَكَانَتْهُمَا قَرَبٌ بَدَنَّهُ، وَمَنْ رَاحَ فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ، فَكَانَتْهُمَا قَرَبٌ بَقَرَهُ، وَمَنْ رَاحَ فِي السَّاعَةِ الثَّالِثَةِ، فَكَانَتْهُمَا قَرَبٌ كَبَشًا أَقْرَنَ، وَمَنْ رَاحَ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ، فَكَانَتْهُمَا قَرَبٌ دَجَاجَةٌ، وَمَنْ رَاحَ فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ، فَكَانَتْهُمَا قَرَبٌ بَيْضَةٌ، فَإِذَا خَرَجَ الْإِمَامُ، حَضَرَتِ الْمَلَائِكَةُ يَسْتَمِعُونَ الذِّكْرَ. متفقٌ عَلَيْهِ.

471. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Человек, который в пятницу совершает такое же полное омовение (гуслъ), какое [следует] совершать после большого осквернения (джанаба), а затем отправляется [на намаз в мечеть] в первый час²⁵², подобен принёсшему в жертву [Аллаху] верблюда²⁵³. Отправляющийся [на намаз позднее] подобен принёсшему в жертву корову, отправляющийся [на намаз позднее] подобен принёсшему в жертву рогатого барана, отправляющийся [на намаз позднее] подобен принёсшему в жертву курицу, а отправляющийся [ещё позднее] — принёсшему в жертву яйцо. Когда же выходит имам [для проповеди], ангелы приходят, чтобы послушать [слова] поминания [Аллаха]»*. (Аль-Бухари; Муслим).

٤٧٢ - وَعَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَكَرَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ، فَقَالَ: فِيهَا سَاعَةٌ لَا يُؤَافِقُهَا عَبْدٌ مُسْلِمٌ، وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي يَسْأَلُ اللَّهَ شَيْئًا، إِلَّا أَعْطَاهُ إِيَّاهُ، وَأَشَارَ بِيَدِهِ يُقَلِّلُهَا. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

472. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что [однажды] Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, упомянул о [ценности] пятницы, сказав: *«Есть в [пятницу] такое время, когда Аллах дает верующему мусульманину то, что он просит»*, — после чего сделал рукой знак [желая] указать на непродолжительность этого времени. (Аль-Бухари; Муслим).

²⁵² Иначе говоря, как можно раньше.

²⁵³ Иначе говоря, получит за это такую же награду.

٤٧٣ - وعن أوس بن أوس رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: **إِنَّ مِنْ أَفْضَلِ أَيَّامِكُمْ يَوْمَ الْجُمُعَةِ، فَكُثِّرُوا عَلَيَّ مِنَ الصَّلَاةِ فِيهِ؛ فَإِنَّ صَلَاتَكُمْ مَعْرُوضَةٌ عَلَيَّ**. رواه أبو داود بإسناد صحيح.

473. От Ауса ибн Ауса, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Поистине, пятница относится к числу наилучших дней, совершайте больше салаватов мне: поистине, ваши салаваты предстанут передо мной»*. (Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд).

باب فضل قيام الليل

164. ГЛАВА О ДОСТОИНСТВЕ ВЫСТАИВАНИЯ НОЧИ

٤٧٤ - وعن ابن مسعود رضي الله عنه قال: ذكر عند النبي صلى الله عليه وسلم رجلٌ نَامَ لَيْلَةً حَتَّى أَصْبَحَ، قَالَ: ذَاكَ رَجُلٌ بَالِ الشَّيْطَانِ فِي أُذُنَيْهِ أَوْ قَالَ: فِي أُذُنِهِ. مَتَّفِقٌ عَلَيْهِ.

474. От Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, передается: *«[Однажды] в присутствии Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, кто-то упомянул об одном человеке, сказав: "Он спал до самого утра"²⁵⁴. [Услышав это, Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует] сказал: "В уши (или: ...в ухо). этому человеку помогил шайтан"»*. (Аль-Бухари; Муслим).

٤٧٥ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: يَغْقُدُ الشَّيْطَانُ عَلَى قَافِيَةِ رَأْسِ أَحَدِكُمْ، إِذَا هُوَ نَامَ، ثَلَاثَ عُقَدٍ، يَضْرِبُ عَلَى كُلِّ عُقْدَةٍ: عَلَيْكَ

²⁵⁴ Имеется в виду, что этот человек не встал на намаз тахаджуд.

لَيْلٌ طَوِيلٌ فَأَرْفُدُ، فَإِنْ اسْتَيْقَظَ، فَذَكَرَ اللَّهَ تَعَالَى انْخَلَّتْ عُقْدَةٌ، فَإِنْ تَوَضَّأَ، انْخَلَّتْ عُقْدَةٌ، فَإِنْ صَلَّى، انْخَلَّتْ عُقْدَةُ كُلِّهَا، فَأَصْبَحَ نَشِيطًا طَيِّبَ النَّفْسِ، وَإِلَّا أَصْبَحَ خَبِيثَ النَّفْسِ كَسَلَانًا. مَتَّقْ عَلَيْهِ.

475. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Шайтан завязывает у каждого спящего на затылке три узла, ударяя по каждому из них [и говоря]: "Твоя ночь будет долгой, спи же!" И если [человек] проснётся и помянет Аллаха, то один узел развяжется; если он совершит омовение, то развяжется [второй] узел; а если совершит намаз, то развяжется [и третий узел], и человек встанет утром бодрым и с хорошим настроением, в противном же случае он проснется в дурном расположении духа и будет вялым»*. (Аль-Бухари; Муслим).

٤٧٦ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: أَفْضَلُ الصَّيَامِ بَعْدَ رَمَضَانَ: شَهْرُ اللَّهِ الْمُحَرَّمُ، وَأَفْضَلُ الصَّلَاةِ بَعْدَ الْفَرِيضَةِ: صَلَاةُ اللَّيْلِ. رواه مسلم.

476. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«После Рамадана лучшим для поста является месяц Аллаха Мухаррам, а наилучшим намазом после обязательного является намаз ночи»*²⁵⁵. (Муслим).

٤٧٧ - وعن ابن عمر رضي الله عنهما: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: صَلَاةُ اللَّيْلِ

²⁵⁵ То есть тахаджуд.

مَثَى مَثَى، فَإِذَا خِفْتُ الصُّبْحَ فَأَوْثِرُ بِوَاحِدَةٍ. متفقٌ عَلَيْهِ.

477. От Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Намаз ночи совершается по два ракаата, а если у тебя появятся опасения [что уже скоро наступит] утро [то заверши свой намаз] одним [ракаатом]»*. (Аль-Бухари; Муслим).

٤٧٨ - وعنهما: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَتَأَمُّ أَوَّلَ اللَّيْلِ، وَيَقُومُ آخِرَهُ فَيُصَلِّي. متفقٌ عَلَيْهِ.

478. От Аиши, да будет доволен ею Аллах, передается: *«Обычно Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, спал в начале ночи, а в конце её вставал, чтобы совершать намаз»*. (Аль-Бухари; Муслим).

٤٧٩ - وعن جابر رضي الله عنه قَالَ: سِئِلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيُّ الصَّلَاةِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: طُولُ الْقُنُوتِ. رواه مسلم.

479. От Джабира, да будет доволен им Аллах, передается: *«[Однажды] Посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, спросили: “Какой намаз наилучший?” Он сказал: “[Тот, в котором молящийся, читая Коран] стоит долго”*». (Муслим).

٤٨٠ - وعن عبد الله بن عمرو بن العاص رضي الله عنهما: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: أَحَبُّ الصَّلَاةِ إِلَى اللَّهِ صَلَاةُ دَاوُدَ، وَأَحَبُّ الصِّيَامِ إِلَى اللَّهِ صِيَامُ دَاوُدَ، كَانَ يَتَأَمُّ نِصْفَ اللَّيْلِ وَيَقُومُ ثُلُثَهُ وَيَتَأَمُّ سُدُسَهُ وَيَصُومُ يَوْمًا وَيَقْطُرُ يَوْمًا. متفقٌ عَلَيْهِ.

480. От Абдуллаха ибн Амра ибн аль-Аса, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Посланник Аллаха, да

благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Самый любимый у Аллаха намаз — намаз Дауда, и самый любимый у Аллаха пост — пост Дауда, который всегда спал половину ночи, [потом] молился ее треть, а [потом снова] спал шестую часть ночи, постился же он через день»*. (Аль-Бухари; Муслим).

٤٨١ - وعن جابر رضي الله عنه قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: إِنَّ فِي اللَّيْلِ لَسَاعَةً، لَا يُوَافِقُهَا رَجُلٌ مُسْلِمٌ يَسْأَلُ اللَّهَ تَعَالَى خَيْرًا مِنْ أَمْرِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، إِلَّا أَعْطَاهُ إِياهُ، وَذَلِكَ كُلُّ لَيْلَةٍ. رواه مسلم.

481. От Джабира, да будет доволен им Аллах, передается: «Я слышал, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *“Поистине, есть ночью такой период, когда Всевышний Аллах обязательно дарует верующему мусульманину, обращающемуся к Нему с дуа о каком-нибудь из благ мира этого или мира иного, то [о чём он просит Его в это время], и это [бывает] каждую ночь”*». (Муслим).

٤٨٢ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِذَا قَامَ أَحَدُكُمْ مِنَ اللَّيْلِ فَلْيَفْتَحِ الصَّلَاةَ بِرُكْعَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ. رواه مسلم.

482. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Когда кто-либо из вас встанет ночью, пусть начнёт намаз с двух коротких ракаатов»*. (Муслим).

٤٨٣ - وعن عمر بن الخطاب رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَنْ نَامَ عَنْ حِزْبِهِ، أَوْ عَنْ شَيْءٍ مِنْهُ، فَقَرَأَهُ فِيمَا بَيْنَ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَصَلَاةِ الظُّهْرِ، كُتِبَ

لَهُ كَأَنَّمَا قَرَأَهُ مِنَ اللَّيْلِ. رواه مسلم.

483. От Умара ибн аль-Хаттаба, да будет доволен им Аллах, передается: «Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Если кто-нибудь заснёт, не прочитав из Корана того, что он обычно читает по ночам, или части этого, после чего прочитает [пропущенное] между утренним (фаджр) и обеденным (зухр) намазами, то это запишется ему так, будто он прочитал ночью”». (Муслим).

٤٨٤ - وعنه وعن أبي سعيد رضي الله عنها، قال: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِذَا أَيْقَظَ الرَّجُلُ أَهْلَهُ مِنَ اللَّيْلِ فَصَلَّيَا أَوْ صَلَّى رَكَعَتَيْنِ جَمِيعًا، كُتِبَا فِي الذَّاكِرِينَ وَالذَّاكِرَاتِ. رواه أبو داود بإسناد صحيح.

484. От Абу Хурайры и Абу Са'ида, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Если человек разбудит ночью свою жену и они вместе совершат намаз (или: ...и совершит вместе [с ней] намаз в два ракаата), они будут записаны среди мужчин и женщин, поминающих [Аллаха]». (Этот хадис с достоверным иснадом приводит Абу Дауд).

باب استحباب قيام رمضان وهو التراويح

165. ГЛАВА О ЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ СОВЕРШАТЬ ТАРАВИХ В РАМАДАН

٤٨٥ - عن أبي هريرة رضي الله عنه أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَنْ قَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ. متفقٌ عَلَيْهِ.

485. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Тому, кто во время Рамадана будет совершать намаз по ночам с верой и надеждой на награду Аллаха, простятся его прежние [малые] грехи»*. (Аль-Бухари; Муслим).

باب فضل قيام ليلة القدر وبيان أرجح لياليها

166. ГЛАВА О ЦЕННОСТИ СОВЕРШЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО НАМАЗА В НОЧЬ МОГУЩЕСТВА (ЛЯЙЛЯТ УЛЬ-КАДР) И ОБЪЯСНЕНИЕ, КОГДА ВЕРОЯТНЕЕ ВСЕГО БЫВАЕТ ЭТА НОЧЬ

٤٨٦ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: مَنْ قَامَ لَيْلَةَ الْقَدْرِ إِيْمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

486. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Тому, кто проведёт Ночь Могущества, совершая намаз, с верой и надеждой на награду Аллаха, простятся прежние [малые] грехи»*. (Аль-Бухари; Муслим).

٤٨٧ - وعنها رضي الله عنها: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ: تَحَرَّوْا لَيْلَةَ الْقَدْرِ فِي الْوُثْرِ مِنَ الْعَشْرِ الْأَوَاخِرِ مِنْ رَمَضَانَ. رواه البخاري.

487. От Аиши, да будет доволен ею Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Ждите [наступления] Ночи Могущества в одну из десяти последних нечётных [ночей] Рамадана»*. (Аль-Бухари).

٤٨٨ - وعنها، قالت: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَجْتَهِدُ فِي رَمَضَانَ مَا لَا يَجْتَهِدُ فِي غَيْرِهِ، وَفِي الْعَشْرِ الْأَوَاخِرِ مِنْهُ مَا لَا يَجْتَهِدُ فِي غَيْرِهِ. رواه مسلم.

488. От Аиши, да будет доволен ею Аллах, передается: «*Во время Рамадана Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, проявлял большие усердия [в поклонении], чем в другое время, а в последние десять дней [Рамадана] он проявлял большие усердия, чем в [другие его дни]*». (Муслим).

٤٨٩ - وعنها، قالت: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ، أَرَأَيْتَ إِنْ عَلِمْتُ أَيَّ لَيْلَةٍ لَيْلَةُ الْقَدْرِ مَا أَقُولُ فِيهَا؟ قَالَ: قُولِي: اللَّهُمَّ إِنَّكَ عَفُوٌّ كَرِيمٌ فَاعْفُ عَنِّي. رواه الترمذي وقال: حديث حسن صحيح.

489. От Аиши, да будет доволен ею Аллах, передается: «*[Однажды] я спросила: "О Посланник Аллаха, скажи, если я узнаю [о наступлении] Ночи Могущества, что мне следует говорить?" Он сказал: "Говори: "О Аллах, поистине, Ты — Прощающий, Ты любишь прощать, так прости же меня!"*» (Аллахумма, иннака ‘Афуввун тухиб-буль-‘афва, фа‘фу ‘анни). (Этот хадис приводит ат-Тирмизи, сказавший: «Хороший достоверный хадис»).

باب فضل السواك وخصال الفطرة

167. ГЛАВА О ЦЕННОСТИ СИВАКА И КАЧЕСТВАХ ФИТРЫ

٤٩٠ - عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: لَوْلَا أَنَّ أَشَقَّ عَلَى أُمَّتِي أَوْ عَلَى النَّاسِ لَأَمَرْتُهُمْ بِالسَّوَاكِ مَعَ كُلِّ صَلَاةٍ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

490. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Если бы я не считал, что для моей общины (или: ...для людей) это будет тяжело, то обязательно велел бы им использовать сивак перед каждым намазом»*. (Аль-Бухари; Муслим).

٤٩١ - وعن أنس رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَكْثَرْتُ عَلَيْكُمْ فِي السِّوَاكِ. رواه البخاري.

491. От Анаса, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует, сказал: *«Я много раз говорил вам использовать сивак»*. (Аль-Бухари).

٤٩٢ - وعن شريح بن هانئ، قَالَ: قُلْتُ لِعَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: بَأَيِّ شَيْءٍ كَانَ يَتَذَكَّرُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا دَخَلَ بَيْتَهُ؟ قَالَتْ: بِالسِّوَاكِ. رواه مسلم.

492. От Шурайха ибн Хани: *«[Однажды] я спросил Аишу, да будет доволен ею Аллах: “Что обычно прежде всего делал Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, входя к себе домой?” Она сказала: “[Он начинал] с сивака”*». (Муслим).

٤٩٣ - وعن عائشة رضي الله عنها: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: السِّوَاكِ مَطَهْرَةٌ لِلْفَمِ مَرْضَاءٌ لِلزَّبِّ. رواه النسائي وابن خزيمة في صحيحه بأسانيد صحيحة.

493. От Аиши, да будет доволен ею Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Сивак служит для очищения рта и угоден Господу»*. (Этот хадис с достоверным иснадом приводят ан-Наса'и и Ибн Хузайма в своём «Сахихе»).

٤٩٤ - وعن عائشة رضي الله عنها، قالت: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: عَشْرٌ مِنَ الْفِطْرَةِ: قَصُّ الشَّارِبِ، وَإِعْقَاءُ اللَّحْيَةِ، وَالسِّوَاكُ، وَاسْتِنْشَاقُ الْمَاءِ، وَقَصُّ الْأُظْفَارِ، وَغَسْلُ الْبَرَاجِمِ، وَتَنْفِ الْإِئْطِ، وَحَلْقُ الْعَانَةِ، وَائْتِقَاضُ الْمَاءِ. قَالَ الزَّوَي: وَنَسِيتُ الْعَاشِرَةَ إِلَّا أَنْ تَكُونَ الْمُضْمَضَةُ.

494. От Аиши, да будет доволен ею Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Десять [вещей] естественны: подстригание усов, отпускание бороды, [использование] сивака, промывание носа водой, подстригание ногтей, промывание суставов пальцев, выщипывание волос под мышками, сбривание волос с лобка и [использование] воды для подмывания».

Один из передатчиков этого хадиса сказал: «И я забыл о десятой [вещи], но возможно, что речь шла о полоскании рта». (Муслим).

٤٩٥ - وعن ابن عمر رضي الله عنهما، عن النبي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: أُحْفُوا الشَّوَارِبَ وَأَعْفُوا اللَّحْيَ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

495. От Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Подстригайте усы и отпускайте бороды». (Аль-Бухари; Муслим).

باب كراهة الصلاة بحضرة الطعام
ونفسه تتوق إليه أو مع مدافعة الأخبثين
وهما البول والغائط

168. ГЛАВА О НЕЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ СОВЕРШАТЬ НАМАЗ, КОГДА ЕДА ГОТОВА, ЕСЛИ ЧЕЛОВЕК ГОЛОДЕН, ИЛИ КОГДА ЧЕЛОВЕК ХОЧЕТ СПРАВИТЬ МАЛУЮ ИЛИ БОЛЬШУЮ НУЖДУ

٤٩٦ - عن عائشة رضي الله عنها، قالت: سمعتُ رسولَ الله صلى الله عليه وسلم يقول: لا صلاةٌ بحضرة طَعَامٍ، وَلَا وَهُوَ يُدَافِعُهُ الْأَخْبَثَانِ. رواه مسلم.

496. От Аиши, да будет доволен ею Аллах, передается: «Я слышала, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Нет намаза при поданной еде и когда человек хочет справить нужду”». (Муслим).

باب النهي عن رفع البصر إلى السماء في الصلاة

169. ГЛАВА О ЗАПРЕТЕ СМОТРЕТЬ НА НЕБО В НАМАЗЕ

٤٩٧ - عن أنس بن مالك رضي الله عنه قال: قال رسولُ الله صلى الله عليه وسلم: مَا بَالُ أَقْوَامٍ يَرْفَعُونَ أَبْصَارَهُمْ إِلَى السَّمَاءِ فِي صَلَاتِهِمْ فَاسْتَدَّ قَوْلُهُ فِي ذَلِكَ حَتَّى قَالَ: لَيَنْتَهَنَّ عَنْ ذَلِكَ، أَوْ لَيُخْطَفَنَّ أَبْصَارُهُمْ. رواه البخاري.

497. От Анаса ибн Малика, да будет доволен им Аллах, передается: «[Однажды] Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, воскликнул: “О чём думают люди, смотрящие на небо во время намаза?!” Голос его при этом был строгим [а к сказанному] он [добавил следующее]: “Им следует перестать это делать, иначе они непременно лишатся зрения”». (Аль-Бухари).

باب كراهة الالتفات في الصلاة لغير عذر

170. ГЛАВА О ТОМ, ЧТО НЕЖЕЛАТЕЛЬНО ВЕРТЕТЬСЯ В НАМАЗЕ БЕЗ КРАЙНЕЙ НУЖДЫ

٤٩٨ - عن عائشة رَضِيَ اللهُ عَنْهَا، قَالَتْ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْإِلْتِفَاتِ فِي الصَّلَاةِ، فَقَالَ: هُوَ اخْتِلَافٌ يَحْتَلِسُهُ الشَّيْطَانُ مِنْ صَلَاةِ الْعَبْدِ. رواه البخاري.

498. От Аиши, да будет доволен ею Аллах, передается: *«[Однажды] я задала Посланнику Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, вопрос о [взглядах, бросаемых человеком] по сторонам во время намаза, и он сказал: “Этим шайтан обкрадывает намаз раба”»*. (Аль-Бухари).

٤٩٩ - وعن أنس رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِذَا كَانَ الْإِلْتِفَاتُ فِي الصَّلَاةِ، فَإِنَّ الْإِلْتِفَاتَ فِي الصَّلَاةِ هَلَكَةٌ، فَإِنْ كَانَ لَا بُدَّ، فَنِي السَّطْوَعِ لَا فِي الْفَرِيضَةِ. رواه الترمذي، وقال: حديث حسن صحيح.

499. От Анаса, да будет доволен им Аллах, передается: *«[Однажды] Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал мне: “Ни в коем случае не поворачивайся [по сторонам] во время молитвы: [такие] повороты губельны, а если [уж повернуться нужно] обязательно, то [пусть это будет] во время дополнительного намаза, а не обязательного”»*. (Этот хадис передает ат-Тирмизи, который сказал: «Хороший достоверный хадис»).

باب النهي عن الصلاة إلى القبور

171. ГЛАВА О ЗАПРЕТЕ СОВЕРШАТЬ НАМАЗ К МОГИЛАМ

٥٠٠ - عن أَبِي مَرْثَدٍ كَثَّارِ بْنِ الْحَصِينِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عليه وسلم يقول: لَا تُصَلُّوا إِلَى الثُّبُورِ، وَلَا تَجْلِسُوا عَلَيْهَا. رواه مسلم.

500. От Абу Марсада Канназа ибн аль-Хусайна, да будет доволен им Аллах, передается: «*Не совершайте намаз лицом к могилам и не садитесь на них*». (Муслим).

باب كراهة تخصيص يوم الجمعة بصيام أو ليلته بطلاة من بين الليالي

172. ГЛАВА О НЕЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ ВЫДЕЛЯТЬ СРЕДИ ДРУГИХ ДНЕЙ ДЕНЬ ПЯТНИЦЫ ПОСТОМ, А НОЧЬ НА ПЯТНИЦУ НАМАЗАМИ

٥٠١ - عن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: لَا تَخْصُوا لَيْلَةَ الْجُمُعَةِ بِقِيَامٍ مِنْ بَيْنِ اللَّيَالِي، وَلَا تَخْصُوا يَوْمَ الْجُمُعَةِ بِصِيَامٍ مِنْ بَيْنِ الْأَيَّامِ، إِلَّا أَنْ يَكُونَ فِي صَوْمٍ يَصُومُهُ أَحَدُكُمْ. رواه مسلم.

501. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «*Не выделяйте ночь на пятницу среди [других] ночей для совершения намаза²⁵⁶ и не выделяйте день пятницы среди [других] дней для [соблюдения] поста²⁵⁷, если только на день пятницы не выпадет день обычного поста²⁵⁸*». (Муслим).

٥٠٢ - وعنه، قال: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: لَا يَصُومَنَّ أَحَدُكُمْ يَوْمَ

²⁵⁶ Имеется в виду, что не нужно в это время совершать больше намазов, чем обычно.

²⁵⁷ Ведь из-за этого можно пропустить пятничный намаз или быть вялым в поклонении в этот день.

²⁵⁸ Например, когда человек постится через день.

الْجُمُعَةِ إِلَّا يَوْمًا قَبْلَهُ أَوْ بَعْدَهُ. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

502. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается: «Я слышал, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *“Пусть никто из вас ни в коем случае не постится в пятницу, но только в [предшествующий] день или тот день [что за ней следует]”*». (Аль-Бухари; Муслим).

باب تحريم الوصال في الصوم وهو أن يصوم يومين أو أكثر ولا يأكل ولا يشرب بينهما

173. ГЛАВА О ЗАПРЕЩЕНИИ НЕПРЕРЫВНОГО ПРОДОЛЖЕНИЯ [ПОСТА], КОГДА [ЧЕЛОВЕК] ПОСТИТСЯ В ТЕЧЕНИЕ ДВУХ ДНЕЙ И БОЛЕЕ, НЕ ПРИНИМАЯ МЕЖДУ НИМИ ПИЩИ И ВОДЫ

٥٠٣ - وعن ابن عمر رضي الله عنهما، قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الْوَصَالِ. قَالُوا: إِنَّكَ تَوَاصِلٌ؟ قَالَ: إِنِّي لَسْتُ بِمِثْلِكُمْ، إِنِّي أَطْعَمُ وَأُسْقَى. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ. وَهَذَا لَفْظُ الْبُخَارِيِّ.

503. От Ибн Умара, да будет доволен Аллах ими обоими, передается: «[Когда] Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, запретил соблюдать пост непрерывно, [люди] сказали [ему]: *“Но ведь ты сам делаешь это!”* — [на что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует] ответил: *“Поистине, я не похож на вас: меня кормят и поят”*»²⁵⁹. (Аль-Бухари; Муслим; здесь приводится версия аль-Бухари).

باب تحريم الجلوس على قبر

²⁵⁹ То есть Всевышний Аллах особенно поддерживает.

174. ГЛАВА О ЗАПРЕТЕ СИДЕНИЯ НА МОГИЛЕ

٥٠٤ - عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: لَأَنْ يَجْلِسَ أَحَدُكُمْ عَلَى جَمْرَةٍ، فَتَحْرِقَ ثِيَابَهُ فَتَخْلُصَ إِلَى جِلْدِهِ خَيْرٌ لَهُ مِنْ أَنْ يَجْلِسَ عَلَى قَبْرِ. رواه مسلم.

504. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Поистине, сесть на горящие угли, которые прожгут одежду и доберутся до кожи, для любого из вас будет лучше, чем сесть на могилу»*. (Муслим).

باب النهي عن تجصيص القبر والبناء عليه

175. ГЛАВА О ЗАПРЕТЕ ГИПСОВАТЬ МОГИЛУ И СТРОИТЬ НА НЕЙ

٥٠٥ - عن جابر رضي الله عنه قال: نهى رسول الله صلى الله عليه وسلم أن يُجَصَّصَ الْقَبْرُ، وَأَنْ يُقْعَدَ عَلَيْهِ، وَأَنْ يُبْنَى عَلَيْهِ. رواه مسلم.

505. От Джабира, да будет доволен им Аллах, передается: *«Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, запрещал покрывать могилу гипсом, сидеть на ней и возводить над ней [любые] постройки»*. (Муслим).

باب تحريم إحداد المرأة على ميت فوق ثلاثة أيام إلا على زوجها أربعة أشهر وعشرة أيام

176. ГЛАВА О ТОМ, ЧТО ЖЕНЩИНЕ ЗАПРЕЩЕНО ВЫДЕРЖИВАТЬ ТРАУР ПО УМЕРШЕМУ БОЛЕЕ ТРЕХ ДНЕЙ,

**КРОМЕ ЕЕ МУЖА, ПО КОТОРОМУ ОНА
ВЫДЕРЖИВАЕТ ТРАУР ЧЕТЫРЕ МЕСЯЦА
И ДЕСЯТЬ ДНЕЙ**

٥٠٦ - عن زينب بنت أبي سلمة رضي الله عنها، قالت: دَخَلْتُ عَلَى أُمِّ حَبِيبَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حِينَ تُؤَقِّي أَبُوهَا أَبُو سُفْيَانَ بْنِ حَرْبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَدَعَتْ بِطِيبٍ فِيهِ صُفْرَةٌ خُلُوقٍ أَوْ غَيْرِهِ، فَدَهَنَتْ مِنْهُ جَارِيَةً، ثُمَّ مَسَّتْ بِعَارِضِيهَا، ثُمَّ قَالَتْ: وَاللَّهِ مَا لِي بِالطِّيبِ مِنْ حَاجَةٍ، غَيْرَ أَنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ عَلَى الْمِنْبَرِ: لَا يَحِلُّ لَامْرَأَةٍ تُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ تُحَدَّ عَلَى مَيِّتٍ فَوْقَ ثَلَاثِ لَيَالٍ، إِلَّا عَلَى زَوْجٍ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا.

قَالَتْ زَيْنَبُ: ثُمَّ دَخَلْتُ عَلَى زَيْنَبَ بِنْتِ جَحْشٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا حِينَ تُؤَقِّي أَخُوهَا، فَدَعَتْ بِطِيبٍ فَمَسَّتْ مِنْهُ ثُمَّ قَالَتْ: أَمَا وَاللَّهِ مَا لِي بِالطِّيبِ مِنْ حَاجَةٍ، غَيْرَ أَنِّي سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ عَلَى الْمِنْبَرِ: «لَا يَحِلُّ لَامْرَأَةٍ تُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ تُحَدَّ عَلَى مَيِّتٍ فَوْقَ ثَلَاثٍ، إِلَّا عَلَى زَوْجٍ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا. مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

506. От Зайнаб бинт Абу Саляма, да будет доволен Аллах ими обоими, передается: *«Когда умер Абу Суфьян ибн Харб, да будет доволен им Аллах, отец жены Пророка, да благословит его Аллах и да приветствует, Умм Хабибы, да будет доволен ею Аллах, я зашла к ней, а она велела принести жёлтые (или: ...какие-то другие) благовония, умастила ими рабыню, нанесла их на щёки себе, а потом сказала: "Клянусь Аллахом, мне не нужны эти благовония"²⁶⁰, однако я слышала, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, [стоявший] на минбаре, сказал: "Не разрешается женщине, верующей в Аллаха и в*

²⁶⁰ То есть она это сделала не потому, что хотела использовать благовония, а чтобы не нарушить запрет на траур более трех суток, потому что в трауре нельзя использовать благовония.

Последний день, соблюдать траур по покойному более трёх дней, если только это не муж [траур по которому следует соблюдать в течение] четырёх месяцев и десяти дней”».

Зайнаб сказала: «А потом я зашла к Зайнаб бинт Джахиш, да будет доволен ею Аллах, когда умер её брат, и она [тоже] велела принести себе благовония, умастилась ими, а потом сказала: “Клянусь Аллахом, поистине, мне не нужны эти благовония, однако я слышала, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, [стоявший] на минбаре, сказал: “Не по-звояется женщине, верующей в Аллаха и в Последний день, соблюдать траур по покойному более трёх дней, если только это не муж [траур по которому следует соблюдать в течение] четырёх месяцев и десяти дней”»». (Аль-Бухари; Муслим).

باب النهي عن إضاعة المال في غير وجوهه التي أذن الشرع فيها

177. ГЛАВА О ТОМ, ЧТО ЗАПРЕЩЕНО ТРАТИТЬ ДЕНЬГИ НИ НА ЧТО, КРОМЕ ДОЗВОЛЕННОГО ШАРИАТОМ

٥٠٧ - عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى يَرْضَى لَكُمْ ثَلَاثًا، وَيَكْرَهُ لَكُمْ ثَلَاثًا: فَيَرْضَى لَكُمْ أَنْ تَعْبُدُوهُ، وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا، وَأَنْ تَغْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفْرُقُوا، وَيَكْرَهُ لَكُمْ: قِيلَ وَقَالَ، وَكَثْرَةُ السُّؤَالِ، وَإِضَاعَةُ الْمَالِ. رواه مسلم.

507. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Поистине, Всевышний Аллах желает [чтобы совершали] вы три [дела] и не желает [чтобы

совершали] вы три [других]: Он желает, чтобы вы поклонялись только Ему и не поклонялись наряду с Ним ничему иному и чтобы вы держались за религию Аллаха и не разделялись, а не желает, чтобы вы бесполезно болтали, [задавали] много вопросов и [понапрасну] тратили [свое] имущество». (Муслим).

باب كراهة رد الريحان لغير عذر

178. ГЛАВА О НЕЖЕЛАТЕЛЬНОСТИ ОТКАЗЫВАТЬСЯ ОТ ПОДАРОННОГО РАЙХАНА²⁶¹ БЕЗ ПРИЧИНЫ

٥٠٨ - عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: مَنْ عَرَضَ عَلَيْهِ رِيحَانٌ، فَلَا يَرُدُّهُ، فَإِنَّهُ خَفِيفُ الْمَحْمِلِ، طَيِّبُ الرَّيْحِ. رواه مسلم.

508. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Пусть тот, кому предложат [в подарок] райхан, не отказывается от него: весом он лёгок²⁶², а запах его приятен». (Муслим).

باب كراهة المدح في الوجه لمن خيف عليه مفسدة من إعجاب ونحوه، وجوازه لمن أمن ذلك في حقه

179. ГЛАВА О ТОМ, ЧТО ПОРИЦАЕТСЯ ХВАЛИТЬ ЧЕЛОВЕКА В ЛИЦО, ЕСЛИ ЕСТЬ ОПАСНОСТЬ, ЧТО ОН МОЖЕТ ВОЗГОРДИТЬСЯ, И ЧТО

²⁶¹ Вид благовоний.

²⁶² То есть принять такой подарок несложно.

ЭТО ДОПУСТИМО, ЕСЛИ НЕТ ТАКОЙ ОПАСНОСТИ

٥٠٩ - وعن أبي موسى الأشعري رضي الله عنه قال: سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَجُلًا يُثْنِي عَلَى رَجُلٍ وَيُطْرِيه فِي الْمِدْحَةِ، فَقَالَ: أَهْلَكْتُمْ أَوْ قَطَعْتُمْ ظَهْرَ الرَّجُلِ. متفق عليه.

509. От Абу Мусы аль-Аш'ари, да будет доволен им Аллах, передается: «[Однажды] Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, услышав, как один человек хвалит другого и превозносит его, сказал: "Вы погубили этого человека (или: ...сломали этому человеку хребет)!"» (Аль-Бухари; Муслим).

باب كراهة الخروج من بلد وقع فيها الوباء فرارا منه وكراهة القدوم عليه

180. ГЛАВА О ТОМ, ЧТО ПОРИЦАЕТСЯ БЕЖАТЬ ИЗ ГОРОДА, В КОТОРОМ НАЧАЛАСЬ ЧУМА, И ПРИЕЗЖАТЬ В ТАКОЙ ГОРОД

٥١٠ - وعن أسامة بن زيد رضي الله عنه عن النبي صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِذَا سَمِعْتُمُ الطَّاعُونَ بِأَرْضٍ، فَلَا تَدْخُلُوهَا، وَإِذَا وَقَعَ بِأَرْضٍ، وَأَنْتُمْ فِيهَا، فَلَا تَخْرُجُوا مِنْهَا. متفق عليه.

510. От Усамы ибн Зайда, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Если услышите, что чума [вспыхнула в какой-нибудь] земле, не приезжайте туда. Если же она распространится на той земле, где вы находитесь, не покидайте [эту землю]». (Аль-Бухари; Муслим).

باب النهي عن صمت يوم إحد الليل

181. ГЛАВА О ТОМ, ЧТО ЗАПРЕЩЕНО МОЛЧАТЬ ВЕСЬ ДЕНЬ ДО НОЧИ

٥١١ - عن علي رضي الله عنه قَالَ: حَفِظْتُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَا يُتَمَّ بَعْدَ احْتِلَامٍ، وَلَا صُمَاتٍ يَوْمٍ إِلَى اللَّيْلِ. رواه أَبُو دَاوُدَ بِإِسْنَادٍ حَسَنٍ.

511. От Али, да будет доволен им Аллах, передается: «Я запомнил, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: “Нет сиротства после достижения совершеннолетия, и не следует молчать весь день до [наступления] ночи”». (Этот хадис с хорошим иснадом приводит Абу Дауд).

باب تحريم انتساب الإنسان إحد غير أبيه وتوليئه إحد غير مواليه

182. ГЛАВА О ТОМ, ЧТО ЧЕЛОВЕКУ ЗАПРЕЩАЕТСЯ СВЯЗЫВАТЬ СВОЁ ПРОИСХОЖДЕНИЕ НЕ СО СВОИМ ОТЦОМ, А ВОЛЬНООТПУЩЕННИКУ — НАЗЫВАТЬ СВОИМ ПОКРОВИТЕЛЕМ (МАУЛЯ) НЕ ТОГО, КТО ОСВОБОДИЛ ЕГО

٥١٢ - عن سعد بن أبي وقاص رضي الله عنه: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: مَنْ ادَّعَى إِلَى غَيْرِ أَبِيهِ وَهُوَ يَعْلَمُ أَنَّهُ غَيْرُ أَبِيهِ، فَالْجَنَّةُ عَلَيْهِ حَرَامٌ. متفق عليه.

512. От Са'да ибн Абу Ваккаса, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Для того, кто будет называть себя сыном не своего отца, зная, что [этот человек] не его отец, Рай [станет] запретным». (Аль-Бухари; Муслим).

٥١٣ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: لَا تَرْغَبُوا عَنْ آبَائِكُمْ، فَمَنْ رَغِبَ عَنْ أَبِيهِ، فَهُوَ كُفْرٌ. متفق عليه.

513. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Не отказывайтесь от своих отцов, потому что отказывающийся от собственного отца впадет в неверие»*. (аль-Бухари; Муслим).

٥١٤ - وعن أبي ذر رضي الله عنه: أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: لَيْسَ مِنْ رَجُلٍ ادَّعَى لغيرِ أَبِيهِ وَهُوَ يَعْلَمُهُ إِلَّا كَفَرَ، وَمَنْ ادَّعَى مَا لَيْسَ لَهُ، فَلَيْسَ مِنَّا، وَلَيَتَّبَعُوا مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ، وَمَنْ دَعَا رَجُلًا بِالْكَفْرِ، أَوْ قَالَ: عَدُوَّ اللَّهِ، وَلَيْسَ كَذَلِكَ إِلَّا حَارَ عَلَيْهِ. متفق عليه، وهذا لفظ رواية مسلم.

514. От Абу Зарра, да будет доволен им Аллах, передается, что он слышал, как Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Любой, кто говорит, что он сын не своего отца, зная об этом, неизбежно впадает в неверие. Притязающий на то, что ему не принадлежит²⁶³, не из нас, и пусть он займёт своё место в огне. Что же касается назвавшего какого-либо человека неверным или сказавшего [ему]: “О враг Аллаха!” — то если это не так [слова его] обязательно вернутся к нему»*. (Аль-Бухари; Муслим; здесь приводится версия Муслима).

باب التحذير من ارتكاب ما نهى الله
عز وجل أو رسوله صلح الله
عليه وسلم عنه

²⁶³ Имеются в виду делающие это сознательно.

**183. ГЛАВА О ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИИ ОТ
СОВЕРШЕНИЯ ТОГО, ЧТО ЗАПРЕТИЛ
ВСЕМОГУЩИЙ И ВЕЛИКИЙ АЛЛАХ ИЛИ
ЕГО ПОСЛАННИК, ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО
АЛЛАХ И ДА ПРИВЕТСТВУЕТ**

٥١٥ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه: أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى يَغَارُ، وَغَيْرَةُ اللَّهِ، أَنْ يَأْتِيَ الْمَرْءَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ. متفق عليه.

515. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «*Поистине, Аллах ревнив*²⁶⁴, а [вызывает] ревность Аллаха совершение верующим того, что Аллах [делать] ему запретил». (Аль-Бухари; Муслим).

**باب ما يقوله ويفعله من
ارتكب منهيا عنه**

**184. ГЛАВА О ТОМ, ЧТО СЛЕДУЕТ
ГОВОРИТЬ И ДЕЛАТЬ ЧЕЛОВЕКУ,
СОВЕРШИВШЕМУ НЕЧТО ЗАПРЕТНОЕ**

٥١٦ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: مَنْ خَلَفَ فَقَالَ فِي خَلْفِهِ: بِاللَّاتِ وَالْعُزَّى فَلْيُتْلُ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَمَنْ قَالَ لِصَاحِبِهِ: تَعَالَ أَقَامِرَكَ فَلْيَتَصَدَّقْ. متفق عليه.

516. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «*Если кто-нибудь [по забывчивости] скажет при клятве: “Клянусь аль-Лат и аль-‘Уззой”*²⁶⁵, — пусть

²⁶⁴ Имеется в виду результат ревности, то есть гнев.

²⁶⁵ Аль-Лат и аль-‘Узза — божества женского рода, которым поклонялись арабы во времена джахилии.

[сразу же] скажет: “Нет никого достойного поклонения, кроме Аллаха” (ля иляха илляЛлах). А тот, кто скажет своему товарищу: “Давай-ка я сыграв с тобой ²⁶⁶”, — пусть подаст садака [как искупление]». (Аль-Бухари; Муслим).

²⁶⁶ Имеются в виду азартные игры.

كتاب الاستغفار

КНИГА ИСПРАШИВАНИЯ ПРОЩЕНИЯ

باب الأمر بالاستغفار وفضله

185. ГЛАВА О ПОВЕЛЕНИИ ИСПРАШИВАТЬ ПРОЩЕНИЯ [У АЛЛАХА] И ЦЕННОСТИ ЭТОГО

٥١٧ - وعن الأَعْرَجِ المزني رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِنَّهُ لَيُعَانُ عَلَى قَلْبِي، وَإِنِّي لَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ فِي الْيَوْمِ مِائَةَ مَرَّةٍ. رواه مسلم.

517. От аль-Агарра аль-Музани, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Поистине, [бывает так, что] сердце моё окутывается, и, поистине, я прошу Аллаха о прощении по сто раз в день»*. (Муслим).

٥١٨ - وعنه رضي الله عنه قال: قال رسولُ الله صَلَّى الله عليه وسلم: وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَوْ لَمْ تُذْثِبُوا، لَذَهَبَ اللَّهُ تَعَالَى بِكُمْ، وَلَجَاءَ بِقَوْمٍ يُذْثِبُونَ، فَيَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ تَعَالَى، فَيَغْفِرُ لَهُمْ. رواه مسلم.

518. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Клянусь Тем, Кому принадлежит моя душа, если вы не будете грешить, Всевышний Аллах обязательно уничтожит вас и приведёт людей, которые станут грешить и просить Аллаха Всевышнего о прощении, а Он будет прощать их»*. (Муслим).

٥١٩ - وعن ابن عباس رضي الله عنها، قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: مَنْ لَزِمَ الْإِسْتِغْفَارَ جَعَلَ اللَّهُ لَهُ مِنْ كُلِّ ضِيقٍ مَخْرَجًا، وَمِنْ كُلِّ هَمٍّ فَرَجًا، وَرَزَقَهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ. رواه أبو داود.

519. От Ибн Аббаса, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Тому, кто станет постоянно просить о прощении, Аллах [укажет] выход из любого [затруднительного положения], и облегчит для него любую печаль, и пошлёт ему его удел, откуда он его не ждёт»*. (Абу Дауд).

٥٢٠ - وعن ابن مسعود رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: مَنْ قَالَ: أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ وَأَتُوبُ إِلَيْهِ، غُفِرَتْ ذُنُوبُهُ، وَإِنْ كَانَ قَدْ فَرَّ مِنَ الرَّحْفِ. رواه أبو داود والترمذي والحاكم، وقال: حديث صحيح على شرط البخاري ومسلم.

520. От Ибн Мас'уда, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Тому, кто скажет: "Прошу прощения у Аллаха, кроме Которого никто не достоин поклонения, Живого, Управляющего, и приношу Ему своё покаяние" (астагфируЛлаха-лязи ля иляха илля ху-ва-ль-Хайяль-Кайюма ва атубу иляйхи), — простятся грехи, даже если он бежал [с поля боя во время] наступления»*. (Этот хадис передают Абу Дауд, ат-Тирмизи и аль-Хаким, который сказал: «Достоверный хадис, отвечающий условиям аль-Бухари и Муслима»).

٥٢١ - وعن شَدَّادِ بْنِ أَوْسٍ رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم قال: سَيِّدُ الْإِسْتِغْفَارِ أَنْ يَقُولَ الْعَبْدُ: اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ، وَأَنَا عَلَى

عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ، أَبُوءُ لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ، وَأُبُوءُ بِذَنْبِي، فَاغْفِرْ لِي، فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ. مَنْ قَالَهَا مِنَ النَّهَارِ مُوقِفًا بِهَا، فَمَاتَ مِنْ يَوْمِهِ قَبْلَ أَنْ يُمْسِيَ، فَهُوَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ، وَمَنْ قَالَهَا مِنَ اللَّيْلِ، وَهُوَ مُوقِفٌ بِهَا، فَمَاتَ قَبْلَ أَنْ يُصْبِحَ، فَهُوَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ. رواه البخاري.

521. От Шаддада ибн Ауза, да будет доволен им Аллах, передается, что Пророк, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: «Господином обращений к Аллаху с мольбами о прощении являются следующие слова раба Аллаха: “О Аллах, Ты мой Господь, и нет никого достойного поклонения, кроме Тебя; Ты создал меня, а я Твой раб, и я буду верен завету Тебе, пока смогу. Прибегаю к Твоей защите от зла того, что я сделал, признаю милости, оказанные Тобой мне, и признаю свой грех, прости же меня, ибо, поистине, никто не прощает грехов, кроме Тебя!” (Аллахумма, Анта Рабби, ля иляха илля Анта, халяктани ва ана ‘абдука, ва ана ‘аля ‘ахдика ва ва’дика ма-стата’ту. Аузу бика мин шарри ма сана’ту, абуу ляка би-ни’матика ‘аляйя, ва абуу би-занби, фа-гфир ли, фаиннаху ля ягфиру-з-зунуба илля Анта). Кто произнесёт [эти слова] днём, будучи убеждённым [в том, что он говорит], и умрёт в тот же день до наступления вечера, тот окажется среди обитателей Рая. И кто произнесёт их ночью, будучи убеждённым [в том, что он говорит], и умрёт в ту же ночь до наступления утра, тот окажется среди обитателей Рая». (Аль-Бухари).

باب بيان ما أعد الله تعالى للمؤمنين في الجنة

186. ГЛАВА С ОБЪЯСНЕНИЕМ, ЧТО ПРИГОТОВИЛ ВСЕВЫШНИЙ АЛЛАХ ДЛЯ ВЕРУЮЩИХ В РАЮ

٥٢٢ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: قال الله تعالى: أَعَدَدْتُ لِعِبَادِي الصَّالِحِينَ مَا لَا عَيْنٌ رَأَتْ، وَلَا أُذُنٌ سَمِعَتْ، وَلَا خَطَرَ عَلَى قَلْبِ بَشَرٍ، وَأَفْرُؤُوا إِنِّ شِدَّتُمْ: فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَا أُخْفِيَ لَهُمْ مِنْ قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ السجدة: ١٧. متفق عليه.

522. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Всевышний Аллах сказал: “Для Моих праведных рабов Я приготовил то, чего не видел глаз, о чём не слышало ухо и чего даже не представляло себе сердце человека”.*

Прочтите, если хотите следующий аят: *”Не знает человек, какие [невиданные] удовольствия скрыты для них [ожидают его в Раю] как воздаяние за то, что они совершали [за веру и праведные дела]”*²⁶⁷. (Аль-Бухари; Муслим).

٥٢٣ - وعن أبي هريرة رضي الله عنه: أنَّ رسولَ الله صلى الله عليه وسلم قال: لَقَابُ قَوْسٍ فِي الْجَنَّةِ خَيْرٌ مِمَّا تَطْلُعُ عَلَيْهِ الشَّمْسُ أَوْ تَغْرُبُ. متفق عليه.

523. От Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Поистине, [место] в Раю [размером] с лук, лучше того, над чем восходит (или: ...заходит) солнце!»* (Аль-Бухари; Муслим).

٥٢٤ - وعن أبي سعيد وأبي هريرة رضي الله عنهما: أنَّ رسولَ الله صلى الله عليه وسلم قال: إِذَا دَخَلَ أَهْلُ الْجَنَّةِ الْجَنَّةَ يَبْدِي مُنَادٍ: إِنَّ لَكُمْ أَنْ تَحْيَوْا، فَلَا تَمُوتُوا أَبَدًا، وَإِنَّ لَكُمْ أَنْ تَصِحُّوا، فَلَا تَسْقُمُوا أَبَدًا، وَإِنَّ لَكُمْ أَنْ تَشَبَّهُوا فَلَا تَهْرَمُوا أَبَدًا، وَإِنَّ لَكُمْ أَنْ تَنْعَمُوا، فَلَا تَبْأَسُوا أَبَدًا. رواه مسلم.

²⁶⁷ Коран, 32:17.

524. От Абу Са'ида и Абу Хурайры, да будет доволен Аллах ими обоими, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Когда обитатели Рая войдут в Рай, глашатай скажет: "Поистине, вы будете жить [вечно] и никогда не умрете, и, поистине, вы будете здравствовать и никогда не заболите, и, поистине, вы будете молодыми и никогда не состаритесь, и, поистине, вы будете благоденствовать и вас никогда не постигнет [ничто] дурное!"»* (Муслим).

٥٢٥ - وعن جرير بن عبد الله رضي الله عنه قال: كُنَّا عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَتَنَظَّرَ إِلَى الْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ، وَقَالَ: إِنَّكُمْ سَتَرَوْنَ رَبَّكُمْ عَيْنًا كَمَا تَرَوْنَ هَذَا الْقَمَرَ، لَا تَضَامُونَ فِي رُؤْيَيْهِ. متفق عليه.

525. От Джарира, да будет доволен им Аллах, передается: *«Однажды в ночь полнолуния, когда мы находились у Посланника Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, он посмотрел на полную луну и сказал: "Поистине, вы увидите вашего Господа воочию, как видите эту луну, и вы не будете обделены в том, что касается лицезрения Его!"»* (Аль-Бухари; Муслим).

٥٢٦ - وعن ضُهِيب رضي الله عنه: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِذَا دَخَلَ أَهْلُ الْجَنَّةِ الْجَنَّةَ يَقُولُ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى: تُرِيدُونَ شَيْئًا أَزِيدُكُمْ؟ فَيَقُولُونَ: أَلَمْ تُبَيِّضْ وُجُوهَنَا؟ أَلَمْ تُدْخِلْنَا الْجَنَّةَ وَتُنَجِّنَا مِنَ النَّارِ؟ فَيَكْشِفُ الْحِجَابَ، فَمَا أُعْطُوا شَيْئًا أَحَبَّ إِلَيْهِمْ مِنَ النَّظَرِ إِلَى رَبِّهِمْ. رواه مسلم.

526. От Сухайба, да будет доволен им Аллах, передается, что Посланник Аллаха, да благословит его Аллах и да приветствует, сказал: *«Когда обитатели Рая войдут в Рай, Всеблагий и Всевышний Аллах спросит: "Хотите ли вы,*

чтобы Я [подарил] вам что-нибудь ещё?» Они скажут: “Разве Ты не сделал наши лица белыми? Разве Ты не ввёл нас в Рай и не спас нас от огня?!” — [после чего] Аллах уберёт преграду, и из всего подаренного им самым дорогим для них станет [возможность] смотреть на их Господа». (Муслим).

*Пусть Аллах по Своей Милости
примет этот труд и простит
ошибки и недостатки, которые
он содержит! Пусть Аллах
благословит и вознаградит
всех тех, кто помогал в издании
книги! Да ниспошлет Аллах
благословения и мир своему
любимому Посланнику Мухаммаду,
его семье, его сподвижникам,
и тем, кто следует за ними до
самого Судного дня! Амин.*

[ИД «Даруль-Фикр»]

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	4
Имам ан-Навави: Оживитель религии	5
1. Глава об искренности и необходимости иметь правильное намерение во всех делах, словах и состояниях, явных и скрытых	13
2. Глава о покаянии (тауба)	15
3. Глава о терпении (сабр)	16
5. Глава о муракаба	23
6. Глава о богобоязненности (таква)	24
7. Глава о глубокой убеждённости (якын) и уповании (таваккуль)	26
8. Глава об истикама	29
9. Глава об инициативе в совершении благого, и поощрении желающего совершить благое сделать это безотлагательно	30
10. Глава об усердии	31
11. Глава о побуждении совершать больше благого в конце жизни	36
12. Глава о разъяснении множества путей совершения благого	36
13. Глава об умеренности в поклонении	40
14. Глава о постоянстве в совершении праведных дел	42
15. Глава о неуклонном следовании сунне и её адабам	43
16. Глава о запрете нововведений (в поклонении) и придумывания новшеств (в поклонении)	44

17. Глава об указании на благо и призыве к правильному пути или заблуждению.....	45
18. О побуждении к одобряемому и удержании от порицаемого.....	46
19. Глава о тяжелом наказании тому, кто, повелевая благое и запрещая зло, сам идет против своих же слов на деле.....	50
20. Глава о повелении возвращать доверенное.....	51
21. Глава о запрете притеснения и повелении возвращать преступно отнятое.....	53
22. Глава о значимости неприкосновенности мусульман, с объяснением их прав и необходимости вести себя с ними мягко и милосердно	56
23. Глава [о необходимости] скрывать изъяны мусульман и о запрете распространяться о них без крайней нужды в этом.....	58
24. Глава о примирении людей между собой	59
25. Глава о достоинстве слабых, бедных и безвестных мусульман	60
26. О мягком обхождении с сиротами, дочерями и всеми слабыми, неимущими и беспомощными, об оказании им помощи и проявлении по отношению к ним жалости, мягкости и смирения.....	62
27. Глава о завещании хорошо относиться к женщинам.....	65
28. Глава об обязанностях жены перед мужем	67
29. Глава о необходимости расходовать на содержание семьи	70

30. Глава об обязанности повелевать своей семье, вменяемым детям и всем остальным, кто находится под попечительством человека, подчиняться Аллаху, запрещать послушание, а также о необходимости их воспитывать и запрещать им грешить	72
31. Глава о правах соседей и наставлениях касательно них	73
32. Глава о послушании родителям и поддержании родственных связей	75
33. Глава о запрете вести себя непочтительно с родителями и разрывать родственные отношения	79
34. Глава о достоинстве почтительного отношения к друзьям отца, матери, близких родственников, жены и других, к кому следует проявлять уважение	81
35. Глава об уважении к ученым, взрослым и достойным людям, предпочтении их другим, предоставлении им высокого положения и указание на их высокий статус	83
36. Глава о посещении достойных людей, сидении с ними и нахождении в их обществе, о желательности их посещать, просить у них совершить дуа, и о посещении знаменательных мест	85
38. Глава о признаках любви Аллаха к своему рабу и побуждение к приобретению этих качеств и стремлению их достичь	90

39. Глава о необходимости судить людей только по внешнему, а их намерения оставляются только Аллаху	92
42. Глава о достоинстве надежды	102
43. Глава об объединении страха с надеждой	102
44. Глава о достоинстве плача от страха перед Аллахом и желания встречи с ним	103
45. Глава о достоинстве аскетизма в этом мире и побуждении ограничиваться в этом мире малым и о достоинстве бедности	104
46. Глава о достоинстве голода, сурового образа жизни, довольстве малым в еде, питье, одежде и всё прочем из того, что доставляет радость душе, и отказа от следования страстям.....	109
47. Глава о неприхотливости, скромности, умеренности в расходах на пропитание и [прочих] тратах и порицании обращений с просьбами [к людям без крайней необходимости]	115
48. Глава о побуждении к тому, чтобы зарабатывать на жизнь своим трудом и благодаря этому воздерживаться от просьб и [не стремиться] к получению подарков	117
49. Глава о щедрости, великодушии и расходовании средств на различные благие дела [теми, кто] уверен в [истинности обещанного] Всевышним Аллахом	119
50. Глава о предпочтении и утешении	121
51. О достоинстве благодарного богача, коим является тот, кто добывает [своё]	

богатство дозволенным образом и расходует его так, как ему было велено	121
52. Глава о поминании смерти и коротком горизонте ожиданий.....	122
53. Глава о том, что мужчинам желательно посещать могилы, и о том, что [следует] говорить пришедшему [на могилу]	123
54. Глава о том, что порицается желать смерти из- за мирских трудностей, но в этом нет ничего порицаемого [если смерти желают], опасаясь впасть в смуту в религии	124
55. Глава о богобоязненности и отказе от сомнительного	125
56. Глава о том, что желательно уединяться, когда много порочных людей в порочную эпоху, или из страха встретить испытания в религии, или из страха совершить запретное либо сомнительное	126
57. Глава о смирении и мягкости к верующим	127
59. Глава о благонравии	132
60. Глава о кротости, размеренности и мягкости.....	135
61. Глава о прощении и отстранении от невежд	137
62. Глава о повелении правителям стараться понимать своих подданных, вести себя с ними искренне, мягко и о запрете их обманывать, относиться к ним жестоко и забывать об их интересах и нуждах	138
63. Глава о справедливом правителе.....	139
64. Глава о том, что обязательно подчиняться властям во всем,	

кроме греховного, и о запретности подчинения им в грехе	140
65. Глава о том, что запрещено стремиться к власти и что предпочтительно отказываться от должностей, кроме случая, когда нет альтернативы или в этом есть нужда.....	144
Книга об этике поведения (адаб)	146
66. Глава о стыдливости, ее достоинстве и призыве к приобретению этого качества	146
67. Глава о хранении секретов.....	146
68. Глава о соблюдении договоренностей и выполнении обещаний	148
69. Глава о том, что желательно при встрече говорить благое с приветливым выражением лица	148
70. Глава о наставлении и умеренности в этом.....	149
71. Глава о солидности и спокойствии.....	149
72. Глава о желательности посещать намаз, уроки и другие виды поклонения с солидностью и спокойствием	150
73. Глава о гостеприимстве	151
74. Глава о том, что желательно радовать хорошими новостями и поздравлять с хорошими событиями	151
75. Глава о прощении с другом, наставлении перед прощением, дуа за него и о просьбе [обращенной к другу] совершить дуа	152
76. Глава об истихаре и обращении с просьбами о совете.....	154

77. Глава о желательности направляться на ‘Ид
(праздники ‘Ид уль-Фитр и ‘Ид уль-Адха),
для посещения больного, в хадж, на сражение
и похороны по одной дороге, а возвращаться
по другой, чтобы увеличить места поклонения..... 156
78. О желательности отдавать предпочтение правой
стороне во всех благородных делах, таких как
частичное (вуду) и полное (гусль) омовение,
очищение песком (таяммум), надевание одежды,
обуви и шаровар, вход в мечеть, использование
сивака, подкрашивание глаз сурьмой, стрижка
ногтей, подстригание усов, выщипывание волос
под мышками, бритьё головы, обращение с
приветствиями после молитвы, употребление
пищи и питья, рукопожатие, прикосновение к
чёрному камню, выход из туалета, получение и
отдавание чего-либо, а также в иных подобных
делах и о желательности отдавать предпочтение
левой стороне во всех противоположных
случаях (например, следует сморкаться и плевать
налево, входить в туалет и выходить из мечети
[делая первый шаг левой ногой], снимать обувь,
шаровары и [прочую] одежду, начиная слева,
подмываться, касаться всего нечистого и делать
другие подобные дела левой рукой) 157
- Книга об этике приема пищи..... 159**
79. Глава о произнесении басмалы в начале [приема
пищи] и восхвалении Аллаха в конце 159
80. О том, что не следует порицать еду
и желательно хвалить её..... 161

81. Глава о том, что следует сказать постящемуся,
если он будет присутствовать при трапезе,
но сам не будет разговляться 161
82. Глава о том, что следует сказать человеку,
получившему приглашение на трапезу,
если за ним последует кто-нибудь ещё..... 162
83. Глава о том, что следует говорить
и делать тому, кто ест, но не насыщается..... 163
84. Глава о повелении есть с края блюда
и о запрете есть с его середины..... 163
85. Глава о том, что нежелательно есть,
облокотившись [на что-либо]..... 164
86. Глава о том, что желательно есть тремя пальцами
и облизывать их, тогда как вытирать их до
облизывания нежелательно, о том, что желательно
облизывать тарелку, поднимать упавший кусок и
съесть его, а также о том, что после облизывания
допустимо вытирать [пальцы] о предплечье,
ступню и прочие [части тела] 165
87. Глава о желательности собирать за едой
больше людей..... 166
88. Глава об этике питья, о том, что желательно пить
в три глотка, набирая воздух не над сосудом,
что нежелательно дышать в сосуд, желательно
передавать сосуд в правую сторону после того,
как первый попьет..... 167
89. Глава с разъяснением дозволенности
пить стоя и разъяснением того, что
предпочтительно пить сидя 168

90. Глава о том, что дозволено пить из всех чистых сосудов, кроме изготовленных из золота и серебра, и дозволено пить ртом прямо из реки и других водоемов, и что запрещено использовать золотые и серебряные сосуды для питья, еды, очищения и всего остального.....	170
--	-----

Книга одежды 171

91. Глава о том, что желательно носить белую одежду, и что допустимо носить одежду красного, зеленого, желтого и черного цвета, и что дозволено носить одежду из хлопка, льна, шерсти и других материалов, кроме шелка.....	171
92. Глава о желательности [ношения] рубахи	173
93. Глава, [в которой говорится о] длине рубахи, рукавов, изара и конца чалмы, и о запрете [слишком низко] опускать что-либо из этого из кичливости и нежелательности [делать это по любой иной причине]	173
94. О том, что желательно отказаться от роскошной одежды из скромности.....	174
95. Глава о том, что желательно носить скромную одежду, но не ограничиваться одеждой, ношение которой вызовет насмешку без нужды и шариатской причины	175
96. Глава о том, что мужчинам запрещается носить шелка, сидеть на них и прислоняться к ним, и о том, что женщинам допустимо носить [одежду из шёлка]	175
97. Глава о том, что следует сказать, когда [человек] наденет новую одежду.....	177

98. Глава о том, что следует говорить перед сном	177
99. Глава об этикете собрания и общения с собеседником	179
100. Глава о снах и о том, что с этим связано	182
Книга о приветствии	186
101. Глава о достоинстве приветствия и повелении его распространять	186
102. Глава об этике приветствия.....	187
103. Глава о желательности повторно приветствовать того, кого снова встретил в течение короткого времени — например, он куда-то зашел, а потом сразу же вышел, либо когда между ними появилось дерево	189
104. Глава о желательности приветствовать при входе в свой дом	189
105. Глава о желательности приветствия, когда человек уходит из собрания либо покидает собеседников или собеседника	190
106. Глава об этике испрашивания разрешения войти	190
107. Глава о желательности говорить: «Да помилует тебя Аллах», — если чихнувший восхвалит Аллаха, и о нежелательности этого, если чихнувший не восхвалит Аллаха, разъяснение правил этикета, связанных с этим, и этикета зевания.....	191
108. Глава о желательности пожимать руки при встрече, улыбаться, целовать руки праведника, целовать своего ребенка из нежности и обнимать прибывшего из путешествия и	

о нежелательности кланяться [при встрече или в знак приветствия]	193
Книга о посещении больного, а также о проходах покойного, молитве по нему, присутствии при его погребении и пребывании у его могилы после его погребения.....	
	195
109. Глава о посещении больного.....	195
110. Глава о том, какое дуа следует делать за больного	196
111. Глава о том, что следует говорить отчаявшемуся выжить.....	198
112. Глава о произнесении рядом с умирающим: «Нет никого достойного поклонения, кроме Аллаха»	198
113. Глава о том, что следует сказать рядом с покойным либо тому, у кого умер родственник	199
114. Глава о том, что [необходимо] воздерживаться от распространения сведений о неприятных изменениях во внешнем виде покойного	200
115. Глава о молитве по покойному, его проходах, присутствии при его погребении и нежелательности того, чтобы женщины присоединялись к похоронной процессии.....	201
116. Глава о том, что желательно, чтобы в погребальной молитве принимало участие побольше людей и чтобы их выстраивали в три ряда и более	202
117. Глава о том, что следует читать во время погребальной молитвы.....	203

118. Глава о том, что погребальные носилки [следует стараться] нести быстрее	205
119. Глава о том, что нужно как можно быстрее погасить долги покойного и быстро начать похороны, кроме случая, если человек скоропостижно умер, — тогда нужно удостовериться, что он точно умер	206
120. Глава о дуа за умершего после его похорон, сидении возле его могилы какое-то время для дуа, прощения о его прощении и чтении Корана.....	207
121. Глава о милостыне (садака) за умершего и дуа за него.....	207
122. Глава о похвале умершего	208
123. Глава о награде тому, у кого умрут несовершеннолетние дети	209
Книга об этике путешествия	210
124. Глава о желательности выходить в путь в четверг и желательности делать это в начале дня.....	210
125. Глава о желательности искать спутника для путешествия и выбрать одного из них руководителем в пути.....	211
126. Глава о том, что следует сказать, сев верхом.....	212
127. Глава о произнесении путником слов «Аллаху Акбар!» при подъёме в гору и слов «СубханАллах!» при спуске в низины и о запрете слишком	

громко произносить слова «Аллаху Акбар!» и тому подобные слова	214
128. Глава о желательности дуа в пути.....	216
129. Глава о дуа, которое совершается, если кто-то боится людей или кого-то еще	216
130. Глава о том, что следует сказать, когда человек доезжает до нужного места.....	216
131. Глава о том, что путнику желательно быстро вернуться к своей семье после выполнения всех нужд	217
132. Глава о желательности возвращаться к своей семье днем и нежелательности делать это ночью без нужды	217
133. Глава о том, что следует сказать, когда путник возвращается и видит свой город.....	218
134. Глава о желательности сразу после прибытия идти в ближайшую мечеть рядом, чтобы совершить там двухракатный намаз.....	219
135. Глава о запрете женщине путешествовать одной..	219
Книга достоинств	220
136. Глава о достоинстве чтения Корана	220
137. Глава о повелении повторять заученное из Корана и запрете переставать повторять, что приводит к забыванию [заученного]	223
138. Глава о желательности читать Коран красиво и слушать того, кто читает его красиво.....	223
139. Глава о побуждении читать некоторые суры и аяты.....	224
140. Глава о достоинстве малого омовения (вуду)	227

141. Глава о достоинстве азана.....	229
142. Глава о достоинстве намазов	231
143. Глава о достоинстве утреннего (фаджр) и послеобеденного (‘аср) намазов	232
144. Глава о том, как ценно идти в мечеть пешком.....	233
145. Глава о том, как ценно ожидать намаз.....	235
146. Глава о достоинстве коллективного намаза	236
147. Глава о побуждении совершать утренний (фаджр) и ночной (‘иша) намазы коллективно.....	237
148. Глава о повелении совершать обязательные намазы и суровый запрет на отказ от них.....	238
149. Глава о достоинстве первого ряда [в коллективном намазе] и повелении заполнять ряды, выравнивать их и стоять в них плотно друг к другу	240
150. Глава о достоинстве сунн раватиб, которые совершаются вместе с обязательными (фард) намазами, и разъяснение, каково их минимальное число, самое лучшее и то, что между этим.....	244
151. Глава о крайней степени желательности двух ракаатов перед утренним (фаджр) намазом.....	245
152. Глава о быстром совершении двух ракаатов перед фаджром и разъяснение, какие суры в них читаются и когда	246
153. Глава о том, что желательно лежать на правом боку после двухракаатного дополнительного намаза после фаджра, и призыв его совершать вне зависимости от того, совершал человек до этого тахаджуд или нет	248

154. Глава о желательных (сунна) намазах (до и после) обеденного (зухр) намаза	249
155. Глава о желательном (сунна) намазе (до) послеобеденного (аср) намаза	250
156. Глава о желательных (сунна) намазах [до и после] пятничного намаза	251
157. Глава о желательности совершать дополнительные намазы дома, даже те, что читаются вместе с обязательными, и о повелении сходить для дополнительного намаза с места, на котором совершался обязательный намаз, или разделять их разговором	251
158. Глава о побуждении совершать намаз витр, разъяснение, что это крайне желательная сунна и когда его совершать	252
159. Глава о ценности намаза духа, разъяснение, каково минимальное, максимальное и среднее число его ракаатов и побуждение совершать его регулярно	254
160. Глава о том, что дозволено совершать намаз духа с момента восхода солнца и до зенита, но желательно совершать его при усилении жары и приближении зенита	255
161. Глава о побуждении совершать два ракаата приветствия мечети и о нежелательности сидеть до совершения этих двух ракаатов, в какое бы время ни вошел человек, и не имеет значения, совершит он намаз с намерением приветствия мечети, или обязательный намаз, или сунну	255

162. Глава о желательности совершать два ракаата после малого омовения.....	256
163. Глава о ценности пятницы, обязательности [посещения пятничного намаза], желательности полного омовения для этого намаза, использования благовоний, раннего прихода [в мечеть], совершения дуа в пятницу и чтения салаватов, а также разъяснение, когда дается ответ [на дуа], и что желательно много поминать Аллаха после пятничного намаза	257
164. Глава о достоинстве выстаивания ночи.....	261
165. Глава о желательности совершать таравих в Рамадан.....	265
166. Глава о ценности совершения дополнительного намаза в Ночь Могущества (Ляйлят уль-Кадр) и объяснение, когда вероятнее всего бывает эта ночь	266
167. Глава о ценности сивака и качествах фитры.....	267
168. Глава о нежелательности совершать намаз, когда еда готова, если человек голоден, или когда человек хочет справить малую или большую нужду.....	270
169. Глава о запрете смотреть на небо в намазе	270
170. Глава о том, что нежелательно вертеться в намазе без крайней нужды.....	271
171. Глава о запрете совершать намаз к могилам	271
172. Глава о нежелательности выделять среди других дней день пятницы постом, а ночь на пятницу намазами.....	272

173. Глава о запрещении непрерывного продолжения [поста], когда [человек] постится в течение двух дней и более, не принимая между ними пищи и воды	273
174. Глава о запрете сидения на могиле	274
175. Глава о запрете гипсовать могилу и строить на ней	274
176. Глава о том, что женщине запрещено выдерживать траур по умершему более трех дней, кроме ее мужа, по которому она выдерживает траур четыре месяца и десять дней	274
177. Глава о том, что запрещено тратить деньги ни на что, кроме дозволенного Шариатом	276
178. Глава о нежелательности отказываться от подаренного райхана без причины	277
179. Глава о том, что порицается хвалить человека в лицо, если есть опасность, что он может возгордиться, и что это допустимо, если нет такой опасности	277
180. Глава о том, что порицается бежать из города, в котором началась чума, и приезжать в такой город	278
181. Глава о том, что запрещено молчать весь день до ночи	279
182. Глава о том, что человеку запрещается связывать своё происхождение не со своим отцом, а вольноотпущеннику — называть своим покровителем (мауля) не того, кто освободил его	279

183. Глава о предостережении от совершения того, что запретил Всемогущий и Великий Аллах или Его Посланник, да благословит его Аллах и да приветствует	281
184. Глава о том, что следует говорить и делать человеку, совершившему нечто запретное.....	281
Книга испрашивания прощения	283
185. Глава о повелении испрашивать прощения [у Аллаха] и ценности этого.....	283
186. Глава с объяснением, что приготовил Всевышний Аллах для верующих в Раю	285

**ПОСЕТИТЕ НАШ САЙТ:
DARULFIKR.RU**

Darulfikir.ru — исламский образовательный портал, целью которого является распространение истинного вероубеждения *Ахлю-Сунна валь-Джама'а*.

[МЫ В СОЦИАЛЬНЫХ СЕТЯХ:]

 <https://t.me/darulfikir>

 <https://vk.com/darulfikir>

 <https://www.youtube.com/darulfikirmedia>

НАШ ПАРТНЁР: GARIB MEDIA

Garib Media — исламский видео-портал, основная цель которого — это донесение до широкого круга зрителей вероубеждения *Ахлю-Сунна валь-Джама'а*, доведение основных постулатов школ исламского права, а также воспитание нравов путем красивых проповедей и наставлений от ученых и проповедников современности.

[СОЦИАЛЬНЫЕ СЕТИ:]

 <https://tele.click/garibmedia>

 ВКонтakte: <https://vk.com/garibmedia>

 <https://www.youtube.com/user/GaribMedia>

[illegible]

[illegible]

Имам Яхья ибн Шараф ан-Навави

САДЫ ПРАВЕДНЫХ
(краткое изложение)

Составитель: *Абу Али аль-Ашари*
Канонический редактор: *Ахмад Абу Яхья*
Корректор: *Малика Умм Яхья*
Дизайн: *Креативная студия Zарафа*
Вёрстка: *Ихсан Джеентаев*

Издательский дом
«Даруль-Фикр»

Бумага офсетная. Гарнитура «Миньон».
Печать офсетная. Тираж 3 000 экз.